وزارت تعسیم وتربیه ریاست کودکت تا نها

# کلهای بعالیجنات \*

ترجمه ونگارش،

سيدداود ، ژهدي،

وزارت تعلیمو تربیه ریاست کودکستانها

## گلهای بعلازجنگ

ترجمه ونكارش:

السيدداود و زهدي

1571



نام کرتاب: «گلهای بعداز جنگی» ترجمه و نگارش: سید داوو د « ز هدی، نشر کرده ریاست کودکستا نها تیراژ: (۲۰۰۰) نسخه جای چاپ: مُطَبعه تعلیم و تربیه سال چاپ: مُطَبعه تعلیم

1 Un

## سر آغاز

### خوا ننده گرا نقد ر!

دراین کتاب، قصه های زیادی را خواهید خواند، قصه هایی را که هریك آن، به خواندن و شنیدن ،یک وحتی چندین بارمیار زد . زیرا هرقصه این مجموعه، ازیک کتاب خوب خارجی که حاوی چندین قصه خوب پوده، انتخاب شده، ساده وروان برگردان و نگارش یافته و برای خواننده نه تنها پیامی که چرا غراه زنده گی اوشده میتواند در خود دارد بلکه میتواند اثر مشبت و سازنده یی را نیز روی ر وان او به جا بگذارد .

همچنان اکثرقصه های این کتاب ،از آن قصه های بسیار معروف جهان است که بارها بزبانهای زنده دنیا مصور، رنگه و به قیرا از زیاد چاپ شده و مورد علاقه کو دکان جهان واقع گردیده اند .اقصه هایی «فیی ناکچیو» مسافر تهای گلیورو «کنتو» وغیره که آنها را خواهید خواند، از آن جمله میباشند .

### خواننده ارجناك!

در این کتاب همه کو دکان واطفال از سه ساله ها گرفته تاسیز ده ساله ها، قصه های مطلوب شان را خواهند یافت وساعتها مصروف شنیدن ویا خواندن قصه های مورد علاق، شان خواهند گرفت. چرا که بنا بگفته هستو لسن ، نویسنده وروان شناسی که ، کارهای : یادی را در زمینه ادبیات کودک انجام داده و آثار سود مندی برای اطفال ، سه تا سیز ده ساله برشته تحریر در آورده است : «مؤثر ترین کتابها وصادق ترین آنها، در تاثیر آثار داستانی وافسانه یی است .

این ها درسهای زنده گیرا تکرارمیکنند وازنوبه آنها نظم میبخشند ومایه صفای آنها میشوند، مارا ازخود میرهانند وبه شناختن دیگران وامیدارندوتارهای تجر به را با یک تغییرساده، به ما نشان میدهند وآن اینکه هیولای زیانکارخود پرستی مارا از آن بیرون رانده اند .»

بلی! مطالب قصه بدون آنکه طفل وکو دك متوجه باشد به تــدریجروی روان او اثر میگذاردوبه مرور زمان روان وی راروشن ووجدانش را بیش از پیش متمایل بــه نیکی ونیکوکاری، صداقت و راستی وجانب دار از حق و عــدالت میگر دا ند .

ر وی همین اصل است که امر وزدانشمندان وروانشناسان جـهان تـوصیه مینما یند که برای کودک باید قصه های خوب بنوبسند، قصه ها رامصورور نگه چاپ کنـند و طی کتابهای مقبول وجذاب بدسترس آنها قرار بدهند .

بنا برهمین خواست سودمند و پر ثمر اکنون در کودکستانهای و طن محبوب ما و در کو دکستانها و مکاتب ابتدایی ساید کشورها، قصه شنوی وقصه گویی جزبر نامه کو دکان واطفال گردیده است که با عملی نمودن این بر نامه خیلی مفید و با توجه به این روش حساس واسلوب دقیق، میتوان کو دائر ا، طی قصه های دلچسپ و سود مند نیکو و سالم تر بیت کر دواورا بسوی نیکیها و در ستکاریها سوق دا دود شمن زورگویها حق تلفیها، ستمگریها، ویرانکاریها، خونخواریها و جنگ طلبیها بار آورد.

### خواننده عزيز!

هرقصهٔ این کتاب،قصه زنده گی وقصهٔ سرنوشت یك انسان و یا انسانهای چند است . قصه پایان یك سیاهی است،قصه یك ظلم، یك جنگ و آغازیك روشنایی یك عدالت ویك صلح است .

دراین مجموعه قصه ها، سعی بعدمل آمده ،قصه های خوب خوب برای کود کان وخواننده گان ارمغان شود. چی نگار نده به این باو راست که قصه خوب برای کودک امیدارد که آنرابارباربشنود برای کودک امیدارد که آنرابارباربشنود و بخواند واین بار بارشنوی و باربارخوانی اورامانند قهرمان قصه بارمیاورد و کودک

چنانکه بار بارقصه را میخواند و یامیخو اهدبشنو دبه میل خو دمیخواهد که مانند قهر مان قصه با شد ، چو نا و درزنده گی عمل کندوکارهای را که وی انجام داده انجام بدهد.

خواننده مهربان!

قصههای این مجموعه برعلاوه ییکه ارنشریه هاوکتابهای :

BASIC REAQERS—PRIMER	-1
WILIAMH .ELSON	از:
WILIMS GRAg	ت و:
LURAE. RUNKEL	., -Y
PUSS IN BOOTS	-,
E.EE.ELLSWORTH	از:
NEW HORIZONS	• <b>- "</b>
A.F.SCOtt	-1
StOrleS	
about Insects	-1
and Birds	
N.utevskasa	
SLEEpg TiNE	_0
TALES	
ا <b>ز</b> گروهی از نویسنده گان	

Roads to Evergwhere

DavidH· RusseLL	از:
Doris Gates	و:
Constance M.Mcullou7h	و:
Around the Corner	-Y
OdiLLe OusLeg	از:
David.H. RusseLL	و:
AROVND 1HgEAR	- ۸
ALiCEB · ADAMs	از:
Pinocchio	-1
RANDOM HOUSE BOOK	ازنشرات:
FOR CHILDREN	-1.
MISHA J JACK AND JILL	<b>ومج</b> لهها <b>ی</b>

نکات سودمندی که هدف نگارنده بوده وصفات عالمی انسانسی محسوب میگردد و برای کودگان میهنما، داشتن آن صفات که میراث گرانبهای نیا کهان میگردد و برای کودگان میهنما، داشتن آن صفات که میراث گرانبهای نیا کهان پرغر و رما میباشند خلیی ضروری پنداشته میشو ند. در جریسان بعضی قصه هها، گنجانیده شده، بدون آنکه دراصل قصه کمی وکهاستی صورت گرفته ویاتنزیید بی جار و نماگر دیده باشد

در نهایت باید عرض شود که در قصه های این مجموعه که همه زیبا هستند ومیتوانند احساس زیبا پسندی را در کودکان تربیت و تقویت کنند، اشیا، حیوانها، حشره هاو پر نده هاجلو چشمهای خواننده جان میگیر ند، از جای می جنبند، راه میروند، زبان باز میکنند، تو جه انسان را به سویشان جلب میکنند، باخواننده حرف میز نند وراه زندگی پرموفقیت را، در بر ابر اوروشن میگر دانند. پس خواننده گرانمایه، به امید اینکه از قصه های این کتاب خوشت بیاید، از کارهای قهر مانهای تصهها، نکات سودمندی را بیاموزی، و تا پای زنده گی موفق و سعاد تمند باشی تر ابا کتاب خود ننها میگردارم:

### فه-ر ست

۱- گلهای بعد ازجنگ

۲- شیری کهامپراطور شد

۳- تنکرشادی سر کسی

٤- تحفه با دشمال

۰۔ کاکلی

٦- پر ند ه سينه سرخ

٧\_ ميله، ماكوو،سوزن

٨- زاغ

۹- زنده کی پرنده کان

۱۰- مورچه

۱۱- دار کو ب

۱۲\_ مادهگا و چینی

۱۳ـ روباه وخرچنگئ

۱٤-خا نه کو چائ در مرغز ار

۱- پرنده گان قریه کلندگئ وت

۱٦-گاومشکوچائ بوریا یی

۱۷ـ رو باه و کلنگئ

۱۸- خوگوش ازمصیبتنجات یا فت

۱۹\_ تپه مورچه

۲۰\_ بشك وخرس

۲۱\_ پشك پير

۲۲ـ روباه خواهروگرگٹ بسراد ر

٢٣ سه حيوان

۲۲\_ پرنده نول چنگګ

٥٧ ـ بمبيرك

۲٦ عنکبوت

۲۷ ونده خره

۲۸\_ مرغ بحرى

٢٩\_ قا نغـوزك

۳۰ سایره طلا یسی

٣١\_کلاغ

٣٢\_ قـو

٣٣\_ خروس حنجره طلایسی

۳۲\_ رو باه واطفال

۳۵\_ رویاه و خرس

۳۹\_ چطورسنجابخرسرا ازمصیبت نجاتداد

۳۷ خرس و زنبور

۳۸\_ مگسی که مزرعـهراقلبه کرد

٣٩\_ ماهي کو چلڪ وخر چنگگ

٤٠ موش شهـرى

١٤\_كرم صد پا و دهقان

**۲۶۔** مرغ ماہی خوار



در آن موسم خزان گل های گندم وخشخاش به رنگ گلابی در کشنزار ها شگفته بودند ، مزا رع آرا م نفس ، یکشیدند و غبار و دمه در فضای صبحگاهی به چشم مبخو رد و غله باب در و شده توسط زنان و دوشیزه گان به خر منجا انتقال وروی هم انباشته میشد . روی زمینهای که جغل میسگر دید و یا گند، ها به مسیر باد هر ناب میگر دیدند . باد فارام میوزیدو کاه طلابی رامضطراب و پریشان میساخت من در آن سال (۱۹۶۶) و در آن زمان ، از جوار مکتبی گذشتم و به سرعت خو د را نزد بچه هارسانیدم و از آنجاماهمه برای چیدن توت سیاه به جبه زار (رگاوریلوسک) که در میان جنگل موقعیت داشت رهسهار گردیدیم .

آنروز ماپیش از طلوع شفق ، از خواب برخاسته و به راه پیمایی پر داخته بودیم هوا بی اندازه سر د بود و شبنم و ز مری صبحگاهی پاهای برهنه ما راسخت اذیت. میکرد به هر صورتما اطفال که از یک قریه بودیم بامشکل زیاد خود را به ، حل مطلوب رسانید بم . تماشای با طلاق و چمنزار «ریلر سکی » باعث حیرت و تعجب من گردید زیر اوسعت آن خیلی زیاد بودمن با (الیوشاتیکن) ازدیگر ران پیشتر رفتیم و به یک قطعه زمین حاصل خیز توت سیاه رسیدیم . هنگام چاشت روز بود که سبله های خود را از توت پر کر دیم . بعد با (الیوشا) مفاهمه نمودم و تصمیم گرفتم که هر چی زود تر به خانه بر گردیم . اگر ما از راه ( تلسکی ) به خانه بر میگشتم هیچ حادثی به مارخ نه میدا د . امساالیوشا بتکن مرا از میسان جنگل بسرد آنهم ان یک راه متروکه که مورد تر ددمردم قرار نداشت .

این راه متر و که راهی بودکه یک زمانمیخواستنداز آنجاخط ریل راعبو و دهند امابنابر عللی ازآن صرف نظر نموده بو دند ،

من آنروز خزانی راهر گزفراموش نه خواهم کرد. بادهای نابهنگام پا بیل میوزیدوچون شلاقی به روی برگهای زرد وزعفرانی درختها میخورد، برگهای طلابی و قر مزی از در ختها جدا شده، ر قصان ر قصان به سـوی ز میـن میا مد ند و درختهای سپیدار بلند که نز د یک بود از بـرگ به رهنه گرد ند در مـیر بادسرد شور میخوردند ه

درمیان جنگل در آن قمست روز خاموشی حکمفرما بود اما مامیدیدیم کهاز یک درخت سپیدار برگهای زرد وسرخ به زمین میربخت . این برگها نخست از جای خود کنده میشدندو میافتادندو به شاخهای دیگر مبخور . ندو بعد به زمین میامدند و باسابر برگهای به خاك افتاده یکجا میگر دیدند یک روشنی طلایی جنگل آرام وغیر قابل سکونت را فرا گرفت بود . روی آن سرك متروكرا که از چندی به این طرف از استفاده مردم باز مانده بود علفهای زرد و سبز ابرشیم مانندفرا گرفته بود . پس تردد بالای آن ، آنقدر مشكل نه بود به دوطرف این سرك بته ها، گلهای یاسمین وسایر گلهای خودرو انسان را به خود جلب میکرد . از این محل و مناظر زیبا خیلی خوشم آمد زیرا قریه ماآنقدر سبز و قشنگ نه بوده .

من و «الیوشا» در حالیکه در افکار و آرزو های طفلا نه خو دغرق بو دیم به خاموشی رامی بیم و در دامی بیم و در در میر فتیم. بعدازطی یک مسافه احساس مانده گی کردیم و در کناریک نهر آب نشستیم تا چند دقیقه دم گرفته باشیم ، در مقابل ما، آنطرف نهر یک دسته در خته ای کاج، صنو بر و بته های گلهای رنگین قر ار داشتند.

والیوشاه وقدی در ختهاو گلهای آنطرف نه بهر را تماشا کردگفت: وامکان دارد آنجاسمارق هم یافت شود بیا آنطرف برویم و به جستجوی سمارق به پر دازیم ه امامن ازرفتن به آنسوی نهرخو د داری کردم و به اوجو اب ر ددادم زیرافکر نه میکردم که مادر آنجا سمارق پیدانماییم . همچنان به قلمری مانده شده به و دم که هیچ جای دنیارامانند جایی که آرام روی سبزه هادراز کشیده و جنگل ز ر دو وغفرانی را تماشامیکردم . جابی آرام و مقبول نمیدانستم من همان جاکنار نهرروی سبزه هادراز کشیده بو دم که الیوشا خیای دبرازنظر پنهان گر دید ، من در حالیکه خود را کسل و خسته احساس میکردم و اگر پهلکهایم داروی هم میگذاشتم خوابم میبر د با کسل و خسته احساس میکردم و اگر پهلکهایم داروی هم میگذاشتم خوابم میبر د با کمان آواز عجیبی به گوشهایم طنین اندازگر دید. و آهنگ یه کسر و د ، جنگل ناگهان آواز عجیبی به گوشهایم طنین اندازگر دید. و آهنگ یه کسر و د ، جنگل خود شور ادادم ، آوازنا ایدن به گوشم آمد از خاموش رافراگرفت . از جابر خاستم و گوش فر ادادم ، آوازنا ایدن به گوشم آمد از خود پر سیدم : و در این و قت روز ، در این جنگل بی سرویا کی سرود خواهد خواند؟ و

آنگاه بعدازگوش گرفتن زیاد تصور کردم که خودج نگل آو از میخو اند. پس به طرف آو از میان جنگل رفتم و زیریک دوخت صنو برخشک به جای خود ایستاده ما ندم. در قسمت سر بازج نگل بالای یک تهه گک که اطراف آنر ادرختهای صنو بر احاطه کرده بود. رئیس فارم ما رولگاو پریسا الیوا به زمین زانوز ده بود و در حالیکه خود را پس و پیش شور میداد یک نشیده را به آو از در داندگیز و اندوه به ر میسرایید.

من این نشیده را بارهابه آوازبیوه زنان پ<sub>هیر</sub>و کهنسال درسااـهای جنگ<sup>ئ</sup> شنیده بودم .

در این وقت نیز جنگل در پر توشعاع زرین آفتاب میدر خشید و من میدیدم که او لگا آر ام به زمین زانوز دهبود، آرام آرام وبه آهسته گی میخو اند اماچون درمیان جنگل سکونو سکرت حکمفر ما بو دهر صوت آرام و کو تاه چنان در فضاطنین میا فکند که گویی از یک معبد بزر گئوخالی آوازی بلند وقوی در فضاطنین می اندازد.

این سرودد رجنگل میپیچید و تمادوردستهامیرفت ، من درآن زمان از بیان و تشریح این آواز بکلی عاجز بودم و کلمات و جملاتی نداشتم که با آنها از سرود مذکور وصف نمایم .

اولگالحظه یی ازخواندن بازماندو سکوت اختیار کرد وماه جنوری سال ۱۹۶۳ را که اس اس ها او رادستگیرودر میان قریمه به دار زده بود ند اما هنگا میکه آنها رفته بودند شاخ درخت شکسته واو درحا لیکه نیم جان بود و نفسی میکشید به زمین افتاده بودو وقتی مردم جمع شدند که مرده او را بیاورند وی را زنده یافتند و پنهانی به خا فه آوردند و به تداوی او پر دا ختند به خاطر مجسم کرد. در آنسال بعداز تداوی او را در گیدام قریه پنهان کر دند. امافردا صبح انفجاری به وقوع پیوست، صدا های فیر شنیده شد و جر منها به هرطرف به تا خت و تازیر دا ختندو تصادفاً گیدام غله راباز کردند و همیدن که چشمهای آنها به او لگاخور د،او لگایک ناد نجك رابه طرف به اهای آنها پر تاب کرد و خود به او لگاخور د،او لگایک ناد نجک رابه طرف به اهای آنها پر تاب کرد و خود به او لگاخور د،او لگایک ناد نجک رابه طرف به اهای آنها پر تاب کرد و خود به او

سوی جنگل فرار نمود. این موضوع باعث خشم وغضب جرمنها گردید و چون یکی از آنها اولگارا میشناخت و میدانست که او همان شخصی است که به دار زده شده از فرط قهرو خشم به عوض اولگاپدر و مادرش را به دار آو یختند .

از همین سبب بو دکه من و هرباشنده قریه مابه اولگا افتخار میکر دیم .

یکسال قبل ازروزی که اولگادر میان جنگل آوازمیخواند ر ثیس سابق فـارم دهکده ماکه یک پایش را در جنگ جرمنها از کف داده بود و «سپین یو کاج» نام داشت از وظیفه خود سبک دوش گر دید ،

اکانون خوب بیاددارم وقتی که مهر و تاپه فارم را به او لگا و هـرساالیواتسلیم میکردم سپین به خوشی گفت: (ازاینکه به جای من او لگا مـقررگـردیـده خیـلی مسرورم زیرا اولگاآدم باافتخاروگارفر مای جدیست

در بعضی روزها وقتیکه مادرم درمزره و ظیفه قلبه رانسی راانجام میداد فردای آنروزبه قدری مانده و زله میبودکه ازجابرخاسته نمیتوانست . با این هم اولگامیامد و بالای اوامرمیکردکه برخیزدوبه کار بهر دازد امامتاسفا نهمادرم ازجا برخاسته نه میتوانست و به مزرعه برای کار نه میرفت ،

داستی مادر م بازنهای دیگر فرق داشت آدم آر ام و خاموش بو د. آهسته آهسته حرف میزد، به کندی قدم بر میداشت بسیار کم میخندید، مو هایش را میبا فت و به عقب سرخود بسته مبکرد. چشمهایش نگر آن و کهم در خشش بودند مانه تمام زنهای آو آن جنگ بو تهای عسکری به پامیکردو پیرهن خالدا روا تر پر و ف می پوشید. مگر این لباس درشت از قشنگی و زیبایی وی نه میکاست.

وقتی او لگامر ادرمیان جنگل ومقابلخو د یافت شروع به حرف زدن نموده گفت. «شاسا توهم به جنگل آمده یمی ؟ من مثل تویک دختر دارم اور ۱ واولگویسا، صدامیز نم »

اولگا حرف میزدومن مقابل چشمهایم اولگویازیباراکه دار ای موهای طلایی بودودراین اواخرجشن تولدی خودر ابرگزار نموده بود مجسم میکردم:

مردم قریه مامیگفتند که اولگااور ا درزیریک درخت صنوبریافته بود. هیچکس چیزی در مورد پدر (اولگای) یاکوچک نه میدانست ،

بعداولگاازمن برسید: وآه شاساحالامن چگرنه باید زنده کی کنم؟ بعضی مجبوریتها مرا از پادرمیاورد، اکنون حالم به کلی خراب است وا میدی به زنده گی و زنده ماند نندار م به دقت سوی او نگریستم . دیدم رنگش زردگردیده و و حشت زده و هر اسان به نظر میخورد . او نیز در حالیکه به طرف من چشم دوخته بو دا زجا بلندگر دید. از او پرسیدم : «بگو ئیدچی اتفاق افتا ده؟ آیاکاری را برای شما انجام داده میتو انم» به آو از لر زان و غصه آلو دجو اب داد: «نه خیر اکنون کار از کارگذشته و بیلی دیر گردیده است» او لگااین حرفهار از دو آخرین قوایش به تحلیل رفت و پا هایش سست گردید و پائین به طرف زمین غلطید . در حالیکه سخت به زمین خورده بودخود را جمع و چملک کرد. بعدر ویش را بادست هایش پاك نمو دومدتی به من نگریست . گویاکه این نخستین با راست که مرا میبیند .

نزدیکش رفتم به سرم را به سینه اش فشرد و به بسیار عجله بامن به سخن زدن پرداخت او بامن طوری حرف میزدکه یك آدم کهنسال با یك شخص کـــلان گپمیزند. او فرامو ش کرده بود که من بیش از هشت سال فـدارم میگف.ت: وشما نیزجو ان خواهیدشــد.

عشق به سروقت تان خواهد رسیدوروزهای طلایی جو آنی را درعشق وشید آیی سپری خواهید کرد، ازدرخشش ماه وستاره هاو ازشعاع زرین آف--تاب لد ت خواهید برد. دنیار اکانونی از زیبایی هاو دوست داشتنیها تصورخو اهید کرد. پا به پای محبوب پیش خواهید رفت و روزوشب فکر «او» رابه مغزخو اهید پر و رانیدو در تلاش خواهی بود که بااو ازدواج کنی و در آغوش اش زیست نمایسی در ست مانند من که آن روزهار ادیده و این آرزور ابدل میپرور آنیدم و اگراویک ماه دیگر نیززنده میبودماباهم ازدواج میکر دیم و به آرزویمان میرسیدیم او در جنگ لعنتی کشته شد و مرا درمنجلاب دردواندوه گرفتار کرد:

خوب قصه مراشنید یدو به اسرار من آگاهی حاصل نمود یداماهوش کنیدیه احدی چیزی نه گویید. غم نه خور بدو غصه نه کنید زنده گی از این کار هابسیار دار د. شما اطفال این سر زمین از بزرگاننان قصه های زیادی از جنگ و آثار شوم آن خو اهید شنید. پدران و بر ادر آن بزرگ شمااز این جنگ بااندازه ده نسل تجربه اندوخته اند به اندازه ده نسل رنج برده و غصه خور ده و آده های آغشته به خاك و خون رادیده اند :

اماامیدو ارم شماجگرگوشه های ما، شماامیدآینده وعزیز ترین موجو دات زنده گی ماوشما آیندهمیهن ماروزهای خوش وباسعا دتی را به بینید »

سپس در حالیک، مانند یك مادرمهر بان به سر مدست میکشید و موهایم را نوازش میکردعلاوه نموده اظهار داشت ساشای عـزیز! همو طن ار جمند! سخنهایم را به خاطر داشته باش و فراموش مکن دروطنت پر غـرور با افتخار زنده گی کن و خودر اوارث آن بدان . تمام نیروی فکری و جسمی خویش راوقف آبادی واعتلای میهن و در خد مت سعادت و آرامی مردم میهن خویش بکن .»

دقایق دیگر نیز انتظار کشیدم تاالیوشاپیداشد. در حالیکه افسرده و غمگین بود گفتم: وبیش ازیك ساعت است که منتظر شمامیباشم چی شدید و کجار فتید؟ الیوشاگفت: ومن زیادشمار اصداکر دم اماشماپاسخ ندادید من مه دازهسمارق سفیدیافتم ببینید اگر میخو اهیدیکدانه آنر ابر ای شما و یدهم »

من در آن دقایق به هیچ چیزبه خصوص به سمار ق چندان علاقه نداشتم باری دیگر از همان راه متر و که به سوی خانه حرکت کردیم همین که یائ مسافه را پیمودیم به صورت غیره تر قبه با دو تن از مردان جو آن روبروشدیم . یسکی از این دو مرد جو آن روی سرخ و بینی کج داشت موزه به پای و بر جس در بر نموده بود. آدم دیگر قد کو تاه و دار ای استخو آنهای بر آمده و دستهای در از بود و بل خاکت و نگه در برداشت ابتدا گمان کردم که آنها سربازها هستند اما بعد بخاطرم گذشت که آنهارا دو سال قبل در آطراف قریه خود دیده ام . در آندر و ززنهای قریه ما

خانسهای عساگرباقهروخشم به آنهاگفته بودند: رسربازهای فراری مـردم ما از شما نفرت دارند وخونهایتان را میـریزند، واین سربازهای فراری به طرف جلـو گریخته وخودر ادر کدام جای مخفی کردند.

میسرود: «شمار اکی درجنگ قیادت میکند؟»

اليوم شاوقتي آن دومرد جوان راديد تبسم كنان سلام داد مردبيني كج لبخنك زدوگفت: «شماكي هستيد؟»

الیو شادر حالیکه هنوز میخند ید جو اب داد: «مافرزند ان دهتمان میباشیم» مردکو تاه قدسبدهای توت را از د ستهای ماگرفته گفت: (سبد ها را اینجا بیاورید، بعد اوچنته راخالی کرد و گفت: «حالابروید خداخافظ»

مادو طفل حیر آن بودیم که درمتمابل آن دومردجو آن بدکار چهاقد امی به عمل آوریم که ناگهان آواز آشنایسی به گوشم رسید. به عقب نگریستم دیدم اولگاههان زن پرغرو رچند قدم دور ترازماایستاده است.

او لگای نیـکو کار بالای مردان جو ان امر کرده گفت: «توت های اطفا ل را پس بد هید.

مردبینی کج کمی پای خو دراپیش کرد و چشمهایش را به ا و لگاچنان دوخت که گویدی او را میخو اهد به خورد .

«ثارتی» مردقد کوتاه دستهایش را به جیبهای خودداخل کرد .

او لگاز ن شجاع باری دیگر به آرامی تکرار کرده گفت: «تو نهار آبه سبدهایشان پس بیاندازید»

در ایدن لحظات که المی خواستن از کدام جای و کد ام کس بدرای ماندام مدین بود. فکر کردم ماندام مدین بود. فکر کردم که چی چا ره نما یم که احساس مو اجه شدن به یک خطر مدهش سرا پایم، را فرا گرفت

بینی کج به ر فیقش گفت: «تصور میکنم کـه قدوقامت این زنمـو ا ثق باقدو ق قامت من است »

رفیق بینی کج حرفهای بینی کرج را تأیید کرد وبینی کج گفت: «پرنده به دارویش میارزد من آنرا در آغوش میگیرم» بعد دستهای استخوانی خودرادر از نمود و آنهارا آمرا نه به دور کسراو اگای زیباو شجاع محکم نمود امازن شجاع اورا یکسو زد واو به یک خندق افتاد اما به زو دی از خند ق بر آمد و با ری دیگر به طر فزن زیبا رفت . زن شجاع به او گفت: «در جایت ایستاده شو و نزدیک نیاورنه باشنده گان قر به را صدامیز نم» در این و قت بینی کج ترسید و تو تهای مارا دو باره به سبد های ما ریخت. هر دو به عجله از آنجاد و رگر دیدند. و قتی آنها عقب دو باره به سبد های ما ریخت. هر دو به عجله از آنجاد و رگر دیدند. و قتی آنها عقب یک سلسله درختهای صنو بر از نظر غایب گر دیدند اولگا شجاع خند بدونفس آرام کشید.

. . .

در آخرین روز های تابستان یک شعله خفیف بی دود و بی سرو صدادرجنگل منطقه مامشتعل گردید .

گلبته ها پسرگسل و درخته اسبز وشاداب بودند غمهااز جنگ فر ارنموده بود، گل تبسم بر لبان مردم دهکده ماشگفته بود، بلبلها باری دیگ ر در با غها و باغچه ها ترانه صلح وعشق و دوستی را سسر داده بودند، کودکان با شادی و مصونیت به هر طرف جست و خیر نیز دند و ترانه زنده گی و زنده ماندن سسر میدادند زنها و مرد های قریه ما به روی زمینهای شان بادل آرام و خاطر شادمان، کار میکر دند و بجمع آوری حاصلات شان مصروف بودند.

آن زن زیباوشجاع که مارا از چنگ آن دومر د جو انوجناینکار نجات داده بو د لباس سبز قشنگ که به موها و چهرهاش مطابقت داشت به تن و کفش مقبول به پاکرده بود بالای سنگسی روی گندم زاری که گندم های آن روز قبل درو گردیده بود نشسته بود به طرف آسمان صاف ومماو از صلحو

آرامش مینگریست و ترانه صلح و سعادت را به آو از زیبا و جدا ابش میسرایید.

آنطرف دیگر در پای درختهای صنو بر یک تعداد زنها و کودکها ، سروه و ترانه دیگری رادر باره میلیونها گهل زیبا میسرودنید . کیف میزد نسد و پای میکوبهدند .

من والیوشا که ترانه صلح را بیش از هر ترانه و سرودی دوست دا شتیم از شنیدن سرو د ها و ترانه های مره م قریه مان شاد و مسرور بو دیم و با هم میگفتیم: هچی درد آفرین است جنگ و چی آرامش بخش است صلح؛ نا بود باد جنگ جاوید باد صلح » (۱)



قرجمه : ازمجله سويت يو ٍنن



روزی از روزهاحیو انهای جنه گل و جانه و ران مرزعه تصمیم گرفتند که بایسد بین شان عدالت و اطاعت بر قر ارشه و د.

پس آنهامجلسی را تـر تیب داد ند، وخواستند در این مجلس در مو رد انتخاب امپر اطور تصمیم بگیرند،

بنابر این از قوی ترین، به زرگترین، خور دترین و سرانجام از تمامی حیوانها تقا ضابعمل آوردند، روز دیگردر میدان جنگل حضو ر بهم بهرسانندوسعی کنند که غیرحاض ر نباشند.

در رو زوساعت معین همه حیو انها ، فیل ، شیر ، پلنگ ، اسپ ، ماهی ، کر گدن ، خرس گرگ ، آهو ، شتر ، رو باه ، خرگوش ، سگ ، پشك ، خرس قطبی ، بز ، گوسفمند ، اسپ گاو و حتی خر ، بدون استشناگرد آمدنهد .

نخستین حیوانسی که در ابن گردهمایسی، از جابر خاست و حرف زدوابسراز نظر کرد آهو بو داوگفت: «ازمن، که یکی از صاحب زا ده های جنگل میباشم بزرگها و کسانیکه قوی و بزرگئ هستندخواسته اند که این جابیایم و نظرم رادر مور داننخاب امپراطور جدید جنگل ابسراز بدارم.

من میخوا هم از بین ما امپراطوری برگـزیـده شودکه بتوانـددر میان جنگل ودر بین باشنده گان خوردوبزر گئ وقوی وضعیف آن، عدالتی رابوجود آورد وقانونی راوضع نماید که بالای همه یکسان تطبیق شود.» بعد فیل به سخترانی پرداخته اظهار باشت: «شماراست یگویبد، اکنون وقت آن فرارسیده ک مایک امپراطور عادل و با انصاف داشته باشیم. که اور هزن و دزدو خطا کار و مفتخوار راجز ابدهد و به نیکها و راستکار هاوناتوانها و بیچاره ها ظلم وستم ر و اندارد.

ازهمین اکنون که آغاز کار است بایـد خوب فکـر کنیم که یك شخصی خوب ومطـلوب وهشیار را، انتخابکنیم .

من اکنون در بین شما قـوی ترین و کـلا نتر بن میباشم . اما انتخاب امپر اطـور بد ست شما است اگر میخواهید مرا انتخاب کنید، واگر نه من به فیصله شما احترام میگذارم وازدساتیر، گسیک، بصفت امپر اطور جنگل بر گزیده شو داطا عت میکنم . در این لحظه هاک فیل حرف میزدشیر بها ایستاده و منتظر بو دک فیل حرفهای خویش را ادانماید داما چون سخنهای فیل قدری طر لانی گر دید . شیر کم حوصله شدو هایهای بیش رویش را تکان دا دو باخشم و قهر فریاد کشیده گفت: وخنده دار است اگر فیل بحیث امپر اطور انتخاب گـردد».

فیل بسیار زشت، در شت، و خشن و عبوس است و بسیار آهسته و لم لم کر ده راه ، یر و د در میان همه حیو انها بخصوص از فیل کرده من نیر و مند و چالاك میباشم و راه و رسم این راکه چطور دیگر آن را به اطاعت خو دو ابدار م بلدمیباشم . پس چی بهتر است که شمامانند من یک حیوان راامهر اطور داشته باشید . »

در این ا ثـناروباه دفعتآخودر اازدایره حیوانهاکشیدوبسرعت زیادبه ثنه یکی از در ختهای آنجابالا شدوگفت: « منهمه حیو انهای خورد و ریزه وضعیف ونا توان میدانیم که شما دونفر، شما فیلو شماشیر، میخواهیدامپراطورشوید.

ماناتو انهاوخور دو کوچکها و اگریکی از شمار ا، سز او ار این مقام بدانیم ، دیگر تان قهر میشو یدو مار اپایمال میکنید .

هس بخاطری که ازشمادونفریکی راهم آزرده نساخته و مو رد کینه و دشمنی شما قرارنگرفته با شیم بهترمیدانیم که ازاین جاحرکت کنیم وبیک منطقه دوروامن پناهنده شویم .» گپهای رو باه را حیوانهای دیگر بیک صداتایید کر دندو چیزی را که رو راه گفته بود فیصله نمو دند.

شیرو فیل، آنجا تنهاماندندو سایر حیوانها به نقاط مختلف جنگل رفتند. وقتی یك حیوان ضعیف بی دفاع از نزدیك شیر کمی دورگر دیــدگفت: «مامیخو اهیم که فیل امپر اطور باشد زیرا او نسبت به شیر بزرگترو آرام تراست، شیر ظالم و خون آشام میباشدما از امپر اطوری وی نه تنها خسته شده ایم، بلکه بجان آمده ایم.

وقتی روباه حرفهای حیوان ناتوان راشنید از قهرشیرترسید وبسرعت زیاد بیك درخت بلند که تمام حیوانها او رادیده میتوانستند بالاشدوگفت:

ورای دادن برای فیل، یك اشتباه بزرگ است کسی به فیل بد قیافه رای نخواهد داد. این درست است که اوقوی و هشیا راست و هیچگاه خون کسی را به ناحت نمیریزاند امابسیار آهسته حرکت میکند، جلد مقبول و زیباند ارد خنده روی و خوش برخور دنمیباشد.

همچنان فیل سرعت عملهم ندارد که گناهکار را بزودی دستگیر نمایسد و به جزای عملش برساند .

دشمنهاهم ازاونمیترسند اگراوامپراطورگرددشایددشمنهای ماهم روزبروز زیادترشود».

بعد روباه ازهمان درخت بلندصداكرده علاوه نسمود:

واوحیوانها برای شیردای بد هید او ممکن بسرای مایك ا مپرا طورخوب و مناسب گردد زیراوی بر علاوه ییکه، مانند فیل هشیا راست قوی و چالاك و مقبول وخوش قیافه هم است. اما عیبی که دارد این است که وقدی گرسنه وقهر باشد هیچکس نمیتواندبوی عرض حال کندیا از چنگه وی جان بسلامت ببرد.

وقتی حرفهای روباه را آهوشنید جرات کر ده گفت: و روبا ه تو بسیار گیپ زدی و چیزهای زیادر اگفتی اماماباید نظر تمام حیوا نهای جنگل رامعلوم نما بیم بیایید به پیشنهادمن موافقه کنید زیر اطریقی را کهمن پیشنهاد میکنم بهسترین راه برای انتخاب امپر اطور جنگل است.

پیشنهادمن ابن است که مابایدر ای گیری نماییم ، رای گیری ماباید قسمی صورت بگیرد که دو درخت مجوف را پیدانمایبم یکی را بنام شیر نامگذاری کنیم و دیگر شرا بنام فیل، هرکی میخواهد شیر را انتخاب کند یسکدانه نخدو د را به خالیگاه درخت بیاند از دوهر کسی که آرزو دار د فیل امپر اطور جنگل محسوب گردد به خالیگاه درخت فیل بك دانه نخو در اپر تاب کند.

درختم ما نخود های درختشیرو درخت فیـل راحساب میکـنیمدر هردرخت که نخودزیادبودهمان حیوان که درخت بنام اوست امپراطور جنگل است .

رو باه گفت: «خوب همین طریقه بهترین راه انتخاب امپر اطور است. ،

پس آنهایك مقدار نخو در اجمع كردند وروبا ه بحمضور حیوانها ایستادو بسه آو ازبلندگفت: «وقت رای دادن برای كاندید های مقام امپرواطوری جنگل است بیایید رفیقها بیایید و به كاندید مطاوب نان رای بدهید.»

حیوانها آمدند و قطار ابستادند، تاآماده گیگر فنن زخ و در ا بگیرند.

بعداز آنکه همه حیو آنها یکدانه نخو دبدست آور دندنز دیا در خت هار فتندو به رای دان شروع نمو دند، حیوانهای و حشی رای شان را بدر خت شیر انداختند و حیو انهای کشیر انداختند و حیو انهاییک سبزیها و ریشه های در ختها رامیخورند برای فیل رای دادند .

در نتیجه چون روباه دید که نخودهای فیل نسبت به نخودهای شیر زیادشد. دانست که رای دهنده های شیر زیادتر هستند و دانست که رای دهنده های شیر زیادتر هستند و فیل باید امپراطور جنگل شود.

پس رو باه یك تعداددانه های نخو درادزدی کرد و بطرف یك تعداد حیو انهای خور دو ناتو ا ن رفت و گفت : وابن دانه های نخو درا به گیر بد به در خت شهو و بیاندازیدو برای وی رای بدهبد. زیرا دراین صورت شیر دوست شماخو اهد شد. باین تر تیب یك تعداد حیو انهای خورد و ضعیف به شیر که دشمن آنها به ود وای دادند.

اما روباه به این هم بس نکرد و یک مقدار نخود راخودش بدون آنکه کسی ببیند بدرخت شیر انداخت، بااین هم در آخر. و قنی دانه های نخود حساب گردید، تعداد دانه های هردو درخت مساوی بود.

در این و قتی خرس گفت : «در این رای اندازی ، تقلب صورت گرفته ماباید رای دادن رادو اره شروع کنیم و همه متوجه باشیم که کسی از یک رای بیشتر ندهد.»

روباه جلوگیهای خرس راگرفته گفت: (نه نه ، کفایت میکند، مانبایددفعه دوم رای بدهیم .دوبار، برای انتخاب امپراطور رای دادن، در هیچ جای جنگل رواج ندارد.)

اولحظه یی بسوی حیوا نهانگریست و بعدبحر فهایش ادامه داده به آواز بلند تر از همیشه اظهار داشت: « بیایید که شیرو فیل رایکجا بکنیم و بر ایشان بگویم که ، مانمیتر انیم یکی شمارا، بحیث امهر اطور انتخاب نماییم زیر ابعد از رای گیری معلوم شد که هر دوی تان یک اندازه رای برده ایدواز این رای گیری معلوم میشود که هر دوی شمانز در فقای جنگل محبوبیت دارید. »

تمام حیو انها رفتند وگیی راکه روباه گفته بودانجام دادند.

آنهاخو در ابه محلی رسانیدند که فیل و شیر قرار داشت و بوای آنها گفتند که چطور برای هر یک آن دورای دادند بعدر و باه خو در انز دشیر و فیل رسا نید و گفت: وعزیز ماآقای شیر و عزیز ماآقای فیل! چون به اثر رای گیری هر دوی شمایحیت امپر اطور انتخاب شده اید و اگر در جنگل دو امپر اطور و جو دداشته باشد مناقشه و بی نظمی هاوحتی جنگ و جدال ها، بوقو ع خواهد بیوست ، من فکر میکنم ، که بهتر است، شمایین تان یک مسابقه دویدن را به راه بیاندازید ، هر دوی شمایک مسافه را، به وید ید، هر کدام شمامسابقه را بر دامپر اطور باشد .

ال فالل گفت : «من نمیتوانم بسرعت بدوم ، من فکرمیکنم کمه یک امپر اطوار بدو یدن هیچ ضرورت ندارد .

حیوانهاو قنی دلیل فیلر اشنیدنداکثر آنها بیک آوازگفتند: اگپ فیل معقول است ، اگریک امپر اطور بخواهد کسی رابچنگ آور دوجزا بدهد ، میتو اندداز اراکین امپر اطوری خوددر بدست آوردن وی استفاده نماید »

روباه بفیل گفت : « بسیار خرب اگر نو نمیتوانی که بدوی بایدباشیر خیزبز نی هرکس ک، ازمیان شما ، بلند تر خیز زد او بایدامپر اطور باشد. »

فيل گنت : «من خيزهم زده نستوانم . من بسيار سنگينوزن هستم. »

دراین وقت کسانیکه به امپر اطور شدنشیر علاقه داشتند فریادز ده گفتند: اپس بگذار ید که شیر امپر اطور شود. به فیل گفت: «کدام کاراست که او میتواند اجر ا کندومن نمیوانم ، من بیشتر کار ها را نسبت بو ی بهتر انجام داده میتوانم ، بااین هم ماآن طرف میرویم و باهم جنگ میکنیم و شمادر بارد ۱ ، پر اطور جنگل فکر کنید و تصمیم بگیرید.

روباه گفت : « نظریه بسیارخوب است . »

سایرحیوانهاگفتند: « حالامادر این با ره فکر کرده نمیتوانیم اکنون مابسیار خسته وگرسنه شده ایم . این موضوع را برای فردابگذارید،

باین گپ تمام حیو انهامو افقه کر دندو مجلس شان ختم شد، شب فدر ارسیدو فیل احساس خواب کر دو به جنگل وفت و بیک در خت باوط نیک به نمودو بشکل ایستاده خواب کر نتابتو اندبز و دی از زمین بلندشو د.

روباه همین که ازدور دید فبل بخواب رفته است ، دویده پیش شیررفت و گفت : «زو دشو، زود آقای شیرمانبایدوقت راازکف بدهیم فبل بخواب فرور فنهو تومیترانی اور ابه بسیار آسانی ضربه بزنی .»

شیر پرسید: ومن چطور میتوانم اور ا بکشم ، من نزدخو د فکر د یگردا رم ، او همیشه وقتی میخوابد بدرخت تکیه میکند من و تدودو نفر میرو یم و درخت راشور میدهیم ، به اثر شور دادن مادرخت به زمین خواهد اف تا در فیل زیر در خت خواهد گردید و حیوانهای جنگل فکر خواهند کرد که تواور امغاوب ساخته و چنگئر ابر ده یی

در این صورت تر ۱۱ مپراطور جنگل خواهند ساخت . به شیر گفت: و نظر بسیار خوب است ، امادرخت رانباید پیش از صبح بزمین سرنگون سازیمز بـراحیوانها اکنون درخواب هستندوافتادن درخت رانمی بینند. منخو در ادندان در دمیاندازم. توبروکدام کس دیگر رانیز بیاورکه مارا دراین عمل کمك کند.

روباه دویده دویده رفت وبزودی برگشتوداوزده گرگ راباخود آورد آنهایک جارفتند ودرختبلوط راشوردادند. درختشورخورد اما نیافتادو همان طور ایستاده و پابر جاباقی ماند. وقتی که هو اروشنشدفیل هنوزهم بیدارنگردید. روباه فکر کرد وبعدسه خرس را صدا کرده برایشان گفت: «آقای فیل، کسی که میخواهد امپراطور ماشو دبك مقدار عسل در جوف درخت بلوط یافته برای من هدایت داده که برای شمابگویم. پیش از آنکهاوازخواب بیدارشود شمابر وید برای او عسل رابباورید و ر نه جزاخو اهید دید، خرس هامسر ور گردیدند وشروع کردند بهالاشدن به درخت.

روباه در حالیکه ایستاده بودو آنهارا تماشا میکرد بطرف آشیانه یک پـرنـده اشار ه کر دو گفت: «کوشش کنید پرنده را از خواندن خاموش سازید . »

خوسهابالا رفتند، و بسیار به درخت بالارفتند وازآنجادرخت راشـو ردادن د ودیری نگذشت که درخت سرنگو نگردید و باخرسهایکجا بهزمین افتاد .

چون کنده درخت ازعقب فیل که به آن تکیه زده بود پس شد فیل هـم تخته به پشت بزمین افتادو پاهایش در هو ابلند گردیدو بی حرکت ماند .

حیوانهای دیگر که در همان نزد یکیها بو د ند دویده دویسده آمدند و فیلرا دیدندکه در از بزمین افتاده وشیر بالای سرش قر اردارد وروبا ه چندقدم دور تر از آنهاایستاده است .

ووباه حیوانهارا دیدودم خودرا شورداده گذنت: اببینیدکه شیرچقدرقوی ونیرومند است ، اونه تنها ارآقای فیل برتری و بهتری دارد بلکه درخت بـلـوط

تنو مندر اهم بزمین افکنده است، ببینیدوخو ب تماشاکنید که چقدریک درخت بزر گئرا باسه خرس بر زمین انداخته، ببینید هرسه خرس مرده است. و حیوا نهای طرفدار فیل کوشش میکردند که فیل را بها ایستا ده کنند . دراین وقت حیوا نهای طر فدار شیر بیك آوازمی گفتند: هشیر امپر اطور ما باشد. »

بدبن ترتیب شیر امپراطور حیوانهای جنگل گردید و گرگئ را والی نباتات پلنگئر اوالی جنگل ورویاه را والی مزارع و کشت زارها مقررکرد.

اینسه والی تشکر کرده رفتند وحیوانهای طرفدارفیل بعد از آنکه فیل را بها ایستاد کردندگفتند: «چرا آن سه حیوان مقررشدند؟ دراین جا حتماً گپهایی وجود دارد»

آهو گفت: «دراین انتخاب تقاب شده، من متیقن هستم که فبل از شیر که رده قوّیتر است، اما رو باه از حیله کارگرفته، گرگهاشیر را کمک کرده، و به امپر اطهوری رسانیده اند.

آهو گفت «پلنگئهم قویست وهم چالاك است، فسرق نمیكندكه شیراورا بحیّث والی انتخاب نموده است. اماگرگئ و رو باه ارزش والی شدنرا ندارند.

خرس گفت: «شمار است می گو بید من فکر میکنم که درخت راشیر پایین نیانداخته این کاررا همین سه خرس انجام داده و جانهای عزین شانرا دراین راه از کف داده اند »

حیوانهای دیگر باتأثر گفتند: رحقیقت همین است. ،

دراین وقت آنهاروباه رادیدند که به سویشان میاید . بنابر این گههایشان، روی زبانهایشاف خشک شد .

یکی از حیوانها وقنی دیدرو باه بسرعت ۱۵ نها نز دیك میشو د به دیگر هاگفت: «چپ باشید که رو باه به چالاکی بطرف ما میاید. اگر گههای مار ابشنو د به مشکلی دچار میشویم .»

وقتی روباه به اجتماع حیوانات داخلگر دیدهمه او را احترام وهمر ایشیس احوال پرسی کردند .

روباه پرسید: «چراشمااین جاجمع شده اید. کدام ترطئه وشور شبر پانکنید؟ آهرگفت: «نه مانقط در مو رددیر و زکه برای ماروزبسیار خوش بودگپ میزدیم، مادیر و زاز آینکه و الی های سه گانه مقررشدند در پوست جانمیشد یم.

مااز امپر اطرر جنگل و رهبر خودنسبت اینکه برای ماوالی های خوب فرستاده تشکر کردیم . »

روباه گفت : «بسیارخوب امابکوشید که دیگریکجا نشوید و بخاطریك گپ جزیی اجتماع نکنید بعداز این ، این کارها به کملی ممنوع است. از آنروز بعددحیوانها یکجاجمع نشدند.

حیوا نا تی که ازسبزه هاو ریش، های درخت ها تعذیه میکر دند. بصورت آزاد زنده کی کرد ند اماحیو ا نهای شکا ری به حیوا نهای ضعیف و نما تو ا ن اذیت زیاد رسانیدند و به کشتن و خور دن آ نها پر داختند و قتی کسی از آ نها سو ال میکرد که چر اظلم میکنید و حیوانهای بیچاره و ناتر ان رامیکشید ؟ میگفتند : «چون آنها ازما اطاعت نمیکنند بدر دمانمیخر رند .»

اگرشیر از آنها در مور دکارهای زشت و نازیبایکه انجام میداد ندسو ال میکرد مگفتند : رآنها بشما و فادار نیستند، پس مادر مورد مخالفین شما چنانکه میخو اهیم عمل میکنیم: پس کشتن و خور دن خرگوش صحر ایی و سایر حوانهای خور دو کو چك برای آنها صرف یك ساعت تیری محسوب میگردید شیر چون فکر میکردکه این همه خون آشا می و الی های او صرف بخاطر خود مت به او و آرا می جنگل صورت میگیرد. شکایات حیوانها بیگماه را ناشنیده میگرفت.

یك وزر و باه یک مقدار زیاد گندم وجو اری را که مو شها گرد آور ده بو دند. بر ای مرغها و قاز ها افكاندتا آنها گندم و حواری را بخر رند و چاق و فر به شوند. روز دیگر نز دشیر رفت و گفت: «اعلحضر تا امن چون شخصی فروتن و خد متگار صدیق شمامیباشم میخواهم از و الی بو دن استعفا بدهم بعوض بحیث رئیس مرغهای خانه گی و قازهای مزارع مقر رشوم زیر ابسیار آرزو دارم که مرغها را از شرخر گی شها و قازهار اازدستبر د دز دهامحافظه نمایم. شیر پرسید: « مرغ گفتی ؟ »

وبعد ازدقیقی فکر اظهار داشت: «منخوبالای مرغهای خانگی و قازهای مزارع تسلط ندارم من امپر اطور حیوانهای جنگل میباشم نه پاد شاه پرنده ها؟ فکر میکنــم قازهاخودشان امپر اطور دارند .

رو باه گفت : «پادشاه آنهامثل شماقدر تمند نیست او ماننددز دهاست، او ما ننددز دهاست هیچ اداره ندار د .

موش صحرابی همیشه ازبی اداره گسی او استفاده میکند و بکشتن مرغها میهردازد .

یك روزیك خرس ازبی کفایتی پادشاه شانقصه کرد وازقصه او مرا خنده گرفت و گفتم: «عجیب پادشاه بـی ر حم و سنگین دلی ، هرروزرعایای او کشته ونابود میگـردند امادرمورد مصونیت آنها اقدا می را بعمل نمی آورد.

شیر به دَیهای روباه اعتماد کر دواز قدرت خو دکار گرفت روباه رار ثیس مرغهای خانه گی و قازهای کشتزار ها مقرر کرد :

اوخیلی خوش شد، و باسرعتزیاد به بیك قریه بزرگئاروان شد و همیـن که هواتاریكگردید،داخل قریهشد و درهر خانه یـکمی دومرغ راکشت:

بعمد از آن روزبه این عمل خویش ادامه دادومرغهای زیادمردم راکشت و با خود برد و خورد:

ا ماروزی یمکی ازدهمقانهای که صاحب چند قطعه مرغ خانه گی بـود مـقابل مرغانچه مرغهای خودنشسته بود که مرغ های او از مزرعه به خانه بیایند تا آنـها راخا نه نموده ،در و ازه شان را محـکم نما ید : دید که مرغهای او به سرعت آمـدنـد وداخـل مـرغـانچه خـودشـد نـد واز پشت آنـها روباه رسیـد و بخا نـه مرغهارفت .

مردده قان روباه راشناخت وازظلمهای اوجگرش خون بود؛ از جابرخاست و خیز زدو از دم روباه گرفت و او را آنقدر زدکه مردنش بهتربود از زنده ماندنش بهد مردده قان یک ریسمان رابدوردم روباه بست و اور اسر به تالاق آویزان کردو خودش رفت که استراحت کند .

دیری نگذشت که رو باه آهسته آهسته بعضی حصص وجودخودرا از ریسمان رهاکرد.

اماوقتی دندانهایش را به ریسمانی که به دمش بسته شده بود فر و بر ده دندانش به دمش فر و رفت و دم او زخمی شد، با این هم خود را آزاد نمودو به طرف میدان مزرعه فر ار کرد و در بین راه از خود پرسید: و چی باید بکنم؟ چگونه خو در ابدیگر ان نشان بدهم؟ آنها دیگر از من اطاعت نخو اهندکرد. آنها شاید به هشت سرمن، سرهم بخندند.

چرامن ازاحتیاطکارنگر فتم ؟ من از شیرهم میترسم . او چی فیکرخو اهد کــره ترس من از شبر خیلی زیاداست .

اگر اور اجع به دم من سوال کند به او چی بگویم آخر بك و الی بسی دم ؟ من باید از شرم دیگر زنده گی نـکنم. از این حال کر ده بهتر بود، آن مرد مرا میکشت. بعد روباه فـکر کر دو گفت: «من باید دیگر روباه نباشم و قسم دیگر زنده گی کنم باید به خانه خر گوش صحر ایسی بر و م و در آنجا تازمانی توقف کنم که دم من معالجه شود.

پس رو بـاه راساً بخانـه خرگـوش صحرایـیرفتوصدا کـرد: «اجازهبـده مرادرداخل خانه خود خرگوشصحرایـی! روزی من نیـکی ترا اداخـواهم کرد و پاداش خوبـی برایت خواهم داد.

خرگوش صحر ایسی جواب داد: رمن تر ا بداخل خانه خود هرگز نـخواهم گذاشت، من فقط بر ای اطفال خود اناق،دارم، بـرای کسـی دیگـردر این محـل جای نیست. بعد روباه قدری بلند ترصداکرد: «گفتم بازکن در وازه خانه رابا زکن نمیدانیکه منکی هستم؟

من والی مزرعهٔ و کشتزارهاور ثیس و کنتر و لرمرغهای خانه گی میباشم . خودامپر اطورمر ار ثیس آنها ساخته است.»

خرگوش صحرایی از شنیدن گههای رو باه ترسید ،ودرو ازه خانه اش را باز کرد و رباه داخل رفت واطفال خرگوش صحرایی ر ابابیـرحمی زیـا د از جاهایشان دور کرد و درجای آنهااستراحت نمود .

خرگرش صحرایسی چون روباه ظالم راخوب میشناخت سکوت اختیار کرد وچیزی نگفت زیرا نخواست که روباه راقهر وعصبانی بساز د.

ساعتی یعد و قتی خرگوش صحرایی بیدرون رفت که برای کو دکهای خو دغذا پیداکند. روباه احساس گرسنه گی کردویکی از چوچه های خرگوش صحرا یسی را خورد.

وقتی خـرگـوش صحـرایـی بـازگـشت دیـدکـه یـکـی ازاولاد هـای او وجودندارد.

اوازروباه پرسید: «چوچ خورد من کجاست؟ »

جر روباه بابرافر وختهگی زیاد جواب داد: ی درباره چوچه هـا یت ازمن چـرا میوال میکنی ؟

من خوبرای نگهداری آنها اینجانیامده ام اگرنمیخواهی که امپرا طورترا جزا بدهد هرحادثه یـی که بالای تـوو بچه هـا یت روی میـاورد خـامـوش بـاش و حرف مزن . »

خرگوش صحر ایسی درحالیکه توفان اشك ازچشمهای اوجاری بود دوباره بیرون رفت تاقدری غذا برای اطفالش پیداکند:

خِرگوش زود پس به خانـه آمدودید کـه یك چـوچـه دیگر اوهم نــابـو د



این بارخرگوش درمورد چوچه خود ازروباهسوالنکرد.

اواطفال باقیمانده اش را سیر کردو بسیرون رفت، درگوشه امنی ایستاد و بگریستن آغاز کرد، هنوزوی گریه میکرد که یکی از خرگوشهای صحرایی دیگر که درهمسایه گی خانه او زنده گی میکرد او رادید و نزدیکش آمد و پرسید: وچی اتفاق افتا ده چرا اشك میریزی؟ آیامیتوانم تراکمك کنم؟

خرگوش صحرایی مصیبت زدهگفت: «آقای روبهاه آمده و در خمانه من زنده گی میهکند او هر رو زیك چو چه مرا خورده میرود ، و من یك کلمه هم برای او گفته نمیتوانم چراکه او میرود در نزد، امپراطور از من بدگو یمی میهکند.

خرگوش دومیگفت: «چراتو خودت نزدامپراطو رنمیروی وا زظلم وستم روباه برایش قصهنمیکنی ؟ ۵

خرگوش اولگنت: « اوگپ مراقبول نخواهدکرد زیرادست وی بــاروماه م.کمی است وکسی وجودنخواهــد داشتکه ازمادفاع کند.

خرگوش صحرایی حرفهای خرگوش اول راشنید ورفت و از نزد خرگوش اولی هو رگردید و خرگوش اولی دوباره به خانه خود بـرگشت و دروا زه رابـاز کرد ودید که آخربن طفل او هم نیست و نابود شدهاست .

او پس به مزرعه رفت، روی زمین نشست و به گریستن و نالیدن شروع کرد. در این لحظه ها یک گرگ آمه و از او پهرسید: «چی اتفاق افتاده، چیرا گریه میکنی ؟ آیا میتوانم کمکت کنم »

خرگوش صحرایی جواب داد : «رو باه داخل خانه من شده و چو چه ها یم را خورده است اکنون میترسم که مرا هم خواهدخـورد .»

گرگئ گفت : «غصه نکن، من همر ایت میروم راورا از آنجامیرانـم »

آنهاهردو بسوی خانه خرگوش صحرابی روان شدند.گرگ نزدیک در واژه آمدوصداکرد: «بیاخارج شو.بیاهرکی هسنی خارج شووخرگوش صحرایسی و ا بگذار که درصلح و آرامش زنده کی کند. «رو باه ازمیان خانه صدا کرد: ومنوالی مزرعه هستم . چطور جرات میکنی که با من گپ میزنی ؟ ی گرگئ گفت : «آه اروباه تو هستی ، تو باید خجالت بکشی که چو چه های عرگوش صحرایی را خورده و بخانه وی به زور داخل شده یی ، منهم والی هستم والی دشتهاوکوه هامن بتو امر میکنم که باید هرچی زود تر خانه خر گوش صحرایی را ترك نمایی . اگر خانه خرگوش بیچاره را برایش نمیگذاری من نزد امهراطور میروم واز روی اعمال بد تو نزدش پرده برمیدارم.

روباه گفت: «مرانترسان، منوالی ورثیس مدرغهای خانه کسی و آاز های مزارع میهاشم بر و هرجا و نزد هرکی که میروی»

گرگ نزد امپراطوررفتوبه او گفت: «اعلحضرنا! بسیار در دورندج آور است که شمارا از ظلم وستم روباه مطلع میگردانـم .روباه خانه های مـر غهای خانه گی را ویران کرده وبعوض آنکه از آنها مـو اظبـت کـند همـهٔ شان را خورده است .

همچنان قاز های مزارع را نابودگردانیده وخر گووش صحر ایی نیز از دست او بی داغ نمانده، خانه وی را بزور اشغال نموده وچوچه هایش را کشته و خورده و نزدیک است که خود ش را نیز بخورد .

من برای او گفتم که خانه خرگوش صحرایی بیچاره راتـرك کن ووی وا بگذار که در صلح و آر امش زنده گی کنداو برایم گفت: «من خودم و الی میباشم، هرچی که دلمخواست انجام مید هم »

شیر تمام گ<sub>ههای گرگ</sub>ی را شنید ، و آهـو را فرستاد که روباه را حاضر کند و به سایر حبوانها دـتور بدهد که او رادرجایی بسته نماید تاجز اداده شود.

آهو رفت گیهای شیر را به روباه گفت وروباه با شنیدنحرفهای آهو بفکسر کردن شروع کرد که چی باید بکند که شیر را از قهر وخشم فرو بنشاند .

هعدر و باه نزدشیر رفت، در این وقت شیر منتظر رو باه بو دو وقتی که وی را دیدگفت: واین گپر است است که میشنوم. تو اعمال و حرکات خیلی زشت را انجام داده یی.

بعد به آوازغور و بلندتر علاوه کرد: «چیمصیبت رابالای خرگوش- آورده یمی میگویند چوچه های مظلوم را خورده،خانهاش را اشغال کردهونصد داری که خو د بیچا ره را نیز بخوری؟.»

ه مرغهار اچـر اخورده یسی؟ قازهای مـزارع چرادیگربـه کشتزارهانمی آیند؟ وچرامردم دهـکـده رامتضررگردانیده یسی؟ ه

روباه چون دیدکه شیرخیلی جدی وقهراست به سرعت خو درابقسم احترام خم کردمةابل پاهای شیرافگند و گفت: راعاحضر تأ اجازه بدهید کهمن هم حرفهایم وابنزنم وازخود دهاع کنم: »

شیرگفت: (زودشو. بگو!.)

رو بـاه گفت : «اعلحضر تا ! من خدمت شماعـرض میکنم که گپ های راکه گرکٹ به شماگفته ، همه ازروی عداوت و دشمنی میبا شد .

اعلحضرتا ! منچاکر وخدمتگارصدیق شمامیباشم،کارهای را انجام مید هم که همه برای آرامـی شما وجنگـل خوب و مفید است .

برمن وحرفهای من اعتماد کنید وحرف های دیگرهارانشنوید.

اینخودگرگئ هو ده که مردم آزاری کرده، چوچه هلی خرگوش صحرایسی را خورده و بزورخانه وی را اشغال نموده است.

هان ! اعلحضرتا ! یكچیزدیگر راهم باید بر ای شمابعرض برسانم و آن اینکه من بسیار کوشش نمودم که گدرگئ را از این اعمال ظالمانه اش مانع شوم اما او نه تنها از کار های خوابش دست نکشید بلکه دم مراهم چك زدو زخمی ساخت.

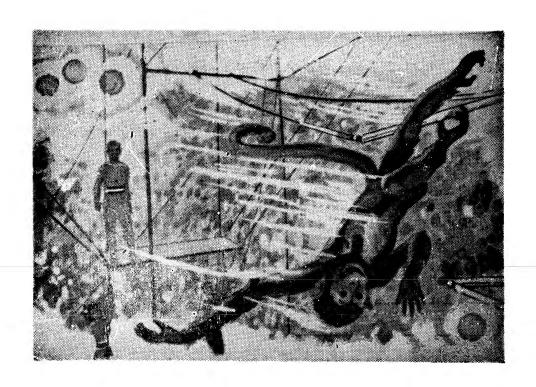
اطفهٔ ببینید که او مرابه چـیحال و روزافگنده است رو باه بدون دماعلحضرتا ! من بعداز این چگو نه زنـده گـی کنم . مـن ازبـی دمـیخود بسیار خجالت میکشم. گر گـی مراخیلـی اذیت کرده است . »

شیر دقیقه یمی فکرکر دوگفت: « البته من تراخوب میشناسم . امامیخو اهم ترا ازوالی گری نجات بد هم و رئیس وگار دخود بسازم در این صو رت گرگ به خاطر اتهامی که بر تووارد آور ده جزاخواهد دید ه چون شیر نمیدانست که روباه راست میگوید دویا گرگئ. گرگئ راخواست و معودش بفکر کردن روی موضوع پر داخت شیر بعد از ساءتی فکر و اندیشه باخو دگفت: 
وگرگئ کور و باه هر دویشان کذاب و در و غگو هستندامار و باه بر علاو ه در و غگو بودن را در و فرد و باه هر است ،

خوب دراین صررت چطور اور اجزابدهم؟ کو دکان عزیز! قصمه درهمین جا پایان آنیافت چون بعداز آنروز بازهم دهقانها مرخها، گوسفندها، بزهاو گوساله هایشان رااز دست میدادند و دزد آنهارانمی یافتند. تصمیم گرفتند هر طرری که است شیر امپرا طور بسی اداره جنگل را اسیرسازندوبه جزای اعمالش برسانند.

همان بو دکه آنها شیر را بدام افکند فدو او رابقدر کافی لت و کوب کردند :
حسیو ا نهای شکاری وخون آشام دینگر ، و قتی دید ند که مر : م امپراطور شان
را به قدری کو بیده افد که دیگر از جا بلند شده فتو انست همه فرار کردندو دست از سر
حیوانهای کو چک و دا تو ان که از ریشته در خت ها و سیزیها استفاده مینمایند ، بر هاشتنه
و آنها را گذاشتند که در صلح و آرا مش و در امن و امان زنده گی نمایند.





شادی تنکر یك چانس دیگر هم اگرچی که تندکر به کشمدت طولانی درسر کس نبود، اما بالاخره نقش خود وا بصورت مثبت بازی کرد، و تماشا چیان را به تعجب واداشت .

تنکررنگ نصو اری داشت، دم قرات قرات او مانند یک تروپ نرم نصو اری معلوم میشد .

وقتی که او به صفه قفس خو د مینشست، آرزو میکردکه روزی بتواند ، به سقف سر کس، جاییکه بازیگر ان سرکس در آنجاب الامیشدند و گاز بخورد .

بالاشود و گاز بخورد .

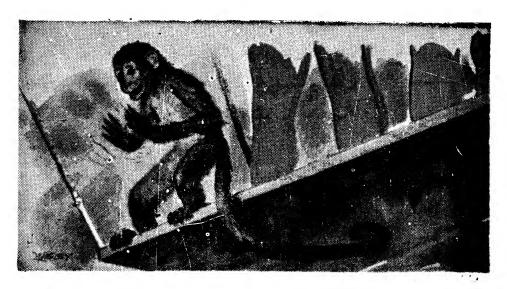
اویک شادی از شادیهای جنگلهای افریقابود، و پیش از آنیکه از آنیجابه سرکس آورده شود دریک درخت بلند سکونت داشت و اکثر او قات گاز میخورد و ازیک درخت بد رخت دیگرمهرفت.

وقتی تنکر به سر کس آورده شد، دید که شادیهای دیگر هم در آن جا قرار دار له و بعض کار هارا درسر کس انجام میدهند.

بعضی از آنها در نمایشها شرکت میکنند، برخی بایسکل سواری و مو تر رانی و انها در نمایشها شرکت میکنند، برخی بایسکل سواری و مو تر رانی در انهام میدهند، یکی گیلا سهای پر آبرا، برسرو نوك بینی خود قرار میسد هسد، دیگری بامر بی خود گاز میخو رد، خلاصه همه شادیها مصروف کارونعالیت میباشند، تنکر به طرف سایر شادیها مینگریست و از دیدن و کارهای آنها حیران میماند، زیر اوی کارهایی را که دیدگرها انهام میداد ند باد نداشت:

چی او هنوز در قفس قر ارداشت و کا رهوا یی ها و فعالیتهای نما یشی سا یو شادیها برای او نو بو د. چون تنکر به سر کسسیا رآ ور ده شده بو دو این سر کس از یک شهر به شهر دیگر سفر میکر د. قفس تنکر نیز نقل داده میشد تنکر به هر جایی که میر سید، یک تعداد تماشا چی بد ورقفس او جمع میگر دیدند و به تماشای او میهر داختند

تنکر در قفس این موضوع را فهمیده و در ك نموده برد که دخترها و پسرهما خوش دار ند ببینند که اوبادم خود بازی میکند.



ا بلي !

اطفال وقنی میدیـدنـدکـه شا دی نصواری مقبول تنکر ، جست وخیــزو مثل آنها کف میزند. میخندیدند وشادی وشادمانی میکردند.

اما تذکر با آ. که بعض حرکات خنده آور راهم برای اطفال و کسود کها انجام میداد، خودش در قفس خوش بسود. یک روز و دنفلید » رئیس بخش حیدو انهای سرکس نز دیک قفس و تذکره آمدو به تماشای او پر داخت، بعد از چند دقیق کسی به غور و دقت وی را مورد نماشاقر ارداد، به آوا زبلند و تو و را که مسئو و ل بخش نفه یشهای هنری سرکس بود صدا کر د که نز دبك قفس تنکر بیاید.

و قتی تو تر آمد نفلید ، گفت: و تو تو! من فکر میکنم که تنکر آماده است که یخود و نمایش بدهد اطنا اور! بگیر و کوشش کن که نمایش خربی را انجام بدهد کرود و نمایش بدهد اور تنکر را یرد و آنرا بالای زین اسپ سوا ر نمود و اسپ را به دایره نمایش رهنمایی نمر د. تاوقتیکه شادی نصواری بالای زین اسپ سوا ن بود و گخر د ش میکرد خوش و آرا م معلوم میشد اماهنگلمیکه «تو تر» اور ا از روی پیم

﴿ زُين هايين آوردواز دستش گرفت تنكر شروع به گريستن كرد .

دوهفته تمام تو تو هر روز كوشش كردوبراى تنكسردوسوتعليم بالاشدن به عقب اسپ را فرا نگرفت زيـراً تنكر هميشه از اسپ ميتر سيد .

بالاخره تو تو نز د «دنفلید» رفت و گفت: «تدویس و تمرین بر ای این شادی هیه په فا یده ندار ، د تنکر قمیتو اند چیزی و اقراه به گیر د و نمایشی راموفقا قه انجام بد هد. » دنفلید پر سید: « اگر او خیز بزندو بادم خود و پنجالهایش بسازی کند بسر ای مردم یك نمایش دلیجسب نیست؟»

بعد از آذروز تو تو بسیار کو شش کر د که برای تنکر یاد بدهد که بادم خود بازی کند وروی پنجه هایش مانند سایر شادیهای سر کس برقصد اما این عملوا هم، شادی نصواری فرا نگرفت و آنرا طوریکه برای یك شادی سر کس لازم بود انتجام داده نتوا نست .

پستو تو دوبار ه تزدد نفلیدر فت و گفت: «در سرو تمرین بر ای این شادی بیفایده است او بقدری کند ذهن میباشد که فکر نمیکنم یك شادی نمایشی بار آمده بتواند.» دنفلید گفت: «من بر ایت دستور میدهم که تنكر را بیگرو بعد از پیشین در قسمت بالایی نزدیك سقف سر کس جایی برایش بساز و کوشش کن که نمایشی را انجام بده. »

آن روز پیشین، تو تویك دست در یشی سبز را به جان تذکر کر دو او چند دقیقه قبل از شروع فمایشهای سر کس به محل مطلوب بر دو دریك صند و ق محکم ، جایی بر ای نمایش دادن برای او تیار کر دو به شا دی نصواری گفت: «خوب رفیق قدیمی این آخرین چانس تست ، دیری سپری نگر دیده بو د که آو از دهل سر کس بلند شد و صدای موزیك در فضاطنین انداز گر دید و تذکر بطرف حلقه و سطی سر کس چشم دوخت در این حلقه دومر دمقبول و یك زنزیبا به تماشا چیها احترام و میکر دند و میخواستند نمایشی را انجام بدهند ،

مردم برای آنها کف میز دندوی کئ طفل میگفت: «آدمهای پر نده! آدمهای پر نده! ا این زن زیبا و مردهای مقبول به نمایش خود آغاز کردند، روی ریسمان قرار گرفتند و براه رفتن شروع نمود ند بعد دست بد ست هم داد ند و یکجا با هم دیگر تانز دیك سقف بالاشده نمایش حیرت انگیزی رااجرا کردند. در این و قت تنکر شادی نصواری بادقت زیادنمایش آنها را اتماشامیکرد بعدوقتی آن سه نفر به گاز خور دن پرداختند و تانز دیکهای سقف پرواز کردند تنکر بیش از پیش خوش شدو صرو جدآمد و خواست با آنها یکجا شود و به گاز خوردن بهردازد:

در این وقت ننگر چیزی را آموخت ودست های بار یك نصواری خو درابالای چشمهای خود گذاشت و خو درادر هو افكر كر دوخیال نمودكه در عقب آنهاقرار دارد و گدازمیخورد.

هنوز تنکرخودرا درحال گازخوردن فکرمیکردو خیال مینمود که باپنجا الهایش ازر یسمان محکم گر فته است که نا گهان دیداز صندوق خارج شده و بزمیدن مدرکس، افتاده است.

در این زمان آوازموسیقی بلند بود و تماشاچیان کف میزدند و میخند یدند ، مر دم شا دی میکرد ند و برای تنکر ازافتادن و بز مین مقا بل مردم قدر ارگر فتن احساس عجیبی دست داده بو دو این سوو آن سور امینگریست که و تو تو «رادید. پس مستقیماء رفت و بسرعت مانادیك طفل به شانه های ، تو تر ، بالاشد ،

نمایشهای سرکس خاتمه یافت و تونو تنکرر ادرباره به قفس افگند و در حالیکه ودنفلید، نز دیك قنس قر ار داشت تو تو گنت: «هیچ فا یده ندار د که همرای ایسن شادی کو رمغز کارشود، این شادی باهمه زیبایی خویش یكشادی سرکس شده فخواهد توانست، دنفلندرئیس سرکس گفت: «فکرمیکنم که راست میگویی من در مورد اوچیزی نمیدانم اما اوگاهی چنان و انمرد میساز د که اکت های خنده آوری را انجام میدهد.»

بعد از لحظه یسی فیکر بگفته هایش ادامه داده اظهار داشت: «اکنون مامجبور

هستیم که او را دربین حیو انهای خودنگهداری کنیم تابتو انیم آنر ابکد ام حیوان دیگر باکسی تبادله نماییم.»

دراین دقایق تذکرنشسته بود وخواب میدیدکه بازدرنـقطه بـالایـی سـقف مرکس قرارگرفته ومیخراهدگاز بخورد و درهوا پروازکند.

#### نمایش تنکر

چند روز بعد تنکر درمیان قفس روی صف نشسته بود زیرا که دیگـر هرگز برای وی چانس نمایش داده نمیشد :

آو انیکه دنفلید و تو تو نز دیك قنمس او حرف زده و او را کو رمغیز خوانده و قصد نموده بودند که وی رابا کدام حیوان دیگر تبا دله نمایند بسیار غمگین و جگر خون بود.

دنفلیدگفت: « مامیترانیم تذکررا بایك خرس نصو اری تبادله کنیم ، یك نفر یك خرس نصو اری تبادله کنیم ، یك نفر یك خرس خود را بایك شادی یاد و راس اسپ بهادله کند . »

توتوگفت: «بلی! ماهمین کار رامیکنیم مامیتوانیم به خرس حرکات خوبی رایاد بد هیم.» آن شب تنکرنز دخو دفیصله کردکه کها رههای هندی را درقفس تمرین کند .

او به کتارهای قفس خیز میزد ومیخواست حرکات خنده آور و تأثر برانگیزی و اتمرین کند.

اوخیززد، خیزز د بقدری این سوو آن سوی قفس خیززد که شانه هایشی و اهره گرفت؛ اما او توقف نکرد باز هم خیززد تا اینکه بزمین قفس افتاد ، خیززد . بالاخره تنکر را از قفس کشیدند و دریك سایه قرار دادند .

دیری نگذشت که اوخوب شد و مجدداً مجال خیززدن و حرکت کرد ن را هافت و به بلندی سرکس با لاشد . دراین زمان تمام چوکیهاصحن سرکس خالی و ریسمانهاوسیمهای سرکس آویزان بود ، در سقف خیمه بزرگئ سرکس تمام وسایل و لوازم برای نمایش آینده آماده بود.

هنو زننکردر همان بالایسی سقف سرکس قرارداشت که چـوکی های سرکس از آد مها پرگردید :

وقتی تذکر تماشاچیان رادید، از این سوی سر کس تاآن سو، بر وی ریسمان شهبر شد و به مضی حرر گها ت خه نه و را نه به از ریسما ن ها محکم گهر فت و از حلقه و سطی سر کس گه نشت و خو د را به ریسمان گازرسانید و به گاز خوردن پر داخت و چهان بلنه به بلندگهای نشف میرساند. بعد به سرعت زیاد خودر از ریسمان گاز خویش را تانزدبههای سقف میرساند. بعد به سرعت زیاد خودر از ریسمان گاز آزاد ساخت و بادستهای پرموی خویش از ریسمان طولانی میان سرکس گرفت و برووی ریسمان از یك طرف سرکس بطرف دیگرسر کسرفت و چنان حرکاتی را انجام هاد که تماشاچیان را به حیرت فرو برد. آنها برای او کف زدند، خندیدند وشادی و شادمانی کردند،

قلب تنکر نیزازشادی مالامال شده بو دوازخوشی بادستهای پرموی خویش به سینه میکوبید .

چند دقیقه بعد نمایش اصلی شروع شد، بازهم همان دومر د مـقـبول و زه زیبا، مقابل مردم احتر ام نمودندو تبسم کنان به نمایشات خویش شروع کر دتد، روی و یسمان، درهوا راه رفتند، گاز خوردند، بالای ریسمان حرکات حیر تانگیزرا اجراکر دند و همین که خودر ابه حلقه وسطی سر کس رسانیدند دیدند کـه شـادی نصواری نیزنز دیك آنها قرار دارد، ونمایشهایی را برروی ریسمان اجراوخودرا به ریسمان آویزان میکند.

این بارتنکرکارهای را انجام دادکه بیننده هارابه هیجان آورد. مرد م از شادی زیادگریستند. وقطرات اشك جلودیده گان شان نمایانگردید. تنکربالای

ریسمان پیس میرفت و بسه مقب دور میخو ر د و از ریسمان متحکم میگدرفت وخودر امانندچوغ فالمك دورمیدان ، گاهی بادم خود از ربسمان محکم میگرفت وزمانی روی دستهای خودبالای ریسمان راه میرفت :

اطفال تماشاچی . جست و خیز و کف میز دند، میخند یدندو فریادشادی میکشیدند. جو انان و بزر گسالها نفسهایشان رادر و نسینه شان ، حبس نمو ده بو دندو میتر سیدنسد که شادی لاغر اندام بزمین سرنگون نگر دد .

اما تنکرباز بها راخوب فراگرفته بو د و در جنگل بیش از هر شا دی دیگر بدرختهاگازخورده و ازیك درخت بدرخت دیگرخبززده بود.

بذابراین درسر کس باشجاعت زیاد پیش روو پشت سر میر فت و ازبائ ریسمان به ریسمان دیگر حیز میکر دو بدون آنکه ریسمان از چه گش خطابخور د. آنرامه کم میگرفت.

هیچکس نمیدانست که تذکر چقدر مشق و تمرین کر ده تا به سر کس آمده و مر دم را از حر کات حیرت انگیزش به تعجب و ا داشته است .

افگندو اور ا بوسید. در این وقت مردم بیش از پیش کف زدند و فریاد شادی بر آور دند، وزن

زیها، تنکرراگرفت و در پهلرخو بش جاداد. تنکر در پهلوی زن زیبابکف زدن وجست وخیز کردن پرداخت .

اطفال ازخوشح لمی فر باد میدز دنید. میخندیدد ند و همه مردم آواز شاد ی برمیاور دند .

بعدتنگر باردیگر به حلقه وسطی خیرزد و از آن جاخود را نزد بك اطفاله وسانید و اطفال بها برخاستند و از او به گرمی استقبال کر دند. در این لحظه ها تو تو که خیلی خوش شده بو ه آمد و مقابل ریسمان وسطی قرار گرفت و دستهایش

را باز کرد و تنکر از بالای ریسمان خود را درمیان باز و های او افگذد .

در کناردر و ازه سر کس، دنفلیدکه انتظار تو تو را میکشیداز شنیدن آو از شادی و گف ز دنها مردم مسر ورگر دید و به دا خل سر کس آمدو تو را صدا کرده گفت: وخریداری آمده و انتظار میکشد که تنکر را بر ایش روان کنیم.»

تو توگفت: «شماکف زدنها واستقبال مردم راندید؟ تنکرامر وزکــارهای را انجام دادکه تاکنونکسی درسرکس ندیده است .

مانمیتوانیم چنین یك بازیگـرخوب خود را ازسر کس دور سازیم،شادی ما یك حیوان فوق العاده خوب و دارای استعدادسرشا ر هنری میباشد.

اطفال و تماشا چبان ما و همه مردم اکنون وی را دوست میدارند.»

د نفیلد گفت: «خوب پس چرا تنکرنمایش خود را توقف داد ؟»

تو تر گفت: «اول باید این نکته را بگویم، که تذکریگا نه شادی زیبا نصواری است که تاکنون دریك سرکس بااین همه استقبال مواجه گردیده است.»

یکی از کار کنسان دیگرسر کسگفت: (راستمی تنکریك شادی ممتازاست، امروزخوب بازی کرده و بازیگرهای دیگرسر کس را بکلمی تحت شا ثیرهنر مای خویش قرارداده است.

دنفلیــدگفت: «دراین صورت خوبست، ماتـنکــررا نگــهــداریم، او دوست قدیم ماست.»

بعدازآنر وز تنکرشادی نصواری، شا دی سرکس شد و برای اطف ال و مر هم قدر یه نمایشهای خو بی راانجام دادو دیگر درقفس نما ند .



بود نبود، زمانی یك زن پیربود که جزیك پسر کسو کوهی نداشت، ایسزن ۲ نقدر پیرو زهیر بود که قدرت کار کردن رانداشت، پسرش کار های اور اانجام میداد، به باز ار میرفت و گوشت و تر کاری برای پختن شور بامیاورد.

روزی ازروزها و قستی پسراین پیرزن غریب ببازار دفت و قسدری گوشتو ترکاری خرید وبطرف خانه روان شد باد شمال به شدت وزیدو آنچه راکه هسر پیرزن خریده بود به هوا برداشت و نابو دگردانید ،

پسر پیر زن کهنسال بار دیگر به دکان رفت و یکمقدار غذا خریدو دو باره به طرف خانه بهراه افتادو هنو زمسافه یی را نه پیمو ده بردکه مجدد آ باد شمال به عقب او پف کرد. او را به پیش راند و آن چی را به دست داشت به هوا بلند کردو از نظر دو و ساخت .

پسربینوا برای بارسوم هم قدری غذا بدرای ملدر شخرید و بده سوی خانه روان گردید اما بازهم ماجر ا تکر ارشد در این و قت پسر پیرزن بسیاو قهرشد، فکر کردو تصمیم گرفت ، هرطوری که هست باید و بادشمال و اببیندو از او بخواهد که غذاهای اور ا برایش و اپس بدهد.

راه بسیارطولانی بود، اورفتورفت و بالاخره بخانه باد شمال آمدوگفت: وسلام! روزشما خوش بادشمال تشکر ازشماکه دیروز به دیدن ما آمدی .

باد شمالگفت: «روزشما خوشازشما تشکر کهراهطولانـیرا پیموده وخود و ابخانه من رسانیده بی»

باد شمال این گیهارا به آواز مخصوص زدوعلاوه کرد: «خوب بگوازمن چی میخواهی ؟»

پسر گفت: «بلی !من فقط آرزو دارم ومیخو اهم که غذاهای مراکه دیروز گرفته یی

هُرُ ایم پشبدهٔی، تو میبینی کهما برای زنده ما ند ن خو د چیز ی ندار یم ، و اگس قو هُم بر ما نامهر بان شوی ومتاع کمی را که به هز ارخواری بدست میا و ریم، از. ما بگیری بدون شك ما از گرسنه گی خو اهیم مرد .»

باد شمالگفت: «من غذای ترا نگرفته ام باوجود این هم اگر تو ضرورت داری میتو انی دستر خوانی را که در کنج خانه من قررار دارد. بگیری تما از گرسنه کمی و جنجال مرک نجات یابی.

ایـن دسترخوان، یـكدسترخوان معمولی نیست خاصیت خوبـی دارد، ایـن دسترخوانهر چیزی و اگه بخواهی برایت تهیه میكند، در صور تـیكه توبگویی، دسترخوانهموارشو و ظروف مملوازغذاها را یرایم آماده گردان،

پسرك پيرزن بسيارخوششد، دسترخوان را گرفت و بطرف خانه خو دروان گرديد چون راه دوروبود ناوقت شده بو دو پسرك نميتو انست بخانه برسد شب بيك مسافس خانه رفت، در مسافر خانه هنگاميكه ميخراست نان بخور ددستر خوان را بيالاى يه كميز گذاشت و گفت: «دستر خوان همو ارشو و ظر و ف مملو از غذاها را بر ايم آماده گردان.» او ايد شسخنها راخا مو شانه و پنهانى گفت. و دستر خوان هر نوع غذايي را كه اوميل داشت. در ديش هاى زيبا و بزرگ آماده كرد و روى ميزگذاشت و كسانيكه در مهما نخانه بود ند. بسوى دستر خوان نگر يستند و با خود گفتند. و کسانيكه در مهما نخانه بود ند. بسوى دستر خوان نگر يستند و با خود گفتند. و آمايش از همه خانم صاحب مهمانخانه متوجه دستر خوان، ظروف و خورد نيهاى روى ميز گرديد و همين كه شب از نيمه گذشت و مسافر ها بخواب رفتند، او دستر خوان روى ميز گرديد و همين كه شب از نيمه گذشت و مسافر ها بخواب رفتند، او دستر خوان و به جاى آن ، يك د ستر خوان د يگر ر را به عيدن شكل و فانها زه گذاشت.

این دسترخوان نمیتوانست چیزی حتی یك پارچه نان قاق هم بر ای کسی تقدیم کند. و قتی بچه پیرز ن از خواب بیدار گردید دسترخوان را گرفت و همان روز بخانه نادرش رفت و گفت: «مادر من بخانه باد شمال رفتم. او یك دوست

بسیار خوب است ، چراکه برای من دسترخوانی داد که وقتی به آن گفته شود: دستر خوان هموار شو وظروف مملو ازغذاها را برایم آماده گردان ۱ او اعغذا ها را برای انسان حاضر میسازد .

ما درش گفت: « فکر نمیکنم این گپها ر است باشد به جر أت میگویم ثابه چشم نبینم باور نمیکنم . »

پسر دستر خوان را بالای میزگذاشت و گفت: «دستر خوان همو ارشو و ظروف مملو از غذاهار ابر ایم آماده گردان» اماحتی یک پارچ انان خشک هم این دسترخوان برای آنها تهیه ند کرد. مادر بیر گفت: « من نه گفتم که دید ن باور کردن است؟ » پسر گفت: «هیچ گهی نیست ، من دو باره به خانه باد شمال میروم.»

### بخش دو م او باز رفت

روز دیگر طرفهای شام پسر به محلی که باد شمال زنده گیمیکه د آمه و گفت «سلام شام شما خوش جوا نلک عزیز! »

پدر گفت: رمن میخراهم قیمت غذاهای مراکه گرفته بی بیبردازی. دسترخوانی که برایم دادی. یك بول هم ارزش ندارد. »

باد شمال گفت : (من پول ندارم ، اما آن جا بكرا می قوچ است، این قموچ بمجر دیکه بر ایش بگو یی : ۱ ام ام پول بساز « سکه های طلا بر ایت میسازد. اگر خوش داری ، بیگر همان قوچ از تو با شد. «

پسر فکر کرد و با خود گفت: ، این یك معامـله خوب است در عوض غذا. » پس او قرچ راگرفت و به سوی خانه براه افتاد ۰

اما چون مشل گذشته شب فرا رسیده بودبه مسافر خانه رفت و به جایی که قبلا خوابیده و د ،دراز کشید اما دیری نگذشت که از جا برخاست تاحقیقت را معاوم کند وبداندکه آبا درست گفته که قوچ سکه های طلا میساز د پس بـه قوچ خود گفت: «رام-رام پول بسـاز»

قوچ دفعتاً یك تعدادزیادسـکه های طلاازشاخهای خو دپائین افگند. و برای پسر پیرزن ثبوتگردیدکه بادشمال راستگفته است .

دراین وقت صاحب مسافرخانه قوچ و سکه های طلار ادید و باخـودگفت: واین قوچ بسیار باارزش است و من باید آنرانز د خود نـگهدارم .

ی پس و قتی که پسر خوا ب کرد او قو چ را تبد بل نمودوبهجای آنیك قوچ راکه به هیچ دردنمیخورد گذاشت

فرداصبح پسر با قو چکه بر ایش گذا شته شده بود بخا نه رفت، و قتی بخانه رسید به مادرشگفت: «به هرحال بادشمال یک دوست بسیار مهر بان و باحوصله است اوبرای من یک قوچ داده که اگر من بر ایش بهرو یم بسرایم پول بسازسکه های طلایه میسازد.»

مادرش گفت: ومن به جرأت میگویم که این گپهار است نیست، من تا چیزی را انبینم حقیقت آنراباورنمیکنم، پسرگفت: و ام ام پول بساز، ام اماقو چیك پول هم نساخت .

پس پسرك بارديگر نزد بادشمال رفت و برايش گفت : و قوچ تو هم يك پول ارزش ندارد، او هر گز پول ساخته نميتواند، پس تو بايد حتماً پولغذا هايم را كه ربوده يــى تاديه نمايــي.

بادشمالگفت: وخوب من اکنون چیزی دیگر جزیك اعصاچوب کهنه قدیمی ندار م این چوب دست باند میشود. و حرکت ندار م این چوب دست باند میشود. و حرکت میکند و وقتی به گویدی اکنون بس است ، دراز میکشد و آرا م میما ند . اگر میخواهی این چوب دست را بگیری بگیر و با خود بیر. ،

پسر فکر کرد وبعد چوب دست راگرفت و بطرف خانه روان شد ، چون بازهم هو اتاریك شده بودمجبورشد برای گذرانیدن شب به مسافرخانه برود.

او چون این بارفکر میکرد که دسترخو آن وقوچ اصلی او در آن جامیباشه ، بهجایسی که سابق خو ابیده بو درفت. در از کشیدوخو در اخواب انداخت و به خرخو کر دن شروع کرد .

صاحب مسافر خانه چوب دستی راکه پسرك آنر ادر پهلر یش نهاده بو ددید و باخود گفت: راین چوب دست هم حتماً خیلی باار زش واسر ار آمیز است، من باید آنرا نزدخود داشته باشم . »

پس رفت و مانند آن اعصایای چوب دست پیدا کرد و و آنی که خرخر پسرك بیشتر بلند گردید آزرا آورد که به عوض چوب دست پسرك بگذار د و چوب دست او رابر ای خود بگیر د، اماهمین که دستش را بسوی چوب دست پسرك دراز کر د پسرك چشمهایش را باز کرد و گفت: ه چوب دست بلند شو و حرکت کن . )

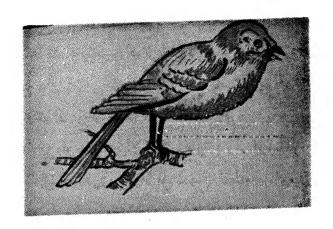
دفعناً چوب دست حر کت کر دو محکم محکم به پشت صاحب مسا فرخانه خور د و بقدری ابن عمل را انهجام داد که صاحب مسا فر خا نه فریاد زده گهفت : دبس است . کم است نفسم برآید، بس است من د ستر خوان و قوچت و ابر ایت میدهم . ه

اماهنو زاعصاچوب ، عقب او به چهاردور مهمانخدانه میددوید و به پشت او ضربه میزد.

سرانجام چون پسردیدکه نزدیائ است صاحب مسافـرخـانـه ازحـال برود گفت: وبس است دراز بـکش . »

چوب دست آر ام بزمین افناد وصاحب مها نخانه درحالبک، لنگ لنگان قدم برمیداشت و میگفت: «پشتم وای پشتم.» دستر خوان و قسوچ اصلی را آوردو برای پسرك داد.

پسرك دسترخوان راقات كر دو بجيب خود ماند. وچوب دست راگرفت و با آن قوچ را راندو بطرف خانه روان شد . به ايـن تـرتيب پسـرك زن بينـوا، در مقابل غذا هايش كه باد برده بود. ازبادشمال اشياى خوب را دريافت كرد ...



# كا كالحالكي

این آواز از کجاسی آید؟

ما بالای سبزه ها نشسته بو دیم، در نزدیك ما، هبچ درختی نبود. که پرنده ها به شاخها و شاخچه های آن می نشستند. بااین هم مامیشنیدیم آوازیك پرنده را، اما این پرنده آو ازخو ان در کیجا بود؟

بالاببين، بالاببين، او نه درهو ايك كاكلى پرواز دارد. او آنقدر درفضا بلند استكه اورا درمقابل خوددرزير ابرها مانند يك نقطه سياه مينگريم. اوه ا ببين، ببين، پايين پابين ميايد ومابالاخره آنرا ازنز ديك خواهيم ديد.

بلی! بلی! اونه پایین آمد، زیادپایین شد، اویك پـر نـده کـوچـك نصواری است. سینه اش خالی ست اویك کا کلی است.

کاکلی یك پرنده مقبول نیست، امایك گا نه پرنده بیست که در هـواد رحال هرواز میسر اید :

کاکلی در آغاز بهارب نغمه سرا یسی آغاز میکند و درطول سمال بخوا نسدن قرانه هایش اد امه میدهد .

کاکلی دربهار، تابستان و خزان، درفضامیخواند. اوهرگزبه درختنمینشینه پنجه های پاهای وی مستقیم است. اومیتواند که به سرعتو چالاکی بدود. کاکلی درمیان سبزه های ضخیم زنده گی میکند و برایش آشیانه میسازد.

کا کلی ابتدا برای ساختن آشیانه بروی زمین سوراخ میپالد. بعدسوراخ رابابور یا یاکاه ویاخس و خاشاك یاسبزه های خشك لین دوانی میکند:

کاکلی در آشیانه خو دپنج تاشش دانه تخم ، که رنگئ خاکستـری مابـل به نصواری و خالهای سیاه تاریك دارند، میگذارد.

خوراك تابستان اوراكرمهاى زميني تشكيل ميدهند. امادرزمستان از تخم گلهااستفاده ميكند. خانم یک کاگلی، برای خودوخانو اده خود، دریك مزر عهبزرگ جواری یک آشیانه ساخت. جواری های این مزرعه. همه پخته شده و آماده دو رگردید هبر دند. در روزی خانم کا کلی به چوچه هایش گفت: «عزیز انـم! من مجـبورم پرواز یکنم وازاین محل دوربر وم ونان شب شمار ایبدا کنم.

وقتی که من میروم شمامتوجه باشید که امروز، هـنـگامـیکـه دهـقان به مزر عه خود میابد ؟ چی میگوید ؟»

کاکلی های کو چک گفتند : «خو ب مادر جان ! ،

خانم کا کلی گفت : «پس من میروم وقتی بسر گشتم شما چیـزی ر ا کـهاز دهقان می شنو ید برایم بگویید.»

کاکلی ما در ، پر وازکرد و دور رفت فـر ز نـدا ن او از آشیانـه بیـرِون برآمدند تا حرفهای دهقان رابشنوند.

بعد از مدتی کا کلیمادر برگشت و از اولاد ها یش پرسید : « آیا شما از دهقان،مالک مزرعه چیزی شنیده اید ؟»

اطفال او گفتند : و هان مادر ! ما شنیده ایـم . »

خانم کاکلی پرسید : دخو ب بگو یید او چیگفت ... ،

چوچه ها جو اب دادند : «دهقان برای پسر خود گفت که این جواری ها پخته شده و آماده چیدن و درو کردنگردیده اند .بیا برویم واز همسایه ها برای انجام این کار کمک بخواهیم . »

خانم کا کلی بفکر فرو رفت و دو باره سوال کرد: «آیاواقعاً همانطو رگفت. « چوچه ها مؤد بانه پاسخ دادند: «بلی! مادر جان!همان حرفها را زد. پس مارا از این جا دور ببرورنه شایر مابی خانمان شویم.»

کاکلی ما در به کاکلی های کـوچک گفت: «عزیزانم! «مطمین بآشید فعلاً خطری متوجه ماوشما نمیباشد زیر ادهتان از همسایه های خود کمک خواسته ودر این صورت فردا جواری ها قطعاً جمع آوری نمیشوند . ،

روز دیگر باز هم خانم کاکلی و قتی میخواست پرواز کند و از آن مزرعه دور برود به چوچه های خود گفت: هزرنا نم کوشش کنیدبدانیدوقتی دهقان به مزرعه می آید چیمیگوید. زمانیکه من برگشتم سخنانی راکه از او میشنوید، برایسم بدون کم و کاست ، بیان کنید. »

هنگامیکه کا کلی مادر پر واز کرد و ازمزرعه دور شد کا کلی های کو چک هم از آشیانه شان خارج گردیدند. تابدانند وقتی دهقان به مزرعه میاید چی میگوید.

خانم کا کلی بعد از آنکه یک مقدار غذا بدست آورد به آشیانه خود بسر گشت واز چوچه هایش برسید : «امروز دهقان چی گفت ؟»

چوچه ها باپریشانی خاطر گفتند : «او!مادر، اکنون ما باید آشیانه خودرا آرك بدهیم و از این جا برویم .»

مادر کاکلی هاگفت : «چرا٪ آیادوستان وهمسایه های دهقان آمده بودند؟،

چوچه هاگفتند : ونه مادر ! او امروز نواسه های خود راگفت : وکه فـردا بیایند وجواری ها ر ا قطع کنید .» خا نـم کاکلـی گفت : «دلتان جمع باشـد ناهنوز هبچ خطری متوجهما نیست و دهقان نمیتو اندبالای نواسه ها یش جواری هارا دروو آشیانه مارا خراب سازد. »

چند روز بعد بازهم ، هنگامیکه مادرکاکای ها ببرون میرفت به کودکانش گفت: وعزیز آنم؟ من آزشما خواهش میکنم که گوشها بتان ر آباز نگهدار بدو متوجه باشید که دهقان چی میگوید. حرفهای وی رابه دقت بشنو ید و هنگامیکه بر گشتم برایم بگویید، زیراجو آری ها بیشتر از این نباید، در مزرعه باقی بمانند.

و قتی مادر کا کیلی هابه آشیانه خو دبرگشت کو چکترین فرزنسه خو درا خیلی پریشان و هر اسان یافت. خانم کا کیلی میخواست ازاو چیزی بهرسد که وی به آوان

لرزان گفت: « آه! مادر عزیز! لطفأمارابه زودی ازاین جابه بلث جای دور ببرید. » مادر کا کلی هاپسرسید: « بگو! امسرو زچی انفاق افتاده است؟ »

کاکملی های کو چك گذند: «ماشنید یسم که دهقان به پسرخودگفت: «مانبایسد منتظر کمك دیگران بمانیم، هیچکس نمیخواهد کاردیگری را از صمیم قلب افجام بدهدماخودما، بایدکار خودراانجام بدهیممافرداجو اریهای خودر اخو دمادرومیکنیم. پس باید از همین اکنون برویم وداسهای مان راخوب تیزکنیم و آماده سازیم،

خانم کا کا کیلی گفت: واکنون ماباید برویم، و بعداز احظه یی فکرو اند یشه علاوه کرد: و من همین امشب باید شمارا از این منطقه دور به یك جای امن ببرم بعداز این، این جامحل مناسبی برای شمانمیباشد، زیر افر دادهقان حتماً جو اری هایش را درومیکندو در نتیجه آشیانه ممااز بین مبرود.

چوچه های عزیز !

من به تبجر به این حقیقت رادریافته ام که و قتی شخصی تصمیم بگیر دکهکارش راخودش انجام میدهد، حتماً به انجام آن کارموفق میشود.

شماهم این موضوع را بخاطرداشته با شید و فراموش نکنید. ،

#### كاكلى كوچك

هشي ا

تو نمیشوی یك پر نده

که میخوا ند در آسمان.

که میپر د بسیار بلند

اوگذا شتآشیانه کو چك خودرا.

در آغاز لحظه صبح.

وهرواز کــر دند آنقدر بالمد .

نزديك آفتاب

که شنبد تمر انه آنهارا آفتاب آفتاب طلایمی . و صبح شماخوش آفتاب ، صبحشماخوش روشنایی آفتاب روشنایمی زببا با مروت وشجاع من فکر میکدم که کاکلی میگوید:

من خوشم درقلب خـود،

بعد پایین مییایم بسوی زمین یا برای استراخت

یا میپالم کرم برای خـوردن

یک چوچه گگک مناست در آشیانه

کاکلی خواند ترانه خود را

و نشست روی زمین

اما ما نبا ید فراموشکنیم.

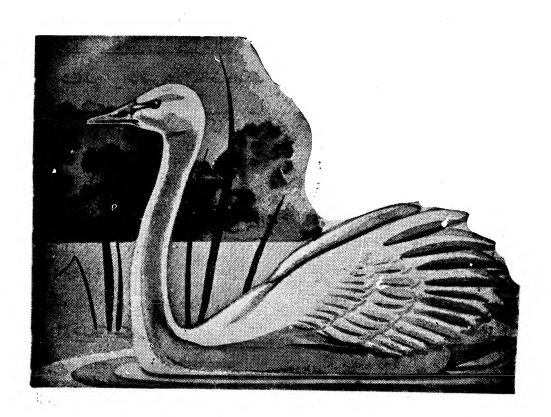
صدای او را

صدای ،خوش شیرین او را

ترانه او را

ترانه و را

ای هوای جوب روز تابستان ای شعاع طلایدی آفتاب من بسیار خوشم درقلب خود که شما اینجا هستید هوای خوب وشعاع طلایدی من بسیارخوش هستم درقلب حدود ای شعاع طلایدی آفتاب که گرم وروشن میسازی ما را درختها وگلها را روشن وبسیار مقبول من ترانه عروسی را میخوانم درفضا





پرنده سینه سرخ

در گذشته هاپسران و دختر ان کوچك که درشهر زنده گی میکر دند پـر فـده گان سپنه سرخ رامید یدند.امر و زهم ممکن شمااین پر نده را ببینیداما نمیتو انیــد آنــرا هشناســید .

زیر اشذاختن پر نده گان سینه سرخ مشکل است. با این هم اگر شما به این پر نده۔ گان، پدقت بنگرید ممکن آنها ر ابشناسید ،

هر نده گان سینه سرخ، سرسیاه وسینه سرخ مقبول دار ند. ایسن پر نسد ه گان در موسم بهار دیده میشوندو در هنگامیک، سابر پر نده گان خاموش میباشند آنها نغمات شیرین و ملایم را سازمیکنند .

هرنده سینه سرخ آشیانه خودرانز دیك زمین ازریشه های درختان میسازنسه پرنده سینه سرخ خس وخاشاك پرهاو چوبهای نازكوخورد رامیگیرد وازآنها پرای خود آشیانكوچك اماگرم و نرم میسازد.

هر قده مادراز پرج تادهداند، تخم که سفیدو دار ای خالهای سرخ میباشندمیگذارد پرنده سینه سرخ روی زمین مینشیند و کرمهای کو چك ، عنکبوت و حشرات را میگیر دو به دبه چالاکی به آشیانه خو د برواز میکند تا چر چه مایش را تفشذ یه نما ید.

درهنگام غذاخر ردن چوچه های پر نده سینه سرخگردنهایشان ر ابلندودهن شان را بازمکنند و والد ینشان غذایی راکه باخودآور ده است به دهن آنها میگذارد و قتی گراهسها پخته میشوند. پر نده سینه سرخ با چرچه های خودیک جا پرواز کرده بهدر خت گیلاس میروند. هم میخورند و هم قدری جمع میکنند.

پر که ه سبنه سرخ یاک برنده نغمه سراو خوانسنده است . او در پر تـوشعـاع آفتاب و در زیر ریزش دا نه های باران، میخر ایدومیسراید .

## پرنده کو چگئ سینه سرخ

پرنده کوچك سینه سرخ، پـرواز کرد وبلند پریـد روی درخت، پشك گوچك خیز زد و پرنده سینه سرخ کوچك پایین شد. پشك فرود آمـد، پـرنده سینه سرخ پریدودوررفت و گفت: «بگیرمرا، اگرمیتوانی!»

پشك كوچك خيززد بسوى پرنده

پرنده سینه سرخ پرزد بدیـوار

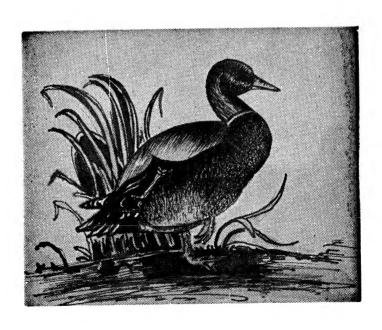
پشك كو چك تو پ كر دپشت او اما نز ديك بو دپايين بيافت.

پر نده کو چك خنديدو «جريپ چريپ» کر دوبخو اندن شرو ع کرد.

وپشك جي گفت ؟

پشك كو چك گفت : «ميو ، ميو!)

و پر نده بیت خواند ه پرواز کرد دور!!!





بو دنبو ددر زمانی از زمانیه هما، یک دخترك خمورد سال بو د، این دخترك کوچک باما در خوانمده خو د در یک کلبه روستا بی در قسمت آخریک دهکده زنده گمی میکرد.

مادرخوانده دخترك كه خيلی پيروكهندال گرديد ه بو د ، از ر بشند ه گی ودوزنده گی امرارماش میكرد واطفال خویش رانیز بهاین صنعت آشنا میساخت و عادت میداد.

و زمانیک دخترك کو چک بزر تک شد وجوان گردید، مادرخوانده او، مریض گردیدوبه بستر افتاد. روزی او دخترخوانده اشرانز دخو دخواست و به پهلر بش نشانده گفت: و من شاید بیش از این زنده گی کرده نتوانم من برای تو کلبه ام را یسه ارث میگذارم ، و میله و ماکو و سوزن بافت خودرا، این چیز ها ممکن ترا کمک کنند که رفع معیشت نمایی و محتا ج و دستنگیر هر کس و ناکس نگر دی » کنند که رفع معیشت نمایی و محتا ج و دستنگیر هر کس و ناکس نگر دی » و تواناسعادت و خوشبختی او راخواست و دیری نگذشت که زند ، گی را پدر و دگفت. می بعد از و فدات بیرزن مهربان دخترك تنها شدو به ته نهایی در همان کلبه دها تی در ناده گی کرد و مصروف ریسنده گی و بافتن و دو ختن گر دیدو این مصرو فیت او را بسوی سعادت و خوشبختی میکشاند زیر اوی روز بر و زدر کارش مهارت پیدامیکرد و بیشتر و با ارزش تر کار میکر د.

و قتی که او یک پارچه قالین میبافت، یا یک پار چه تکه و یا هنگامیکه وی یک پیر اهن مر دانه میدوخت متیقن میبود که میآو اندخر یداری که در مقابل جنس او پول خوب بهردازد پیدامیکند. پس به این ترتیب او نه تنهااحسان میکرد کهوی نه تنها، باعر ضه کر دن اجنامی خودبه مر دم ، بخود کمک میکند بلکهبدیگر ان نیز سو دو منفعت میرساند ،

روزی ازروزها، اتفاق افتاد که پسر پادشاه خو است از قریه یی که د خترك دو زنده و بافند ه زنده گی میكر د دیدن کند و بسرای خو دعروس مناسب و شایسته یدی جستجونماید. پسرشاه شهز اده یی بود که نمیخو است بایک دختر غریب از دواج کسند و در پی آن بود که بایک دختر ثر و تمند که شایسته گی از دواج اور ا دا شد بساشد عروسی کند.

امااین شهزاده میگفت: وخانممن بایدکسی باشد که درعین ثر و تمندتسرین و قدر تمند ترین فروتن، ترین وشکسته نفس ترین انسانباشد.

هنگامیکه شهزاده به قریه دخترك رسیدبه محلی رفت که دخترك بافنده زنده گی آمیکرد. در این جااوازنزدیکانخو دپرسید: «در این قریه ثر و تحندترین و شکسته نفس ترین دختر کیست؟» بجواب وی گفته شد، که در حصه آخراین جایک دختر جوان در یک کلبه روستایی تنهازنده گی میکند. او در حالیکه بیچاره ترین دختر این منطقه محسوب میگرددبه اثر کار مفیدی که انجام مید هداز ثر و تمند قرین دختران این دهکده نیز به شمار میرود و

شهزاده و قتی این سخنهار اشنید به اسپش سوار شدو بسوی منزل دختر كر اند، در این وقت دختر ثر و تمند به دهن در وازه منزل خویش نشسته بو د و بهتر بن لباس خود را دربر داشت، وقتی شهزاده نـز دیك و ی رسیـداو از جابر خاست و بـاروش بـه خصوص خود به شهزاده سلام دادوشهزاده خوشبینانه به او نـگر یست، و حرفی نزند و اسپ خودرا به جلوراند.

وقتی که پسر پادشاه بطرف بالایی قریه رفت و بر گشت دیگردخترك رادم دروازه خانه اش ندید ، زیراوی به خانه رفته و مصروف کارش شده بود .

پس شهزاده با اسپش داخل حویلی دخترك رفت وازعقب ارسی داخل اتاقرا تماشا كردودید كهشعاع زرین آفتاب به داخل اتاق میتابدو دخترك به كنار چرخ ود نشسته و میله چر خرا به حرکت در میاور د .

چند احظه گذشت و دختر كوقتى به بالانه گربست ديد كه پسر پادشاه در حاليكه و نگش سر خشده خيره خيره بسوى او مينگر د ، در اين و قت دخترك شر مبد و بز مين چشم دوخت و دو باره په چر خدادن ميله چر خدادنا كه شهزاده اسپ خو در افرباره و اندواز حويلى خارج گرديد. بعد دخترك از جابلند گرديد و بسوى ارسى آمد، ارسى را باز كر دو به صداى بلند گفت : و اناق بسيار گرم است » او اين حرف هار از دو آنقد و بطرف بير ونو به شهزاده كه در حال رفتن و دور شدن از آنجاب و دنگريست كه ميتوانست .

یه پرهمد بازهم او به کارش ادامه داد ،کررمیکرد و این حرفهارا که،درسابق از مادو کلانش شنیده بود باخود میگفتو تکرار میکرد :

«میله گیگ میله گنگ ، بر ووببین

إگر عشق من مي آيد، بسوي من

اگردوست من، می آید نز دمن،

اواین سخنها را بهزبان میراندو به آواز بلند میگفت که یکبارمیــله ازدستش تُعطّاخورد، و بیرون ازاناق یرید .

وقتی او به جستجوی میله پر داخت و خواست آنرا از زمین بر دارد، دید که نمیله در روی زمین در حلیک تدارهای طلایی در عقب آن قدر از دار دشور میخورد به هنوی دختركیه میله مینگر یست که میله از نظرش ناپدید گر دید و نار طلایی ما گورا با گشی کر ده باخو دبر د، میله رقصیده رقصیده دروقت خذاخوردن شهز اده خودرا نزداو رسانید . شهر اده و قتی میله و تار طلایی را دید فدر یادز ده گهفت : واوه! من چی و المیدی نان معلوم میشو د که این راه رسیدن به آر زور ابر ای من نشان میدهد . ه پشن از هیا برخاست، اسپ خودرا سوارشد و تار طلایی را نعقیب کرد .

عَدْرُهُ دُراينُ وَقَتْ دَخَرُ كُ نَشْسَتُهُ بُودُ وَبِا فَتَميكُمْ دُ وَابْنَ بِالْبَتِرَا مَيْخُوا أَلَّهُ : ( مَاكَيْوُ الْ مَاكُو جَانَ!

16

بباف هر دو را هم پارچه را و هم عشقرا میلهمیلهبیا ور

**دو**ست را،بالای بام من

ماکو ، ماکو جان بباف هردو را

هم پارچه راوهم عشق را

**میله** میله بیاور

دوسترا، بالا بام من.

اوهنو ز میخواند که یکبار ماکو هم از دستش پریدوبه بیرون پرتاب گردید ودردم دروازه قرارگرفت و در آنجا ببافتن قالین شروع کرد، به بافتن قالین زیبا ونفیسی که، دخترك در عمرش چنان قالین قشنـگئرا ندیده بود.

ماکو میپرید، گاهی از یکطرف قالین گاهی از طرف دیگر قالین و قالسین بزرگئ میشد و بزرگ میشد و کلان میشدو کلان میشد .

بعد ماکو دور رفت، دخترك نشسته بود و آنرا تماشا میكرد اوسوژن خود وابددست گرفته بود ومیخواند:

وسو زن! سو زن!بخیه بزن دور دو ربساز بخت مرا، روشن

و مراخو شبخت.)

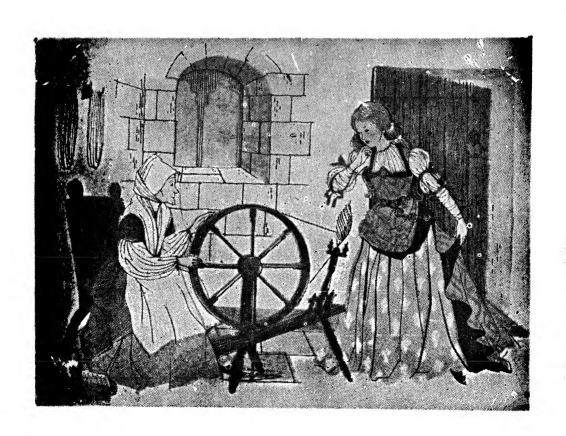
سوزن نیز ازمیان انگشتانش پر بد به آنطر ف اتاق وبرقزد

بزودی دریدک مدت خیلی کم ، میز هاو در از چو کیها با پارچه های سبز پوشیده شدند و کو چها و چو کیها با پوش مخملی ، بر وی اتاق نمایان گردیدند، پردهها. پردههای ابر شیمی نفیسی به ارسی ها آویزان شدند ، سوزن آخرین بخیه خودرا میزد که دخترك از ارسی خیره خیره به بیرون مینگر بست ، میدید که پسر پادشاه کلاه شپوی صفید بسردارد و بامیله و تار طلایمی پیش میاید.

بالاخره او آمد و بالای قالین حوبلی قدم گذاشت، و قتی داخل اتاق گر دیسد، دخترك به متما بلش مثل گل گلاب ایستاد.

شهزاده گفت: «شما دولتمندترین وشکسته نفس ترین انسان این محل هستید، بیاو عروس من شر»

دخترك كه مثل گل گلاب تازه شگفته بود حرفی بزبان نیاورد، امادست خدود وابسوی پسر پاچاه درا زكرد، شهزاده اورا بو سید و دخترك را باخود بیرون برد و بالای اسپ خود سوار كردو به قصر خودرفت، باوی عروسی كرد. و ماكو و میله دراز وسوزن بخاطر عالی تربن پاداش كارشان درخزانه پادشاه بالاتر ازطلاه هاو الماسه گذاشته شدند.





این پر نده در بسیار کشورهای جهان زنده گی میکند. امامناطقی را کـه بسیار گـرم و یا بسیارسر د باشد خوش ندارد .

پر نده مذکو رتقریباً ۱۸ـ انچ درازی دارد. سروگردن و سینه آن سیاه است ولی قسمتهای پابین وی مثل برف سفید میباشد.

زاغ دار ای نول محکم و قوی و دم در از بوده یك پرنده مقبول میباشد ، غذای زاغ را حیوانات کو چک، حشرات، کرمها و سبزیجات تشکیل میدهند،

زاغ آشیا نوخود راباهنر مندی تمام، درمیان درختها تیارمیکه ند. قسمت بالایی آشیانه زاغ از شاخچه های کوچک و خمچه ها ساخته میشود و قسمتی را، که از آن عبور و مر و رمیکند از بر گها و خس و خاشاك میسازد. آشیانه زاغ قصر مجلل زاغ محسوب میگردد. قصری، که از دستبرد و حمله سایسر پر نده گرن بکلی محفوظ میباشد. داخل آشیانه زاغ باکاه، پشم و سایراشیای نرم قطار قطار فرش میباشد. از این و و آشیانه زاغ گرم و قرم میباشد.

زاغ ماده سالانه ازهفت تاهشت تخم خاکستری میگذارد:

زاغ يك هرنده بسيار زيرك، بي باك و هوشيار است.

بعضی اوقات مردم زاغ را رام ودست آموزمیسازند و بـه آن حرف میزنند و بـه او سخن زدن را مـیاموزنـد. وبدیـن ترتیب زاغهـای دست آموز بعضی کلمات و حتی بر خی جملههای کو تاه را تلفظ می نمایند.

## صنف ز اغ بخش اول

درزمانی اززمانه های قدیم، یك پرنـده زنده گی میکـرد، که درساختن آشیانه، خیلی مهارت داشت و همیشه آشیانه بسیار زیبا ونرمو گرم میساخـت . این پرنده زاغ نام داشت و قنی سایر بر زل ه ها آشیا نه زیبا و نرم و گرم زاغ رامیدید ند. میخواستند بفهمند، که آنها هم چگونه میتوانند، بر آن خرد آشیانه های خوب و مقبول، مانند آشیانه زاغ بسازند.

بالاخره پر نده های دیگر نز د زاغ آمدند واز او خواستند تا به آنها نیــز، طریق مساختن آشیا نه را یاد بدهد .

زاغ بطرف پر نده هانگریسته گفت: «من درمورد بـرای شمـا درس مید هم اکنون بروید و فردا صبح هنگام طلوع آفتاب بیایبد ومرا نزدیائ مزرعـه درزیـر درخت کاك قد یمی کلاقات کنید .

فردا صبح ، درست درهم ان لحظههای ، که آفناب تازه سر بر آورده و بانور طلایی خویش مزرعه و درختان را، ره شن گردانید، تمام پرنده گانجمع شده به زیر در خت کاك ، نزدزاغ آمد ند زاغ بالها یش را که شباهت زیاد به مگس کش داشت کان داده گفت: «روزشماخوش، روزشماخرش، لطفاً راه رانشان بد هید.» بعد یر نده آبی گفت: «تری -آ-چی - جی آیا مرانشان میدهید»

سپس زاغ صدای نرم سایره راشنید «خوب، خوب، خوب، خوب من تر امیشنا سم، که میتوانی. من ترامیشناسم که میتوانی »

بوم گفت : «اوه! اوه! اوه! آیابرایم گفته میتوانی که من چی بکنم؟» کبو تر گفت : «تر! تو!نو مراهم مگوهم هم، هم»

کنجشک باهیشانی کشیده سلام واحوال پرسی کرده گفت : «جریپ، چریپ، هرای کار بخیز بد، بخیز بد برای کار،

#### بخش دو م

زاغ بر ای پر مده گان حاضر آمده گفت که به شکل دا ره ایستاده شو یدو بدقت نماشاکنید .

بعد زاغ بعض کارهارابر ای پرنده ها نشانداد، سیس اویک مقدار گل را

گرفت و آنرابشکلی-کک کیک گردساخت و گفت : « بسیار آسان است . من مطمئن هستم . که من اینطورساخته مهتوانم.» بعد «پرنده سرخ پریدو دوررفت و تاختم دوس انتظار نکشید.

از آنروزبه ابن سو «بعضی پر نده ها » آشیانه های شان را بصورت عموم ، از گل میسازند.

بعد «زاغ» معلم پرنده گان چنددانه چوبک را درقسمت بالا بی گل که شکل کیک را داشت داشت. دراین وقت بوم گفت: «اوه! اوه!اوه!اینطور هم میتوانم» بوم این حرف رازدو پرواز کرد.

از آنروز بعد، هیچ بوم کوشش نکر دکه از آشیانه نخست خود ، آشیانه بهتر وزیبانری بساز ندتاامر و زهر بوم فکر میکند که آشیانه یی که دار دخو بترین و زیباترین آشیانه هااست .

سپس زاغ به کارش ادامه داده چوبکهاراگرفته گل رادوردادو بطرف دیگر گلیدکئ چوبکٹرافرو بردوازآن یک آشیابه ساخت .

گلمجشک و چریپ ، چریپ ، چریپ کرده گفت : « من باید کار کنم ، من میروم و مثل این یک آشیا نه میسازم . ،

از آن روزباین طرف کنجشکها آشیانه های خو درابه آن شکل میسازید.

بعدزاغیک مقدار بوریاو پرواشیای نرم آور دو آشیا نه را بدقت زیاد از طرف داخل ، به قطار ها تقسیم کر دو مزین ساخت .

آزـگاه سایـره ، احساس خـود رابـاکشیدن نغمات دلنواز ، نشان داد ، و باسروروشادمانیزیاددرحالیکـهبهآشیانـه یـیکـه «زاغ» ساخته بو د مینگریست، پرواز کرد ور فت.

باین ترتیب تمام پرنده گان ، به آندازه صبروحوصله وسویه خود، ازهنو آشیانه سازی چیزی از «زاغ» فراگر فتند ورفتند.

اما پر نده یی که تا آخرین در س رااز معلم فرانگرفت، پرواز نکر دو از آن**جادو ر** 

نرفت فاخته بودفاخته خیلی بد قت کارهای عملی استاد رامیدید وباهوش و گوش خرف هایش رامیشنید. وقتیکه زاغ آخرین پررادر جایش میگذاشت فاخته پرواز کردوبیکی ازشاخچ، های درخت کاك نشستوصداکرد.

🦠 د تر، نو ! بگیرو )

این گپ او باعث قهر وخشم زاغ گردید، وگفت : «من بتوگفتم ، یکدانه ؛ من بتوگفتم که یکی ، منگفتم.

امافاخته گفت : ونو. تو بگیر و..

بعدزاغ عصبانی شد و گفت : «من دیگربه پرنده مثل نواحمق ، هر گزدرس نمیدهم .» واو پر رابزمین انداخت و پر واز کرد.

زاغ درس خودراختم کرد و گفت: و درس دادن بحال پر نده گان احمقی که فکر میکنند هرچیز را میدانند مفید نیست . من بعدازاین کوشش خواهم کردگ برای آنها درس بدهم و بکوشم که آنها چیزی رایاد بگیر ندوبه اثر آن زنده گی و آشیانه شان راخو ب و زیبابسازند و از جمله پر نده گان هم هیچ یک بعداز آنروز. در مورد تغییر آشیانه شان نیاندیشید ندو فکر کردند که چیز نوو تازه یی وجود دارد که آنها در مورد ساختن آشیانه بیاموزند.

ازهمین سبب است که امروزهم پرنده گان آشیانه هایشان رامثل صدهاسال قبل میسازندوهیچگونه دگرگونی یی رادرآن پدید نیاورده اند.



### پرستو

ابن پرنده کوچک اضافه از شش انج درازی ندارد، نول پرستووقست نفه اشد سیاه و بعضی حصه های جسمش آبی، سروقسمت تحتانی بدنآن سفید میباشد:

پرستوانواع واقسام مختلف و گوناگون دارد. بعضی پرستو هما آشیانه همای شان را دربگزارها میسازند وبرخی دبگر آنها آشیانه های خودر ابه داخل بعضی هودر و ها ی عمارات ودرزیر بوخی از بامها نیارمیکنند .

پرستو درساختن آشیانه خود، ازگل، پر، کاه، سبزه ها و پرهااستفاده میکند.
پرستو ها، هرروزیك قسمت کوچك دیوار آشیانه شان را اعمارمیکنند ودر ظرف
چند روزآشیانه شان را تکمیلو کارساختمان راصبحگا همهان آغازمیکنند تا شعاع
آفتاب قبل از آنکه آنهابه آشیانه تازه اعمار شده شان میروند آنرا خشك سازد.
پرستو ها پنج و یاشش تخم سفید میگذارند. پرستوما دربالای تخمهامینشیند
و پرنده پدراز تخمها و پرنده مادرمراقبت مینماید و برای آنهاغذا میدهد.

غذای پـرستو هارا حشرات تشکیل مید هنـه . آنها حشر ات ر ا از هـوا ومیبلعند .

پرستوهابه سرعت امابزیبایی وبارقاروبانزاکت پرواز زمیکنند. آنها از پرواز زیاد مانده و خسته نمیشوند. زیرا این پرنده گان مقبول، که میتوانند شصت میل رادریک ساعت طی نمایند حتی هزار میل مسافه را، باخوشی و علاقه مندی میبیمایند.

ياهاى پرستوها قسمي است كه بمشكل ميتوانند اززمين بلند شوند:

چرا چنین است ؟

زیرا درزمین شما پرستو راکمتر دیدهاید و میدانید، که آشیانه پرستوها، تقریباً در آسمان است و آنها درفضا میخور ندو مینوشند :

شاید شما وقتی، که یك پرستواز بالای سر تانمیگذر د فکرنکنید، او در حال پروازدر فضاکاری را نیزانجام میدهد،

امانه چنین نیست، زنده کی پرستوها، در کار کردن و پرو از نموه ن خلاصه میشود و آنها حتی در حال پر و از هم کاری را انجام میدهند. غذایشان را بدست میاورند و رفع تشنه کی مینمایند. هندگامیکه چوچه های پرستوها از تخم خار ج شوند، غذامیخررند و از سر شب تاصبح میخور ند و غذای آنها توسط پدر و ما در شان تهیه میگردد.

وقتی، که پرستوی چوچه میتواند خوب پرواز کند پرستوهای پدرومادربه استراحت، میپردازندوبهٔ کر دن در مورد چوپه همای آینده شان مصروف میشوند. از همین لحاظ است، که آنها در هرفصل دو بارچوچه میکشند :

هنگامیک، چوچه های دوم در زیر بالهای پرستوی مادرباشد پرستوی مادر و پدر راجع به مسافر تشان میاندیشند و در فکر جاهای گرم می باشند. که شبهادر آنجا در از وسر دو برگهاز رد نباشد و حشرات زیاد پیداشود .

زمانیکه تابستان خلاص میشود پرستوها میدا نند که باید آنجارا تر ک نمایند و به مما لک و سرزمین های گرم بروند .

وقتی بها رمی آید، پرستوهادو باره، خیل خیل و دسته دسته بـرمیگر دنـد و بعد زمانی، که فرارسیدن زمستان نزدیك میشود . مجدداً مسافرت مینما یند

#### برستو وآشيانه

ماهٔ ثور بودهیلن دردهکده بی زنده گی میکرد. یك روزاویك دسته پرستوها را در نزدیکی خانه شان نگریست، پرستـوهـادورادوراو پروازمـیـکردنـد و بسـیار مصروف بودند. زیر آنهاگل نرم وسبزه و پروغیره رامیبردند به زیربر آمده گی بامخانه تا برای خود آشیانه بسازند .

این پرستوها تاآنگاه تقریباً نصف خانه شان راساخته بودند، که آشیانهآنها پایین افتاد. آنها دوباره آنرا بالاکردند. روزدیگربازهم آشیانه نیمکاره پایین افتاده هیلن از این کارواز سرگردانی پرستوهای کو چك بسیار متأثر گردید.

او فكركردو باخو دگفت: «چراآنهانميتوانندكار آشيانه شان راتمام كنند؟»

بعد اوفهمید، که چون زنگ دروازه خانه آنهاکه در زیر بام خانه آویـزان میباشد خیلی بزرگ وسیمی ، که آنراکش کرده بود در زبربر آمـده گی لب بـام در از بـود ووقتی ، که کسی بخانه آنها میاید وسیم زنگ راکش میـکرد زنگ شورو به آشیانه پرستوها میخورد و آشیانه پایین میافتید.

پرستوها دو باره وسهٔ باره، آشیا نه شان را میسا ختند اما سو دی نمیبخشید و آشیانه آنها به اثر تماس بازنگ پایین میافتاد. بالاخره پرستوها مو اد آشیا نه نانمام شانراگرفتند و پرواز کردند و دوررفتند.

وهیلن بازهم درمورد پرستوهاو آشیا نه آنها فکر کردوباخودگفت: «آنهار فته از این جا دورر فته به کدام خانه دیگرتا آشیا نهرادرزیربام آن بسازد. ،

هیلن به جستجوی آنها پر داخت و بزودی آنها رایافت و دید، که آنها آشیا نه جدید میسازند. هیلن از دیدن پرستو هاو آشیا نه جدید آنها خیلی مسرورگرد ید زیرا اگر اکنون کسی به خانه آنها میامد و زنگ در وازه آنها راکش میکرد، خانه آنهاخراب نمیشد و به زمین نمیافتاد،

هیلن بك زینه درازر اگرفت، آنجابه دیـوارخانه بیـکه پـرستوهـا درزیر برآمـده گی بام آن آشیانه ساخته بودند،گذاشت وبه آن بالا شد

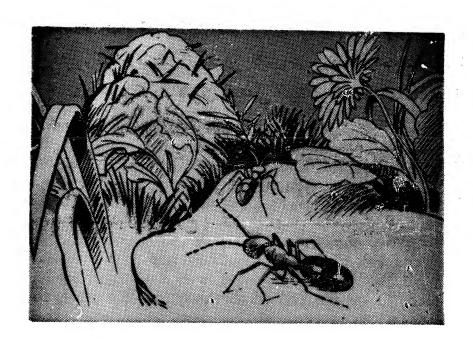
اوچی رادر آنجادید ؟

ا وی دید، که این بار پرستوها آشیا نهشان را در سور اخی که در دیوار آنجا بو دساخته این مینماید، از مقابل آشیا نه آنها طوری گذشته است که به آشیا نه آنها شرنماید،

هیلن بادقت تمام آشیانه آنهاراتماشاکرد و باخودگفت: پچتمدر پرستوها ی کوچك هشیارو کارفهم هستند. آنها بهترین پلان راطرح و عملی ساخته ان. د. آنها آنقدر گوشش و تلاش کردند تاموفق بهساختن آشیانه بر ایشان گردید ند آشیا نه یسی، که دیگرهر گزیابین نیافتد. ی

در این وقت هیلن آنقدر خوش بود، که رفت ودوستان ورفقای کـوچـك خود را آوردو آشیانه پرستو هار ابرای آنهانشاندادودر موردز حمتـکشی، پشتـکار حرصله مندی ، هشیاری وطـرح پـلان آنـهـا، قسـصـه کـرد.

## 



مورچه

### کو د کان عزیز!

شمادر میدانهای هموار، در تپه های خاکی و در جنگلهایکنوع حشرات کو چك رامی بینید که بالاو پایین میروند. این حشرات مورچه هاهستند. اگر مادر کنار آنها توقف کنیم و رفت و برگشت و حرکات آنها را، تماشانماییم، از آنها چیزهای زیاد میاموزیم.

مورچ، ها درجاها ومحلهای مختلف زنده گیمیکنند، در درختها، ریگز ارها، درجاهای سرد و درمحلهای گرم، در کوهها و دشتها، دیده میشوند.

درجهان انواع واقسام زیاد مور چه ها وجوددار ند، مورچهها ازنگاه رنگ با هم فرق دارند وبر ندگهای نصواری،سیاه ، زرد،سرخوسفیددیده شده اند. مو رچ،ها دارای دو «بر طرف گیر» یاشاخلهٔ های بر طرف کنده قوی میباشند که توسط این شاخکهاراه شان را،ازموان عصاف مینمایند و از آن در از بین بردن خس و خاشاله ، جمع آوری غذا و حمل و نقل چو چه های خور دو بزرگ شان استفاده میکنند. مور چه ها سر مثلث شکل دارند، بعضی مورچه هادارای دو چشم و برخی سه و یازیاده از سه چشم کوچك میباشند.

چشمهای مورچهها، قسمتهای مختلف دارند بنا بر این مورچه قا در هستند که هرچیز را ببینند، و به اطراف آن حرکت کنند.

بعض چشمهای مورچهها اشیای نزدیك را می بینندوبرخی د یگرمیتو انند از فاصلههای دور ببیدند!

مورچه هاشش پادارند، برطرفگیر های مورچه ها میتوانند راه شان وا دوازده ویا سیزده قسمت دارند، با این شاخکها مورچه ها میتوانند راه شان وا به خانههای زیرزمینی شان پیداکنند. خانه های مورچه ها از نگاه بزرگسی فرق دارند بعضی ازمورچه ها برایشان خانه نمیسازند، اما برای خود در زیرسنگها یاتنه های درختها مجراها یا خانیگاه ها حفر میکنند.

برخی مه رچهها درست مانند نجارها و معمارها برای شان، از پارچه های چوب، برگها و ریگ وخاك، خانههای مناسب اعمار میكنند. هرگاه زمینی که در آن خانه میسازند بسیار خشك و سخت باشد از فاصله دور آب میا و رند و روی ن می باشد نابر ای اعمار خان، مساعد گر دد بعد به کارخانه سازی خود ادامه یدهند آنهاروزوشب کارمیکنند و تاریکی و فرار سیدن شب مانع کار آنها شده میتواند.

اماکن مورچهها دار ای اناقهای زیاد و گالری های متعدد است.

بعضی مساکنمورچ، ها دارای اضافه نراز بیست آناق درمندزل بالایی وحتی پشترار آن در زیر زمین میباشد .

مورچه ها غذا و آذوق، شانرا دراناقها، به مقدارهای مختلف گدام میکنند. عضی اوقات آنها در روشنی داغ آفتاب بروی سبزه ها وعلفها میروندو به تعقیب ی دیگر میپر دازند این حشرات پرکارونعال بدون غذا و درگرسنه کی نمیتوانند کاروفعالیت بدردازند.

بهترین غذای آ نهار ا شیر ه نباتات نرم رنازك تشكیل میدهد .

همچنان مورچه ها گذشته از آنکه بعضی خوردنیهای دیگر را ازبرگهاو مغنز رختها بدست میاورنداز حشرات، برگها و تخم سبزه ها و گلها هم برای خوردن بهنفاده میکه ند. زنده گی مورچه ها تنها در کاو و بازی خلاص نمیشو دبلکه مورچه ها ستر احت هم باید بکنند اما آنها یك مدت طولانی را درخواب سهری نمیکه ند. فتی مورچه ها از خواب برمیخیز ند خودرا پاكوستره بیکنند آنها برای ایمن عمل از فیان خود کار میگیر ند درست ما نند پشك که خردرا با زبان خویش باك میسازد در چه ها هم بازبان خودرا میلیدند و پاك میسازد در چه ها هم بازبان خودرا میلیدند و پاك میکنند، ورچه ها چنا بکه به خویشا و ندان با

خُودِ عِشْقُ وعِلاقِهُ زِيادُ دَارُ نَدَ أَزَ بِيْكَانِهُ هَانْفُرْتُ مَيْنُمَا يِنْدُ .

مورچه ها دارای بهترین حافظه میباشند چنانچه وقتی یك مورچه برای یك مدت طولانی ازخا نه و دوستان خود طولانی ازخا نه و دوستان خود و رافتاده باشد و بخواهد به خانه و ندوستان خود برگر ددسا یرمورچه ها بهترین علاقه مندی رانسبت به او بخاطر بازگشتنش انشان میدهد و هر چی از دستشان به اید در بخ نمید ار نداما اگرمورچه بیگانه داخل خانه آنها گردد مورچه های صاحب خانه در قدم نخست او را از خانه میکشند و از بین میبرند .

# صبورمورچه میشود

صبوریك پسرك کوچك تنبل بود،درسخواندنومکتب رفتن را خوش:ـداشت ومیخواست به یك مورچه تبدیل شود زیرا او فکر میسکرد که مورچه ها در طول روز کاروفعالیتی را انجام نمیدهند .

یك روز آرزوی اوبر آورده ووی به یك مورچه مبدل شد این واقعه عجیب درروزی اتفاق افتاد که صبور دراتاق خود تنها نشسته چرت میز دو باخو دمیگفت: همن نمیخو اهم گرامر دری بیاموزم بهتراست بیك مورچه تبدیل شوم. در همین لحظه یك مرد پیر کوچك اندام در حالیکه عینك های سبز را روی چشمهایش گذاشته بدو در اتاق مقابل نمایان گردید و اتاق تاریك شد و کدام چیزی بروی اوخور د احساس عجیبی بوی دست داد واو دیگر ندا نست که در کجا است.

در این اثنا او فکر کر د که کدام کسیوی را می بوسد .

اً او گفت : «خوب خوب شما چه میکنید ؟»

🐔 يك آوازباريك وعجيب جوابداد: ومن شمارا پاك ميكنم .»

صبورگفت: «چی؟همرای زبانت؟ مه خو پشك نیستم ـ اجازه است بدانم که من چه هستم و شما کی هستید ماوشمادرکیجا میباشیم ؟ »

صدای باریك جواب داد: «یك كمی انتظاربكش چـرا بسیارسوال میكنی: تؤهمین اكنون ازغوزه خارج شده یی و تـو بـرای فهمیدن ایـن چیزها بشیار بسیار كوچك هستی ، وقتی زمانش فرارسید توخودت همه چیزرا میدانی. صبورقانع و خا موش شد و اضافه تـر ازآن سوال نـکرد وبه انـدیشیدن مصروفگردید .

چیزی عجیب برای وی این بود که وی خاطرات گذشته اش رافراموش کرده وهم چیزی را به یاد نداشت و با اینکه چیزی را دیده نمیتوانست میدانست که اشیا در کیجا قرار دار نه د.

او فکر کر دوباخودگفت: «من در زیرز مین هستم این جای بود دوباش مر دمان کو چک مثل من است این جاهر چیزش عجیب معلوم میشر د آه! اکنو ن میدانم که من یك مور چه هستم آن یکی که بامن گپزد او هم بك مور چه بود بس من دریك خانه مور چه میباشم، صبور باز هم فکر کر در باخو د گفت: وخو اهرانم کجاشد هاند آنها کجاهستند؟ شابد آنها همین ملخها و پروانه ها با شند .. و ما در بیچاره اما کنون بکلی تنها خواهد بود و ی بری سپری نگر دید که صبور پشیمان شد و از اینکه آرزویش تحقق یافته و او بیک مور چه مبدل گر دیده بود بسیار غمگین و متاثر بودهمینکه آن مرد سالخورد، را که عینکهای سبز پوشیده و در اتاقش ظاهر گر دیده بود بیا د آور د ترسیدو غمو اند وه او زیاد شد چند لحظه بعد با و جودیکه صبور غمو اندوه خود را فرا موش کرد بخود گفت؛ دیگر من بك مور چه هستم اما هنوز نام من صبور است . زیرا که هنوز من خاطره های گذشته ام را فرا موش ندکرده و هر چیزرامیشناسم . من یك هوچه مور چه هستم و هر کاری را که دلم بخواهد انجام داده میدتوانم »

در این وقت آواز باریک که وصدای رفیقش و مور چه به بو دبر ایش گفت: وشما شاید گرسنه شده باشید؟ صبور مور چه جو اب داد: «هان بلی کمی گرسنه شده ام، مورچ، گفت «بگیرید: « ، این را بگیرید» و یك قطره کدام چبز شیـرین را به دهن او انداخت . صبور مور چه پر سید: « ابن چیسـت ؟ »

مورچه جو اب داد : «شیر است شیری که ما میخـوربم.»

صبور در حالیکه لبهای خود را میلسید گفت: «بسیا رخو ب چقــد ر مزه دار است من در عمرم چنین شیرلــذیذ را نخـوردهام »

هر این وقت صبور دهن عجیب و دوشاخك قوی و بزرگ داشت . صبور به دوست مورچه اش گفت: « لطفأ مرابه بخشید، من از شما بسیار زیاد سوال کردم ، اما این سوال مرا نیز خواهر جان جواب بدهید که اگر مورچه ها بخواهندچیزی بخورند آنرا با کجا یشان میجوند؟ ))

مورچه به جواب صبورگفت: و تو فکرمیکنی که غذا ی خو در ابادند نهای خود میجویم ، نه اینطور نیست ما دند ان نداریم بجای دندان شاخك داریم. )) صبور گفت پس شما غذایـتان را میجوید. این شاخکـها برای چی هستند؟. ))

مورجه پاسخ داد: ((شاخکها برای ماخیلی مهم هستند بسیار کارهای ماتوسط این هاصورت میگیر ندبهضی او قات در مقابل دشمن خود از شاخکها استفاده میکنیم پریشان مباش تر هم درو قت وزمانش یادمیگیری که چگونه و در کدام او قیات از شاخکهایت کار بیگیری هصبور در این وقت غم غم کرد ومور چداز غم غم کردن او چیزی ندانست و تصور کرد که او چیزی را مطالعه میکند.

بعد مورچه باردیگربه لیسیدن صبور:مورچه شروع کرد وصبورمورچه فریاد زد وگفت: «بس بسمعذرت میخواهم، تومرا اذیت میکنی و آزار میده ی . »

مورچ ختدید و بسیارخنده کرد وگفت: « این یك چیزی بسیارطبیعی وعادی است من باید به تمام جاهای بدن شما تماس بگیرم ، حال تنها به شاخکهای شما تماس گرفته ام .»

صبور باتعجب سوال کرد: وشاخکهای من ، این هاچی هستمند ؟ ی مورچ، جواب داد: «آنها شاخکها ی هستند که در وسط سرت قرار دارند تو توسطآنها هرچمیز را درك و احساس میکنی ، آنها در حقیقت حو اس تو میباشند .) صبور گفت: و ما اینها را شاخ مینامیم . ی

مورچه گفت: وتو هر چی دلت میخواهد بگواما اینها شاخکهای ما هـستند. اعضای وجود ما هستند ماتو سط آنها به ها کمک میکنند که راه خود را در یا بیم و به دوستان مان زگنال یا آواز برسانیم .

صبور گفت: ( اوه ! چقدر عجیب است .)

مورچه گفت : ودر این جا یک چینز مهم دیگر هم است که تو با ید به خصوصیات آن پسی ببری و آن این است که در زیر شاخکهای ماحس سامعهما قرار دارد:

صبور باخود گفت: واین هم عجیب است، با این شاخکها مورچه ها میتو انند راه بروند اما ماانسانها نمیتوانیم در زیر زمیدن و در جاهای تاریک زنده گسی کنیم. ه

دراین وقت صبور خواست بداند که شاخکها دیگر چی کار را انجام داده میتوانند ، پس وی متوجه شاخکها خویش گردید و دانست که باوجو دیکه او نمیتوانست ببیند، او قادر بود به کمک شاخکها بگرید که او در کجا است و مقابل وی چی چیز قرار دارد .

پس او به بسیار تا ثرگفت: و از اینکه با زهم از شـما سوال میکلم بـسیاد معذرت میخواهم چرا من هیچ چشم ندارم؟ ،

مورچه خندید و چیزئ نگفت .

بعد صبور برای نخستین بار فکر کرد که او باید ازمورچه بخاطر مهربانی هایش بسیار سپاسگزاری کند :

اوگفت : «مور چه جـا ن بسیار معذرت میخو اهم نام شما چیسـت؟) مورچه گفت: «فیو زکا»

ت صبورگفت : وفیوز کاجان ، شما برای من بسیار چیز های دلچسپ را یاد دادید ، من بخاطر آموزش ارزشمند شما، از شما تشکر میکنم ،

فیوز کاگفت : ومن بالا تر از وظیفه ام چیزی را برای شماانجام نداده ام.) مصبور گفت : دوظیفه ؟ )

فیوز کا گفت: وبلی! وظیفه ،منوظیفه داشتم که بدرای شما کار های را ا انجام پدهم و چیز های را پگویم،شما هم وظیفه دارید وقتی که مورچـه های دیگر را، بوجود میاو ریـد ، آن کار هار ا بـر ای آنها انجام و آن چیـــز ها , بر ایشان یاد بدهید . »

صبو رگفت: ( من از این گپ های شما چیزی ند ا نستم، مطلب تان از این سخنه-اچیست )

مورچ گفت: هگذشت زمان تمام چزهار ابر ایت یادمید هدوتو بمرورزمان مطالب زیادی رامیاموزی ودرسهای داچسپ تررافر امیگیری ه

دراین وقت صبور مـورچه باشش پای خو دبـه عقب خبززد

امامانند فیوزک خبززده نتو انست وگفت : وچی؟ من مورچه شده نمیتوا نم که درسهای مورچه شده نمیتوا نم که درسهای مورچه شدن رافرا نـگیرم .

من بایدگپ های خواهـرفیوزکارابگوشوهوش بشنوم .

پس وی مجدداً ازمر رچه سوالک.ر در «معذرت میخواهم شماچـی گفتید. » مورچه گفت: « هیچکس یك مورچه خوب شده زمیتو انــد تادرسهای مورچ شــدن رانخوانــد. »

فيو زكا گفت: (بلمي! فرداوقت تو بدرست مير وي.)

صبو رگفت: ( چی من باید درسهای مورچ، شدن رابخو انهم ؟ )

فیوز کما گفت: و تدو با بدبسیار چیز هار ابیا مموزی و یادبگیری ، تو با به به ا نسم که ماچی مشکر لات داریدم و نظریات مادر بار و زنده گری جیست. و

صبورگفت: «درسها،مشکلات، نظریات ارنده گی ببخشیدا گربی ادبی نشود باید بهرسمکه ، آیا این جا در میان شما کدام معلم ادبیات و گدر امر دری هم پید خدو اهدد شد ؟ »

مور چه فیورکا ازاین سوال وی چیزی نفه مید واز پیش وی دور رفت . صبور بیچاره ! آن قـــدرجگرخون وغمگین بــودکه نهایت ند اشت،او تـــاز « دانسته و در یافتــه بــودکه و ر چه هاباید مطالعه کنند، کارکنند، فعالیت هاو اعمال زیادتر از فعالیت هاوکار های انسان هار ا انجام بــد هند تازنده گی کرده بتوانند.

# مورچه کوچکځ

یک مورچه کوچک سیاه یک دانه گندم کلان را یافت این دانه گندم سنگینتـر از آن بودکه مورچه آنر ا لول بدهد یا ازجا بر دارد .

پس او از یك بیگا نه که باوی رو بر وگردید. بو د خواهش کر دکه ،

درپایین کردنگذدم به سوراخ اوراکمککند .

بیگانه گفت: «من خودم کارخو د را میکنم.

توخو دت باید کارخه دت را انجام بدهی،

يس مورچه كوچك باقهر وعصبانيت

درزير دانه كندم دراز كشيد وخوابيه .

فقه ط در هه مین لحظه ، یك برادر سیاه

« مـورچه سياه » ازسرك تيرميشد .

اوهمسایه خو در ادید که میخواست.

كمك اورا، دربالاكردن بارش

برای « بر ادرسیاه » این یك کار طبیعی بود .

كـودكان عزيـز!

تمام چیز هایر اکه در این قصه اتفاق افتاده گوش کنید ویابخوانیدو بـکوشید از آنهابـرداشت مطـلوب بنمایید و نتیج، خو ب بـگیرید.

چنا نکه یک مورچه به همانوع خاود کمك کار د ماهم یاسایس انسانها، درگارهایشان باید کمك کنیم ویاری رسانیم .



دار کــوب

12-7

صبرکن، به آن تنه در ختنظرکن، آیادر آن جا، آن پر نده را دیده میتوانی؟ بیاکه جند دقیقه آنر اتما شاکنیم، گوش کن، آیاصدایش را میشنوی؟

وپیت، پیت، آیامیتوانی بگویسی کهایس آوازازکجا میایسد ؟ کی این صدا را برمی آورد؟بلی!ا ین آوازپر نده است.اونول خودرابه درخت فرومیبرد. وتیپ، تپ،این صدامتوا تربگوش میرسد.

آیاشمامیدانیدکه چراپرنده درخت راحفرمیکند ؟ آیااوبازی میکند؟ آیا ایس عمل راوی یك بازی تصورمینماید ،

ببین اومیکوشد درمیان درخت یك سوراخ بسازدآن پرنده دار کوب است یك پرنده بزرگ است که بالاپوش ، مقبول سیاه وسفید وسرخ روشن به تن نموده است.

ببین نول قوی و مستحکم آنراتماشا کِن چقدربه سرعت بیوست وگوشت درخت را میکند و جدا میکند .

نول این پرنده و دار کوب به باندازه کافی تیزوسخت است، دارکرب توسط نول خودمیتواند هرنوع درخت رابکاو دوسوراخ کند و درمیان آن برای خود جای پیدانماید.

دارکو ب ازحشرات، کرمهای کوچك و بر خمی چیزهای دیگر تغذیه میکند . دارکو بها، زنده گی درمیان درخت راخوش دارند، ازایـن رو آنـها اکشـراوقات بین درختهارا میکارند و در آن روزگارمیگذ رانند .

دراکو بها حشراتی راکهدرمیاندرختها زنده گی میکنند و برای درختها خیلی مضر مییا شند خوش دارند و آنهار ابصورت ماهرانه پیدامیکنند و میخورند .

مورچه هاراپید اکرده و زبان خودرا درآن فروبرده و توسط آن یلت نعیداد زیاد مورچه هاراگرفته و خورده است .

دار کوب زبا ن بسیار دراز داردو در قسمت اخیر ، زبان او شکل یائ چنگ را بخوداختیار نموده است ،

این پر نده میتواند زبان خو درا سه تاچهارانچ درماو رای نسول دراز بسازد، دارکوب میتواند مثل سایر پر نده ها که به شاخچه ها خیزمیز نند ، ازیك شاخچه به شاخچه دیگر بهرند .

چطوراومیتواند این کارراانجام بدهد؟ ببین به پاهایش نظرکن، اودو کلك در پیش رودار دودو کلك درعقب پای خود دارد، ایـن کالکهاقوی و بزرگ هست-ند، تیزی چنگال آنهامانند تیزی چنگال پشك است، این چگالهادر محکم گرفتن و بالاشدن به شاخهاو شاخچه های در ختان به دار کوب کمك میکند و یاری میرساند دار کوب و تمام پرنده گانی که چنین پاهادارند بنام بالارونده گان یادمیشوند. ببین، دم دار کوب رانیز ببین، دم آن نیز در از، و آخر پرهایش باندازه کافی ببین، دم دار کوب رانیز ببین، دم آن نیز در از، و آخر پرهایش باندازه کافی

دازکو بهامثل سایر پر نده گان ، برای خودآشیانه نمیسازندیاکه تنه درخترا سُور اخ نموده در آن سکونت اختیار مینمایند.

دارکوب ماده در این سوراخ که حیثیت آشیانه آنهارا دارد پنج یاشش تخم صفید میگذارد .

# چطور آقای دار کوب سنجاب کوچک را از درخت دورراند؟

یک روزیک چوچه سنجاب که نزدیک خانه خودنشسته بو د، بچشمهای تیز موروشن خود، در یک ننه در آن موروشن خود، در یک ننه درخت یک سوراخ راتماشاکرد و خواست بداندگه در آن

موراخ چیست. پس اویکه راست نزدیک سوراخ رفت و سرخو درا، در آنجا پیش کرد، او ازدیدن ،چبزی که ، در میان سوراخ وجو دداشت ، حیران ماند.در میان سوراخ چند چرچ ، پرنده بود . اما چوچه های مذکور چون هنو ز پرنداشتند شناخته نمیشدند. دهن های ابن چوچه ها بسیار کلان بود . چوچه سنجاب فکر کرد هیاخودگفت: «این هاموجودات خیلی زشت و بدشکل هستند.»

هنو زسنجاب مصروف تراشای چو چه ها بود که آو ازی بگوشش رسید، بعداحساس کرد که یک چیز تیزو بر زده در پشت او میخلد. سنجاب سرخو درابه عجله از سور اخ کشیدو به سرعت بطرف خانه خود دوید بعداز آنکه سنجا ب چند لحظه در خانه عجرد ترقف کر دسر خود را زدروازه خانه بیرو نکر دو به تماشای خارج برداخت. در باغ سکوت و خاموشی حکمفر ما بود، چوچه سنجاب نیز خاموشی اختیار کرد، و تصمیم گرفت که درباره چو چه های که در سور اخ در خت سیب قواد داشتند معلر مات بیشتر کسب نماید، پس بار دیگر نز دیک آن در خت رفت و بالای یک شاخه کلان در خت نشست و انتظار کشید، اما او مجبور نبود که زیاد انتظار بماند و زیادهم انتظار نماند.

زیرا او ، یک سرسیاه رادرسور اخ دید ولحظه یی بعداز، آن سوراخ یک پر نده سیاه وسفیدبیرون پرید وهو ، چوچه سنجاب فکر کردوباخودگفت: واین آقای دارکوب است من از آن نمیترسم . فکر میکنم بهتر است من دوباره بداخل سوراخ بروم و آنجار اسیل کنم . » بعد از آن ؛ چوچه سنجاب هرروزنزدیک سوراخ میرفت و آشیانه آقای دارکوب رابدقت تماشا میکر داما اونمیتوانست چیزی از آن سوراخ برست بیاورد.

بعض اوقات همین که سنجاب نزدیک سوراخ دار کو بهامیر فت، دار کوبمادر و دار کرب از سوراخ خود و دار کرب از سوراخ خود و دار کرب پرر ، از سور اخ ارج میشد ندوسنجاب را نزدیک در و ازه سوراخ خود و چه هایشان میدیدند در این احظه ها چوچه سنجاب مجبور به قرك آنجامیگر دیدو به سرعت از آنجا دور میرفت زیر اا و میدانست که منقار آقا و خانم دار کوب تیزو در از است.

تقریباً بعد ازیک هفته ، از نخستین دیدار خانه آقای دار کوب چوچه سنجاب متوجه شد و شنید که از خارج دروازه تب ، تب بگوش می آید : چوچه سنجاب یک چشم خود را باز کرد و دید که در همه جا سکوت کامل حکمفر ماست : هس چوچه سنجاب چشم خود را پت کرد و خواست بخواب برود . اما همین که خواب روی پلکهای اوغلبه حاصل کِدرد ، دوباره صدای تپ ، تپ ، تپ ، تپ ، از تنه درخت بلندگردید .

این بارچو چه سنجاب خشمگین شدو بیرون رفت زاببیندکه چی گپ است.

دراین وقت پدرچوچه های دارکوب نز دیک خانه اش بو دومنقا رمحکم اوبه اثر خوردن بدرخت تپ ، تپ ، میکرد، چوچه سنجاب گریه کردوگفت: چرا این سروصدا و غالمغال رابراه انداخته اید؟ مگرکسی حرفهای اور انشنیدید؟ و پدردارکوب به کوبیدن نول خود به تنه درخت ادامه داد.

بناً برآنچوچه سنجاب بسیار زیادقهر شداماچیزی کِرده نمیتوانست. دارکوب پدرهر روزمی آمد و بانول خو دبدرخت میکوبید. چوچه سنجاب زدست وی آرام فداشت. بالاخره چوچه سنجاب تحملش راازکف داد و نستوانست بیش از این در آن جایمانسد. لذاسور اخ راترك کر دو در تلاش پیدا کِردن یک خانه نو برای خودگر دید.

اکنون باغ بکلیخاموش بودودارکوبها نتوانستند دیگرچـوچه سنجاب رادر نزدیک آشیانه خودپیداکِنند. آنهابه آشیانه خودآمد ند.

دیگر دارکوب پدر در تنه درخت تو سط نول خو دضر به نمیزد!



وقتی که ونرگس، برای چای خوردن می آمد، همرای خود، یك بسته بسرای و قتی که ونرگس، برای چای خوردن می آمد، همرای خود، یك بسته بسرای و کریم، و وولی، می آورد، و آنها بسته را باعثق و علاقه بازمیکردند و دربینش تحفه مقبول و خوبی را مییافتند. روزی ازروزها، او بستهٔ یمی را باخود آورد که خیلی زیبا بسته بندی گردیده بود و شکل بخصوصی داشت.

آنر و زکر یم ازمن خو اهش گرد که به آن بسته دست فز نم و فکر کرده بگویم، که در میان آن بسته چیخو اهد بود .

بعد از آنکه، بسته را، تاو بالاو بادستهایم لمسکر دم گفتم: «در میان آن، بازیچه ایستکه شکل یك حیو انرا دارد، آیا حقیقت دارد یاخیر؟ »

کریم گفت:

ونه آنچه که تو فکرمیکنی نیست ،

بعد کریم پرسید:

**(ت**وگفته میتوانیکه درمیان پارسل چیست ؟)

و لی نیز بادستهایش بسته را لمس کر دو گفت: «گاه! شایدیك حیوان باشد، کریم گفت: وشاید چیزی مثل آنچه که شمافکر میکنید باشد،

سپس بسته را بازکر دو در میان آن یك ما ده گاو کو چک چینی را یافت در پشت این ماده گاوچینی یك سر پوش خورد قر ار داشت که و قتی سر پوش را برمیداشت شکم گاونمایان میگر دید. آنجا رابرای شیر انداختن در ست کرده بو دند. ساختمان سر پوش آن مانند سر پوش چاینکی بو دکه درجای خود محکم میشد.

ولی وقتی ماده گاو چینی را باغوروتعمق زیداد تماشا کرد، از کسریم پسرسید: وچرا این ماده گاو سر پوش دارد؟ »

من هیچگاه در عمر م ماده گاو سر پوش دار راندیده ام، شمادر بین این ماده گاو

چه چیز رانگاه میدارید؟ پول؟ یاچیز دیگر؟ ،

نرگس که دختر هوشیار و مقبول بودگفت: «این گاوسالهاقبل زمانی که یك دختر خیلی کوچک بودم، از آن من بود. و من آنرا خیلی دوست میداشتم، مدتی آنرا گم کرده بودم امادیر وز آنرا درمیان یک بکس بزرگ یا فتم و چون شمار اخیلی زیاد دوست دارم برای شما آوردم، اکنون ببینید و تماشا کنید.

اوکنارمیز چای رفت و ماده گاو چینی را، پهلوی پیاله هاگذاشت، سر پـوش را از پشت آن گرفت و قسمت داخلی خالی اش را به اطفال نشان داد. سپس ماده گاو را از شیر پرکرد وگفت:

« ماوشماهمهمیدانیم، کهشیراصلاً ازماده گاوتولید میشودازهمین رو «نرگس» نخست ماده گاورا پرازشیر کرد و بعد قدری از آنـرا به آهستگی درگیلاس آب خوری چینی ریخت.

وقتی «کریم» دیدکه ازماده گاو چینی راستی شیر می ریزد از خوشی فریادکشید. گفت: «آه! این واقعاً یك ماده گاواست! براستی شیر میدهد. اما آیا این کار عجیب نیست که از دهنش شیر خارج میشود ؟ آیا واقعاً ماایان ماده گاورا نه گاه نموده میتوانیم و آیا او هر روزه برای ماشیر میدهد ؟

زرگسگفت: « بلی» من آنرابرای هر دوی شمامیدهم . هرکدام شما به نوبت خود ازگاو چینی شیربگیریـد.»

ولی و کریم ماده گاوسفید چینی رادوست داشتند زیرا برعلاو ه یی کــه آن ماده گاوشیر میداد خیلی زیبا و مقبول هم بود، رویش قشنگ بود، دوشاخش ک، بدو طرف سرش ، خم شده بودند، به اوشکل خوبی بخشیده بودند و چشمان سیاه اش برق میزدند و دل می بردند .

ولی وکریم هردوازداشتن ماده گاو وریختن شیرازآن برای خود زیاد خوش بودند وهندگامیکهآنهاآنرا، مورداستفاده قرازنمیدادند مادر شان آنرا برمیداشت ومی گذاشت درالماری. یك روز كریم به مادرش گفت : «مادر مامیخو اهیم ماده گاوقشنگ مان را ببینیم اما شما آنرا می گیرید و همراه چاینك ها به الماری میگدندارید .

ولی گفت: «امامن فکرمیکنم کِماده گاو باید جایی باشد که هرچیز را دیده بتواند باید هنگام شب همر ای اسباب بازی هایمان دوستی و رفاقت نماید» و بگفته هایش ادامه داده اظهار داشت:

«من هم اسپكخو د را در المارى همرايش ميگذارم كريم تونيز سگئ كو چك خو هرا در كذارش بگذ ار مادر اما دو راس گوسفند خو در انيز همراى آن خواهيم گذاشت تا احساس تنهايي نكند »

پس آنها ، اسپك چوبى ، سكگك كوچك وگرسفندان مصنـوعى خـو درا يكجاباما دهگاوچينى در المارى گذاشتند .

هنگام شب، آنها پشت شان را بطرف السماری دورداده ، به حرف زدن پرداختند، آنها، باهم مصروف حرف زدن بودندکه خیال کردند ماده گاوچینی ازالماری، آوازبر آوده به آنها ابراز صمیمیت وعلاقه مینماید، لحظه یسی یسکی بطرف دیدند و باهم خندیدند.

همان شب،گدیگئبدشکل ازبالای الماری صداکرد: رشماآنجا آرام نشسته اید وباهم حرف می زنید. برخیزید، ماده گاو را برای بازی کردن، پایین بیاو رید. اسپ آو ازبرآورده گفت: (نه خیر حالاشب است وبازی کرد نخوب نیست» واو که مد تی دریك فارم بازیچه هاز نده گی نموده بو دو گمان میکرد که در موردماده گاو معلومات زیاددار دعلاوه کرد: (ماده گاو را بگیرید و از الماری پایین بیاورید که ازد هن خودشیر میریزد»

گوسفندان هردوازالماری صدازده گفتند: «خیال میکنیم که گاو مریض است. ما پیش ازاین بسیارماده گاو هارادیده وملاقات کرده ایم، اماچنین ماده گـاورا هرگزندیده ایم. »

ماده گاوچینی که نااین لحظات خام وشی اختیار نموده بدود زبان به سخن کشوده اظهار داشت: درحق من ظلم وبسی انصافی میکنید، وچنین صفت هارا به من نسبت میدهید. من هیچگاه نمیتوانم ازدهنم شیربریزم ،

سگ گفت: «ببینید، ماراظالم وبی انصاف میگوید، دراین وقت ، بـطرف ماده گاودویده وبه عو عوکر دن شرو عکرد وعلاو ه نموده گفت:

«توخو دراماده گاو تصور میکنی توجزیك ظرف شیربیش نیستی، و همری نداری» ماده گاوچینی گفت: و من راستی یك ماده گاوهستم و لی کریم هم مرایك ماده گاوخطاب میکنند و برایم شبدرمی اندازند.»

اسپگفت: واین یك نامخیالی است، ظرف شیر را بذام ماده گاویا دمی نمایند بعد اسپگفت: واین یك نامخیالی است، ظرف شیر را بذام ماده گاور ا ازالما ری اسپكشیه کشیده خندید و بطر ف ماده گاور فت، گویی میخو اهدماده گاور ا ازالما ری به زمین بیاندازد، ماده گاو ترسید و خودرا گوشه کرد و گفت: واسپك، بامن دشمنی مکن، من از گل چینی ساخته شده ام، میشکنم و پارچه پارچه میشوم، همچنان مرا گاو خطاب، مکن من مو نث استم ماده گاو مو نث میباشد.

سگ گفت: «شماماده گاونیستید، کوزه یا آفتابه شیر هستید، ماترادیگر ماده گاو یاد نمی کنیم. »

ماده گاوچینی، بیچاره ازطرف شب، وقت خوش نداشت،گـدیک بد شکل زیاداور اآزار میداد واذیت میکرد و گاه گاهی بالای پشت اوخیز میز د وکوشش میکردکه آنرا ازالماری براند.

شبی از شبهاخر س بالای رف بالاشد . آنرا از دائه های مروا رید کو چلک مملو گر دانید و بعد از دهنش روی الماری خالی کرد . بازیچه های که در الماری بودند همه خندیدندوفر یاد بر آور دند، دانه های مروار ید هر طرف تیت و پر اگنده دیده می شد. ماده گاو که از حرف ها و حرکات ، بازیچه ها خوشش نمی آمد ، رفت و خو در اعقب ساعت سر میزی پنهان کرد .

هنگامیکه بازیچه هادانستندکهمیتوانند هرچیزرادر عقب ماده گاوبیاندازند و ازدهنشخارج سازند.



ر استی اوقات اوخیلی تاخ و حال و روزش بی اندازه خراب بودهمه بازیچهها باوی سردشمنی راگرفته بودند و هرگز به او ابرازصمیمت و رفاقت نمیکردند .

دریکی از شبهای بعد یك چیزخیلی زشت و نازیبابو قوع پیوست. گدیگئروی سیاه در حالید که در الماری نشسته بود و میخواست یك اندازه شرش را در ماه گاو بیاند ازد و خود بدو داز دور تماشا کند. عروسك زشتکار در حال انجام دادن این عمل بود که از زیر فرش از کنار آتش دان فریادی بلند گر دید، عروسك رفت تامشاهده کند که چی و اقعهٔ یسی روی داده است. او دید در آتشد ان یك کنده چوب در گرفته و میسوزد و بازیچه ها همه آمده و روی فرش کفار آتشد ان نشسته و خود را گرم میکنند، هنو زعروسك به آتشدان میدید که، چند جرقه آتش، از آتشدان بیرون روی فرش افتاد و بوی سوختگی بد ماغ عروسك رسید و شعله های کوچك آتش بلندگر دید: در این وقت خرس باترس و لرزگفت:

«آنش! آتش! زودشوید. کمی آب بیاو رید.»

مگرآب پسیدا نمی شد ،حمام دورو، دروازه کودکستان پیش بود . این فایده نداشت که کدام یکی از آن بازیچه ها ، به حمام برودوشیردهن نل را بساز نماید زیراحمام از آنجاخیلی دور بود .

شعله های آتش کم کم ، یك قسمت قالینچه را سوختاند و به قسمت دیگرآن سرایت کرد. شعله ها آهسته آهسته گستر ش پیدا نمود و نزدیك لبالسهای عروسك رسید و گدی بد کار فریاد بر آورد و گفت: «ای برای خدا میسوزم»

ماده گـاو هیجان بازیچـه ها و آتش سوزی را از دور ازبالای الماری بدقت تماشا مکرد.

ŧ

چون ماده گاو دید که لحظه به لحظه دامنه آتش وسعت می یابدگفت: ریارب یك لحظه بعد تمام قالین وحتی اناق خواهد سرخت » بعد خطاب به عروسك گفت:

«عروسك كو چك، آنچه راكه من برايت امرميكني، عمليكن» عروسك كوچككه احساس خطرميكرد وزياد ترسيده بودگفت: رچه؟ یکر حه؟

ما ده گاو گفت:

«آنگلدانگل را روی الماری می بینی؟ازآب پراست گلها را از آن بکش و وگلدان را این جابیاور،

عروسك كو چك آنچه راكه با لايش امـرشـده بود انجام داد . يعني گلهاى گلدان را کشید یکسوگذاشت و گلدان را نزد مادهگا و چینی آورد بعد ماده گاوچینی به عروسك گفت:

«حال آب را به دقت روی آنش خالی کن ویك کِـمی هم به سوراخ پشت من بريز 🕽

وعــلاوهکـره: «سرپــوش من نيست، اما با آنهم مـن آماده هستم ، زود شو : : . زود ،

گدیگک کو چك بادستهای سیاه ایر زان خو د یك مقدار آب گلـدان را به دقت زیاد، روی شعله های آنش ریخت و باقی را در سو را خ عقب ماده گاوچینی اند اخت همینکه عروسك آب را بسوراخ پشت مادهگاو چینی انداخت، مـادهگاوبااحتیاط زیاد ، آنطرف الماری جایی که در پای آن آتش در گـرفتـه بـو د رفت و از آنیجـا نگاه کر د.

بلی! دریایین شعلههای آتش زبانه میکشید، و قالین را بیش از بیش می سوختاند آنگااه ماده گاو چینی مجدراً بالای گدیگک کو چك امرکر دکه مر ابطرف پایین خمکن گدیگک ازعقب او را خم نمود وآب ازدهن ماده گا وچینی به قسمت آتش سوزی سر ازیرگر دید ویك قسمت زیاد آنش سوزی راخاموشگر دانید . بعد مجدداً بالای کدیگاک کوچك امر کردکه ازباقی آبی که در گلدان مانده مرا پرکن، عروسك اطاعت كرد، بعدماده گـاوچينې عمل گذشته را تكـرار نمود و آب را مانند یك فـواره بروی سایرحصص آتشسوزی پاش داد و دفعـتاً آتش خاموشگردید و بجای شعلههای آنش دود سیاه فضای اناق را فراگرفت.

مادهگاو،بازهم بالای عروسك امركرد و گفت:

رحالا، مرا بازهم از آب گلدان بركن »

برارسوم هم ماده گاو چینی، توسطآب دهن خود، آنشهـای را که درعقب دود پنهان بودند خاموش گردانید.

ماده گاو چینی با این هم قناعت نکر ده گفت: « مروسك کوچك، یکبار دیگر هم مرا پرکن ، گمان میرود نمام آنش خامرش نگر دید. باری دیگر نیزما ده گاو چینی از آب پر شد و او آنر ا بروی، زمین ریخت و آخرین آتش هار اهم خامرش گردانید و بحز بوی بد و توده های دود، دیگر چیزی در اتاق ناند.

در این وقت خرس به خوشی و شادما نی گفت : «ای ماده کا و هوشیار ، چگونه به ا اجرای این کار فکر کر دی ؟»

ماده گاو چینی گفت : «این یک کار خیلی آسان بود ، من درریختن آب ازدهـنـم عادت دارم : »

. عروسك سياه گفت : «شما خيلي عجيب معلوم ميشريد، آيا نميتوانـيدكـه از الماري پائين شده باما بازي وساعت تيري كنيد ؟

از شنیدن حرفهای خرسك و گدیگک سیاه، ماده گداو احساس خرسندی نمود و گفت : «من به همه یی تان علاقه دارم ،اما ایدن شماهستید که مدرا مدورد استهزاو و نیشخند قدرار مید هید، و بداعث رنجش و آزرده گیمن میگردید، اسپوسگئو گوسفند ها در حقمن خیلی ظلم و ستم مینمایند . »

اسپ در حالیکه سرش را پائین میافتند گفت «من از کر دار م نادم و متأسف میباشم.» سکت و گوسفند ها نیز ابر از تأسف نموده گفتند: «ما نیز با تو ما ددگا و هشیار احساس دوستی و صمیمیت مینما ثیم ؛ بیا ئید پائین شوید و با اسباب با زیهای ماساعت تیری نمائید. »

#### ماده گاوگفت :

و من مانند شما، پایین شده نمیتو انم، من ازگل چینی ساخته شده ام اگر بلفزم خواهم شکست و تو ته تو ته خواهم شد »

عروسك كرچك آوازبر آورده گفت: «بسيارخوب دراين صورتما همه بـالا خواهيم آمد، المارى كملان است، اگرساعت سرميزى و گلدان را پيش خود نـگهداريد بهترخواهد شده

آن شب یك شب مسرت بخش بود، درالماری آنقدراز دحام زیا دبو دکه خرگوش پشمالو د به زمین افتا د اما آسیب فدید زیرا اوخیلی فرم بود .

بازهم آنها، بازیچه ها آنقدرشوخی کردند و ماده گاو را آزاردادند که وی ازیك جاشدن با آنها ، پشیمان گردید، درهمین شب بود که هر وسك کو چلث به ایس حقیقت متوجه گردید که ، فرداشب شب سالگرد تولدی ماده گاو چینی است وی در این مورد فکری کرده گفت : «فردا شب سالگره ات است ، ما همه به تبریکی می آثیم و به افتخار صحت وسلامتی شما، خوشی می کنیم .

سرود دوستی و زنده کی باهمی میخوانیم، همچنان، یك مقدار شربت لیمو، از المماری می آوریم و در عقب می اندازیم تا تو در پیاله های ما از همن خود از آن شربت بریزی، ماده گاوباخوشی زیادگفت: «و اه! شما براستی مرا دوست دارید، من بسا بی صبری انتظار فردا شب را میکشم و خیای زیاد سعی میکنم تا آخرید قطره شوبت لیموی شمارا در پیاله هایتان بریزم و یك قطره آنرا هم ضایع نگردانم و

دراین وقتگوسفند ها،گرگئ،خرگوشك وسایر اسباب بازی بیك صدا گفتند . هما هم به امیدصحت وسلامتی ماده گا و هشیار خواهیم نوشید . ،



روزی ازروزهایك روباه که از آنطرف کشنزار دویده دویده می آمد، به کنار یک دریا رسید . آنجا ترقف کرد ، زیرا وی در ساحل دریا ، یك موجود تعجب آور را دید . این موجود حیرت انگیز یك خرچنگ بود ک ، از آب دریا خارج شده در کناریك سنگ خزیده بود و مصروف تیز کردن چنگال هایش دیده میشد .

روباهگفت : ((سلام خرچنگئ چنگالهایترا تیز میکنی. معلوم میشودکه برای قطع کردن سبزیها آمادهگی میگیری ؟

خرچ کی جو اب سلام روباه را داده گفت: «من چنا نکه توازد ند انها یت استفا ده میکن از چنگالهایم کار میگیرم بنا برین مجبورم که آنها را تیز نگهدارم.»

روباه گفت: «خوب اکنون دانستم کهوقنی مردم ترا میبینند چرا میخندند.» خدر چنگ گفت: «شاید مردم یك مدت به من خندیده باشند امااکنون نمیخندند به هر صورت بدیا که من و تو یك مسابقه دویدن را ، راه بدیا ندا زیم من برای تو یك قدم بیشتر هم امتیاز میدهم .»

ما باید تا اب جزگل و درخت چنار لرزان بدویم و ببینیم که مسابقه راکی میبرد.» روباه موافقه کرد وگفت: « بسیار خوب منحاضرم بیا بدویم »

روباه یلئ قدم ازخر چکئ پیش ایستاده شد و انتظارما ندکه خرچنگئ شروع مسابقه را اعلان کذه.

در این وفت خرچنگئ؛ عقب روباه ایستادودم خرچنگئ رابا چنگالهای خود محکمگرفت و صداکرد: «یلئ ، دو ، سـه »

روباه بسرعت دویدوخودرا دریك مدت بسیارکم بدرخت چنار رسانید ورویش را دورداد تا ببیند که خرچنگ در کجاست اما وقتی روباه آو از خرچنگ را از عقب سر خود شنید خیلی متعجب گردید :

در این وقت خرچنگ گفت: ((روباه آیا تو بسیار آهستـه نیامدی ؟ منازتو خیلی وقت بهلب جنگل رسیدم و به درخت چنار بالا شدم تا بینمکه چگـو نه میدوی وخـودرا به آنجا میرسانی .»

از شنیدن حرفهای خرچنگ دهن روباه باز ماند و گفت: ((کی میتواند باین گپ تو اعتبار کند؟)) خرچنگ گفت: (( نوباید اعتبار کنی ، زیرا من در هنگام آغاز و انجام مسابقه ، باتویکجا بوده ام بعد از آن روز روباه هیچگاه خرچنگ رامورد تمسخر وریشخند قرار نداد ،

# 



خـانـه کوچك در

مسرغسزار

آقای الگالرومیر من الگاار، و لورا، ماری و کاری از جنگلهای بزر گئوگسترده و سکانس، به مراغزار های اراضی و کنساس، نقل مکان کردند.

آقای الگالرپدر ماری در این منطقه، یك محل مشخص را برای اعمــار یك خانه جدید ،انتـخاب کرد.

وی ازانتخا ب محل مذکوراین هدف را داشت تـاتوانسته باشد یك مقدار کنده های درختر ااز جنگلی که به اطرا ف خلیج مـوقعیت داشت تهیه و تدارک نماید.

آفای الگالرنمیتو انست خا نمه نوخویش رابه تنهایی بسازه ، پس با وی خانم و دختر انش کمك کردند، اما بااین هم الگالردر جریان کار بجلک پای خود راافگار کرد.

در یکی از بعد ظهرها،الـگالـریخوشـی و مسرتزیاددرحالیکه اشپلاق میزد بطرف سرك بالایی کنارخلیج روان بودومیخـواست به جنگل بـرودوبه شـکار بهردازد،

اماچون درجنگل شکاری دستگیریش نکرد، بزودی بخانه برگشت، زن و اولادهایش کوتو قع نداشتندوی آنقدر بزودی ازشکار برگرددمشوش گردیدند .اما الکالر به مجردیکه به اعضای فامیل خویش رو بر و گردید به آوازبلندگفت: وسلام خبر خوش آنهادر خانه نوشان فقط یک همسایه داشتند، که دومبل دوراز خانه آنها آنها آنطر ف خایج در یک خانه چوبی زنده گی میکرد، آنروزالکالر بااین همسایه خود آشناشده و ملا قات نموده بود

همسایه آنها قصدداشت که به کارهای تجارتی مصروف گـردد، تا بتـوانـد به آسانی و بدون عرق ریزی و زحمت زیباد پول پیدانما پید. پدر گفت: «این همسایه مایک آدم مجرداست و تنه ادر میان جنگ از زنده گسی میکند؛ ومیگوید. مادر این جامیتو انیم صاحب بلک خانه خوب و مجال گردیم همچنان او به من در اعمار این خانه و عده کمک و همکاری داده است. درصور تسی که او بامن همکاری نماید، مادرت مینو اند بکار های دیگر ، صروف گردد و به کار های ساختمانی حصه نگیر د ، در این اثنا پدر از مادر پرسید: «کار و لین عزیز انظر شمادر این مورد چیست؟ مادر جو ابداد . «چار لس! این کار خوب است. اکر چنین شود من هم خوش میشوم» مادر جو ابداد . «چار لس! این کار خوب است. اکر چنین شود من هم خوش میشوم» مردقد بلند و لاغر اندام و دار ای موهای نصو اری بو د . او ، قابل خانم چار لس احتر ام مردقد بلند و لاغر اندام و دار ای موهای نصو اری بو د . او ، قابل خانم چار ایس احتر ام کرد و به کمال ادب نام وی ر ابز بان ر اند ، اما به لاره گفت: «شما شباهت زیادی به یک پشک و حشی دارید ی ادوار دی موزه های بلند به پاو جمهری که پاره شده بو د به یک پشک و حشی دارید ی ادوار دی موزه های بلند به پاو جمهری که پاره شده بو د به تن داشت کلاهی از پو مست خوس به سر کر د ، بو د . او که یائ آدم پر کار و زحمت کش بود ، داشت کلاهی از پو مست خوس به سر کر د ، بود . او که یائ آدم پر کار و زحمت کش بود ، داشت و دریک زمان کو تاه بلند گر دید .

فردا باز هم اد وار د باچار لس کار کرد ، او که عادت داشت در جـر بان
کار ترانه سرایی نماید، هم کار میکرد و هم آواز خوانی مینمود ، و صدای خوشی
داشت. درطـول دومیـن روز کار او بالای بام خانه جدیـد چار لـ هایه هایی
نصب کرد وستمف اناقهارا از چرب پرشانید ، درد یوار جنوبی روز نه یـی را
برای دروازه برید و در دیوار غربی سور اخهـای مربع شکـل را بمنظور کلکـین
ها ساختند

لو را بیصبران انتظار میکشید تا داخل این خان چربی مقبول را ببیند ، همین که کلکین های بلند اتاق بریده شدند، او دویده آمد واز راه دروازه داخل یکی از اتاقها گردید. چون این عمارت بکلی از چوب ساخته شده بود، دیو از ها، سقه ها و سطح اتاقها ، هم را ددار بودند و اشعه طلایی آفتاب از روزنه ها دا دل اتاقها میگر دید و به اثر آن سایه روشن هایی ، در داخل در اتاق بوجودمی آمد ... ل

لو را از درز دیوار چوبی اتاقی که در آن داخل گـردیده بـود ، به بیرون نظر افکاد ولحظه هایی از آنجا به تـما شای سـبزه زار ها پرداخت و از دیـدن عمارت جدید شان خیلی شاد و مسـرور گردیـد .

مچند دقیقه بعد اورا از آن اناق به اتباق دیگر که پدرش کنده های چوبرا بسرای ساختن کلکین قطع میکدرد و بوی شیرین چمنزار با بوی چوبهای بریده مخلوط شده فضای آنجارا فراگرفته بود رفت ، در این اتاق نسبت به آن اتاق دیگر نور آفتاب بیشتر میتا بیدزیرا هنوز کلکین ها و دروازه های آن ساخته نشده بو دفد.

دیسری نگذشت که پدر و مادر او را و «ادوارد» تخته های باریک را در آنجامهای بریده شده کنده چوبها میخ نمه دندوبعدبه دهن کلکین ها نصب نمودند بانصب کردن کله کمینها کار چهار دیواری ابن اتاق نیز تمام گردید و تنها کار پوشاندن سقف آن باقی ماند. دیوار های این اتاق نیز مانند سایر اتاق ها خیلی محکم بودندواتاق پهنای فراخ داشت و آنها میتو انستند سقف آنرا به طورموقت توسط تر پال موتر شان بپوشا نند و از آن استفاده نمایند:

در این وقت چار لس پدرلو را گفت: و اکنون باید بکوشیم که یک اجاق سنگی نیز بسازیم تا در ایام زمستان به مشکلی گرفنار نگر دیم همچنان به و قت کم با ید سقف این اتاق را از تخته سنگها بپوشانیم. در حبن حال یک دروازه محکم نیز باید ساخت ، گذشته از اینها باید درساختن سطح اتاقها و میز و چوکی قیز حجله کرد، ، و بساختن یک اتاق برای ادوارد باوی کمک کرد. ،

درختم حرفهای چار لس ادوارد گفت: واکنوناجازه بدهید من بخانه خود بر گردم، پدر او را از وی دعوت نمود که باشد و نان شب را همراه آنها صرف نماید.

مادر لوراگفت: دمابر ای شب غذای ویژه بسی پخته کرده ایم که شامل پودین ، مرغ بریان، شور بای ترکاری، و بعضی چیزهای دیگر میباشد. همچنان نان جو اری داغ که بر ویش مسکسه مالیده شده، بایکقدار شیره قند، همین اکنون آماده خوردن میباشد .

آفای ادوار دگفت: « به یقین میگویسم که همه این غلماه از خوش دارم . » بعد چار لسر رفت وایلون خودر اآورد، آقای ادوارد بروی اناق در از کشید، تابه آهنگهای و ایلونگوش بد همد.

نخست پدرآهنگهایی راکه لاره و ماری خوش داشتند برای آنهانواخت، بعد سرودمجرب اورا رابوایلون نواخت و با آواز جذابسی خواند.

این آهنگ نهایت مورد پسندلاره واقع شد واوراندوق العاده مسرورساخت زیراچارلس چنان که درنو اختن وایلمون مهارت داشت اکثر آهنگارانیز باتوانایی و جذابیت زیاد میخواند:

«آه من يك پادشاه قطبي ميباشم

حسب دلخواه ميأيسم وميروم

شب کـ لاه کهنه ام رابه سر میگـذارم

وزنده گــی را به خوشی ولذت سپری مینمایم.»

بعدآوازش، درگـلویشگـیرکـرد.

و آهسته تراز صدای پیرین «بقه امریکایـی»گردید.

و آهسته آهسته سرودشرابه انجام رسانید: وآه منم یك پادشاه قطبی،

لاره صداكر ده گفت: «آه ! آن سـرو درادو باره بخو انید؟» پدرسر و در ا مجدداً

خوانسدوبه نواختن وایلونادامهدادواطفال به رقصیدن شروع کردنسد.

ادواردنیز ابتداکِمی از زمینخو درابلندکر دوبعد بالای آرنج خویش تکیه نمود وسرانجام برخاست و با اطفال برقصیدن پر داخت ،

او مانند یك ماهی و یك مرغابسی درروشنایی مهتاب میرقصیدو خیزو جست میزد. چارلس نیزسر جذ به آمده بو دو در حالیک متواترو ایلون مینواخت پایش را به زمین ضربه میزد:

دستهای ماریولاره بکف زدن مصر وف بو دند و پاهایشان شو رمیخور دند.

ماریکوچك باشنیدن این همه رقص وموسیقی وپایکوبی،حیران مانـده و

خو آب از دیدهگدانش فرارنمو ده بود، اودر بغل مادرش قرارگرفته و بطرف ادوارد مید ید وگداهگداهدی با دستهای ظریف و کوچك خویش کف میزد.

آنهانواختند ورقصیده و خند ید ند و چنان خواند ند و کف ز دندور قصکردند که حتی پرتر مهتاب و روشنایسی آتشی که به روی چمن زارافر و خته بو دند به رقص آمده بو دند.

دراین خطه ها که دیـواره کیخاکستری اتـاقهـای نواعمارشده درشعاع مـا ه مید رخشید نـد . آقای و ادوارد ، بعد صرف غذا گفت : و اکنون من باید بروم، محلی که منزل او در آن موقعیت داشت از این جاخیلی دو ر ، آنطرف جنگل و خلیج بو د

پس او تنه نگئ خــودراگرفت و بالار دوماری و لور او مادر شان خــه احـافظی کرده گفت : «من که تنهاو مجردزنده گی میکنم اشب از ساعاتی که باشما بودم لذت زیادی بردم»

چار اس چند قدم ادوار دراهمراهی ندودوهمین که از همدیگو جدامیشدند ادو ار داز جالی خواهش کرده گفت: ولطفاً تاوقتی که من ازنظر تان دور میگردم همان سرو دقطبی را بخوانیدو و ایاون نو ازید. زیر امن ازهیچ سرو دی به اندازه ابن سروه زیبا و جذاب ، در زنده گی لذت نبر ده ام،

پس چارلس دقایق زیاد، ناوقتی که ادوارد رامیدیدوحتی بعداز آنکه وی از نظر غایب گردید سرودمذ کو رر اخر اندو باو ایلون نو اخت و لاره وماری و لورا، آن سرودر ابه دنبال پدر شان تکر ار تمودند.

ربعل آقای چار لس آین سرو در اتو ام با آهنگئ و ایاونخو اند: «دانتکر» کهنسال آدمی خرش قیافه و نیکو کار بود.

او جسم و جانش ر اهسیش پاك و باكیز ، فگهمیداشت .

موهایش راشانه میزد

دندانهایش ر ابرس میکردو میگفت: « زنده گی از پاکیز ه گی و نیکو کاری رنگی مدگیرد :

او به هرکس خوبی میکر د

مسافرت رادوست داشت

بعد ازصرف نان قدم میزد

شربت لیمومینوشید وازخوردن شراب نفر ت داشت.

یک روز دانتکر حقپرسٹ به شهر رفت

بالای یک قاطر سو ار شد.

یک سگئ شکاری بااوبود

دانتكر كهنسال يادت بخير

دانتکر نیکوکاریادت بخیر »

لاره و پدرش این سرود را میخواند ند و آواز آنها تایک مسافه دورشنیده میشد :

هنگامیکه آوازو ایلون پـدرلاره خاموش گردید، سکوت همه جار افر اگرفت تانزدیکهای سپیده دم جزخش خش سبزه زار ها که در پر توشیری مهتاب به بسیار آرامی در فضابلندمیگر دید صدایی شنیده نشد . اماهمین که شفق دمیدو چمنزار روشن گردید آوازسر اییدن بلبلان پایان شب و آغازر وزر ااعلان نمو دند .



## پر نده های قریه علنگ ورت



بهاربود، پرنده ها درقریه (کلنگئ ورت، پـروازمیکردندوازشاخ و شاخچه درختی بـه شلخوشـاخچه درخت دیگرمیرفتنـد و چهچه میزدنـد و نغمه سرایـی میکردند.

دریاچه کوچکی به سر اشیـبی تپه قریهجریان داشت و پرستوهـا، باشـوروشادی فراوان باسرعتی عجیب بالزنان می آمدند، بروی آبدریاچه سینه میز دندومجدداً اوج میگرفتند .

پرنده سینه سرخ ،باسترك، مرغسیاه، سرود هایشان را نثار گلها، شگوفه ها و آسمان صاف و نیمه ابری بها ر میكر دند:

گذجشکها درشاخه های بلنددرختها ، جزجز میکر دند و دهقانهای قریه کلنگ و رت و قتی نغمه ها و تران، های پرنده ها را میشنیدنسد سر هایشان را تکان میدادند و یکی از آن میان میگفت: «این پرنده ها کار نمیکنند ، زحمت نمیکشند و نه تنها به ماغذا نمید هند بلکه ، آنها حاصل فصلهای مارادزدی میکنند و باعث فر سوده شدن جو اریهای ما میشو ند.

ما بعد از این به آنهادنان وغدا داده نمیتوانیم بگذارید که ابن پرنده های مفتخوار بمیرند و نابودگردند . همچنان دها تین این قریه فیصله کردند که فرداباید تمام روستایان درمیدان دهکده گردبیایند و فیصله کنند که در برابر پرنده ها ، چی اقدامات باید صورت پذیرد.

فردا مردم زیاد درمحل تعیین شده حضور بهم رسانیدند و هرکدام مطالبی برایگفتن داشت .

بك دهاتي گفت: «پر نده ها آلوبالوهاي مار ادزدي ميكنند . »

دیگری صدا کرد: «آنهامانع نموی حبوبات مامیشوند. »

سومی اظهار داشت: «زاغها پیش از آنکه دانه هارشد و نموکنند آنهارا اززیسر خاك میکشند ومیخورند.»

نفرچهارم گفت: «بیا بید نمام پرنده هار اازاین جابرانیم وسرزمین خودرا از وجود شان پاك بسازیم.»بعد آمرمكتب دهكده شروع به حرفزدن نموده گفت: «آیاشما میخو اهید آو از خوانها، نغمه پردازها و پرنده های مفید مملکت و شهرها و دهكده های مارانابود سازید؟

باسترك، بلبل، مرغسیاه، كاكلی، نغمات موسیقی روحبخشرا درفضا پخش میكنندآیا آنها بخاطریك مشتگندم بسیرند ؟

بخاطرچندانه آلو بالو بمیرند؟ آیاشما فکر کرده اید، که یك قسریه، یک شهر ویک مملکت بدون پرنده ها خوش آیند خواهد بود:

آیابدون موجودیت پرنده ها باغهاو کشتزار هازیب وزینتی خـواهند داشت، آیافضای آنها درصورت نبودن پرنده ها ، به سکوت مرگبار مبدل نخواهدگر دید؟

اگر پرنده ها ازبین بروندماموسیقی سحرگاهی طبیعت راشنیده خواهیم توانست آیاشما پرنده های را که هر صبحگاه موسیقی و نوای دل نواز طبیعت را بگوش ماطنین انداز میسازند. دزد و مفتخوارمیدا نید ؟

شمااصلاً نمیدانید که همین پرنده ها، ازفار مها و باغها و ازمزارع و کشتزارهای شما مراقبت وو ارسی مینمایند

آنها خیر وبرکت را ارزانی میدارند ، آنها میخورند و نا بود میسازند قمام حشرانی راکه شاید کشتزار ها وحاصلهای شمارا متضرر وفرسوده سازند.

حتی زاغها هم برای کشتزارهای شما مفید هستند، آنها کرمها وحشراتی را میخورند که هرچیز سبز رامیخورند. اماکس به حرفهای امرمکتب گوش نداد، دهقانها خندیدند وسرهایشان را شور دادند و گفتند: «ماباید هرپرنده یسی راکسه دیدیم یا مجبور به ترك دزدی کنیم و یا از بین ببریم»

به این تر تیب جنگ مردم قریه شروع شد اکثر پر نده هاکشته شد ندو مرده های شان به روی زمین افتاد، چوچه هایشان از گرسنه گی مردند و باقی پر نده ها از قرس و خوف آشیا نه و سرزمین شان راکه به او عشق و علاقه داشتند ترك نمودند: و و قتی تا بستان فرا رسید در آن قریه هیچ پر نده یی و جود نداشت.

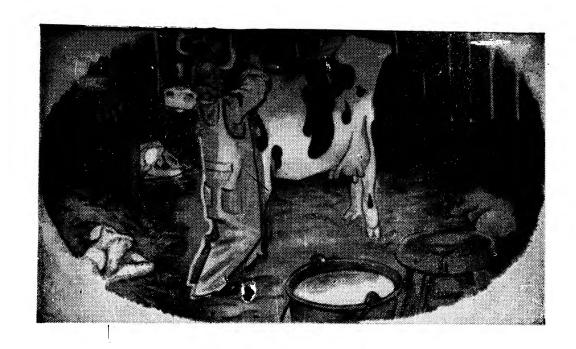
روزهای تابستان قریه گرم و زمینها خشک بود. یک روز هزار ها هزا ر ملخ به قریه هجوم آوردند. به قریه هجوم

در میزارع وباغها لشکر های حشرات حمله بردنده و همه چیز سبزرا سر هریدند و خوردند، ودهقانها بار دیگرسرهایشان راتکان دادند و گفتند: «ما اشتباه کر دیم ، راستی پرنده ها حشر اتمضر رامیخوردند و نابود میساختند و مافصلهای مسارا میدا شتیم ، اکنون دیدگر بسیار ناوقت شده و آنهامرده و نابود شده اند.» بهار سال آینده اگربه قریه گلنگ و رت میرفتید و به امتداد سرکهای مزارع و باغهای سر سبزراه پیمایی میکردید چیزی عجیبی شمار ابخود جلب میکرد یعنی شما میدیدید که درشاخیچه های سبز درختها قفس های مملواز پرنده های خوش الحانی که فضار اازمو سیقی شیرین و نهمات دل انگیز شان پر ساخته بو دند آویزان گردیده بودند.

این پرنده های مقبول وخوش آواز، ازشهر هاوکشورهای اطراف قریه «گلنگئ رورت» به آن جا آورده شده بودند:

دروازه قفس های این پرنده بزودی بازشدند و پرنده های موصوف به فضا پر واز کردند و دیری نگذشت که بجاهای مطلوب آن قریه بر ایشان آشیا نهساختند تخم گذا شته و تولیدنسل کردند ؛ بعد از آن مردم قریه گلنگئورت بسیار خوش بودندو از پرنده هامراقبت میکردندو برای ایشان غذا پاش میدادند.

دیگر آسمان هم به طرفزمین سبز و پرحاصل، باغهای پرمیوه و مزار آفتابسی تبسم میدکرد، پر نـده هـای آوازخـوان دو بـاره بـه هـر سـوانسـان رابـه خـود جلب میکرد :



## گاو میش

كوچك

بوريايي

بو دنبود، زمانی یك مردپیر ویك زن پیر بـود،مردپیـر روزانها زخانه بیـرون میرفت ودرخار جمنزل كارمیكر دزن پیر بخانه میماند و به ریشیدن و بافیدن ریسمان مصروف میگر دید. اما آنها در مقابل كارشان بقد ری مزد كم حاصل میكرد نه . كه همه صرف غذا میشد. بنابراین آنها، چیزی درزنده گی نداشتند.

مدتی بدین منوال سپریگر دید و بالاخره زن پیر از فقر و فاداری بجان آمد، و باصراحت تمام به مردپیر گفیت: « میدخواهیم به رای من یسلکگاو میش بوریایی بسازی »

مردپیر گفت: «گاومیش بوریایسی راچی میکنی؟»

پیرزنگفت: «من میدانم که چی کنم تو پس گپ زبادنگر د، فقط برای من گاومیش بور یایی بسازی با آنیکه نز د پیرمر د هیچ دلیلی برای ساختن گاومیش بوریایی وجودنداشت به اثر پافشاری زن پیرمجبور شدو برای او یاک گاومیش بوریایی کوچك ساخت و پشت و پهاو های آنر ا باقیر آلوده کر د. شب فرارسید و مبح خانم پیر، همان گاومیش کو چك و بوریایی را به خارج منز ل بر دو در چراگاه گذاشت. و ریسمانی را که میبافت باخو دگرفته رفت و بالای یاک تهه نشست و به ریشیدن تار و بافتن ریسمان مصروف گردید و بعد از چند دقیقه بسوی کاومیش کوچك بوریا یی خو د نگریسته گفت: « به چر به چر ، گاومیش کوچك ، به چر کاومیش کوچك ، به چر به چر به چر به چر به چر به چر کاومیش کوچك ، به چر به گاومیش کرچك ، به چر به چر به چر به چر به گاومیش کرچك . »

بعد اوباردیگر ریشید تارخود را وبافید ریسمان محدود را، تما آنیک تمارش محلاص شدو هو اتاریلئ و تاریل به تارش محلاص شدو هو اتاریلئ و تاریلئ تاریلئ و تاریلئ و تاریلئ و تاریل تاری

خرسگفت: اگاومیش بوریایسی کوچك، برای من، یك کمی قیربده زیرا بغلم شگاف شده اگرمن یك مقدارقیررادرآن جابگذارم شاید قیربتو اند زود تز مرامعالجه و تداوی نماید.

اماگاومیش بوریابی فقط ایستاده شدوجو ابی نداشت که برای خرس بدهدچون خرس از اوجو ابی نشنید خشمگین شدو به چنگا ل انداختن به پشت و پهلوهای گا و میش کو چك بو ریایدی شروع کر دتایك افدازه قیر بدست آورد .

خرس ازچالاکی کارگرفت و گاو میش راقبل از آند که بشناسد کش کرد، تکان داد و از جایش دو رساخت زن پیر که بالای تهه خو ابیده بود ، از خواب بیدار گردید نخست در مور دخو د فکر کرد ، بعد به جایدی که گاو میش قر ارداشت نگریست اما از گاومیدش کوچ له به بوریایی اوائر در آند جادیده نمیشد : پس پهیدرزن فریاد زده گفت: وعزیزم! چه چیز خطر ناکی اتفاق افتاده، گاو میش من کجااست؟ شاید او خانه رفته باشد.

پس او به عجله طرف خانه رفت، در راه جنگل و چراگاه جای پای گاومیش کو چک بوریاتی او دیده نمیشد امادید که آنطرف ازجایی که گاومیش کو چک بوریاتی راگذشته بود، یک خرس دراز کشیده بود. زن پیرمرد پیر را صد اکرده گفت: وگاومیش بوریایی یک خرس و اگرفتار نموده زو دباش بیاو آنرا بکش! گفت: وگاومیش بوریایی یک خرس و اگرفته بردو در زیر زمینی منزل خود زندانی ساخت. مرد پیر دویده آمد، خرس و آفتابی بود زن پیرگاومیش کو چک بو ریایی خود را پیدا کرد و آنر ا بازهم دریك چرگاه گذاشت و کلوله تارخود را که میریشید با خودگرفت بالای تهه رفت و مصروف ریشیدن تارگردید و به گاومیش بوریایسی خویش گفت: و به چر به چر، گاومیش کوچک به ریایی من، به چر تاوقتی که من تار میریشم و ریسمان میبافم به چر، به چر به چر به پیرگاومیش کوچک به ریایی من، به چر تاوقتی که من تار ومیریشم به چر!»

زن میر ریشیدوریشیدوفکرکـردوچـرت زد تا آنـکه هوا تا ریكگردید واکثر

حیوانات و حشی از جنگل تاریک خارج شدنـد و بـ م چـرا گاه آمدند و دو باره به جنگل رفتند و بالاخـره یک گـاو میش بو ریایـی را دید و پیرسید و برای من گفته میتوانی که توکیهـسنی ؟ »

گاومیش جو اب داد: «من یك گاومیش کو چک بو ریا یی میباشم و پشت من آلوده باقیر است. »

گرگ گفت: «بسیارخوب، اجازه بده که یك مقدار قبرترابگیرم و در بغلم بگذارم، زیرا سگها بغلم را پاره پاره کرده اند و اگریك مقدار قیسررا در قسمت پاره شده کی بگذارم شاید بزودی معالجه و تداوی گردم.»

گاومیشکوچك بوریاییگفت: «خوبست بگیرید . »

گرگئ بادندان خود از بغلگاو میشگرفت و شروع به کندن و گرفتن قیر کرد. گرگئ بسیار بسیارکوشش کرد، اما قبل ازاینکه او به اصل گاو میش کوچک بوریایی پی ببرد نتوانست دندانهای خو درا از قیری که ببدن گاو میش چسپیده بود رها سازد.

پس اوکشکرد وکشکردگاومیش را ازجایش واز آنجا بقدری دور بردکه از نظر پیرزن پنهانگردید. زن پیرازخواب بیدارشد واطرافش را تماشاکردودید که گاومیش اودر آنجا وجود ندارد، پس باخودگفت: «شایداوخانه رفته باشد.»

پس پیرزن بسو می خانه رفت که برای شوهـرخود ازگمشـدنگاومیش اطلاع بدهد، اما هنوزاو آنقدرمسافه را طی نکرده بودکه گا ومیش خودرا درکنارگرگئ یافت،پس اودو یده دویده بخانه رفت و بـرای ، پیـرمردازگـرگئ قصـهکـرد. پیـرمرد بـه هـجلـه آمـد وگـرگئ را بـدام آورده بـردو به زیرزمینی خانه خود زندانی کرد.

ر وزسوم پیرزن ، باردیگر گاومیش خود رادر چراگاه بردوخودش بسالای تهه نشست و بفکر کردن وچرت زدن پر داخت .

به همین ترتیبیك روباه آمد و ازگاومیش بوریا بی پرسید: (تو کی هستسی ؟)

گاومیش کو چك جو اب داد: «من یكگاومیش کو چك بوریا یـی میـباشم و پشت من آلوده باقیر میباشد» روباه گفت«: پس عزیزم اجازه میدهی یك اندازه قیر بگیرم و به بغلم بگذارم. سگها نزدیك بود بغل مرابکنند و پاره کند، فکر میکنم اگر یك مقدار قیرر اروی زخمم بمالم بزودی معالجه و تداوی خواهم شد.»

گاو میش گفت: «خوبست بگیر بد. »

روباه کوشید که یکمقدار قیررا بگیرد اما او هم نتوانست، اوزیاد تلاش کـرد و بالاخره وی نیزمثل گل میخ در بغل گاومیش بوریایی بند مـاندو هر چی زورز د خودرا آزاد کو ده نتوانست .

دراین اثناپیرزن که ازچرت زدن زیاد بخواب رفته بود ببدارگردیسه و پیر مردراصداکرد . پیرمرد به سرعت آمد وروباه راهم گرفتا رکرد و برد و به زیر زمینی افکند .

روز دیگرآنها یک خرگوشرا به همین ترتیب به چنگ<sup>ی</sup>آوردند ودر زیرزم**ینی** اند اختند .

و پساکنون، آن جادرزیر زمینی چهار حیوان گاردآمده بودند پیرمردبهدهن دروازه زیر زمینی نشسته و چاقوی خود راتیزمیکرد.

وقتی خرس پیرمر درادر آن حال دید از او پرسید: «پیرمر د جراک اردت ان را تیز میکنید؟» پیرمردجواب داد: «برای اینکه میخواهم پوست ترابگیرم و برای خو د وخانم بالا پوش بسازم. «خرس گفت: «پیرمرداین کاررانکن، مراآزاد بگذار من در برابراین کارت برای تو یك مقدار عسل زیاد خواهم آورد. »

پیر مردگذت: «خوبست. میبینم که تو چی میکنی. به این تر تیب پیر مرد خرس را آز ادکرد. بعدپیر مرد دوباره کذار درو ازه زیر زمینی نشت و به تیز کردن چاقوی خویش پر داخت. این بارگرگ او را دید و ازوی سوال کرد: «پیر مرد چراشما چاقوی تان را تیز میکنید ؟ »پیر مرد جواب داد: «میخواهم تر ابکشم و از پوست تو برای زمستان خودیك کلاه گرم بسازم . »گرگ گفت: «این کار را مکن ، مرا اجازه

بده و آزادبگذار، من پاداش این عملت را، برایت ک گوسفنـد خوب کــه از پوستوگوشت آن استفاده کرده بتوانی میـاورم .»

هیر مردگفت : « خوب میبینم که توچی میکنی ؟ »

اوگرگئ رانیز آزاد کردبازهم به مقابل دروازه نشست و به تیزکردن چا قوی خودپرداخت،رو باه آوازچاقو راشنید و باسرخود در وازه را تیاــه کردو گفت : دپیرمردغریز! لطفاء برایم بگوکه چراچاقوی تان راتیزمیکنید؟ ،

پیرمرد جوابداد: وآرزودارم تـراپوستکنم، توپوست بسیارمقبول داری . میخواهم از آن یك دستمالگردن خوب برای خانمم بسازم . ه

روباه عذرانه گنت: ﴿ پیرمرهمهر بان! لطفامر انکشید، مراآزاد کنید من دربرابر احسان شمابرای شماچندیدن قطعه مرغ وقازچاف وسالم محواهـم آورد. ﴾

پیر مـردگفت: ، بسیارخوب میبینم کهتو چی میکنی ،

وبه اینخاطر اوروباه راهم آزا**د ک**ـرد.

اکنون دیگر در زیر زمیلی فقط خرگوش مانده بو دو بس؛

پیرمردبرای آخرین باردرمقابل دروازه زیسرزمینی به تیزکردن چاقوی خویش شر و ع کردووقتی خرگوش ازاو پرسید که چرا این کاررا میکنیدگفت: و تو پوست فرم و گرم داری، از پوست تریك جوره دستکش بسیار گرم ویك کلاه خوب ساخته میشود. من میخواهم ترا بکشم و از پوست تودستکش و کلاه تیار کنم . )

خرگوش عذر وزاری کـرده گفت: «پیرمود جان الطفامـر انکش، پگذارزنده باشم . من برای تـودانه تسبیح و فیته میاورم . »

پیرمردخرگرش رانیز آزاد کـرد.

شب آمد و سېری گـردیـد و قبل از این که روزروشن شد، دروازه خانـه پیرمرد تپ شد، پیرزن ازخواب بیدارگردید و صدا کرد: وکدام کسی دروازه رامپزند. پیرمردبرو ببین که کـیاست. ه

هیرمرد دروازه رابازکرد وخرس را آنطرف دروازه یافت، خرسیك کند و عسل آورده بسود ،

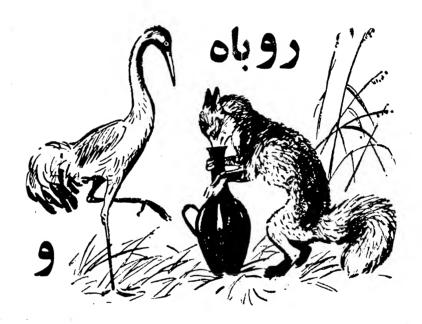
پیرمردعسل را گرفته بردوبه یك جای محفوظ گذاشت، لحظه یسی که میخو است برودوبخوابد که ناگهان بازصدای تپ، تپ در وازه بلند شد، پیرمرد در وازه را کشود، در عقب دروازه گرگئایستاده بو دو در پهلواویك گوسفند چاق قرارداشت، بعداز آن بزودی رو باه آمد و همرای خودچند دانه مرغ خانه گی و قاز آورده بود، سپس خرگوش یك خریطه مهلو از فیته ود انه های تسبیح را آورده بود،

هیر مردو هیرزن خیلی خرسند ومسرورگردید ند، آنهاگرسفند رافروختند و برای خودنرگاوخریدند تاتوسط آن زمین های مردم راقلبه کنندواموال آنهارا ازیکجابه جای دیگرانتقال بد هند .

به این ترتیب دیری نمگذ شت که آنها پول زیاد پیدا کردند، و دارای زنده گی مهرفه شد ند.

دیگر کسی نمیتوانیت با لای آنهاکارکند زیرا آنها دیـگرمحتاج نبودند. آنهادیگرازگاومیشکو چک بوریایـی نیزاستفاده نـکردند، گاومیش تازمـانـی در چراگاه ما ندکه به اثر او ضاع جو می و حرارت آفنابفرسوده گردید و ازبین رفت.

## \*\*\*\*\*\*\*\*



ك\_لنگ

بود نبود، آنجایك كلنگ ود، این كلنگ دریك جنگل بایک روباه برخوره، كلنگ دریك جنگل بایک روباه برخوره، كلنگ بهروباه گفت: «در زمستان مرادرخانهات نگهدارمن درمقابل این حملت، برای تو پرواز كردن را یا د مید هیم .»

رو باه موافقه کردوهردو بخانه روباه رفتند دیری نگذشت که بهضی شکا رـ چیان، ازدوستی و یکجا زنده گی کردن کلنگئ وروباه، خبرشدند و تصد کسرد نـ د هردوی آنهارا بگیرند.

روزی ازروزها روباه گفت: «اکنون ماچی کنیم کلنگ<sup>ی</sup> برادر آیا تو میتوا نسی دربا**ره فک**ری کنی؟»

کلنگ جواب داد: «من به جوانب مختلف ایس موضوع فکر میکنم و در مورد ده فکردارم. )

روبا و گفت: «نه ده فكر نكن ، فقط يك فكركن. »

ر وباههمین سوال را بار باراز کلنگ کرد و کلنسگ گفت: «نه فکردارم.» بعد گفت: «هشت فکردارم.»

و به همین ترتیب اعدادر اکم کردهرفت.



آنهاباهم حرف میزدند و شکاریها نزدیک ونزدیک ترشده میرفتند، هنگا میکه آنهانزدیک آمدند، روباه بازهم از کلنگ سوالخو در ۱ پرسید و کلنگ گفت: «من یك فکر م را که میتواند مارا نجات بد هد برایت میگویم. »

روباهگفت: «خوب بگو، چی فکرمیکنی.»

کلنگئگفت: «منخودرا درپایین سوراخ در ازمیاندازم و چنان و انمود میسازم کلنگئگفت: «منخودرا درپایین سوراخ در ازمیاندازم و چنان و انمود میسازم که مرده ام، این کارشکاریهار ا متعجب خو اهد ساخت و آنهافکر خواهند کرد که مرابگیرند ویانه؟ دراین وقت تومیتوانی از سوراخ خارج شوی وفرارکنی، وقتی که آنها دنبال تو آمدند من پروازمیکنم. »

ر و باه گفت: «فکرخوب است. وقتی که شکاریها به عجله نزدیك سور اخ آمدند به دهن سور اخ دیدند که کلنگ درازافتاده است آنها فکر کر دند که کلنگ مرده است. یکی از شکاریها کلنگ را از زمین بر داشت و گفت: «روباه این کلنگ راگرفته بیابرویم وروباه را بگیریم.»

هنو زشکار یهاباهم حرف میزدندکه روباه ازسوراخ بـرآمد وبطـرف جنگل دو یدووقتی شکاریها متوجه روباه شدندکِلنـگئ هم بالهای خودر اهازنمودو پرواز کــرد .

دراین اثنارو باه باخوشی زیاد صداکرد: «پو، هوکانگث»

وکلنگ<sup>ئ</sup> آوازبر آورد: «پو،هور وباه»

رو باه صداکرد. «کلنگئ جان کرجاهستی؟ »

کلنگئ جو ابداد: «روباه جان من اینجااستم آرام باش . »

بعد ازساعتی کلنگئ وروباه بـازباهم یکجاشدند وروباه گفت: «کلنگئ جـان اکنون تو مراباید پروازکردن را یاد بدهی، زیرابامنعهدو پیمانکرده یی. »

كَلْنَكُ عُفْت: «بسيار خو ببه پشت من بالاشو»

روباه به پشت کلنگ بالاشد و باوی در فضابلندگر دید، کمی بعدرو باه از عقب کلنگ پایین افتاد اماچون ازمسافه بلند پایین نیافتاده بود آنقدر افکارنشد:

کلنگ صداز کرد: «رو باه جان چطور بازهم پرواکردن راخوش داری؟» روباه گفت: «کلنگ عزیزبلند شدن به فضا بسیار خوش آیند است» پس کلنگ پایینشد وگفت: «بیا بازهم به عقب من بالاشو.»

روباه بازهم به پشتکلنگ قرارگرفت کلنگ اور ا بلندبلند برد و بقدری به فضا قیل کرد که ابر هازیر پای شان قرارگرفت و بعد از آنکه روباه را این سوو آن سو چکرداد، او را بزمین افکند و به عقب او صدا کرد: «رو باه جان چطو ربازهم از پرواز به فضاخوشت میاید ؟»

چون کلنگئ آو ازی از روباه نشنید، فرود آمد و بزمین نشست و دیــدکه روبــا ه نقش زمین گردیده وجان داده است .

کلنگئ آهیکشید وروباهر اگذاشت وپروازکرد.





خرگوشاز

مصيبتنحات

مییابد

هنگامیکه در میان جنگل کوهی توفان شر و ع شد ، خرگوش زیر یک رشته اشجار غاشان پنهان شده بود ، این اشجار کنار تالابی که در آن یک سگ<sup>ی</sup>آبی زنده گئی میکر د موقعیت داشت .

دراین محل خرگوش برف روی زمین را به قدری که تنهانیم تنهاش معلوم میشدکندهودرکنده کی ، پنهان گردیده بود .

دربدن او درحالیکه خیلی مانده و زله به نظر میخوردسه جای بریده گی دیده میشد که در د میکر د و یک پای او نیز که آنر ادر زیر جسم گرم خود فشار میداد به درد آمده بود. همین که چند دقیقه سپری گر دید این پای در از پر موی او راکه از مسافه خیلی دور به آنجا رسانیده بود به قدری به شدت درد گرفت که گویی دیگر آن پای از او نه خواهد بود.

ای کـاش چشمخودرا پت کنـد و به خـواب عمیق فرو رود ونسبت به هـر رقت دیگر خوابش طولانی باشد .

مگر او خود میدانست که چنین فرصت برای او هیچگاه دیگر میسر نخوا هسد گردید زیرا اگر چشمش راپت هم کند با یدمواظب خود باشد که کسی با لای وی حمله نـکند واو را از بین برد .

او در حالیکه پنهان گردیده بود بینی اش مصروف بوییدن بو دوتمام بوی های جنگل را از هم نفکیک و تشخیص میکرد .

گوشهایش اگر چه که پشت سرش در از افتاده بودند باید همیشه حساس و شنوا میبو د زیر ا او د شمنیان بسیار زیاد داشت . جنگل از دشمنهای او پر بود و در موسم زمستان آنها بیش از هر وقت دیگر گرسنه بودند :

اگر بوی آن خرگوش به دماغ آنها میرسید د یگر هیچ آ را م نمیگر فتنـد تابه تعقیب او نه میهردا ختند .

خرگوش که از جنگل خود را دور ساخته وخویش را در زیر درختهای غاشان پنهان نموده بود، آرزونه داشت که حرکت کند زیرااو سلامتی و زنده گی خودرا در آرامی و خاموشی خود تر میکرد.

پشک وحشی ، گرگ کشتزار ، روباه ، سمور ، شیرکوهی وحیوانات درنده دیگر از دشمنهای سر سخت او به شمار میر فته دهمه بی این حیوانا ت همیشه منتظر آن بودند که چگونه بالای خرگوش بیچاره ناگهان حمله نما یند وشکارش نمایند وطعمه خود گردانند .

خرگوش طوری قرار گرفته بود که بدون آنکه حرکت نما ید میتو انست طرف راست و چپ خود نظر اندازی کند. در آن فرصت یک چشم آن جانب تالابی بود که در آن سگئآبی بودوباش داشت ، زیراکه این محل جایی بود که واقعه خطر ناك برای وی به و قوع پیوسته بود و در آن جا که فضای آزادی داشت نزدیک بودکه دستگیر شود و از بین برود.

خرگوش آن و اقعه راجلو دیده گانش مجسم گردانید، و اقعه یی را که میخواست فضای باز را به سرعت عبور کند وخود را به اشجار غلو وانبوه غاشان به رساند. کرام چیزی پنها نی آن آواز بلند هو هو به گوشش رسید و اوراخیلی زیاد ترساند. کردام چیزی پنها نی به وی اخطار داد تا هر چی زود تر پنهان شرود و آرام گیرد. همچنان کردام چیزی به او ابلاغ نمو د که فرار را بر قرار تر جیح دهد تااز مرگئ نجات یابد، همین که به دویدن آغاز کرد کدام چیز پر دار دفعتاً از فضا بالای او حمله کرد، اماخر گوش توانست تا اندازه یی خود را از شروی رها سازد ولی حمله او چون شد ید بود که پنجالهای یک پایش را مجروح نسود و ووی جراحت بر داشت اما با این هم پیش از آنه که بوم گرسنه با لای او حمله که ند و و را اسیر چنگا لهای تیز خویش قرار بد هد توانست و قدرت یافت که خود را

زیر در ختهای غاشان به وساند و چون دراین اثنا بر فباری شروع گردیده بود. پاغنده ها و پاره های برف از آسمان ابر آلود به سرعت سراز یر میشد و روی زمین را برف پوشانیده بود ، جای مطمین را که بتوانددر آن پنها ن گرددیافت این محل جایی بو هکه شاخهای پر بر ف در ختها چهاردو ر پناه گاه اش رااحاطه کرده بودند و او در زمستان و درمیان بر فهادر نظر همه حیوانات مانند یك پاره برف معلوم می شد. خرگرش بازهم درمورد نجات نهایی خود دندگران بودوخیلی عمیقا نه فکر میکر دو چاره میسنجید. بینی خود راشور میدادو پاغنده های برف را که به آرا می میکرد و پاره بین مینشست بوی میکرد.

البته هر قدرسطح برف روی زمین بیشتر بلند میگر دید به همان اند ازه زمینه مصرونیت وی بیشتر فراهم میشدوخرگو شباخود میگفت: «خداکند بر فسباری ادامه یابد و بسیار زیادبه باردو برف درروی زمین بلند و بلند ترشده برود . »

درجایی که خرگوش قرار گرفته بو دشا خچه های درخت غاشان و پوست آن به دسترس کامل وی قرار داشت و وقتی شب فرا میرسید میتوانست صرف با چند فت از جاشور خوردن و بلند شدن شکمش را با پوست و شاخچه های درخت سیرساز د طبعا آسایشگاه وی یك سوراخ سفید برف بود که آنرا برای خویش به وجود آورده بود ، درعین حال اوم یکوشید که پای زخمی خودرا تداوی نماید:

روز آهسته آهسته به آخر میرسید، هیچ چیزدر آن نیز دیکیهادید و نمیدشد تسا زمینه خوف و ترس خرگوش رابه و جرد آورد تنها غبار و دمه بیود که آهیسته و به تلریج به زمین فرو دمییامد و پاغنده های برف به هر طرف میریخت شاخه های درخها و بته هاو گلهای پژمرده راشگرفه های سپید میخشید و آنها را مزین میگردانید. چون شب فرارسید پای خرگوش بهبودی حاصل نمو دوخرگوش آنرایلث مدت طرلانی نرم نرم لیسید بعد آنرابه روی برف نیرم آ زمایش نمودکه توان رفتن دار دیانه، آهسته به روی برفها به جست و خیز پرداخت چون چند مرتبه این سوو آنسوجست و خیز زد، احساس کرد که بیش از آن حرکت نه کند زیرا پایش

دوباره به ضربان زدن شروع کر دو آو از جنگ دو سمو ربه گوشش رسید ، آنهامر دانه و به شدت باهم میجنگیدند و آو از مهیب و خطرنا له آنها از میان بر فباری شنیده میشد.



دراین احظات خرگوش خودراخیلی بد بخت و مصیبت دیده تصور میکرد و دروازه نجاب رابه روی خود مسدود مییافت. فکر کردوچون چاره یسی دیگرنه یافت خودرا به نهری که آبش منجمدگر دیده بو در سانید و ازروی آن به جست و خیز کردن آغاز کرد. در این احظات اگر کدام دشمن با لای او حمله میکرداو قد رت نداشت که از چنگ او فرار نماید، اگر آن بوم گرسنه در آن نز دیکها و جود میداشت میتوانست که بایك حمله به آسانی او رابه چنگ آور دو نوش جان کند.

به هرصورت اولنگان لنگان حرکت کردوخودرانز دیك شاخچه هاو پـوست درخت رسانید و به کندن پوست درخت پرداخت و چند لحظه و قتش را به خوردن هوست درخت سپری کردو بینی اش برااز خوشی شور داد. بعد مجدد اً داخل سوراخ خودشدناحیوانهای شکاری اورادیده نتوانند.

بالا خرو توفان هایان یافت وشب روزشه، خرگوش بازهم در حالمیکه برف میهاویدبه لیسیدن های خودشرو ع کردودیری نگذشت که سه بهبویدی آن اطمینان حاصل نمود.

، ساعات ويادمه الزووزكي شته بي ذكه أو شروع به فعاليت كرداما دفعتا حواسش

متوجه مواظبت خودگردید، چشمایش راخوب بازگردو چند مراتبه هو ارابه دقت تنفسن نمو دو ازمیان برفهابوی شیرکرهی به مشامش رسید. ضربان قلبش بیش از پیش شدت احتیار نمو دو پایش را دوباره دردگرفت. پس از تسرس آرام گرفت و منتظر ماند و به این فکر غرق گرد ید که اگر فر ارنماید پایش چند مفرخو اهد تو انست که جست و خیز بزند. هنوز او فکر میکرد که یک پارچه برف بزر گازشاخ درخت پایش به عقب اوافتاد. خرگوش آواز افنادن پارچه برف راشنید امارویش را به عقب دو رند داد در این لحظه شیر در آن نزدیک هارسید ه بود. همین که خرگوش بوی شیر را احساس کرد. با نمام قدرت و توانایی که داشت. مانندیک فنر خورگوش بوی شیر را احساس کرد. با نمام قدرت و توانایی که داشت. مانندیک فنر خورز خود پیش از هیات مسافه را طی میکر دوروی برفها پیش میرفت ،

در این زمان برف به قدری خودر آبه روی زمین سخت گردانیسده بودکه خر گوش اگر چی به سرعت میدویدوبه مسافه دور جست و خیزمیز داماچندانج به میان برف فرونه میرفت .

خوگوش رفت ورفت و ناگهان به اطراف و ی یک سکوت مطاق حکمهٔ رما گردید. هنو زبرف به آهسترکی میبارید. و در زبر هربته یک سور اخ مساعد، برای زنده گی خرگوش ها آماده بو د پس خرگوش در یکی از این سور اخهاداخل گردید و و فتی به دقت به عقب خویش نظرافگند یک خرگوش دیدگر رانیز در سورا خ نگریست و اطمینان بافت که شیر در آن نز دیکها و جو د ندار د.

چون خرگوش خیلی به سرعت دویده و زیادجست وخیز زده بو د پای آسیب دیده اش را بیش از هر زمان دبگر در د گرفته بو دو زمینه اذیت و نکلیف او را نراهم گردانیده به ود. در دهای خرگوش راخیلی ناواحت گردانید، بنابر ابن از مخفیگاه خود بر آمدو رو پش را به طرف بالا دره دور دادو دید که شیر به طرف لا نه سکک آبی میرود پس از ترس جان خمید و در همان جا آرام گرفت تااینکه ضربان قلبش آهسته آهسته به حالت عادی بسرگشت و آرام شد. در این وقت خرگوش بیچاره

احساس مانده کی شدیدمیکرد. ودلش میخواست که بر ای مـدتی به استر احت بـه پرداز دوقصه شیرر افراموش نماید .

هنو زآن بیچاره به فکراستراحت و آر امش بودکه متوجه خطر دیگری گردید و اوو ابه کلی پریشان گردانید و دم از دست پابش کشید.

این خطر ازجانبیک سمبر و متوجه او گردیده بود سمو ربه طرف او میامد و نزدیک میامد، خرگوش دید کر به یک وضع خیلی خطر نا الحقو از گر قته و اگر آن سمه رحمله نماید او هرگز نخو اهد توانست از چنگ و ی نجات حاصل کند. اما احساس کرد که در د پای مجروح او باری دیگر آرامش یافته و میتواند و اه برود و جست و خیز بزند و به روی برفها بد و د .

همین که سموربیش از پیش به او نزدیک گردید خرگو ش دفعتاً خودر اباقوت و نیرو منداحساس کردو با نیر و مندی پایتن دره به دویدن پرداخت،به سرعت میدوید و خیزوجست میزدو میخو است جان به سلامت به برد.

در لحظاتی که سمور اور اتعقیب میکردیک آوازخرخرمانندراازعقب خود شنید در این هنگام سرعتومسافه جست و خیززدن سمور نسبت به خرگوش خیلی کم بود بنابر این خرگوش از سمور زیادفاصله گرفته بود. در عین حال خرگوش میدانست که پای آسیب دیده اش قدرت دوید ن وطی نمودن مسافه زیادر ا ندار د اما با آن هم خود در ا مغلوب تصور نمی کردوتصمیم گرفته بود که به هرصورت باید به سرعتش بیافز ایدو از شرسمور خودر ابه رهاند:

هنگامیکه او از کنار جنگل روبه فرارنههاده بود یك موجود خرمایی رنگ به تعقیب او برآمده بود این جسمیك سموردیگر بودیكدشمن دیگر مسابقه کننده.

اطفال عزیز بگویدکه خرگوش بیچاره دراین فرصت چی باید میکرد ؟ به هر صورت اطفال گرانقد به شنویدازاینکه در همان زمان از طرف عقب خرگوش آو ازی خرخر مانسند برگوش خرگوش رسید ، این آواز شسبا هت زیادی بده آو از بسک پشدک خشمگیسن دا شت و خسر گوش همیسن کمه ایس آواز را شنید، نفس سوخته میان یك دسته بته ها در آمد و توقف كرد و در حالیكه قلبش به شدت ضر به میزد و باز هم پایش را درد گرفته بود ازلا بلای بته ها به بیر و ن آواز جنگ دو سمو ربه گوشش رسید آنها مردانه و به شدت باهم میجنگیدند و آواز مهیب و خطرناك آنها از میان برفباری شنیده میشد

در این لحظات خرگوش که خود راخیلی بدبخت و مصیبت دیده تصور میکرد و دروازه نجات را به روی خود مسدود مییافت فکر کرد و چرن چاره د یگر نه یافت خود را به نهری که آ بش منجمه گرد یده بود رسا نید واز روی آن عبور کرد و آنطرف نهروفت و میان بته ها پنهان شد .

دراین وقت اگریکی از سمورها اورا تعقیب میکردبه زودی وی رامیگرفت زیرا خیلی ما نده وز له گردیده و پایش مجدداً بهدرد آمده بود.

اماسمورها چنان مصروف زد وخورد بودند که خرگوشررا فرا موش نموده بودند.

خورد وخودرادوباره به محل سکو نتاصلی خود، کنارتالا بی که سگ آ بی درآن زنده گی میکردرسانید و پنهان شدو بهداز سپری شدن یك ساعت سرش رااز مخفیگاه خویش بلند کرد و چون دید که درآنجا دشمنی و چود ندارد نفس به راحت کشید و به خوردن پوست درخت مصروف گردید در است می درخت کشید



روزی هنگامیکه کامله و تمیم درمزره خود بودند تمیم مجبورشد برای انجام کاری ، باسایراطفال بالای تپه بر ود.

وقتی آنها حرکتکردندکاملهگفت: وتمیم اجازه بده من هم همر ایتان بیایم، من همگردش وقدم زدن را خوش دارم .»

پسكامله وسايـراطفـالكـهيك مقدارغذاهم برائ صرفچاشت باخودداشتند يكيجا رفتند:

زمانیکه آنها به نپه اولی بالاشدندحامدپسریکهدرهمان مزرعه زندهگی میکرد گفت: ومتوجه باشید دراین جامن برای شما چیزی را نشان میدهم.

پس او تو قف کرد و به اطراف بته های خودرو ، درختهای کوچك و سایر فبا تا تی که تقر یباً دو فیت بلند بودند دورخورد و بعد سرش را بسوی زمین خم کردو از اطفال پر سید: «میدانید که این چیست ؟»

کِامله چون دیدکِه یک تعداد حشرات لاغر به چهارطرف بنه ها و درختهای کِوچك میدو ندگفت: (این خانه مورچه هااست .)

حامد گفت: «بلی! درست استاین شحانه مو رچ، ها است،

تميم در حاليكه قدم ميزد پرسيد: وحامد! آيانو ميداني ؟ در مورد مو رچه هامعلومات دارى ؟ )

حامدگفت: رمن اکثر او قات مو و چه ها ر اباغو رو تعمق مشاهه ده کرده و مطالب زیا دی را در مورد آنها خو انده ام بعضی مورچه ها آنقه در تنبل هستند که حتی نمیتو انند خود را سیر نمایند پس انتظار میکشند تامور چه های دیگر چیزی بیاو ر نه و آنها بخورند و یا در بین لشکرهای سایرمورچه ها و یا به خانه های مورچه های

دیگر حمله میکنند وغذاهایراکه آفها برای خود آمادهکرده اندمیخورند .

بعضی مورچ، ها و قنی مورچ، های بزرگ، چوچه های آنهار امیبرندویا میکشنه به جنگ میپردازند. مورچه های کوچلک را اکثر او قات مورچه های بزرگ جنگجو میگیرند و به خانه ها یشان میبرند، و از آنها تاوقنی که بزرگ شوندو کارکرده بتوانند محافظت و نگهداری مینمایند، و قتی مورچه های به اسارت در آمده بزرگ شدند در خانه هاییکه آورده شده اندکار و خدمت منمایند.

کارمورچه های مذکور عبارت ازنهگداری مورچه های شیرین، دفن کردن و به خاك سپردن مورچه های مرده، تغذیه بادارهایشان، باغذایدیکه آنها خوش دا رند وغیره میباشد.

دراین وقت جعفرسوالکرد: «آیامو رچهها،ازگاوهاهم نگهداری میکنند؟» حامد جواب داد: «بلی! گاوهای مورچهها حشرات بسیار ضعیف و ناتو ان هستندکه درمیان نباتات پیدا میشو ند، این حشرات را ما بنام مگس های سبز آیا د میکنیم :

همچنان مورچهه ابرای گاوهایشان از بسرگها خانه میسازند وروزچند با ر آفهار ابانوازش کردن میدوشند و از آنها یکنو عمایع نوشیدنی شیرین را که مورچه ها بسیار مشتاق آن میباشند مینوشند. مثل ما انسانهاکه گهاوهایمان را بیسرون به مزارع برای چریدن میبریم ،مورچه هاهم بعضی او قات گهاوهای شان رابیرون میبرند تاغذایشان را بگیرند.

وقتی گاوهای مورچه هاسیرمیشو ندویا چیزیمیخواهند آنهادویار هبه جاها یشان رانده میشوند . مورچه هادربین هرخانه شان ، داکتر هم دارند که بسه تداوی مورچه های مریض میبردارند :

داکنرهای مورچه هادرکارشانخیلی دقیق و ماهر میاشند و اگرتشخص نمایند که یکی از مورچه هابه کدام بیماری ساری مبتلامیباشد و احتمال دار دک مریضی وی به سایر مورچه هاسرایت نماید . اورا دو رازدیگرمو رچه هادر یك اتاق جداتداوی

مینمایند و تازما نیکه حال مر یض به بر دنیابد برای وی اجا زه نمی د هند که با مورچه های همخانه خود درتماس شود.

اگر پای یك مورچه صدامه شدید ببیند و امكان ند اوی آن و جود نداشته باشد دا کتریای اور اقطع میکند.

هرگاه یکی از مورچه هاز یادمریض باشد و در داو را بسیار اذیت کند و داکتو نتو افد وی رامعالیجه نماید وی رامیکشد و او را از عـ ناب نجات مید هد .

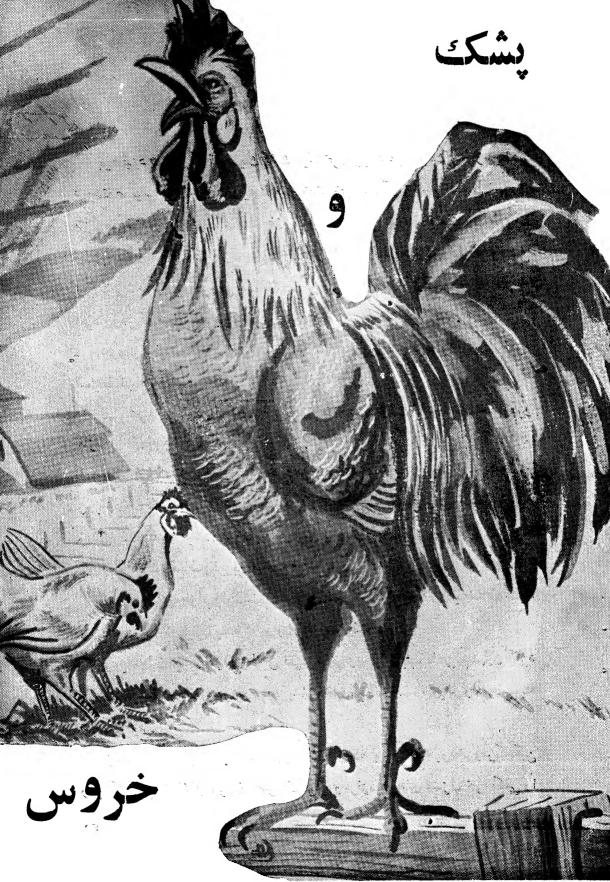
زمانی یك زن جنازه یك مو ر چهرادیده بود که توسط دو مورچه نقل داده میشدو یک تعداد مورچ، های دیگر جذازه رانعقیب میکردند .

وقتی که آنهابه جایی رسیدندکه قبرکن هاگوراورامیسا ختند بعضی مورچه هایك سوراخ کندندومیت رادفن کردند وروی آنراباخاك پوشانیدند و بعدهمه برگشتندوبه خانه رفتند .

مورچ، هااعضای خانواده و دوستهایشان رامیشناسند. اگریلد ی مورچ - بی موجب به مورچه دیگربرود صاحب خانه اور امیشناسد که وی یك مورچه بیگانه است پس تمام اعضای خانواده بالای او حمله میکنند و وی رامیکشند.

امااگریك مورچه ازخانه اش کشیده شو دو ماه هااز خانه واعضای خانواده اش دورنگهداشته شو دباز هم اورا اعضای خانواده و دوستهایش میثناسند و وقتی برگردد اورابه خوشی استقیال مینمایند.»

دراین وقت اطفال چون گرسنه شده بودند نشستندو بخوردن غذایی که با خود آورده بودند شروع کردند . درختم صرف غذاتمیم گفت : «عجله کنید بروی-م کارهایمان را انجام بدهیم.» پس همه رفتند تاکارهایشان را به سرعت ممکن ووجه احسن انجام بدهند . »



بود نبود درروزگارقدیم یك پشك و یك خروس بود ، این پشك و خروس با هم دوست صمیمی بودند پشك و ایلون مینواخت و خروس آوازمیخواند، پشك بیرون منزل میرفت و بر ای هر دوی شان غذا میاوردو خروس درخانه میماندو به اطراف مینگریست و به محافظت منزل میپرداخت، هروقتی که پشك مد نزل را بغرض دفشن بیرون ترك میکرد به خروس میگفت: « توباید کسی را نگذاری که به خانه مادا خل شود و و قتی که میخواهی بیرون بروی متوجه باشی که کسی ترا نبیند . »

خروس جواب میداد : «تو تشویش نداشته باش من همه کارهارا ازروی فکرو احتیاط انجام میدهم »

پس خروس تاوقتیکِه پشك ازبیرون بخانه بــرمیگشت به خانه میماند وامور منزل را انجام میداد .

یك بار روباه تصمیم گرفت که خروس را بازی بده دو او را بخور د، بنا برایت روباه بشک داد و همین که دید پشك منزل را ترك گفت مقابل رسی خانه خروس و پشك رفت و صدا کرد: «بیر ون بیا خروس بیاوبا من یک چاشو، من برای تودانه گندم، آب پاك و صاف و شیرین میدهم »

اما خروس بهجواب اوگفت: «خروسك نخواهد كرده يچكارۍ برخلاف ع-هد و پيمان ، زيراكه پيمان بسته كِ، بيرون نخواهد رفت »

روباه چون دیدکِه از این طریق نمیثو د خروسرا فریب دادوبـچنـگئ آورد پس شب،یکمقداردانهرا درزیر ارسی پشكوخروس انداختوخویشرادرعقب بته هاپنهانکرد .

زمانیکه پشک برای بهدستآوردن غذا ازخانه بیرونرفته بودخروسکلکمین را بازکرد و به تماشای بیرون مصروفگردیدودرنزدیکیهای منــزل خود،کسی را ندید، اما با تعجب دیدکه بروی زمین یك مقداردانه پاشداده شده و دانه ها هم دا نه های گندم لذید است خروس که خوش بود برو دودانه ها را بخورد باخود گفت : «فکر میکنم بهتر است بیرون بروم و دانه های گندم را جمع نمایم، آنجاکسی نخوا هد بودک مرا ببیند و از و عده خلافی من بادوستم پشك خبرشود.»

پس به مجرد یکه خووس از منزل خارج گردید اوخواست که دانهٔ هارا از روی زمین گردبیا ورد پسرو باه از پشت گردن وی گرفت و دویده دویده او را بخانه خود برد، خروس فریاد زده گفت: «پشك! پشك نجات بده مرا، برادر خوا هش میکنم.

رو باه مرا گرفته میبر د باخو د د و ر

با دم انبوه خو د

اگرتو نیا یی دوست من

من بامر دَّتُ هماغوش ميشوم ،

دراین لحظه هاپشك بسیاردو ربود و نتو انست صدای خروس را بشنود .

ساعتی بعد و قتی پشك به خانه برگشت كار ازكار گذشته بو د .

او کوشش کرد که خروس را پیداکند. بیرونمنزلرفتو هرطوف راپالیداو را پیداکند. بیرونمنزلرفتو هرطوف راپالیداو را پیداکرده نتو انست پس بهخانهرفت و گریستوناله و فریادکود. بعدوایاونخود را گرفت و پیش خانه روباه رفت .

رو ۱-۱ه چهار دخترو بك پسر داشت. پیش از آنیکه برای شکار بر و دبر ای آنها گفته برد که یکسره متو جه خر و س با شید و یك لحظه هم او را از نظر دو رنداشته باشید همچنان یك ظرف پر آب راداغ کنید همینکه من آمدم غذای شب نان را، بر ایتان پخته خو اهم کرد تا آمدن من خوب هوش تان را بگیرید که کسی داخل خانسه نشود. رو باه رفت و پشك زیر ارسی خانه او ماندو شروع کر د به خواندن این توانه: وخانه رو باه کسلان است و بلند ،

هرچهاردخترش همه زیبایند و مقبول ،

وپولیکه است یگانه پسراو:

بسیار دوست داشتنی هستند ببینید بـرو بشان .

روباه های جو ان در بیرون قدم میزنند.

و من برای آنهامیخو انم تر انه های بسیار،

و قتی آو از پشك را كـلانتر بن دختر روباه شنید، تحریك شدكه بر و دو ببیند در بیرون كسی تر انه سر ایسی میكند. پس او به بر ادر وخو اهر هایش گفت: « شماهمین جابخانه بانید من ببرون میروم میبینم كه كیست كه اینقد رخوب و جالب میهخو اند.

پس او از خانهٔ بیرون رفت و پشك باسرعت و چالا كى زبادازبینی او محكم گرفته اورادر خریطه خودانداخت و دو باره بخواندن شروع كـرد:

وخوانه روباه كـ لان است و بلند .

هرچهار دخترش، همه زیبایند و مقبول 🦟

**پ**و لیکهاست یگـانه **پس**ر قشنگـُناو.

بسياردوست داشتني هستنه ، ببينيه بـرويشان .

روباه های جوان دربیرون قدم میزنند .

ومن برای آنها میخوانم ترانه های بسیاره .

دختر دومی رو با منیز با شنیدن تر آنه پشك از خانه بیرون رفت که ببیند کی آواز میخو آند و پشك خرز زد باسر عت و چالا کی از بینی وی گرفت و او را به خریط خود آنداخت،

عین واقعه بالایهودحترخوردتراونیزروی داد**،** 

دیگر پولیک، پسررو باه تنها در خانه مانده بود و انتظار خواهر هایش رامیکشید، دیری گذشت مگر آنها بر نگشتند، پس او فکر کر دو باخودگفت: « من باید بیرون بروم و آنها را پیداکنم که بخانه بیایند، اگر من این کار را انجام بدهم وقتی مادر به خانه برگر د د، برایم یك چیز خوب خواهد داد. )

وقنی اور فت و به بیرون خانه ایستاد پشك خیز زدو به ضربت از بینی او گرفت و اور اهم در خریطه خود انداخت. بعد او خریط را به بیك در خت خشك بید آویز ان کردوخود ش به داخل خانه رو باه رفت و خروس را آز ادیافت، پشك و خروس تمام غذاهای رو باه را خور دند و ظرف آب جوش داده را چهه کردند، تمام ظروف را شکستند و بطرف خانه دوید ند.

بعد از آن روز ، دیگـرخروس هـر چیزی که پشك میگفت انجام میدادوهرگزنا فـرمانــی اور انمیکـرد.



زمانی، درسرزمینی شخصی زنده گلی میکردکه یك پشك پیرداشت، پشلك او بقدری پیر بودکه حتی یك موش رانیزگرفته نمیتوانست .

یکروز این شخص، باخودگفت: رآه!خدایا!بااین پشائ چی کنم؟ چطور او را سیر نمایم. فکرمیکنم بهتر است آنر ابگیرم و ببرم در میان جنگل بگذارم که خـودش خودرانگهداری کند،»

او پشاک راگرفت، به جنگـل بـر دو اور ادر آنجاگـذ ا شت

دیری نگذشت که یك روباه دویده دویده آمد و پشك را دربین جنگ ل دید و از او پرسید: وتو کی خوا هی بود؟ »

پشك جو اب داد: (من يك پشك هير هستم)

روباه گفت: (پشك پبر!چراماباهم ازدراج نكنيم؟ من براى تو، يك زن خوب خواهم بود »

پشك باازدواج بهروباه مواققه كرد،وروباه اور اباخو دبخانه خود بردوبسیار كوشش كردكه وی راخوش بسازد، اگر او كدام مرغ رابچنگ میاوردخود ش آنرانمیخوردو برای پشك میاوردوپیش رویش میگذ اشت درحا لیكه میدانست یشك به تنهایی غذا خورده است.

یکر و زروباه بایك خرگوش برخور دوخرگوش بر ایش گفت: و خواهر کوچك روباه T رزودارم بیایم وترا درخانه اتببینم .»

ر و باه گفت: واو نیازیر اپشك درخانه من زنده گی میكند شاید او ثر ابه چنگ آور دو بكشد. ه

خرگوش دو آن دو آن رفت و چیزی را که روباه گفته بودبرای خرس، کوگث

وخوك گفت، پس آنهاهمه يكجاشد ند فكر ومشوره كردندكـ چطـورميتوا نند يشكراببينند.

يعذآنهاگفتند: (يياييداورابه صرفنان شب دعوت كنيم.)

پسی آنهادرمو ره غذ ای شب ف کمر کر د ند و گــرگئگفت: «مــن میرو م گــوشت می آورم.»

خوككفت: ومن ميروم وكچالوولوبياتهيه ميكنم . ،

خرس گفت: «من میروم یکمقدار عسل میاورم.»

خرگوش رفت که یك مقدار کرم بیاررد .

دیری نگذشت که مو ادی راکه گفته بودند آو ردندو همه یکیجانشستند که غذای شب را پخته کنند، وقتی همه چیز آماده و پخته شد آنها نتوانستند به توا فق بر سند که کد ام شافی برود و پشك را به صرف نان شب دعوت کند .

خرسگفت: واگرمن موظفگردم که بخانه پشك بروم و از او دعوت به عمل آورم چى خواهم کرد؟منهرگز اين کاررانجام داده نميتـوانم،

خوك گفت: و من هم خشن و زمخت ميباشم و از ابن كارميترسم.

گرگئگفت: ومن پیرهستم وخوب دیده نمیتوانم .،

پس بگذارید که خرگوش نز د پشک برود، اویگانه کسی است که برای بخانه رفت روباه مساعدمیباشد.» وقتی خرگرش دویده بخانه رو باه رفت رو باه او را دیدو تعجب کو هواز اویر سید:

وتوچی میخو اهی ؟ ،

خرگوشگفت: همن،گرگئ، خرس،خوك همه بسیارزیاد خوش میشویم اگر ازروی لطف ومهربانی باپشک نان بیاییدونان شب رابامایکجاصرف نمایید.

روباه گفت: «خوب! این از خوبی ومهربانی شمااست که مــا رایه نان شپ دعوت کرده اید، من حمّـهٔ میایم پشک هم بامن خواهد آمد، فقط هرجهار شماباید خودرایت کنید و رنـه پشک بالای هریک بقدری چنگ خواهدانگند که بمیر د.»

خرگوش ترسیدو دویدو بزودی خودراازنزدروباه دورساخت وگپ روباهرا به دوستان خودرساند.

آنهاهمه ازگپ چنگال آنداختن زیاد ترسیدند، خرس از ترس زیاد به یک در خت بالاشد، گرگئخودر ادرعقب یک بته بزرگئ پنهان کرد، خرگوشخودر ادر زیرشاخه های چوب پنهان کند.

بعدروباه درحالیکه پشک در بهلوی او راه میرفت آمد، روباه پشک راجهت صرف غذابه میزرهنمایی کرد، پشک و قتی گوشت رادیدخوشحال شدو از شادی زیادگفت: «میو! میو!»

و چهاردوست که پنهان شده بودند باهم گفتند: « این چگونـه جانوراست ، مثلیکه تمام این غذاهابرایش کفایت نمیکند و ماراهم خواهدخور د.»

پشک به میزبالاشدو پخور دن غذاشروع کرد، وقتی که او خوب خوردبزودی خواب رفت .

خرس که خودرادر بین چو بهاپنهان کرده بوددمش بیرون مانده بود، یک پشه روی دم اونشست و آنراگزید. خرس هر چی کوشید بخو دکره ک کرده نتوانست هنوزخرس از گزیدن پشه رفتج میبرد که باردیگر پشهدم اور اگزیدو خرس دم خودرا شور داد. در این و قت پشک چشم خو درا باز کردوشو رخو ردن دم خرس راسیل کرد. پس خیز زدو آنرا به چنگال های خودگرفت و زیرد ندا نهای خودقرار داد، خوك و قتی این و ضع رادید، به سرعتی که پاهایش قدرت داشت دو یدوخو در ااز آنجاد و رگردانید بهدپشک به در خت بالاشد و به قسمتی رفت که خرس نشسته بود، خرس از

بعدپشک به درخت بالاشدو به قسمتی رفت که خرس نشسته بود، خرس از ترس جان بالارفت و شاخچه هازیر پای اوشکستندواو سر راست بالای سرگرگ افتادوگرگ رازیرگرفت . در این و قت دو نفر دوستان دیگر خیزز ندو از آنجا بسیار دور رفتندو خرگوش از پشت آن دو بقدری به سرعت دوید که نمیدا تست پاهایش اور اکجامیبرد.

ا ساعتی بعد، هرچاردوست یکجاشدندوباهم به صحبت پرداختند، آنهاگفتند؟ پیشکئےکوچک بوداغاذزدیک نود هرچهلرنفیومارا بخوود. است برید سیک سریک

# روباه خواهر



وگرگئ برادر

زمانی آن جا، یک رو باه بود. این رو باه برای خودیک خانه آبادکر ده بو د ودر آنزنده گی میکرد، بهار و تابستان گذشت هو ار و زبر و زسر دو سر د تر شد و زمستان فر ار سیدو خانه رو باه فوق العاده سر دگر دید و رویاه مجبو رشد که از خانهاش فر ار نماید و دویده خو در ابیك قریه برساند و در آنجاخو در اتوسط بخار ی گسرم ساز د. پس وی در خانه پیر زنی داخلل گر دید و گفت: وما در بزر گئ آیا بر ای من قد ری و شنی میدهید ۱۶ گر بمن یک اندازه حرارت و روشنایی بدهید، من هم روزی برای شما کاری انجام خواهم داد. ۵

زن پیرگفت: « بسیارخوب رو باه خوا هر بنشینید وخودراگرمکنید تامن نــا ن خودرااز تنور بگیرم.»

دراین لحظ، هاپیرزن نان پخته میکرد، نان های شیرین کلچه یسی، چند د قیقه بعد او تمام نانهای کلجه یی راازتنو رگرفت و آنهارابالای میزگذاشت تاسرد شوند. روباه بطرف نانهای گرم و داغ نگریست و بعد خیززد و یکی از آنهاراقها پید و آفراخور د. بعدیك نان دیگر را نیزگرفت و درزیر کاه پنهان کردواز خانه پیرزن خارج گردید و به راه روان شد. روباه خواهر میدوید، پیش میرفت که بادو چر پان بچه گردید و به راه روان شد. روباه خواهر میدوید، پیش میرفت که بادو چر پان بچه گرخوردک گله گاوهای یشان را، یرای آب دادن میراند ند ن

روباه صداکرد: «صبح شماخوش جوانکها.»

پسرهاگفتند: «صبح شما خوش روباه خواهر. »

روباه گفت: «بیایید یك تبادله تجارتی کنیم، شما برای من یك گاومیش جوافی بدهید و من برای شما، این کلچه های خاش خاش دا روسیادانه دار راخوا هم داد.» چو پان بچه ها گفتند: «بسیارخوب»

رو باهگفت: «اماشما با ید تاوقتی که من این جارا ترك نکنم کلچه هار انخورید.»

پسروباه برای گاو چرانها تنهاکلچه بی راکه از خانه پیر زن دزدیده بود دادوخودشه به خاطر گرفتن گار میش جوان دورخورد، گاو مشرا باخودگرفت و چو پان بچه ها ، بخور دن نان کلچه یی شروع کردند و در هین خوردن دیدند که نان کلچه یی روباه آلوده با کاه میباشد. روباه خو اهر بخانه خود آمد نخست یك شاخه در خت را قطع کردو بعد به شکستاندن از شاخها گاو میش بحیث گاو گادی کار گرفت بالایش سواروروان شد. در این وقت کسی بسوی وی آمد. او کی بود ؟ گرگ برادر بود.

گرگئ صداکرد: «صبح شما خوش روباه خواهر!» روباه پاسخ داد: «صبح شما خوشگرگئ برادر!» گرگئ پرممید: «اینگاومیش چو چه وگادی را ازکجابدست آورده یی ؟»

روباه گفت: «این گادی را من خو دم نیار کرده ام. » گركگفت: «رویاه خو اهر آیااجازه است من هم باشماکمی راه پیمایی نمایم» روهاه گفت: «تو چطو رمیتوانی راه هیمایی کنی حتما گادی مراخوا هی شکستــا نــه.

گركگفت: نی من گادیت رانمیشگنانم من فقطیك پای خو در ا بالایشمیگذارم و روباه گفت: « بسیــارخوب .»

پس روباه و گرك يكجاباهم بالای گلوميش شو ارشد ند .

گرگ همینکه یك پای خودرابالای گلومیش جابه جاکرد گفت: رربه ا خواهر افکر میکنم که میتوانم پای دوم خویش را نیز بالای چوبگادی بگذارم » رو باه گفت: «نه کن گرگ برادراین کاررانکن تو این گادی راخو اهی شکستاند.» گرگ گفت: «نی من گادی رانمیشکنانم من باید حتماء پای دیگرم را نیزیالای آن یگذارم.» رو باه گفت: «خوب پیش بروید.»

پسگرگئ پای دیگرخو در انیز بالای گادیگذاشت و اوورو باه دو باره به امتداد مسرك براه روان شدندا ماهنوزمسافه زیاد راطی نکر ده بو دند که دریکی از چوبهای ۱۳۹

دوطرف گاه میش یك در زرونها گردیدورو باه چیغ زده گفت: «آه گرگئ برادر شماچوبگادی مرامیشکنید من در میاان میدان میما نم و نمیتوانم گادی سواری کنم» گرگئ گذت: نترس من هرگز چوب گادی ترانخواهم شکستا ند نترس روباه خواهرجر أت دا شته باش.» روباه گفت: «آه! خوب بسیار خوب.»

پسگرگ پای سومخودرانیـزبالا کـردو آوازشکستن چیزی بگوشرسید، روباه گنت: «عزیزم میخواهی راه پیمایی کنی ویا قصدشکستاندن یوغگلو مرا داری؟»

گرگئگفت: « نه روباه خواهرمن یك خسته را شکستاندم آوازی که بگوشت رصید . صدای شکستا ند ن خسته بو د . »

روباه گفت: «پسيكه دانه خسته براي من هم بلهيد.»

گرگ گفت : «دیگرندارم همان یکی آخرین خسته بود .»

آنهارفتند و رفته و به امتداد سرك پیش رفتند همینکه یك مسافه راطی کردند گرگئ گفت : «روباه خواهرافکرمیکنم که اکنون بکلی بهگادی شما بسالا شدهام» روباه گفت : « تونباید گادی مرا بشکنانی! »

گر گئ گفت : «خاطر جمع باش من بسیار احتیاط میکنم من آرزوند ارم گـادی تو بشکند . «روباه گفت: «خوب من میبینم که توچی میکنی .»

پس گرگئ خوب و محکم بالای گادی نشست و دیری نگذشت که گادی روباه زیر پای اوشکست و پار چه پار چهشد .

روباه قهروخشمگین گردیدوابتداگر گئراسرزنش کِرد و بعدگفت: « برویك درخت را قطع کن، نرکارخیلی بدکردی، چو بهای گادی را هـم کـه شکستانده یی، برا یم تو ته نوته کن، تاهمرای آنها خانه ام را گرمکنم. برو بزودی یک درخت را قطع کن و شاخهای آنرا برایم بیاور. میخواهم یک گادی جدید برای خود بسازم! »

گرگئگفت: «چطورمن این کـار را انجام بدهم، من نمیـدا نمکه شما کِدام درخت را میخواهید؟ »

رو باه فریادزده گفت: «چطو رتویك موجودبدهستی، تومیدانستی که چگو نه باید

گادی مرا بشکنانی، اما اکنونکه میگویـم، درخت را بشکـنان، وانمودمیــا زی هیچ نمیتوانی کاری را انجام بدهی ودرختی را قطعکنی. ه

روباه گرگ را چند ین بارسرزنش کرد وسپس گفت: و به مجرد یک تودر جنگل میایی، باید بدانی که وقتی درخت قطع میشود پایین بزمین میافتد! ، بلی! ابتدا بسوی پایین خم میشود و بعدمستقیم ویک راست به زمین میافتد! گرگ رفت و داخل جنگل شد و صدا زد: و درخت ها پایین بیافتید. خم شوید خم شوید و بد خم شوید درختها خم شوید و بایین بزمین بیافتید، درختها خم شوید خم شوید. ،

در آنجا که گرگئاین حرف هارامیزد، بلئ در خت بززگئ بز مین افتاده و پوست شد. بود، کنده این درخت بقد رمی بزرگت بود و زخ داشت که حتی از آن یك چوب دست هم ساخته نمیشد چی وسد به یك چو بگادی، بااینهم گرگئ کنده های درخت واگرفت و نزدرو باه رفت .

رو باه یکی ازکنده هار اگرفت و بسوی د یگرهایش چشم دوخت و بیش از پیشگر گئر ا سرزنش کرد و گفت: «توبسیار بسیار بدهستی، تواحمق و نادان هستی، حتماً بدرخت کلمات دیگرراگفته یی. ه

گرگئ گفت: وآه نی رو باهخو اهر ، چیزی که من به در ختهاگفتم این بود: ودر ختها هایین بیافتید در ختها هایین بیافتید در ختها خم شوید ، خم شوید ، خم شوید ، خم شوید . و ختها خم شوید خم شوید . و خم شوید خم شوید . و خم

روباگفت: ومن میدانمکه مغزتو کوروخا لیست.

توهمین جابنشین من میروم،خودم یك درخت را پایین میکنم، وروباه رفت. گرگ آن جانشین من میروم،خودم یك درخت را پایین میکنم، وروباه رفت. گرگ آن جانشسته بودكه آهسته، گرسنه شد گرسنه گی اوزیادوزیادتر گردید. پس اورفت و تمام قسمتهای خانه روباه را پالید. اماچیزی برای خوردن نیافت. بعداوفکر کرد و فکرکرد و باخودگفت: وبهتراست همین گیاومیش جوان را یخورم و بروم،

پس گرک یك طرف گاومیش را سو راخ كرد و قسمتهای داخل آنراخورد و در در در مورد شدی مشترک او را از گذایم شک و سور اخرا بایك مشت كاه پت كدر د وخود ش با سرعت زیاد فرار نمود.

بعداز مدتی روباه برگشت، او برای خودیك گادی نو از چوبی که آورده بود تیار کرد بالای گادی نو خود سوار شد و صدا کرد: وگاو میش کو چک بر خید ز۱) اما گاو میش جوان از اشاره رویاه و بستن چوبها به دو طرف او به هیجان نیامد واز جانکان نخورد، بعد روباه گا و میش را بقدری تکان داد که آن مشت کاه از بغل گار مش جوان پایین افتاد و کنجشکها از بین شکم گاو آواز برآورده پریدند.

روباه وقتی این صحنه رادید فریاد زده گفت: (تـو گرگئ شریر، منتظـر جزا عملت باش،من حق ترا خواهم داد.)

پس روباه به خارج سرك رفت و به بسيار آرامی دراز کشید، در همین لحظه ها، یک رمه از بزهای کوچی که بارهای ماهی را، حمل میکردند، نزدیک روباه آمدند، روباره رمه بزها را دید . اماهمچنان خا موش ماند و هیچ حرکتی نکرد. آدمهایهکه بار مه بزها بو دند روباه راهمانطو ردرازافتاده دیدندو حیران ماندند.

و بعد یکی از میان آنهاگفت: و برادرها! بیابید که ایس روباه را بگیریسم و بفروشیم ، از فروش این روباه مقبول ما پول فراوان بدست خوا هیسم آورد و موفق بخرید مشروب خواهیم گردید. آنها رویساه را گسرفتند ودر کراچس ی می از ماهی پربود و در آخر رمه بزها، جرکت میکرد انداختند. روباه بعد از طی مسافه یی چون دید که، آدمهای کاروان متوجه او نیستند و بسوی وی نمینگرند. شروع کرد به پایین انداختن ماهیها از کراچی، اومساهی هذا را یکی پی دیگر بسروی مسرك افگند و و قتی کراچی از ماهی نیم شد خود و انیز پایین انداخت .

آدمها ، بزهاو کواچی را پیش میرا ندند و روباه ما هپهار اجمع کردوخه و ج سرك رفت و بخوردن پرداخت . درابن اثنا گرگئ آمد وگفت : ﴿سَلَامُ رَوْبَاهُ خُواهُرُ ! ﴾

روباه گفت : (سلام به نو گرگ برادر ۱)

گرگئ پرسید : وچی میکنی روباه خواهر ؟ ،

رو باه گفت : وماهی میخورم ! ،

گر گئ گفت : «مراهم یک ذره بده .»

رو باه گفت : (بر و خودت ماهی بگیر . )

گرگ گفت : (من نمیتوانم بگیرم ، نمی فهمم چطور گرفته میشو دا)

ر و باه باخودگفت: «خوب این رامن میدانم که باتو چی کنم، تـو بجز استخوان از نزد من چیزی دیگر حاصل کرده نخو اهی توانست ،

گرگئگفت: وروباه خواهر ، تو برابم نگفتی که چطور میتوانم ماهی بگیرم. ، روباه باردیگر باخوه گفت: « انتظار بکش گر گئ غدار ، تو گاومیش مـرا خورده یی اکنون من حقت را خواهم داد. »

بعد روباه بطرف گرگ دور خورد وگفت: وبرو در یک در یا دمت را ، در یک سوراخ سرد فرو ببرو آهسته آهسته آنرا تسکان بده و بگو: و بیا قب کن ماهی، ماهیهای خورد و کلان به این تر تیب تو هرقدر ماهی که خواسته باشی بدست آورده میتوانی . )

گرگ گفت : (تشکر از این که طریق بدست آوردن ماهی را برای من نشان دادید .)

گرگئ دویده بطرف دریار نت ، دم خود را در بین بک سور اخ سردداخل کود و آنرا .به عقب و پیش رو حرکت داد وگفت : وبیابید ما هیها ی خوردو بزرگ بیاییدو قپ کنید.

رویاه درحالیکه از میان نیهای لـب دریا او را تماشا میکـردآو از بسر آورده گفت : دیخ ! یخ بزن . یخ بزن دم گرگ را!،

دراین زمان ، آنجا کهگرگ بود یخبندان بود وگـرگې هنوز هم دم خـود

را، به عقب و پیشروی حرکت میداد و میگفت : وبیایید قب کنید ما هیهای خور « وبزرگ ! »

وروباه هــم گههای خودرا تکـرارمیکردومیگفت : ویخ!یـخ بزن یـخ بــزن د م گرگئرا!»

گرگئ تا زمانی آن جاماند که قب کرد یک تعداد ماهیهای خورد و بزرگ درا ، ودمش رایخ زدو درمیان یخبندان چسپید .

وقتی این واقعه به وقوع پیوست، رو باه دویده بطـرف قریه رفت و فــریا دزه. گفت : «او مردم! او مردم خوب، بیایید وگرگ را بکشید.».

اهمالی قریه وقنی آواز روباه را شمنیدند، باکاردها، تبسر هاوتیشه ها یشان آمدند وگرگ<sup>ی</sup> بیچاره را، بدام انداختند **وکشتنه** ...

٠٠. ١

ا بريايا

وراوباه هنوز درخانه خود آرام ومصون زنــده کیمیکنه.

WOOOOOXXXX

Agent of the second of the sec

the second of th

action is a single of the control of



4\_\_\_w

حيوان

روزی یک مرد که پولهای خودراکم کرده بود باخودگفت: و من باید از آیسنجا دور بروم و در بعضی شهرهای دیگرکارنمایم تا یک مباغ پول دیگر به دست آورم پیش او رفت و به امتدا دسرک پیش رفت و هنو زمسافه یسی راطی نکرده بود که به روی سرک یک عده اطفال خوردسال را دید که آنجاگرد آمده غالمغال میکنند. مسرد از بازی وشورماشور اطفال خوشش آمد، به میان آنها رفت و در کنار هان نشست و پرسید: و چرا این قدر غالمغال میکنید؟ پ

آنهاگفتند: ۹ ببی ۱ ایك موشر اگرفتار كرده ایم . به بسی كه چطو رای موش خیز وجست میزند ومید ود. ۲

مردگفت: «بیچاره چوچه موش، اوازشما میترسد، من برای شمایك مبلغ پول مید هم وشماباید این موش کو چك را برای بدهید »

بعد مردموش را از اطفال گرفت و همینکه موش را به زمین گذاشت موش فرار کرد. وقتی که مردیك مسافه دیگر را به امتدادهمان سرك پیمو دو پیش رفت دید که یك تعداد اطفال یك اسپ راگرفته و همرای آن بازی و ساحت تیری مینمایند، و اورا مجبور میسازند که بادو پاراه برود، اسپ بیچاره همین که قصد میکر د با دو با راه برود به زمین می افتاد.

مردرهگد. دروقتی این منظره را به دقت تماشا کرد دلش به حال اسپ مظلوم سوخت وبه اطفال گفت: و اطفال عزیز! اسپ بیچاره خوش ندارد و نمیخو اهد که سردوپاراه برود، میبینید وقتی اوازروی مجبوریت به این عمل اقدام میکند به روی می افتد، بهتر است این اسپ را برای من بدهید من برای شما چند افغانی مید هم، مردچند افغانی برای اطفال دادواسپ را از نزد آنها گرفت، اسپ بیچاره ازا بنکه

ازگیر اطقال نجات حاصل نمودخیلی خوش گردید و به سرعت دوید و از نز دمر در هرو دورگـردیـــد .

مردبازهم به راه رفتن خودادامه دادوبه امتدادسرك پیش رفت ودریك محل دیگر دیسد که یك عده آدمهایك خرس راگرفته بودند و آنرامجبورمی ساختند که خیز بزند. خرس بیچاره خیلی غمگین ومتاثر بود. بازهم دل مرد رهگذ ر به حال خرس سوخت وبرای آدمهایك مبلغ بول دادو خرس بیچاره را آزاد کرد و خرس همه سرعت از آنجافر ارنمود.

مردرهگدند ریمانی همان مردکه **پو**لمهایش راگم کسرده بودتمام بولهای جیبش رانیز به اطفال و ۲ دمها داد ویك پول هـم درجیب اوباقسی نماند .

مردبعدازطی یك مسافه دیگر نزدیك قصر هادشاه رسید وفكر كردكه: « پادشاه پول دار هست، اگر من نزداوبروم وازوىیك مبلغ پول به خواهمممكن قهرنه شود وبرایم چند افغانسی تاوقتی كه خودم پول به دست بیاورم قسرض بدهسد،

پس اوجر ات کـر دو داخل قصر پادشاه گردیـد تاباشدکه یك مبلغ پول ازنـزد پاد شاه قـرض بـگیرد. اورفت و به کاخـپادشاه داخلگردید.

ا ورا درهنگام داخل شدن به قصر کسی ند یداو پیش به سوی خزانمه پاد شاه رفت آنجاهم کسی نمه بود، پس وی یك مبلغ پول را ازخزانمه بر داشت و به طرف دروازه قصر بدرگشت. اماهمینکه میخواست از دروازه بزرگ کاخ پاد شاه خارج گردد. خد متگاران پادشاه اورادیدند و بعداز آنکه اورالت و کوب کر دندنز دپادشاه بر دند. و قتی پادشاه از موضو عاطلاع حاصل نمودو پولهای خزانه رانز دوی دیدبدون آنکه قصه آمدن اورا به قصر بشنو د امر کر ده گفت: و اورادر میان یك صندوق بگدار ید و در بحر بیاندا زیسد و

بعد خدمتگاران پادشاه یك صندوق محکم راگرفتند مردرادرمیان آن نهادند ودر کناراو قدری نان ویك ظرف مسلم از آب راماند ند و صند وق رابردندودر میان بحر پرتا ب کردند ؟ صندوق بزرگ بو د و الچوب ساخته شده بو د بنابر آن صندوق به روی آب باقی ماندو درمیان آب بحر فرو نرفت ،

مدتی ازاین ماجر اسپری کر دیدومرد بیچاره درمیان صندوق از سوی بحر آوازی راشنید، بعداو بالای شرش یک سوراخ کلان را تماشا کر دو همان موش را که از چنگ اطفال آزاد کرده بود دید که بالای صندوق استاده است.

موش کوچک به پاس نیکی مردخودر ابه صندوق رسانیده بود و چوب صندوق راخور ده و آزر اسور اخ نموده بود و آر زوداشت هرطور ی که هست اور ا از آن منجلاب آزاد سازد .

پس دیری نگذشت که اسپ و خرس نیز آمدند و صندوق را بامشکلات زیاد به ساحل آوردندوموش اسپ و خرس همه او را کمک کردند تاوی از صندوق خارج گردیدزیر امردمذکوردر حق آنهامهر بانی کرده بود، و قتی مرداز صندوق خارج گردید و ازموش، اسپ و خرس تشکر کرد نظر آنهار ادر کنا ر بحر یک سنگ سفید مقبول به خود جلب کرد. پس خورس گفت . ومن این سنگ رامی شناسم این سنگ یک سنگ اسرار آمیز است اگرشما این سنگ را به دست بگیر پدهر چیزی که به خواهید به دست آورده میتوانید،

هس مر دنزدیک سنگ رفت، سنگ را بر داشت و گفت: ، من آرزو دارم که یک خانه قشنگ درمیان یک باغ مقبول و سرسبز و هول زیاد داشته باشم،

دیری سهری نگردید که مرد نیکو کاردر مقابل خودیک یاغ پراز گلهای رنگا رنگ راکه درمیان آن یک خانه زیباقرارداشت دید.

مردبه طرف خانه روان شد،خد مه هادر وازه های باغوخانه رایه روی او باز کردندو او مدتی را به بسیارخوشی و آرامی در این عمارتزیباو باغ مملو از گلهای عطر انگیزسهری نمود:

اما بعداز مدتی چند نفر به آن منطقه که اکنو ن باغ و خانه آن مر دقر ار داشت آمدند آنهاخانه زیبا و باغ پرگل را آنجادیده گفتند: وچی اسر اری در اینجانهفته است چندی قبل وقتی ما به اینجا آمدیم هیچ چیزی دراین محل و جو دنه داشت اما اکنون در میان این باغ برگل یک خانه زیبا دیده می شود به

آنها میخواستندبه دانند که چگونه این خانه و باغ دریک مدت خیلی کم و کو قامساخته شده بود، پس آنان داخل باغ شدندو به خانه رفتند و ازآن مر دپر سیدند: واین باغ و خانه مقبول راچگونه دریک مدت خیلی کم ساختی و اعسارنمو دی؟ مردنیکو کار که بسه دورغ گفتن عادت نداشت و درزنده گی همیشه ازراستی و رستکاری و صداقت کارگرفته بود جواب داد: «من ابن باغ و خانه راخودم نه ساخته ام سنگ سفید اسرار آمیز آورده و دراختیارم قرار داده است ه

آنها پر سیدند : د آیا ماهم این سنگ ر ادیده میتوانیم ؟ ،

كناربحر تنهاى تنهابافت ودانست كه خانه ازدست اورفته است

مر دپاك طينت نيكو كار باقلب پاك وروح بزرگئسنگ راآور دو بـراى آنها نشان داد.

بعدیکی از آن مردهاسنگ رابه دست خودگرفت وگفت: « ای سنگ اسر ار آمیز به گیراین خانه و باغ را به بر بامن و دونفردوستم به جای خیلی دور .) در این وقت یک آوازخیلی بلند درفضا بلند گردیـدومردنیکوکارخود را در

اوابن طرف وآن طرف نظرافگندوجزصندوق که در میان آن یک پارچه نا ن خشک ویک ظرف آب وجود داشت چیزی نه یافت. اوخیای غهگین و متاثسر گردید او فکر میکرد که بما ری د یمگر موش و اسپ و خرس به سروقت و ی رسید ند ودر کنارصندوق چو بی قرار گرفتند ،

خورسگفت: «او خانه تراگرفت و به شهر بردشهر آنطرف به رقر اردارد، شما این طرف به مانید و غم نه خورید مامیر و یموآن سنگئ سفید اسر ار آمیز را هرطوری باشد میگیریم و برای شما میاوریم »

بعد اسپ به میان آب رفت، موش برپشت اسپ نشت و خرس به دنبال اسپ په آب داخل شد و آنها بامشکلات زیادخودر ابه آنطرف بحر رسانیدند و به شهر رفتند و بعد ازساعتی جستجو خانه و باغ رایافتند.خرس گفت: «موش جان تو بسر و میان خانه و به بین که سنگ سفید اسرار آمیز در کجافرار دارد، بلی اول تو بسر و زیراتو خورد و کوچک هستی و کسی ترادیده نه میتواند.

پسموش داخلخانه رفت و به زودی برگشت وگفت: «بسیار مشکل است که سنگ را به دست آوریم زیرا آن سنگ در اتاقی بالای میزگذاشته شده که مردیما در آن خواب میکنند و به دوطرف میزدوپشك بزرگ سنگ را تماشامیکنند تا کسی آنرا نگیرد»

خرس لحظ یی فکرکر دو گفت: « بـه هرصورت انتظار میکشیم که شب فسرا برسد. وقتی شب آمد و هنگام خواب مردها فرا رسید برووبینی یکی از آن مردهار ا دندان بگیر »

موش انتظارکشید و همین که شب شدبه اتاقی که سنگ سفید و جو د داشت و مردها در آن میخوابیند در فت و به بستریکی از مردها خیز زد و بینی اوراگزید. مرد بیدار شد و باقهرو خشم زیاد فریاد زده گفت: «اینجامادو پشك بزرگ و قدوی داریم امایك موش خور د و ضعیف میاید و بینی مراچك میزند، بروید پشکهای احمق از دست شماهیچ کاری ساخته نیست. پس پشکهارا از اتاق بیرون کردودوباره به خواب رفت.

لحظاتی سپری گردید، موش که درسور اخی پنهان شده بودهمین که اطمینان یافت که مردبه خواب عمیق فرورفته است بالای میزخیزز دوسنگ را گرفت و به لب میز آورد، سنگ پایین افتان، بعد سنگ را لول داده، نردیک دروازه آورد اما بیش از آن آزر ابرده زه توانست پس خرس را صدا کرد وخرس یک پای خودرا داخل اتاق گذاشت و سنگ را از خانه بیرون آورد. پس آنها به سرعت به جایی داخل اتاق گذاشت و سنگ را از خانه بیرون آورد. پس آنها به سرعت به جایی موفتند که اسپ انتظار شان را میکشید. اسپ سنگ را به دهن خودگر فت موش به سراسپ بالا شد و حرس به پشت اسپ، هنگا میکه آنها به طرف بحر نز دیک شدند خرس گفت: «این من بودم که سنگ را از خانه گرفتم »

موش گفت: «نه خیرتو نه ملکه من این کار را کردم»

خرس از اسپ برسید: «توچی فکر میکنی؟ آیامن این عمل را انجام دادم یاموش؟» اسپ گفت: «موش این عمل را انجام داده وشما اور ادر این راه کمك کر ده اید» وقتی اسپ د هنش را باز کر د واین سخن هار ا گفت سنگ سفید اسر از آمیز از دهنش به میان بحر افتادو گم شد. در این وقت خرس گفت: «من میفهمم که اکنون چی باید به کنیم»

بعد او تمام ماهیان بحر را صداکر دوگفت: «یک حیوان خیلی بزرگ بـه طرف بحر میاید و قصددارد که قمام شمارابه خورد، به سرعت بر وید و برای من ازعمق بحر سنگ بیاورید قامن اطراف بحر وا دیوار کنم و شمار ا از شر آن حیوان خطر ناك نجات به دهم »

همه ماهیهای بحر ترسیدند و به عجله زیاد به آور دن سنگ آغاز نمودند ، بالاخر و یک ماهی پیرچاق سفیداسر از آمیزرا آور د. این ماهی چاق پادشاه ماهیهای بحر بود. اوگفت: «این آخرین سنگی بود که در بحر وجود داشت دیگر صنگ نه مانده که ماآنرا برای شما بیاوریم »

خرس از پادشاه ماهیها تشکرکرده گفت: «کار ماهم انجام شده و دیگر آن حیوان بزرگ اینجا آمده نمیتواند تا شمارا به خورد، دیگربر وید آسوده و آرام زنـده گی کنید و ترس و خوف را به خود راه ندهید»

بعد موش اسپ وخرس سنگ اسرار آمیزراآوردند و به مردنیکوگار مهر بان دادند. مرد سنگئراگرفت وگفت: «باغ وخانه مراپس بیاور»

دیری نگذشت که باغ و خانه سابق او نمایان گردید و در اختارش قر ارگرفت این بار او باموش، خرس و اسپ یکجابه آن خانه رفتند و زنده گی خوشی را آغاز کردند.



## پرنسده نسول چنگ

پرنده نول چنک ، یا پر نده خیلی مهر بان است پر های سبز ، زردو خاکی دارد ،
این پر نده در جنگلهازنده گی و از دانه هاو تخم در ختهای صفوبر تغذیه میکند
نوك منقارش بسیار قوی است و مانند نول سایر پر نده هانیست ، نول وی به دوقسمت
ختم میشود که یکی بالای دیگر قرار گرفته و این او را کمك میکند که دانه های
تخم صنو بر رابخوود. پرنده نول کج آشیانه خو درادر در ختان کا جو صنو بر میساز د
این پرنده خوش دارد که به سرحت به شاخچ - ه های بلند در خستها با لاشو دو
گاه گاه گاه یک می خود راسر به تالاق برای چند دققیه آویزان بگیرد ،

پونده نول چنگ در آشیانه سازی مهارت زیاد دارد، آشیا نه خود راخیلی زیبا وقشنگ ، از شاخچه های باریك و سوزنکهای درختهای صنوبرو پرهای نرم تیار میکند، دیوارهای آشیانه آن تقربیا یك انج ضخامت میداشته باشدو در آنجا از سه تا چهاردانه تخم کو چك خال دارکه رنگ مایل به خاکستری داردمیگذاود.

پرنده نول کج بگانه پرنده ایست که میتواند برای هرفصل سال برای چوچه های خود که بهمراقبت وغذا وجای امن وگرم ضرورت دارند خانه جدید بسازد پدر و مادر پرنده های کوچك نول کج همین که چوچه هایشان یك لندازده بزرگ شدند و رشد کردند برای آن ها طرز پروازنمودن، کار کردن وغذاخوردن را

#### سه چی چه کی چائ نول کج

می آموزند.

سه چوچه کو چك نول کج دريك آشيانه زنده گیميکر دند، نامهای آنها وتاب، وروب، و رودك، بو داينسه چوچه از كنار درو ازه آشيانه، به تماشای بيرون مصروف بو دند، گل ها وسبزه ها را تماشا ميكر دند، سبزه ها مانند قالين برايشان معلوم ميشد

دراین وقت، تاب، آز مآدرش پرسید و مادر! آیا گل هابرای خوردن خوب و مناصب هستند؟ مادرش جو ابداد: ونه! » و علاوه کرد: وگلها تلخ میباشند. » «روب» پرسید، وگل ها از طرف شب چی میکنند؟ »

مادر او گفت: وخو اب میکنند مثلی که شما خو اب میکنید. ه

این پرنده های کو چك خوش داشتند که دهن آشیانه بنشیند و به تماشای گلها پوسیزه ها بهردازنداملهدر پرنده هارگفت: و به دهن آشیانه نه نشینید.

ه مادر آنها گفت: «پدر تان راست میگوید، اگر شمادهن دروازه قر او بگیرید ممکن از آشیانه پایین بیافتید، و بایدن بیافتید، و بایدن با از آشیانه پایین بیافتید، و

اماناپ ، راپوودك، هميشهجوچه هاى خبوپ پرجرف شنو نيو هند.

بعض اوقات وقتی پهدر و مار دشان، پرواز میگر دند و دور میر افتند آنها جار در و از ه قرار میگر فتندو گلهاو سبزه هار اتماشامیکر دند .

تاب دم خودر احرکت دادو گفت: «پا بین چقدرمقبول و زیبااست.» راب چشمهای روشنخو در اکلان کلان ساخت وگفت: «بلی! بیرون بسیار بسیار قشنگ است.» دك» گفت: «راستی همه جای بیرون زیبااست.»

ودك وقتى این حرفهار ازد از دهن درواز ه آشیانه لغزیدو پایین بروی سبزه ها افتاد. » آه که او چقدر تر سیده بو د.

پس تاپ ور اب به گریه شروع کرد ند .

وقتی، ادر چوچه ها پر و از کنان به آشیانه آمد، و دك را در آنجانیافت، هنو زمادر مشو شانه و دك را جستجومیکر دکه و دك به آواز لرزان از روی سبز ه هاگفت: «آیامن میتوانم شب را این جاسپری کنم؟ ما در و دك ، به تا ب و راب گفت: «من از پشك زیاد میترسم اگر شمامانند و دك کار غلط راانجام بد هید و به پایین بیافتید پشك بحال تان رحم نخواهد کر دوشمار اخوا هد خورد.»

ودك بیچاره بار دیگر گفت: «آه! مادرعزیز! مادرجان امن چی بایدبگذم؟ » مادرش گفت: «کوشش کن که دوباره به آشیانه پرو ازکنی »

پس دك كو شش كردو زياد كو شش كردواز زمين بلندشد ، ازيك شاخ يـه شاخ ديگر پروازكر دتا خود رابه يك شاخ بلند درخت رسانيد و از آنجابه آشيانه نزد برا درانش رفت.

راب گفت: «آباودك يك پرنده شجاع نيست؟» تاپ گفت: «آه اآيا دك يك پرنده قوى نيست؟»

مادر راب گفت: وآبادر قدم نخست و دلیک هرنده شوخ و حرف ناشنو بود هه و دلی گفت: و بالمه ما ما مه تاکنون پر نده های شوخ و گپ نافهم بو دیم اما بعد از این ، حرفهای بزر گان رامیشنو یم و شوخی بی جا نمیکنیم تسایایین نیافتیم و گرفته از چنگال پشک خون آشام نگردیم .

من فکرمیکنم، در مور دپروازکردن تلاش میکنم که پروازکنم. پروازکار پرنده هااست.

پرواز کر دن کار آسان نیست.

من يك پرنده . يباشم .

خوشم که در آشیانه مصون باشم .

مایابد انتظار بکشیم که قوی شویـم .

مازيادكلان نميشويم .

من خوب فكركرده نسيترانم .

امامادرم بهترین گیهارا میداند!!!



## Sychehen!

در کناریك حرض دریك چمن سرصبز، یـك بته رویده و نمو گرده بـود. یك روز صبح وقتی گیتی از آنجام گذشت یك حشره عجیب نظرش را بخودجلب کرد:

این حشره خودرادریك برگی سبز آویزان کوده و جسم آن حلقه یمی و هایش دراز بود و چشمهای گردوبزرگ داشت .

گیتی فکر کرد و باخو دگفت: و این چی خواهد بود؟ ،

کا دیبازهم کیتی فکر کر دواظهارداشت: «من حیرانم که چسی چیدزی ا زمیدانآن انجاز جیخواهدگردید.»

گیتی به بسیار زودی جواب سوال خیود را دریافت، او به یك فاصله دور، یك به بسیار زودی جواب سوال خیود را دریافت، او به یك فاصله دور، یك پوست دیگر رادید. درعقب این پوست یک تر کیده گی آن، بز رگئ و بزرگتر شده بی به آنپوست چشم دو خته بود که ترکیده گی آن، بز رگئ و بزرگتر شده بی بزودی دید که یك چیزسبزرنگ از آن بیرون بر آمد.

دراین وقت گیتی فریاد زده گفت: «آه این یك بمبیرك است »

بعضی اوقات بمبیر كدر پهلوی پوست اولی خود دریك برگ باقسی میماند. در اول یالهای آن بسیار كوچك میباشد، اما بتدریج بزرگ و كلان میشوند.

ه به المهمیرك راكه گیتی مشاهده كرد هنو زنربود و به كمك احتیا جداشت او باو جود داشتن پاهای در از نمیتوانست راه برود و بپرد. با لهایش هم هنو زبرای پرو از تآمایه نگردیده بود، اما آن بمبیرك دیگر، در بالای چمن پروازمید کرد.

گیتی باز هم فکرکرد و باخودگفت: «یائ بمبیرك چقدر زیبا وقشنگ خواهد بود وقتی از پوست خودخارج گردد و در زیرشعاع طلایـی آفتاب پر و از نماید؟ » هنگامیـکه گیتی به خانه برگشت به بر ادرخود جعفر گفت که او در چمن نز دیك خانه خود چی رادیده است :

جعفربدیدن بمبیرك علاقمندگر دید و آن خواهر و برادریـکجا به چمن بــرا ی قماشای بمبیرك رفتند.

جعفر گفت: ( دریـکی از کتابهای مانوشته بود. ( بمبیــرك هانــخست درآب زنده گی میکنند و تخمه های آنها دریك روزنمی برآیند. »

وعلاوه نموده اظهارداشت: واین حشر ه های عجیبی راکهگیتی تودیده یسی

آیادر آب زنده گی مینمایند ویانه؟ گمان میکنم تازمانیکه بالهایشان نم**وکنند د ر** میان آب زنده گی مینمایند . »

وقتی آن خواهر و برادر به چمن رسیدندگیتی به جعفر پوستهای خالی رانشان داد. دراین وقت پهلوی پوستها یا بمبیارك قرارداشت که بالهای خود را خشك میکرد.

گیتی گفت: رچقدراین بمبیرك هاچشمهای بزرگ دارند. ،

وعلاوه کرده اظهارداشت: وفکرمیکنم که حشر ات دیگراز این هامیترسند. ه جعفرگفت: والبته که میترسند، بمبیرك هامیتوانند اطرا ف و اشیای د ورو پیش شان را به خو بی تماشاکنند.

داشتن چشمهای کلان این حشرات برای مانیزخیلی مفید است زیرا آنهامیهوانند پشه هار ا بنگرند وبسیاری از آنهار ابچنگ ٔ آورند و نابود سازند. »

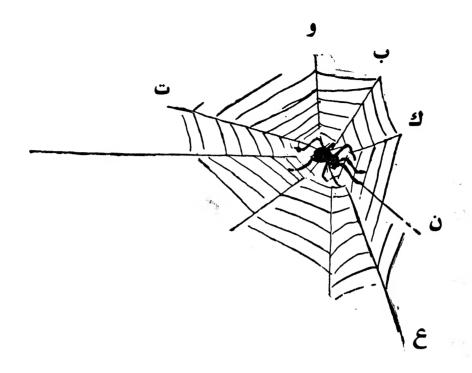
گیتی گفت: «من بمبیرك های بسیار كلان رانیزدیده ام. اماقبل ا زا مروز هر گزنمیدانستم که بمبیرك هادرزماندیکه خوردوچو چه میباشند ر ۲ ب زند کی میکنند.

جـعـفر تـوچقدرهشـيارهسـتى ! تـو بسيارچيـزهـاى دلـچـسپ را در مـو ود بمبيرك ها ميداني .»

5 5

1

\*\*\*\*\*\*\*



ンタネズル

آیا شما شکل جرلا یاعنکبوترا در قصو پر صفحه قبل مینگرید؟

این عندکبوت یك سلسله رشته های باریك را سا خته تا درمیان آنها بنشیند. عنکبوت یك جانورکوچك است. جسم آن دوقسمت داشته دارای چهارجوره پای و هشت عدد چشم میباشد .

عنکهو ت کــارکردن را دوست دارد. او همیـن که چشم بد نیا بازمینما یه بکارو فعالت آغازمیکند ،

هرعنکبوت یک بافنده است. حتی کو چکتر بن عنکبوت میفهمد که چطو رگمیتواند، رشتههای باریك را بهتر وزیبا تر از عنکبوت های بزرگ کدیگر ببا فد.

عنکبوت رشته های مومانند را که میبافد از جسم خویش خارج میسازد. بسیا ری از این رشته های مومانند دریك وقت از جسم وی خارج میشرند. این رشته ها بقدری باریائ هستند که صدتای آن بر ابر موی انسان میباشد و بعد از آنکه از جسم عنکبوت بیرون میایند شکل رشته های ابریشمی را بخود میگیرند :

نخست عنکبوت یك نوك از رشته خود را در یك برگ یایك چرب محکم میکند بعد میرود وانجام دیگر آنرا بکدام چیز دیگرمی بندد. وقتی ا وهردوا نجام رشته را به جایی چسپاند وی قادر میگردد که توسط آن رشته بدود ورشته های زیادرا، چنانکه دلش میخو اهد نصب نماید. این رشته هاازیك طرف بطرف دیگر به شکل جال بافته میشوند. هنگامیکه به اطراف میتند نیز از جسم او خارج میشوند دورادورش میبافد. رشتههای که به اطراف میتند نیز از جسم او خارج میشوند تقریباً بیست حلقه رابدوروی تشکیل میدهند.

عنکبوت کارش را بسرعت ومتواتر انجام میدهد اما درظرف کمتر ازیك ساعت کارخود را به انجام میرساند .

رشته های که عنکبوت میتند، به اندازه یی قوی و محکم است که باد در هنگام وزیدن و باران دروقت باریدن نمیتو اند آنرا تکان بدهد، و بگسلاند .

غرض عنکبو تازبافتن این تارهاور شته ها این است که حشر ات دیگر را بدام اندازد و بخورد ، زیرا غذای عنکبوت را همین حشرات گرفتا رشده تشکیل میدهند.

زمانیکه حشرات درمیان جال عنکبوت گیرمانند دیگر نمیتو انندخو درا از آن آزاد سازندویا پروازکنند، زیرا حشرات در این جال که خاصیت کشنده و چسهنده را دارد به مجرد تماس می چسپندودیگر تکان خور ده نمیتو انند.

عنکبوت ها همه یکنوع وظایف را انجام میدهند ، بعضی عنکبو تها گلک را ومعمارهستند آنها خانه های میسازند که بزرگی آنها باندازه یك انگشتان میباشد، همچنان آنها بر ای خانه هایشان دروازه هم میسازند دروازه هاییکه ، وقتی داخل خانه میروفد آنرا به عقب خویش مسلود نمایند. آنها حتی میتو انند دروازه ها را ازطرف داخل لا نه شان نصب ومحکم کنند تا دزدی و یاغا ر تگری نتواند بدا خل آن برود : عنکبوتهای که درباغها زنده گی مینما یند تارها ورشته ها را در فضاروی نباتات و شگوفه ها و درختهامیدوانند و بطرف دیگر و از یکجابجای دیگر عبورومرورمینمایند.

#### يك نمايش درباغ

دریکی از شامگاههان تقریباً ساعت هفت پدراطفال بخانه آمدوگفت: «خوب جسال وماری آبا آرزو دارید یك نمایش عجیب و حیارت انگیز را تماشا كنید؟

اطفال بیک بار و کی صدا کر دند : «یك نمایش آیا مارا به شهرمیبرید ؟ و

پدرومادر جمالگفت: ونهماضر ورت ندار یم برای دیدن نمایش به شهر برویم نمایش خودش نز دما همین جا آمده است،

وله بغید پدر تبسم نمو ده از اتاق خارج گردید و بطرف در از چوکی که در باغ گذاشته شده بود رفت.

و آوقتی اطفال بدور پدرشان به اطراف چیکی جمع شدند پدر آنهاگفت: واکنون نگاه کنید و بدقت بینید هراینجا نگاه کنید و بدقت ببینید که آیانمایش راکه من میخو اهم آنرا تماشاکنید هراینجا هیا کسرده میتوانید ؟

اطفال، ماری و جمال نگر یستند و به دقت به جا یکه پدر شان اشاره کرده بود چشم دو ختند به الاخه و درعقب دراز چه کی آنها یک عنکبوت رادیدند که به تنیدن رشته ها و بافتن جال مصروف بود. عنه کبوت از جسم خود قارتولید میکرد وازیک سوی دراز چوکی بسوی دیگرمیبر د و می چسپاند.

دیری نگذشت که عنکبوت آرهای زیادی را در آن ساحه چسپاند، تارهای عنکبوت درین ساحه مانند یك عراده بی موازنه معلوم میشد.

بعد عنکبوت شروع کرد به تنیدن رشته ها به اطراف خودودر انجام بلک چوب آنرا ختم کرد .

دراین و قت جمال پر سید : «پدرجان! آیا اورشته های خو دراخلاص کرد؟» پدرش جو اب داد : «انتظار بکشید و ببینیدبز و دی خواهید فهمیدک، اوکارش را تمام کرده ویانه. »

دبری نگذشت که خانم عنکبوت دورر فت ویك مگسپرواز کنان آمدو دربین رشته ها گیرماند و همینکه خانم عنکبوت مگس را دیـد بطرف مگس دویـدو شروع کرد به تنیدن تاربه دورادور مگس، بعدعنـکبوت دوباره بطرفمر کزرشته هارفت م

ماری وقتی این منظر هرانماشا کردگفت: وابن مگس شایدناشتای صبح او باشد. هماری وقتی این منظر هرانماشا کردگفت: وچرا عنکوت آخرا از النای که بطرف رشته های مقبول مینگریست گفت: وچرا عنکوت آخرا ترسط تارخود نبرد؟ »

پدرش جواب داد: «اینجا بیامین همه چیزرا بسرایت نشان خواهم دادیایی رشته هارا کهبدورادورمگس تنیده شده لمس کنید . ه

جمال وماری با آن رشته ها دست زدندورشته هابه انگشتا ن آنها چسهید . در این وقت پدر آنها ، بطر ف تارهای که دوانیده شده بود ازروی سایروشته ها ازمرکز بطرف بیر ون دست کشید، اطفال نیز با آنها دست شان را تماس داد ند و چون دیدند تمام رشته ها بدون کِدام میخ به آنجا محکم گر دیده است خیلی متعجب گر دیدند.

پدر آنها و قنی تعجب فرزندان خودرا دید گفت: «میبینید، خانم عنکبوت بسیار هشیاراست، او دونو عرشته را دررشته های خویش استعمال نمو ده است او یکنو ع تا ر وا میتند که توسط آن غذایش را بچنگ آورد و بك قسم تاردیگر را تو لید مینماید که زود خشک میشودواز آن برای رفتن از یکسو بسوی دیگر کارمیگیرند. «هوا تاریك شده بود که ماری و جمال بخانه رفتند:

جمالگفت : «من تارها ورشته های زیادی عنکبوت را دیده بودم اما ندیده بودم که عنکبوت آنرا خودش تسیار میکند و ازجسم خمویش خارج میسازد . همچنا ن چیزی درمورد اینکه عنکبوت میتو انددونوع تاربتند نمید انستسم

#### عنكبوت ومگس

آیا قدم میزنی در اناق نشیمن من

آنجا است بهترین اتاق نشیمن من

آ نجاکه تو

ازراه اتاق نشيمن من

جاسوسی نـکردهیی

آن یك زینه است

يك زينه بادى بطرف بالا

آنجا من چیزهای زیبا ودلچسپ دا رم

اگرتوآن جا باشی من آنهارا برایت نشان میدهم ،

مگسکوچكگفت : (آه ! نه نه بیهوده ازمن خواهش میکنیزیسر امن میدانم:

کسیکه بالا میرود اززینه بادی توهرگز، هرگز

برنمیگردد د و باره!

برنمیگردد دو با ره !



رنده خزه

رو زی از روزها، وقتی «رابیا» از مکتب بخانه برگشت به مادر خودگفت: «آیا بسرای خوردن چیزی داریم ۹» و چهون ما در «رابیا» به پهاسخ فرزند ش چیهزی نگفت وی علاوه نموده اظهار داشت: «گمان میکنم یك اندازه غذا به رای ما پرویز فرستاده است. »

بعداو بدون آنکه حرفی ازمادرش شنیده با شدیك کارتن را گرفت و بطرف آشهز خانه رو ان گردید و در بین راه با خودگفت: ((وزن این کارتن خیلی سبك است فکر میشود که در میان آن نور خورشید و یـا باد پر کِرده اند . »

در این وقت مادر ((رابیا))که خاموشانه متوجه دخترش بو دخند یــد وگفت «شایــددرمیان آن کِارتن او ازجنوب، یك اندازه هو ای گرم برای ما فرستا ده باشد.»

وقتی را بیدا میان کارتن راتماشا کرد، درمیان آن یك پاکتر ا پیدانمو د. پاکت را باز نمود و کارتن کاغذی را از آن بر آورد و آنر ا چنین خواند : ((رابیای عزیز امن برای شما یك اندازه رنده خزه فرستاده ام ،این نام را «رنده خزه من غروم روی چیزی که برای شما ارسال نموده ام، گذاشته ام بلی ! نام اصلی آ نچه که من فرستاده ام چیزی دیگر است . به هرصورت در نتیجه شما خو اهید دا نست که چرا من «آن» را بنام رنده خزه مسما نموده ام .

امکان دارد کاین خزه اسپانیایی در آب و هوای شمال، محلی که شما زنده گی مینماییدنشونمای زیادکندویك ساختمان جال مانند را بالای در ختها شما بو جو د آو رد وقتیکه بهار فر ارسید ، آنرا به نوك خاده طنا ب تان محکم کِنید تا بلند شود و راه خود را بسوی در ختهای شما پیدانماید ؟

لطفاً وقتى اين «رنده» راحاصل مينماييد برايم اطمينان بدهيد.

سپیس را بیا سرکا رتن را بکای با زنمود وروی آنچه که ،درمکتوبنوشته شده بود غور و تعمق کرد و در نتیجه دانست که رنده خزه در نظر دوست او چی میجاشید :

در میان کار آن دو خنزه طو یل نگر بسته میشد که متصل با همد یگر قرار داشتند و قسمتهای داخلی آنها سبز و نصواری به نظرمیخوردند:

بعد مادررابیاهم آمید و به دقت به تماشای خزه ها پیرداخت و گفت: و من نمیدانم که مقصد پرویز ،» از فرستادن این خوه ها چیست ؟ ما باید یه مدت بسیار طولانی انتظار بکشیم تا به رمز وراز آنها پی ببریم. بهار هم نزدیك است مرف بالای کوههای بلند یك اندا زه برف باقی مانده که آنهاهم بزودی آب خواهند شد و نا بود خواهند گردید ،

وقتیکه بهار فرا رسید «رابیا» طبق دستور نامه یی که ازطرف «پسرویز» رواف شده بود عمل کرد و خزه ها را به نوك خاده های طناب بست . بعد از چ-ند روژ وقتی باد های بهاری شروع بوزیدن کرد یلث حصه بزرگث خزه ها از بالای خاده های طناب نابود گردیدند .

ه هنگامیکه رابیا از نابودییك قسمتزیادخزه هااطـلاع یافت باخودگفت: هنگاهیکه رابیا از نابودگفت: هنگاه شده این آنها توسط باد مید هو به هر طرف پراگنـدهشده باشند. »

آما بعد از چند روز به این حقیقت پی بردکه یک اندازه دیگر خزه هاهم مفقود گردید. اند. پس او با تا شر و تالم زیاد از مادر خود پر سید : ((مادر ! آیا شما دیسده و میدانید که خزه ها چی شده اند . ؟))

مادررابیا خندیدو گفت: (( تو نسبت به من وقت بیشتر داشتی و باید از آنها نگهداری میکـردی))

را بیا چندین روز غمگین وجگر خونبود، اما یك روز هنگام صرف چای

صبح وقتی این طرف و آن طرف خویش را ندگر یست. نا گهان فریاد زده و با عجله زیا د ازانای خارج گردید و در صحن حویلی بدویدن پر داخت و با صدای بلندگفت: وخمزه من بهیك درخت بالا شده آنجا رفته. آنجا...»

مادر رابیا وقتی آواز فرزندش راشنیدنز دیك کلیکن اناقرفت و به بیرون نگر یست مدد ید که یک مرغ شکاری سینه سر خ مصروف کند ن ریشه ها و تارهای خزه میباشد .

همچنان او دید که مرغ مذکور بعد از چند دقیقه در حالیکه یك اندازه خزه را با خودگرفته بود ، دو باره بطرف آشیان خویش پرواز کرد. در این وقت را بیا با خوشحالی گفت: «من باید برای پرویز بنویسم ک خزه بالای یك درخت طرف شمال حویلی ما رسیده و رمز آن حل گردیده است».

· Šining and a second

21-1

## مرغ بحرى

مرغ بحری وسایر پرنده های اطراف بحر، زنده گی خیلی داچسپ دارند. مرغ بحری یک پرنده سفیدکلان است. این پـر نـده پشت پست دارد و دارای بالهای خاکی روشن ومنقارزردمیباشد.

این پرنده عجیب بیشتر اوقات عمرخویش رادر پروازسپری میکند .

هرنده بحری فقط هنگامی روی آب یازمینهای خشک مینشیند، که گرسنه باشد واحتیاج به غذا و یامیل به استراحت داشته باشد: زنده کی وزنـده ماندن وی تـنهاروی مـاهیهایـیکه از آب میگیردوکرمهـا یـیکه هیگیردومیخورداستواراست:

مرغ بحری آشیانه وخد رابالای صخره هاومر دابهامیسازد.

این مرغها بصو رت دسته جمعی آشیانه میسازند.

هزارمرغ بحری باهم یکجاآشیانه میسازندو آشیانه هایشان رااکثر دوراز مناطقی ، که غذایشان رابدست میاورند. تیارمیکنند.

روزی یک خیل بزرگ مرغهای بحری آمدندوبالای یک کشتی ، که گندم حمل میکرد هیجوم آوردند آنهاازگندم کشتی خوردندو شکمهایشان راسیر کبر دندد و چون چندمیل ازساحل فاصله داشتند تصمیم گرفتند، که همانیجادر کشتی بمانند.

دههاوصدها قطعه ازابن مرغها، دراناقهای حرشه وحتی بادبانهای کشتی برای خود آشیا نه ساختند، بعداز سهری شدن یک مدت بعضی ازاین مرغها جاهای عجیب دیگری برای آشیانه ساختن یافتند این جای حجیب یک پارچه یخ بزرگ متحرك هرمیان بحر بود، که آب آنرا ازناحیه بحر منجمد شمالی به آنجا آورده بود. این پارچه یخ مخلوط بود بامیوه های خشک، حلفهای دریا، تنبا کو و بعضی نبا تات دیگر.

هرنده های بحری یادشده ، غذای خوبی در آن یخ شنا و ربر ای خود یا فتند و بعض از آنهاروی همین یخ بر ایشان آشیانه ساختندو با چوچه های خود ، روی آن جزیره بخ زنده گی کردند. اما برخی دیگر آنها در آشیانه ها بیکه ، درکشتی ساخته بود ند هفته ها و ماهاماندند.

پرنده های آبی یاپرنده های بحری، پرنده های بیباك، هوشیارو چالاك میباشند

#### یکنو عسایر ه

این پرنده در تمام طول سال بامازنده گی ندارند، آنهادراوایل بهاربه قریم هما می آیند.

درفصل بهارشما این پرنده زیباومقبول رادرجاهاییکه دارای درخت میـباشند میبینیدو آوازنغمات آنر امیشنوید. هرهای این هرنده محوش آوازو مقبول ، آبی و سرخ ، سفید و نصو اری میباشیه این پرنده عادت دارد ، که آشیانه خو درا از خس و خاشاك واز پر و اشیای نسرم دیگر روی شاخ درختی بساز د و چندین سال از این آشیانه استفا ده مینماید . زیسرا هرنده مذ کور به آشیانه خو دهشتی و علاقه زیاد دارده مادر این هر نده از پذج تا هفت میگذار دو سال دو بار در بهارو تابستان نسل گذاری میکند . و چوچه ها بش را از حشره ها تف مینماید . همچنان و قتی ، که خزان فرا میسر سد و هوا رو به صردی میگذار داز دا نه های حبو بات و جوانه های نباتات خودو چوچه هایش و ا تغذیه مینماید .

درهنگام زمستان این سابره های قشنگ یک خیـل بزرگ را میسازند و بـه دور دستها بطرف جنوب پرواز میکنند .

این نوع سایره خیلی زیرك ، سریع ، نیرو مند و جندگیجو است و نگهدا شتن آن در قفس مشكل و دشوار است .

انا گفت: واو مادر !این پرنده های کوچک ومقبول را ببین به این پرنده های ، که درباغ آمده ببین میخواهم یکی ازاین پرنده هارا بگیرم ،

مادر آناگفت: «بلی !فرزندم ، پرنده ها جانوران زیباو دوستد اشتنی هستند اما من خوش ندارم ، که پرنده ها در قفس نگهداری شوند،

اناگفت: وخوب مادر! خوبست که ایس پرنده های خوشر نمگئ، در باغ بهایند وزنده کی کنند ، مادر اناگفت: و شاید روزی یک پرندهٔ ما درهم بساغ ما بیاید ، آشیانه بسازه ، تخم بگذارد و چوچه کشی کند ودر آشیا له آن چند چوچه زیبارا تماشاکنیم . »

چند هفته بعد و قتی اناو مادرش در آشپز خانه، صروف شستن ظروف بودند صدای : «پنگ ، پنگ ! «را در عقب دروازه شنیدند .

انا بسوی دروازه دوید و دروازه را بازکرد . در عقب دروازه بـهراه زینه ، او پک پر نده مقبول را ،که سرآبی،سینه گلابی، بالها و پشت سیاه داشت ، دید

و دختر ك صداز ده گفت : واو مادرجان ! اينجا يك پرنده مقبول است. مادر گفت : وبلى ! دخترم ميدانم ، اما بيا ثيد نان بخوريد فكر ميكنم گرينه هستيد . ، پرنده آواز بر آورد : وپنـگك ، پنگك ، پنگك !»

بعد آناریز ه های نان را برای پرنسده آورد وپرنسده آنها رایکسره خورد و پرید :مادر آنا گفت: واین پرنده زیبا بکنوع سایره کوچک است: ه

انا گفت : ﴿ او ! مادر!من آرزو دارم ، که این پرنده در باغ مابماند . ﴾

روز دیگر باز هم آن هـرنده عقـب دروازه آشپز خافـه به راه زینه بـرای غذا خوردن آمد و چندبن روز این همل خود را تکرار کرد و هـرمـر ثبه آواز بر آورد: دینگ، پنگ، پنگ. »

این پرنده هم وقتی ، که میامد وهنگ ، پنگ و هم هنگامیکه ریزه های نا ن را میخورد وېنگ ، هنگ و میکرد .

چند روز متوا تر هر صبح همین پر نده از انسا دیدن کسرد. یک صبیح در آنجا بر قرار بود. انا از خوا ب بیدارشد و نغمات لذت بخش پرنده را، از یک درخت سیب شنید.

دقیقه یی بعد مادر افا نیز از خـوا ب برخاست . آنها هر دو بستر را تــرك گفتند و بطر ف كلكين اتاق خواب شان رفتند .

همین که پرنده آنها را دید از درخت مقابل اتاق پرزد و بسوی آنها آمدو آنها آمدو آنها پرنده کو چکثر ادر کنار کلکین پهلویخودیافتند:

پرنده آوازبر آورد: (پنگئ، پنگ؛ ) یعنی من بیدار هستم (پنگ، پنگ؛ ) افاکفت: (صبح شماخوش پرنده مقبول! شما امروز بسیاروقت آمد ید. اما باید شما بدانید، که من نغمات شمار ابسیارز یادخوش دارم: )

مادر آناگفت: (ای پرنده مقبول ، تو بسیاروقت به ملاقات ما آمده یسی. غذای تو هنوز تیارنیست میتوانی چند دقیقه بعدبیایسی. ا

پرنده سایره مانندگفت: «پنگ، پنگ؛ و پریدو دور رفت. امادروقت صوف، ناشتا، پس آمدوبالای شاخچه در محت سیب نشست وانتظار کشید تا انارادر باغ بنیند.

یک روزانابه مادرشگفت: « مادرجان ! آیابهترنیست که ما این پرنسده را پنگ، پنگ! صدابـزنیم ؟»

مادرشگفت: « خوبست، پنگ، پنگ، پنگ نام بسیار مقبول است.

یک روزهنگام ظهرانادروازه رابازکردوپنگ، پنگ! راعقب دروازه یافت و به مادرخو دبهخوشحالیگفت: « مادرجان!مادرجان!اکنون پنگ ، پنگ ! تنها صبح صبح نمی آید دیگروقت ها هم می آید.»

دراین وقت پنگ، پنگ تنهانبود. دو چو چه اش نیزهمرای او بودند .

انادویده رفت، ک، یک متمداردانه برای آنها بیاورد. وقتی او بیرون میرفت مادر خودراصدازده گفت: ( بیامادر! پیش بیاببین و تماشاکن. »

وقتی انادانه را آورد. پدرېرنده هايک مقداردانهرابانول خودگرفتوبه پرنده هاي کروچك داد.

انادراین وقتگفت: «من فکر میکنم پنگئ، پنگئ! چوچـه های خودرا آورده، که بــرای مانشان بد هــد؟ »

مادراناكفت: « بلي ! همينطوراست.»

صبح روزدیگروقتی انابه مکتب رفت پنگئ ، پنگئ! همان مرغك سایسره مانند آنطرف سرك پرید و با انابه ایستگاه سرویس رفت و انتظار کشید تا که موتر آمدو اناسوار سرویسگردید.

بعدپنگئ، پنگئ! دوباره بخانه آمد.

ظهر وقتی آنااز مکتب برگشت بامسرت زیاد به مادرشگفت: «مادر جان!اکنون ما، چندپر نده کو چلک و مقبول داریم، مادر! بیاد داری، که من چندی قبل میخو استم یک پسر نسده داشته با شمم ؟

مادراناگفت: « بلیعزیزم! من همگفته بودم، کهخوش ندارم پرنده ها درقفس انداخته شدوند. »

اناگفت: و پس اکنون ماپرنده های آزاد داریـم ؟،

### قانغوزك

یک قانفرزک، آواز بر آورد و باآواز بر آوردن روی سبز هاافتاد .

فکر کرده باخودگفتم: «چی یك قانفوز کی، من درعمر م نظیر آنر اندیده ام پر هیدن و تماشای یک قانفوزك باعث نگر دیده بودکه به آنجابروم من بخاطر به دست آوردن یک نوع علفی که برای ساختن فلوت خیلی مناسب بود به آنجامسافرت نموده بودم اما نماشای این قانفوزك بزرگ که من آنر ا چشم درد میهالیدم نظر متورا به کلی دگر گون گردانید و مسر و روشاد مانم ساخت .

من خیلی نز دیك شدم قـانغوزك رادركلاه خو دیافتم، و كلاه را همر اه هر دو دست محكم گرفتم. كدام قانغوزك؟قـانغوزكـي كِ، هیچگاه به بزرگی آن چنان قـانغوزك را ندیده بو دم پس باخودگفتم: «اگر این سوسائ مرا به گزد چی خواهم كرد؟ ،

لحظه یی من به این موضوع اندیشیدم و درهمین لحظه درانگشتم یك سوزشس را احساس نمودم. انگشتم را تكان دادم، دیدم كلاه ام سوراخ شده است. ازایدن سوراخ پشت برنجی حشره معلوم میشد. به بسیار دقت و توجه كلاه راهمرای قانغوزك لول دادم و قتی خوب متوجه شدم كه سوسك در آنجاهست پس به خانه ییلاقی خود برگشتم.

مادرکلانم وقتی دیدکه خیلی زود بر گشته ام متعجبگردید و پرسید: «چـرا به این زودی به خانه برگشتی ؟ آیاگرسنه میباشی ؟ این چیست که باخود آورده یی ؟»

گفتم: «این یک قانغوز ک است امایک نوع قانغوزک هجیب که بـایــد در مورد آن خیلی غورکنیم و تحقیقاتی را انجام بدهیم»

من آرزو داشتم آن قانغو زك را نگهدارم و درباره آن تحقیق نمایم امامادر كلانم نه میخواست قانغوزك را نگهدارم و میگفت: «خوب فكر كن كه توچی عملی را انجام میدهی. نویک حشره مضروموجو د آفت را باخود به خا نه آورده یی، لطفاً آنسر ابگیرو و اپس به جایی ببر كه آنرا از آنجا گرفته یی من بار دیگر هر گز آنرانه بینم این سخن مرا خوب بگوش بگیر ... »

گفتم: «بسیارخوب بیبیجان من ازدستورشما سرپیچی نمه خواهم کرد، هیچ ضرورت ندارد که شمااحساساتی شوید. منوعده میدهم که در آینده نیز چنین کار هایی را انجام ند هم امالحظه هایی چندباید آنرا مطالعه نمایم.

بازنمودم واقعاً که این حشره یك قانغوزك غیر معمولی به شمار میرنشستم و کلاه امرا بازنمودم واقعاً که این حشره یك قانغوزك غیر معمولی به شمار میرفت. زیـرا ایسی قانغی زك بزرگئیود، گردولشموصفابود، درست مانندقسمت زیرین ساعت بنددستی پدرم بود. نه پای داشت و نه نیش، فكر كردم كه شایدپای و نیش خودرا به دوون جسم خودفروبرده باشد، پس ازمیان کلاه آنرا کشیدم وروی میزگذاشتم وخوب به خورو تعمق آنرا تحت معاینه قراردادم واز «او» پرسیدم: «سرشما کجااست هاما طبعاً جواب من داده فمیشد، ای کاش ذره بین من نزدم میبود تابا دره بین قانغوزك مذکوررا مشاهده میکردم،

پس به قانغوزكگفتم: «لحظه يى صبر كن ببينم، عينكهاييكه بى بى جانم كه هميشه از طرف شب از آن در خو اندن نوشته جات استفاده ميكند، در كجاست آيا عينكهاى بى بى جان بر اى تحقيق كار نخواهدداد ؟

حینکهای ذره بیینی را آوردم اوسطآن سو سك رامشاهده کردم، دیدم کسهآن حشره چیز هجیب وحیرت انگیزی میباشد ،

آیا این موجود بهیك قانغوزك میماند؟ 🏻 🖟

وقتی چند بار آنرابه غور معاینه کردم سخن فوق را از خودپرسیدم :

به یك اشاره سوسك بالای میز به حرکت در آمد مگر با ز هم چنا ن بسه نظر میرسیدکه از پاهای خود در راهرفتن استفاددندیکند:

وقتی که بایك قاشق به وی تماس گرفتم لحظه یی خودرا آرام گرفت، ازاین وضع او فکر کردم که مرحله تحقیق روی آن قرارسیده است،

آیا این کی بودکه بهپشتم دست زد؟

باخرد گفتم حتما قانفوزك ا زخود پرسيده باشد كه آيا اين كي بود كه ، پښتم دست زد آيا «پيتا» بود؟ ويا «واسـيا» ويا «الك ميشاكو».

بعار قا تفوزك روى ميز بهراه رفتن پر داخت ومن به عود گفتم: « ابن حشر» هرچيزى كه باشد ميتوا آند اما قانفوزك نيست .

برای تحقیق بیشتر رفتم ویك نمك دان را آوردم و توسط نمك یك دایر مرآیه اطراف موجود قانغوزك نما به روی میز به وجود آوردم و این كار را به خاطری انجام دادم كه صد درصد بدانم آیا این موجودیك قانغوزك است ویانه، زیر امن میدانستم كه هیچ قانغوز كی نمسیتواند از روی چنین مانع نمكی عبور نموده بستواند از روی چنین مانع نمكی عبور نموده بستواند از

هنور وجود قانغوزك مانند بهروی میز گردش میکرد که دیدم ناگهان یلت شی کوچك برج مانند روی پشت سوسك بالاشد که دو نیش داشت این چیز برج مانند به حقب آن به چرخیدن پرداخت. من به طرف انگشت خویش نگر یستم مانند به عقب آن به غلط تصور کرده بودم که یك قانغوزك معمولی است ، جز هك لابراتوار مخابراتی فضایی چیزدیگری نه بود.

آن برج متحرك به دو رئیش خود به چرخیدن شروع كرد. بعد یك (تیك) یاصدای ضر به تو أید شد.سپس از میان یك روزنه، از یك جانب یكنو عزینه بیرون آمد. البتهزینه نه بود بلكه چیزی بود كه شبا هت به یك زینه داشت، چنان معلوم میشد كه همان چیز زینه مانند یك كمر بند انتقال دهنده باشد.

تکه روی میزی درخود گلهای بزر گئآ بی داشت و بالای این گلها، همچویك همای بزرگئاده نمور د خیلی کوچك داخل شد. آنقدرکوچك همچویك آن چیز قانغوزك مانند در مقابل آنها یك تعمیر بزرگئ تلقی میشد لباسها ی روشن فضا نوردی به جان آنها بودو در کلاه آنها شاخهای کو چك برافرا شته دیده میشد.

تکه نزدیك کشتی به زودی به یك کند وی فعال مبدل گردید. فضانورد همای کوچك به هر طرف توسط جالهامیشتافتندو بعضی افز ارواسباب وسه پایه هارا باخود حمل میکردند.

چنددقیقه بعدتمام ساحه را تمرین کننده های فضانوردی ، کاشفهاوانجهرها فراگرفت .

ای کاش بالای میزچندگل موجود میبود. امادر آن روزجزیك جلت آب چیز دیگر به نظرنه میخورد.

این وضع در روی میزادامه داشت . کسانیکه روی میزپیداشده بودند جرات نسدا شتند که از بالای دایره نمک بگذرند. و تجربه یی رادرمورد نمک انجام بد هند.

من به سوی آن بیگانه هامیدیدم اماآنها بالای من ری هم نمیزدند

دقایقی سهری گردید و من چـون نمیخواستم تحقیق و تجربه من زیادطول به کشد بالای میز تکیه نموده به یك صدای خیلی بلند که زاشی از مودت و دوستی بود گفتم: «مهمانان عزیز از سیاره ها و مدنیت های دیگر به سیاره زمین خوش آمدید این جاسر زمین صلح و دوستی است : (یك میشا کو) یك شا گرد کو چك نه ساله یه شما تعهد میكند که در این سر زمین مصون و محفوظ بما نید و هیچ صد مه و آسیبی به شمانر سد :

بدبختانه حرفهای مملوازفصاحت و بلاغت مرامها نا ن کو چلک ناشنید. و گرفتندو به تمرینات خویش ادامه دادند و محافظین ثابت ایستا ده به نگهبانی لا برا تو ار مصروف بو دندو کاشفین هنوزهم با لای دایره نمك مصروف کاربود ند . یکی از آنها با اندوه به طرف بالا نگریست تا تصور نماید که آبابار نده گی رخ میدهدویانه خیال میکنم که اوروی مرایك ابر عظیم تصور نموده و حرفهای د وستانه مرا رعدی پرهیبت دانسته است .

بعد ناگهان به فکرم گذشتک بایددیگر بچه هارا از (گاو ۱) به خواهم تساآ ف موجودقا نغو زكنما اوسایرچیزهای عجیب و حیرت انگیزواد مهای کو چك را از نزد یک مشاهده نمایند درغیر آن آنهاهر گر قصه مراباو رنه خواهند کرد.

فیر نمودن راگرفته بو دند من تیو پهای فلزی را از دست. پشاک نادان واحمق گرفتم و به بیگانه هاابلاغ نمودم: «عزیزانم! نه نرسید خطراز میسان رفت»

اما به این کلمه من و قعی گذاشته نه شد. محافظها کمین گاه ملاحان ر ااشخال میکرد ند. کمر بند خارجیها را به دور کمر آنها میبستند. بعد ازیك لحظه درید به مسدو دگر دید. بر جگر ادننده به داخل مو جو دسوسك مانند به هو ابلند گر دید و به طرف کل کمین و فت بعد صدای یك گیلاس شکستیه به گوش رسد و جسم قانفوزك مانند دیگر از نظر غایب گر دید و گم شد. در آن احظه ما در کلانم که از شیدن شکستن گیلاس نرسیده بو د سرخو درا داخل اقاق کر دنا به بیند که موضوع از چی قرا راست و چی خیز به وقوع پیوسته است.

او به بسیار پیشانی ترشی گفت: «تو یك پسر خور دسال میخوا هی در جهان تحولی را به و جود آوری؟ تو تااكنون در اتاق چی میكر دى؟ قانغوزك را چی كر دى؟ چی را شكستاندى؟ ه

من درمقابلمادر کلانم سکوت اختیارنمودم زیر امیـدانستم که اوقصه مرا باورنمیـکرد :

وقتی مادر کلانم رفت این احساس برایم پیدا شد که هیچکس قصه مراباور نخواهد کسرد. بذابر این تصمیم گرفتم آن قصه عجیب رابه هیچکس جز به واوکا، نه گویم. بلی یگانه شخصی که قصه خود را برای وی بیان نمودم همان واوکا، نه گویم. اما چون او نهایت شکاك بود درطول تابستان مرا آزارمیدا د ومیگفت: وخوب حالاآن کلاه معروف و مشهورت کجاست؟ نظرشماد رمورد گوفتن لابر اتوار فضایی چیست؟ »

به هرصورت از آن رخدادچنین استنباط میشود که طرز تفکر با به هبارت دیگر فراست و هوشیاری من از ابتدادرست بوداووقتی به فکرسا لرم وخود من به خوبسی پسی میبردک، بامن یکجا میبودر آن جسم و آن بسیکانه های عجیب وا مشاهده میکردومیدید.



سايره طلايسي، يك پرنده كو چك مقبول ا ست.

قسمت پیش روی این مرغك زیبا، رنگ سرخ دارد، رخسارها یش سفید پشتش نصو اری، بالهایش زرد،سینه و قسمتهای شکم آن سفید و دمش سیاه میباشد، سایره طلایمی یکی از مقبو لترین پرنده های دنیا محسوب میشو د سایره ها یمی طلایمی خوش دارند که دربین درختهای کاج زنده گی کنند. بعضی او قات سایره های طلایمی، آشیانه هایشان را دربین شاخ و برگهای، درختان سیب نیز میسازند و سایره های طلایمی در آشیانه های را اعما ر سایره های طلایمی در آشیانه های را اعما ر میکنند که از هر حیث به عیب و نقص و گرم و مستریح میباشند.

پر نده های مذکو رقسمت خارجی آشیانه شان را از خزه ها و مواد نرم وحصه داخلی آنهارا، از پرها، سبزه ها، و پارچه های تکه تیارمی-کمنند،

سایره های طلایی سالانه پنج دانه تخم میگذارند. چو چه هایشان را از دانه های مختسلف تغذیه مینمایند و در او ایل زمستان یك تعد اد زیاد شان یك جا میشوند و دستجمعی بسوی مطلوب پروازمینمایند،

سایره طلایی یائ پرنده بسیارمهر بان است. با انسانهابه آسانهی ، خـومیگیرد و آموختهمیشود، نغماتسایره های طلایـی بلند، خرش آیند و دلنشین میبا شد:

### نمایشگر گل آفتاب پرست

درمیان یک باغ، گلهای آفتاب پرست زرد، دریائ ردیف روبید ه بودنید . در انجام این گلها یك گل زرد بلند قرارداشت که ازسایر گلهانیز بهتر نموکرده بود و تخمهای آن سخت وسیاه بودند .

روزی از روز ها یك جفت چشمهای سیاه و روشن متوجه تخمهای گل آفتا پ

پرست بلند، گردید. این چشمهای سیاه مقبول متعلق بیك هرنده بود.

این پر نده رنگ طلایـی داشت و درقسمتهای سرو بال و دمش، پرهای سیا ه نگر یسته میشد.

پرنده طلایسی چند لحظه پرواز ونغمه سرایسی کرد و بالاخره باخوشی و مسرت زیاد، لحظه یسی روی گل آفتاب پرست بلند نشست. بعد اوروی پاها یش قسرار گرفت و به نول زدن تخمهای سیاه گل مصروف کردید و درضمن به گل مذکور بزبان پرنده به حرف زدن پرداخت مثلیکه میگفت:

وچةدرتخمهاو دانه های خوب است؟ وچقدرخو بست که من این جامیبا شم. ، بعد درحالیکه بعضی چیزها بفکرش میگذشت دو باره پرید و به ترانه سرایی شروع کرد.

انوروقتی ازمیان باغمیگذشت نغمات روحنو ازاور اشنیدو ایستاد شدو به نغمه های او گوشداد، بعدانور به برادر خودگفت: ۱ این آو از، آواز سایره طلایسی است : ۵

بمجردیکه سایره طلایسی آوازانورراشنید پرواز کردوباز هم بالای کل آفتاب پرست نشست. دراین وقت یک پرفده دیگرنیز که تخم گل آفتاب پرست را بسیار خوش داشت آمد و بالای یک گل آفتاب پرست دیگرنشست. این پرنده که رنگ زرد وطلایسی داشت خانم سایره طلایسی بود.

پرنده های طلایی دیگر گلهای آفتاب پرست رانیز پالیدند آمادرمیان آنها تخم نیافتند زیر اسایره گلهای پخته نشده بو دنــد :

این دوسایره طلایسی اکثر اوقات بباغ میامدند و چوچه همای خویش را بما خودمیاور دند.

چوچه های این سایره ها مثل مادر شان بودند. تمام روز آنها درباغ میپرید ند و نغمه های شرین و دل انگیزرا سرمیدادند .

یکی از چوچههاکه نسبت بدیگرها بزرگتر بود بسیار شوخی میکرد، بروی گلها مینشست و ازخواهر و بر ادرخود میگر یخت و دور میرفت یکسروز با وجود یکه او، خیلی ترسیده بود بالای یك گدل آفتاب پرست بلند نشسته بود: دراینوقت یك پشک خاکی رنگ بداخل باغ آمد. پشک سایره راندیده بود. اما چوچه سایره که میخو است هرچیزی راکه بباغ می آمد ببیند به مجر دیکه پشک رادید پرید و پائین آمد که نزدیك بود بالای پشك بنشیند ،

درهمین وقت پشدك سایره گدك كو چدك رادید و خیدززد كه سایره گدك را بـگـیرد امـا چوچـه سایـره ببـالا پر بدوخودرا از زمین بلنـد كـرد و ازچنگـــ پشك گریخت.

ی پشك خاکی رنگ آرام آرام راه اش را تعقیب کرد گویدی که هیچ اتفاقی نیافتاده است :

اماسایره گلک طلایسی که با رها پشك خاکستری را دیسده بود از اینکسه از نزد او گریخته و پرواز کرده بود خیلی مسرور بود.

پرنده ها، پرنده های طلایی!

خوش وآزاد هستـند

پاك و بلند پروازهستند.

اگرمنگاهی ببینم

درمیان بته یا درخت

پرندههای کوچك را در آشیانه های مقبول

من نباید ببازی خویش ادامه بدهم .

وازدو رمصروف تماشای شان شو م

ريه و باآوازنرم وكِلما ت ملابم باآنها حرف بزنم .

گرفتن چوچه هااززیرسینه مادرشان

ال وحرف زدن باصدای درشت

وآوا زبلند خوبنيست

وقتی چوچه گگها، بتو انند پرواز کنند.
در آسمان روشن و آبی
درشعاع زرین آفتاب طلایی
برای من ترانه خواهند خواند
و نغمه سرایی خوا هند کرد.
ترانه ها و نغمه های آنها درهنگامی که دق و خفه باشم مرا خوش خواهند ساخت.
پرنده ها، پرنده های طلایی!
خوش و آزاد هستند.
پاك و بلند پرواز هستند.



كلاغ

این پرنده راکه رنگ سیاه وخاکستری دار د همه میشناسد.

کِلاغ نول قوی و محکم داردکه تقریباً برابریك کلك کوچك یك آدم میباشد. نول کلاغ پوشیده از مواست. هر پای کِلاغ چهار کلمك دارد. سه کلك د رپیش روبك کلك درعقب .

کلاغها آشیانه های خودرا، دراوایل بهار دربین درختا ن یادرسوراخهها ی سنگها ازچوب میسازند.

کلاغهای مادر، پنج یاشش تخم، برنگث سبزمایل به آبی با خالهای نصو اری میگذارد. ومدت تقریباً بیست روزروی آنها مینشیند. وکلاغ پدراز آنها مرا قبت و برای همسر خود غذا می آورد.

خذای کلاغها را، کرمها، حشرات،ماهیها و توت تشکیل میدهند.

کلاغها پرنده های خیلی هو شیار و مصروف میباشند. اما آنها دزد هستند. آنها اکثراً پول فلزی، قاشق چای ، حلقه یا انگشتر را دزدی کرده به آشیانه شان میبرند رام ساختن کلاغ خیلی آسان است وقشی کلاغ رام ساختن کلاغ خیلی آسان است وقشی کلاغ رام ساخته شود بلزودی. اجتماعی میشود.

#### تيموروكلا غها

تیمورگفت: «من امروزمکتب نمیروم ، من باید درهمین جا درهمین •زرعـه بمانم و به استراحت بپردازم. »

پس او بزودی روی سبزه ها به زیـردرخت دراز کشیـد و بکس ، کتابها و تخته سلیتی خودرا دوربه پهلوی خود انـداخت.

این روز،روزنخست ماه ثـوروآسمان صاف بـود، آفتا ب مید رخشید، هو ا گوارا وشادیبخش بود. تیمو رمجدداً گفت: رمن نباید امرو زبمکتب بروم. از کتا بسها و تخته سلیت خوشم نمیاید. از گلها، سبزه ها و این مزرعه قشنگ خیلی خوشم می آید،سبزه های اینجا ازچوکی های مکتب نرم تراست ،

قیموردرحالیک این حرفها را زد بطرف بالادیدودوکلاغ پیرراکه به درخت نزدیك آشیانه ییکه، مثل یك بندل چوب معلوم میشد نشسته بودند، تماشاکرد.

یکی از کلاغها بدیگرش میگفت: «ببین ای بچه تنبل مکتبگریزرا تما شاکن، اومکتب نمیرود.» بعد پرنده ها شروع کردند، به کو کو کردن، مثلی که آنها بالای تیمورمیخندیدند. کملاغ اولی با دیگر گفت: «بچی؟ توکارکردن و زحمت کشید ن را خوش نداری؟ آه، تو چقدر تنبل هستی بچه تنبل بیکاره، تواز پرند و کرده هم تنبل میباشی تو فکر میکنی که من گارنمیکنم؟ ببین بطرف آشیا نه من چی فکر میکنی؟ تیمورگفت: وآقای کلاغ من فکر میکنم که آشیانه تو بسیار قشنگ است. اما من هر گز آرزوندارم که در آن زنده گی کنم.»

کملاغ گفت: (این بخاطریست که تویك بچه بی عقل هستی وما نند کلاغ هشیار و پرکارنیستی.» کلاغ دیگر چیغزد«کاغ،کاغ،کاغ،

اوهم درمورد تیمورمثل دوستش فکر کرد. بعدیکی از کلاغها درحالیکه توسط یکی از جشمهای سیاه و درخشان خود بطرف تیمور میدیدگفت: رآیاتو میدانی که به کلاغ چرانست بیك کلاغ چرانست بیك بچه تنبل مکتبگریزهشیا رقراست؟ »

تیمورگفت: ونه، من فکر کردم که بچه هااز کلاغها کرده هشیارتر هستند. کلاغ گفت: وتو همینطور فکر میکردی؟ بگوتو چی مید انی؟ کدام کاررا انهجام داده میتوانی؟ »

بگو آیا بر ای من یك آشیانه سا خته میتو انی. تیمو رگفت: » نه من آشیانه ساخته نمیتو انم اما اگر من كلان با شم ، اگر من یك مر دبا شم، میدا نسم كه یك خانسه خطور ساخته میشودو میتو انم كه یك خانه خوب و مقبول بسازم. »

كلاغ درحاليكه باچشم ديگرخو دبطرف نيمور ميديد گفت: «چــرا.نو هميّن

حالا نميتواني يك آشيانه بسازي ؟،

پسر ككوچك گفت: « زير اكه من تاكنون يا دنگر فته ام كه يك خانه چطور ساخته ميشود. » كلاغ در حاليكه با لهاى خو در اشور ميدا دگفت: «اوه، اوه، او با يد بيا موز دكه چگونه يك آشيانه بساز د. اينه پسر هوشيار!» بعد كلاغ بالهاى خودر ابلند كر دو با صداى خود كفت: «كاغ، كاغ، كاغ بلند ترنسيت به پيشتر .»

کلاغ دیگر گفت: «برای من هیچکس بادنداده کهمن آشیانه خودرا باید چطور ایسازم. »

دراین و قت پر نده لحظه بی سکوت کر دیکی از آنهاگفت: «من فقط همینقد رفهمیده ام که چطو ریک آشیانه مانند آن اعمار میشود آشیانه من ، پیک آشیانه مانند آن اعمار میشود آشیانه من ، چقدریک آشیانه قشنگ است ، من تمام چو بهایشس راخودم به شهایی آو رده ام من آشیانه ام را بدست خود و بر ابر باذوق و فکر خودساخته ام من در حالیکه ، این چو بها رابده نگر فته ام ، بهو اپر و از میکر دم . اکثر این چو بها بسیار سنگین بود . امامن از انتقال آنها ، نتر سیدم و به بسیار مشکل باین جانقل شان دادم . من مشل و بیفکر و کم دل نیستم ، تیمو رگفت: واما در دنیاسایر چیزها نیز در پهاوی یک خانه و بو و بیفکر و کم دل نیستم ، تیمو رگفت: واما در دنیاسایر چیزها نیز در پهاوی یک خانه و بود دمیداشته باشد کلاغ به میخنانش افزود و گفت: و بلی ، من در همین لحظه در مو رد و بود میداشته باشد کلاغ به میخنانش افزود و گفت: و بلی ، من در همین لحظه در مو رد آیا همینطو رنیست ؟ سامیخواهید اباس خوب هم مثل این آشیانه زیبادا شته باشید ؟ تا همینطو رنیست ؟ سامیخواهید اباس خوب هم مثل این آشیانه زیبادا شته باشید ؟

تیمورگفت: «بلی، همانطو راست. لباس هم باید نو وجدید باشد ولی شما پر نده گان هرگزلباس نمیهوشید . ،

کلاغ بایك صدای كو ناه گفت: «كی این موضوع را بتو گفته ... ؟ تو بالا پوش سیاه مرانمیبینی بگولطفاً بگو ، آیا نواز این بالا پوش كر ده كدام بالا پوش مقبولت و در كدام جای دیده بی ؟ آیامیتو انی بالا پوشی ما نند بالا پوش من بپوشی ؟ »

نیمورگفت: «نه من مثل تو،بالا پوش پوشیده نمیتو انم امامن آموخته میتوا نم که یك بالاپوش چط-ورساخته میشود. » کِلاغ گفت: «بلی،بلی میتوانی بیاموزی اما شما بچه های تنبل، کو ششنمیکنید که چیزی رایادبگیرید و یاکاری رابدرستی انجام بدهید. تو باید سعمی و کو ششس کنی که هر چیز رابیاموزی و فراگیری.»

تنبلی بدردتو نمیخو رد. ترادر چشم مردم مانند با لاپوش من، سیاه میگـرداند. آدمهای تنبل راکسی دوست نمیدارد تنبلها خوارو پریشا ن میشو ندوحیثیت و اعتباری نزدمردم نمیداشته با شند. »

#### بخش دوم

ازشنیدن حرفهای کالاغ تیموربسیار خجالت کشیدوباخو دگفت: «من هرگز فکرنمیکردم که کلاغ آنقدرهشیاروزیرك باشد .

کلاغ به یک شاخچه پایین تر آمدوخو درابه تیمورنزدیک ساخت و گفت: وشماکه میخوانید، میخوانید تاهنوزهم میخوانید ... پسدرباره غذای تان چطو ر میکنید؟ کی برای شماغذامیدهد.؟

**نیمو**رگفت وغذایم را مادرم میدهد. »

كلاغ گفت : «خي شماهنوزطفل هستيد .»

قیمورگفت: «نه، من طفل نیستم اگر بارد یگر بگو یی که من یک طفل هستم، سنگ را بالایت میافدازم.»

کلاغ به قهر گفت: «نه بچه جان! با ید هیچگاه سنگ را، بسوی پر نده ها پر تـــاب نکنید ، زیر ایر نده گان را باسنگ زدن یک کارخیلی بداست .

من بخاطری برایت گفتم که تو طفل هستی که گفتی غذایت رامادرت برایت میدهد. امابایدبدانی که ، وقتی بیک کلاغ به تنهایی جای برود اومیتواند که غذای خودرا خودش پیداکند . »

قیمورگفت: «منهم و قتی بزرگئشوم غذا یم راخو دم پیداخواهم کرد من ازهمین روزهایادمیگیرم که غذا یم را چگونه بدست بیاورم . »

کلاغ گفت: «شمافکر کنیه، به هر چیز به دقت بنگر پد. بسیار مسایل و موضوعات است که شما باید آندر آبیا موزید. بچه ها، بچه های هشیار و فعال ، قبل از آنسکه بزرگت و جوان شو ندمیکو شندمثل کلاغها، چیزهای زیادی رافراگیرند.

تیمورگفت : «توراستی میگویی . امامن وقت بسیاردارم . ،

کلاغ گفت: «من یقین ندارم که تو چیزی رادر زنده گی بیاموزی ، تویک انسان تنبل وخو دبین هستی این جاآمده و بروی سبزه هادراز کشیده یی . تو تما م روز رادر بیکاری سپری کسره ه یی . تو بسیار بی عقل و نادان هستی ، چرامکتب نمیروی ، آخر مکتب یک جای خیلی خوب است . محل بچه های فهمیده و هشیار است . پس برخیز ، بمکتب برو ، برخیز مکتب برو! »

دراین وقت یک تعداد کلاغهای زیاددیگرنیز آمدندو بالای شاخیچه و شاخهای درخت نشستند و دسته جمعی چیغ ز دندوفریاد کشیدند. و آنهدرفریادزد ند وبلفد آوازکشیدند که تیمورقهرشدو بکس خو در ابر داشت تا آنر ابسوی آنها پر تاب نماید. اما بز دی تمام آنها به شاخیچه های بلند بلند پریدندو در آنجاها، به کاغ، کاغ، کاغ کر دن شر و ع کر دندو آنقدر به کاغ کاغ پر داختند که تیمور بیچاره دیگر تاب نشستن در های آن درخت رانیاور د، از جا بلند گردید، دستهایش را بگوشها یش گرفت و دو ان دوان بطر ف مکتب روان شد. او آنقدر بسر عت میدوید که قدر ت و توان داشت ، از این رو، وی خو درا، به و قت معین به مکتب رسانید. و آنر و زدر سهارا به بسیار خوبی آموخت. معلم پیرگفت : «تیمور یک بچه بسار خوب و لایق است .» تیمو ر آنر و زخیلی مخوشی به خانه ر و ان شد .

#### بخش سوم

وقتی تیمور بخانه میر فت واز کنار درختی کسه چند ساعیت در پای آن بروی سبزه هما دراز کشیده بود میگذ شت با ز هم کلاغ پیسر را نگریست . درین وقت کلاغ مذکور خیلی غمگین ومتاثر دیدهمهشد : قیمرر گفت: (بیا، بیا، همرای من قهروخفه مباش، تو دوست قد یمی من هستی، من امروز صبح قصد داشتم که بطرف شما سنگ پرتاب کنم. من آنگاه بالای خودم بسیارقهر بودم. شما برای من یك درس خوب دادید دوما با ید بعد ازین با هم دوست مهر بان باشیم.

اماکلاغ چنان معلموم میشد که او درگدنشته نیمور راهرگز ندیده و در زندهگی بااوملاقات نکرده وحرف نزده است :

کلاغ بسوی تیمور دیــد و با لهای خود را پهـن نمود و به آهسته گی پرواز گرد و آنطرف مزرعه بیـن چو بها نزد دوست خودرفت .

تیمور تاوقتی که کلاغ از فظرش پنهان گردید بسوی آننگریست .

بعد آیمور بخانه بر فتوسرگذشت و ملاقات آنر و زشر را برای مادر شقصه کرد.

مادر تیمور گفت: «پسر عزیزم! پرنده هاگپ زده نمیتوا نند. تو وقتسی در پیر درخت دراز کمشیمه بود ی بخواب رفته بود ی تو تمام این چیز ها را پرخواب دیده یی .»

اما باور تیمورنیامد که او آن همه گیها را خواب دیده باشد . اکنون وقتی اسس تنبلی مکن . برخمیز کاری انجام تنبلی مکن . برخمیز کاری انجام بدهوالوقتی که کارتراموفقانه بهایان نرسانی ، آرام مکن و کار کن و گارکن و مثل کلاغ بیرهشیار باش .

**د**قت کن، و قتمی کارمیکنی، وقتی کار میکنی فعال باش

فکر کن ہنگام کار

فکرکنکن در هنگام کار

کارکن درهنگام کار

بازی کن هنگام بازی این است راهی

که باشی شادو سرشار در زنده گیهر چیزی که تو میکنی

بكن با فكروعقل

كارهما را نيم كاره ونا تمام گذاشتن هرگز خوب نيست .

هرگاری که موفقانه انجام میشود

شادی آفرین وافتخار انگیز است .

کارکردن خو بتراز گفتن است .

هر لحظه زنده کی قابل استفاده است .

باید در هرلحظه زنده گی یک کار مفید وثمر بخش را انجام داد .

درهر لحظه زنده گی کار کرد .

دروقت کار کار

درزمان بازی بازی کرد .

## \*\*\* Person B \*\*\*

A Comment

قویك پرنده بزرگ است، گردن دراز وباریك و پاهای طویل دارد، جسم قو آن قدر بزرگ نیست، اما بلندی قدوی حتی به اندازه قد یك طفل هفت ساله میرسد. این پرنده گان نزدیك چمن زارها زنده گی میكنند و ما هیها و بقه ها رامیخو رند.

پاهای قوها بقدری دراز است که میتوانند، در مردا بها به آسانسی راه بروند ویك مدت طولانی درمیان آب توقف کنند .

قودرمیان آب میایستد وانتظارمیکشد تایاک ماهـی نزدیک بیاید. و قتـیقویک ماهـی بایک بقه را ببیند با نول درازخود آنـرامیگیرد.

### روباه وقوه

یك روزیك رو باه بایك قومقا بل گر دید و فکر کرد که این بسیار خنده آورخواهد بـودکه بایك قـومز اخ کند :

روباه ازقوخواهش کردکه بخانه اوجهت صرف نان شببرود. قوازاوتشکر کردوهردویکجا باهـم رفتند.

روباه یك شوربای ا نگین برای خوردن خود داشت. اوشوربارادربشقا ب هموارانداخت. قوچون یك پرنده بلند بودوگردن ونول هرازداشت نتوانست که ازبشقاب شوربابخورد، اوكوشیدوزیادسعی کرد امانتوانست که چیزی بخورد.

روباه چالاک ومکاره بطرف قومیدید و میخندیدو به آسانی شدوربارا از بشقاب میخوردبنا براین شورباراروباه خوردرقوگرسنه بخانه برگشت.

بعلان چند روز، رو باه بازهم قورادید. این بارقوازرو باه خواهش کردکه روباه مهمان وی گرد دو بخانه اش برود. قوهم برای نان شب شورباداشت اماوی شور با رادریك مر تبان گردن دراز افگنده بود که قربه آسانی میتو انست نول خودراداخل مر تبان نماید و شور بارا بخورد اماروباه نتوانست یك قطره هم از آن شور با بخورد. قوتمام شور بارا خوردورو باه گرسنه ماند.

بلی! قوروباه رایك درس خوب داد. رو باه دویده دویده بخانه رفت تاچهزی برای خوردن پیدا نماید :

المستعدد المرازي والمتعالم المنظرات

in the hair that it is and

V = 2 - -

### 

عقاب یك پر نده درنده خو، حریص و چالاك است جسم وی سه و نیم فت درازی دارد. حتی امکان دارد بعضی عقابها تاهفت فت نیز درازی دا شته باشند هرهای عقاب هاتقریبا نصواری و باخاکی میباشد.

عقابها سر کلان، چشمها وابروهای خشمگین دارند و بامنقار زرد خمیده شان میتوانند طعمه شان را بکشند ،

ا های عقابهادارای چنگالهاو پنجه های دراز و بسیار قوی میباشند.

که درهنگام شکار از آنها کار میگیر ند .

وقتی که یك عقاب برای قاپیدن یك حیوان پایین میشود آنقدراز شدت و سرعت کار میگیرد که حیوان مذکور دریك لحظه شکار وقر بانی عقاب میشود.

حقاب دریك و قت روز ، طعمه یك هفته خود را شكار میكند و بیك ارتفار زیاد بلند میگردد و پرواز مینماید، حس با صره تیزاو وی را كمك میكند كه پاید شود برای قاپیدن و ربودن یك بره ، یایك روباه یایك پرنده یابك جانور دیگر . بعداز آن که عقاب صیداش را به چنگ آوردهمر اه شكار خود پرواز میكندو آنر ادر جای آرامی به قراری میخورد. بعضی او قات عقابها انسانها را نیزمورد حمله شان قرار میدهد. عقاب یگانه پرنده بیست که خانه خود را نزدیك خانه انسانها نمیسازد ، یافتس تشریباً نامکمن است .

حقابها آشیانه های شان را بالای صغره ها وسنگئهـایکوههایا در قسمت باند ترین درختان درجنگل ها میسازند حقابها آشیانه شان را از شاخه هاو چو بها میسـازنـــ ودرآشـیانـه هایشان چوچه هایشان راکه اکشر آدوتـا میباشند پر و رش میدهند و بزرگئمیسازند و آنهارا توسط پرنده ها وحیوانات کو چك تغذیه میکنند.

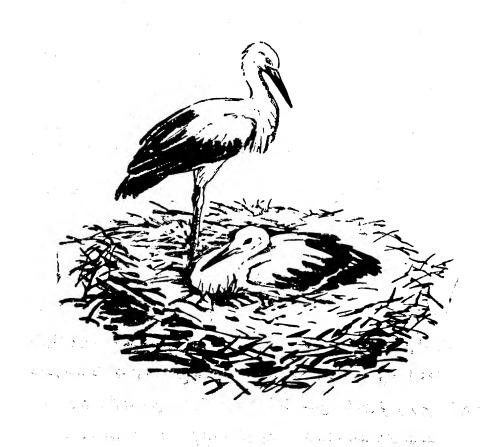
#### عمّاب و سنگ پشت

زمانی یك سنگ پشت از زنده گی گردن بسروی زمیدن خسته شده برو .

آرزو داشت دنیارا ازیك ارتفاع بلند ببیند بنا براین او روزی ازروز ها آوازخواند وازیك پر نده خواهش کرد که اورا بلند درفضا پرواز ودنیارا ازبالا برایوی نشان دهد و عده داد که دریدل این عمل او یك تعدادسنگهای قیمتی راخو اهدداد .

سنگ پشت گفت: ومن میدانم که در کدام نقاط زمین سنگهای قیمتی وجو د دارد. ، عقاب موافقه کر د که دنیار آبه سنگ پشت ازار تفاع بلند نشان بد هد.

پس اور ابسیار بلند به هوابر دناچهار طرف جهان را تماشاکند ، بعد از سنگ پشت پرسان کر دکه سنگهای قیمتی در کجاست. اماسنگ پشت بوعده خودوف انکر در پر ۱ او دروغ گفته بودودر ورد سنگهای قیمتی اطلاعی نداشت و چیرزی نمیدانست عقاب قهر شدو او را از بالا، پایین بر روی سنگهاانداخت . این بودفر جام و عاقبت سنگ پشت، سنگ پشت، سنگ پشت دروغگو .



e i

تقریبا عدر تمام دنیا مامیتو انیم لگ لگهار اپیدا کنیم. با تغییر و دگر گونی فصلها آنها از یک منطقه به منطقه دیگر و از یک شهر به شهر دیگر پر و از میکنند. لگ اگئ یك پر قده کلان است . رنگ سفیدو سیاه دار دو به یك ارتفاع بلند پر و از و در هنگام پر یدن سرو گردن خو در ادر از میکند لگ لگها آشیا نه خو در ادر از میکند لگ لگها آشیا نه خو در ادر از میکند لگ لگها آشیا نه خو در ادر از میکند لگ در ها استفاده نماید: تیار میکنند . بیك جوره لگ لگ میتو انداز عین آشیا نه چ ند بن سال استفاده نماید:

یك لگك لگك، باگر د آور دن و گذاشتن یك مقدار شاخه ها، چوبکها و سبز هامیتو اند یك آشیانه بز رگئ بر ای خو د بساز د، تعداد تخمهای لگئ لگها بصورت عموم چهاردانه میباشد. و ندگئ تخمهای لگئ لگئ سفید و بعضی او قات دا رای خالهای گلابی میباشد.

لگ لگها ازموش، بقه، ماروحشرات تغذیه میکنند. لگ لگهاعموماً خد ای خودرادر کناردریاها وسایرآبها ولیجترارها جستجو میکنند.

بعضی اوقات دردشتهای عـادی وخشائ نیزدرجستجوی ملخها می هـردازند لگ*ٹ لگها ملخهارابسیارخوش دارند.* 

یکی ازچیزهای مهمی که درلگ<sup>ی</sup> لگهادیده میشوداینست که بامنهٔ قارشان آواز بلندی رابر میاورند ،

#### د هقان و لگئ لگئ

یك روزیك دهقان یك جالرادرمزرعهاش برای گرفتن قازهاو سایر پرنده گالی که دانههای جو اریهای اور امیخوردند نصب کرد. بسیاری ازین پرنده ها درجال گرفتار شدند. دربین پرنده گان اسیریك لگ لگ هم موجود بود.

دهقان گفت: «گیهای توشایددرست باشد. اما وقتی که من ترا مثل ا بین دودها. گرفتار کرده ام. تو هم مثل آنها باید جزا ببینی ۲۰

خروس حنجره طلایـی وموشها

بود نهود دو موش جو آن و یك خروس حنجره طلایی بودند که یکجا بودو پایش داشتند.

یکی از ابن دوموشجوان و بشاش ((هوری)) و دیگرش «سکوری» نام داشت موشها تمام وقت شان را به دویدن ،خیز و جست زدن وخو اندن و رقصیدن سهری و مرغابی ها را از خواب بیدار میکردند و صبحگا ههان، خروس حنجره طلایی مردم را از خواب بیدار و به کا رو فعالیت دعوت میکسرد

یك روز خروس دیدیكمقد ار ازخوشه های گندم در یك جای خرمن گردیده است ،اواز دیدن گذدمها خوش و مسرور گردید و به آواز مقبول خود صدا كرد: «هوری بها ، سكوری بیا ، بیایید ببینید كه من برای شماچی پیدا كرده ام .» موشها كه در صحن حریلی بازی میكردند دویده دویده آمدند و خروس

موشها که در صحن حریلی بازی میکردند دویده دویده آمدند و خروس خوشه های طلایی گندم را به آنها نشان داده پرسید : ((کی دانه های گـنـدم را از خوشههای آن جدا میکنـد ؟.»

> هوری جواب داد: «من این کار نمیکنم.) سکوری گفت : (من هم این کار را نمیکنم.) خروس گفت : «خوب من خودم این کار رامیکنم.)

خروس نشست و بهجدا کردن دانه ها از خوشهها مصروف گردید ،هـوری وسکوری برایبازی کردن و رقصیدن رفتند.

خروس حنجره طلایسی یک مقداردانه گندم راازخوشه آن جداوموشها راصدا کرده گفت: هوری،سکوری! بیاییلد این دانه های گندمرا ببینید.

موشها دویده دویده آمدند، و قتی دانه های گندم را دیدند گفتند: واین دانه های گندم باید بر ده شوند و در آسیاب آردگر دند.»

خروس گلو طلایی پرسید . «کیمیتواند این گندمها را به آسیاب ببرد . ؟» هوری چبغ زد :» من برده نمیتوانـم .»

سکوری چیـغ زد: «من هم بردهنمیتوانم .»

مرغ گلوطلایی گفت : « خوب پس خودم این کار رامیکذم .»

خروس خریطه دانه های گندم را به شانه خود انداخت و به آسیاب برد.

موشها خیزوجست زنان برای بازی کردن و آواز خواندن و رقصیدن رفتند بعد از مدتی مرغ گلو طلایـی از آسیاب بر گشت و صدا کرد: «هـوری! سکوری! بیـا یید کـه برایتـان آرد آوردهام.

موشهادویدهدویده آمدند و وقتی، آرد را تماشا کردندگفتند: «اکنوناین آرد بایدخمیر و پختهشود.» موغ گلوطلاه یی پرسید: «کی این کاررابکند؟»

هوری فریادزده گفت: «من نمیکنم.)

سکوریگفت: «منهم نمیکنم .»

خروس گلوطلایی درمورد فکرکردوگفت: «خوب من مجبورهستم خود م این کاررابکنم.»

پس او آردر اخمیر کرد، چو ب آوردو آنر ابدا خلداش افگند، وقتی که داش خوب گرم شد خمیر رازغاله کردودرمیان داش نهاد :

موشها برای بازی کردن، آو از خو اندن و رقصیدن رفتند .

وقتی کلچه هاخوب پخته شدند،مرغگلوطلایی نانهارا،ازداش بیـرون کردو مالای میزگذاشت.

مو شهاابن باربدون صداکر دننزد خروس گلو طلایی آمدند ،

هر رى گفت: «او فل چقدر من گرسنه شد هام»

مكورى گفت: «من يعمم أبسيار كرسنه ام.»

وآنهاهر دومقابل ميز نشستند .

دراین وقت مرغ گلوطلایسی گفت: «چپ باشید، انتظار بکشید ، چا لاکی نسکنید و بگویید که اول کی خوشه گندم رایافت؟ یکی ازموشها گفت: «تویافتی.»

مرغ پرسید: ﴿ كَي آنر اازخوشه هاجـداكرد؟ ﴾

موشها گه ند : (تو کردی. )

مرغ پرسید: «و کی دانه های گندم را به آسیا ب برد؟ »

موشها گمتند: «تو بردی»

ترخ گلوطلایی سوال کرد: «کی آردراخمیر کرد؟کی خمیر را پخته کرد؟»

ع إلى موافقها به آوازباريك شانگفتند . « توكر دى »

مرغ گلوطلا یی پرسید: «پس شمادرجریان این مدت چیکر د ید ؟ ،

موشهاخاموش ماندند زیرادلیلی نداشتندکه خودرامستحق کلچه هابد اننــد و با خوردن آنهاشکمشــانراسیرسازند ،

هس آنهاازخور دن کلچه هامحروم شدندومایوسانه به کلچه هانگریستـند و بعد دو ر رفتند :

مرغ گلوطلایسی گذاشت که آنها همانطورگرسنه ومایوس دور بروند . زیـرا مرغ گلوطلایسی آدمهای تنبل و بیکاره را دوست نداشت ومیدانست که مـو شهـا در بوجود آوردن کلچه ها هیچکاری را انجام نداده بودند .



### روباه اطفال و

### «تيخايلو»ي

ولگرد

درزمانی اززمانه ها مردی زنده گُکی میکرد که نیخایلو نام داشت ، برای نیخایلو یکی از دوستانش یک قاکستان کوچک را گذاشته بود.

زمستان گذشت ، بهار فرا رسید و تیخاپلو بهناکستان رفت تا ببیندکه تاکستان به چی کارها ضرورت دارد .

وقتی او تاکستان را تماشا کرد باخودگفت : «فردا یک بیل با خود خواهم آورد وعلفهای هرزه راخیشاوه خواهم کرد.» اواین حرفها را زد و برگشت و بخانه رفت .

در همین زمان در میان علفهای هر زه تا کستان که خیلی بلند گردیده بودند یک خانواده روباه زنده گی میکرد وچوچه های روباه حرفهای تیخایلو راشنیدند وبسیار زیاد ترسیدند.

وقتی مادرچوچه ها بخانه برگشت چوچـهها با ترس و تشویش زیاد به ما در شان گفتند : «مادر! امر وزیک آدم ایـن جا آمـده بود ومیگفت : «فردا با یکک داس خواهد آمد وعلفهای این جارادروخواهد کرد پس مادر بیاازاین جا کوچ کنیم و برویم .»

روباه مادر گفت : «نترسید ، به جایی که هستید آر ا م وسنگین بمانید ، من تیخایلو را خوب میشناسم ، او به این زودی نخواهد آمد. »

یک مدت طولانی سهری گردید وروزی باردیگر تیخایلو به تاکستان آمد .

این باروی یک داس هم باخود داشت، چند د قیقه بسه علفها که خیلی زیاد بلند گردیده اند. .

گردیده بودند نگریست و باخو د گفت : واین سبزه هابسیار زیاد بلند گردیده اند. .

بعد در حالیکه بیل را از شانه خود هایین میکر د علاوه نمود : «اوه امن با این بیل کاری را انجام داده نمیترا نسم ، بهتر است که خا نه بروم و داس را بیاورم .

چوچه های روباه حرفها تیخایلو را شنیدندوبازهم ترسیدندووقتی مادرشا ن بخانه آمد فریا د زده گفتند: «مادر ابیا از این جا برویم و کوچ کنیم: همان مرد باز هم آمده بود. او میخواهد دا س خودر ا بیا ورد علفها را درو کند ومارا بکشد.»

روباه مادر باخونسردی گفت : (بروید بازی وساعت تیری کنید، نترسید، من که تیخایلو رامیشناسم او این کاررا انجام نخواهد داد.)

سه ماه حتی زیادتر از آن گذشت که یک روز باز تیخایلو باداس به تا کستان آمد اما به درو کر دن علفها هر زه موفق نشد . تیخایلو در ناکستا ن چند دقیـقه ایستا دوایـن سـو و آن سونگریست وگفت: رمن باید بخانه بروم وروز دیگر بیایم وعلفهارا بسوزانم»

وقتی این حرفهای تیخا یلوبه گوش مادر روباه رسید به کود کان خودگفت: «بیایید فرز ندانم بیایید بدوید. به سرحت زیاد بدوید. اکنون هرچی زود تر که این آاین جاراترك بدهیم بهتر است.

ما نباید بیش از این در این جا بما نیم زیر اسوختاندن و خراب کردن. برای نیخایلوی تنبل کار آسان و ساده است. حتماً او این کار را انجام میدهد و علفها را میسوزاند زود باشید، چوچه ها بدوید که از این منطقه فرار نماییم.»

#### **海沙科拉林沙科**

# روباه و خرس

ینی روز، یک محرس از کلکین آشپزخانمه خودباغ محویش راتماشامیکسردکه روباه آمد و بسرای ویگفت: « خرس محترم بمن اجازه میدهیدکه ازباغچه مقبول هما استفاده نمایم ، من آرزودارم در آن یك اندازه شلغم کشت کندم. ،

محرس ازروباه پرسید: د برایت اجازه میدهم ،ازباغچهمناصتفاده نمایسی وشلغم گشت کنسی اماگفته میتوانسی که وقتی شلغم هاسرحاصل آمـد چطور آنهارابین خود قصیم نماییم ؟ » روباه جوابداد: « بلی! وقتی شلغم سرحاصل آمد شماقسمت سر آنهار ابگیرید ومن بیخ آنـرا میگیرم . »

خرس خوشحال شد وباروباه موافقه کردوبه وی اجازه دادکِـه درباغچه وی شلغم بکـارد.

رو باه درباغچه خر می شلغم کاشت، شلغمهابه مرو رزمان بزرگئو کلان شدندو وقتی آماده جمع آوری گردید ند روباه برای خرس گفت: «خرس عزیز! شلغمها پخته شده و سرحاصل آمده بیا که آنهار ابین خود تقسیم نمایم و قر ارعهد و پیمان حصه سر آنرا شما بگیرید وقسمت پایین آنرا من بگیرم .» خرس آمدو بامسرت و دلخوشی زیاد قسمت بالایی شلغمهارا درو کر دو برای خودگرفت و حصه زیرش را ، برای روباه گذاشت امابزودی متوجه گردید که فریب خورده و بدترین و بیفایده ترین قسمت راگرفته است بعداز آنکه روباه قسمت اصلی شلغمها را از زمین بر آوردوبرای خود انتقال داد خرس آمد و زمین را جغل جغل کردکه کدام دانه شلغم پیدانه اید اماچیزی دستگیرش نا گردید و این به قهر و خشم خرم افرود.

بعد وقتی خرس روباه رادیـد به آوازغورگفت: « روباه ! تومرافریب دادی سال آینده توازدست من چیزی نخواهـی گرفت: »

مال آینده رو باه به خرس گفت: «امسال من میخواهم گوکِنار کشت کنم. این بار حصه سرحاصل رامن میگیرم وقسمت بین وریشه آن از شما بــاشد. »

خـرسگفت: «بسيارخوب قبول دارم.»

پمس رو باه یك مقدار كوكنار كشت كر دواز كشت خو دبخوبی وارسی ومراقبت نمو دو بعد از آنكه زراعت اوقابل جمع آوری گر دید آنر ادر و و خرمن كر د، شیره آنرا كشید و بعدازانجام همه كارهانز دخرس رفت و گفت: «خرس مهر بان! حاصل آماده جمع آوری است. لطفأ بیایید كه آنسرا نقسیم كنیم. بازهم آنها حاصل را بین خویش تقسیم گردند.

این بارحصه سرحاصل رار و باه گیرفت و قسمت زیرش را خرس جمع گسرد.

همچنان فقطیك دانه گل كو كنارهم به دست خرس افتاد. خرس این گل را به كف دست خو د تكاند و به دهن خو و شمانداخت و در حالیكه خیلی قهر و عصبانی گر دیده بو د باهمان آواز غو رخود گفت: «ای روباه مكار بازمر ابازی دادی . انتظار بكش ، چنان حقت را بد هم كه در عمر ت چنان جزار اندیده باشی . سال آینده یك ذره هم حاصل از نز د م گر فته نخوا هی توانست »

تابستان سوم هم آمد و خرس بازهم بسرای روباه اجازه داد کمه از باغچه وی استفاده نماید و چیزی کشت کند :

اماخرس به روباه گفت: «روباه خواهر!من هنوزهم باتوقهرهستم: به یاد داری که درسال های گذشته حاصلهار ا بردی و برای من چیزی نماندی. بلــی!مـن در تابستان های گذشته چیزی بدست آورده نتوانستم. امامیدانی . ایـن همـه کارهااز مهربانی خودم بود. »

روباه گفت: «برادرخرس اطفا اجازه بد هیدکه گذشته را فراموش کنــیم واز یاد ببریم »

وقتی خرس حرفهای روباه راشنید تا اندازه بی ازقهر پایین شدوگفت: وخوب امابخاطر داشته باش که من این مرتبه قسمت سرحاصل را تاروی زمین میگیرم.» روباه قبر لکر دویك مقدار تخم زردك را روی زمین با غچه خرس کشت کر دواز آن خیلی باعلاقمندی مراقبت نمو دوهمین که دانست کشت وی سرحاصل آمده و پخته شده نزد خرس رفت و گفت: «خرس برا دربیا که حاصل زمین را تقسیم نمایدم.»

پسروباه قسمت بالایی زردك راازروی زمین قطع کردو برای خرسس دادو بعداصل زردکهارااززیرزمین کشیدوخودشگرفت .

دراین وقت خرس که حصه خودرابه کراچی خویش افکنده بو دو حمل میکرد بقدری قهرو خشمگین بود. که بروی روباه تف انداخت. و بدون آنکه یك کلمه حرف بزندگراچی راراند واز آنجادوررفت

#### چطور سنجاب خرس را مهه عرد

بو دنبو د، یک زمانی ، یک گرگ بود ، اینگرگ در یک جنگل زنده گی میکر د ، درهمین زمان یک خرس مفرو روخو دخواه هم میان همان جنگل بود و باش داشت .

یک رو زاینخرسمفرور، درزیریک درختدراز کشیده بود که نظر شرایک سنجاب که به شاخ و بسرگهای درخت بازی میکرد و ازشاخی بسه شاخ دیگر میرفت جلب کرد. در این وقت خرس مغرورخیلی گرسنه بود، ا ماچیزی بر ای خوردن نیافته بود، خرس چندلحظه سنجاب واتماشاکردو بعدبخواب رفت،

خرس خواب بود و صنجاب بخوشی زیادازیک شاخچه به شاخچه دیگرخیز میزد که دفعتاً یکی از شاخچه هازیر های او شکست و را سا در بین دو پای خو س افتاه . خوس از خواب بیدار شدو سنجاب رامحکم گرفت ، سنجاب و قتی خو در ادر میان چنگالهای خوس یافت ، عدر و زاری کر دواز خرس خواهش کرده گفت: ومرا آزاد کن ، شاید بتوانم روزی بر ایت خدمت بزرگی را انجام بدهم ، خرس به سوی سنجاب دیدو بطرف خود نگریست و فکر کرد که من بزرگ و رهبر جنگل میباشم و نسبت به سنجاب خیلی هزرگ و نیر و مندهستم ، هس او چیست که برای من کاروخدمتی را انجام بدهد.

بااین هم سنجاب را آزاد کردوسنجاب بخوشی وشاد مانی زیادرفت و دو باره به درخت بالاشد.

بعدخرس ازجابرخاست وخو است به جنگل بر ود، هنو زاویک مسافه طولانی راطی نکرده بودکه توجهاش رایک پارچه گوشت بخو دجلب کرد، این پارچه گوشت دریک تملیک گذاشته شده بود.

بمجردیکه خرس میخواست گوشت را بگیردکه هاهای وی در ریسمان تسلیک بند ماند وگرفتار تسلیک ودام » گردید.

خرس چیغ میز دو هر چی میکوشید خو در ااز تلک یادام آزادگر دانیده نمیتو انست:
او چیخ زدو چیخ زدال که آوازاو راسنجاب شنید، همین که سنجاب دا نست که خرس بکدام مصیبتی گرفتار گردیده . که چیخ میزندو فریادمیکشد، به سرحت زیاد آمد و بجوید ف ریسمان های دام مصروف گردید و دیری نگذشت که ریسمانها را برید و خرس را پیش از آنکه صیاد به سروقتش برسداز دام رهاگر دانید، در این وقت خرس اطمینان پیدا کرد که اگر موجودی کو چک وضعیف هم در این وقت خرس اطمینان پیدا کرد که اگر موجودی کو چک وضعیف هم هاشد، میتواند بیک موجود بزرگ و نیرومند نیز کمک بزرگی را انجام بد هد

#### خرس و زنبور

• (2)

زمانی از زمانه هادر جوف یك درخت یك تعداد زنبور های عسل زنده گی میكردند یك روز یك خرس، كه خود را، بسیار قوی و نیر و مند فكر میكرداز محل بود باش زنبور ها آگاهی حاصل نمود و آمد كه، زنبور ها را از نزدیك ببیند.

وقتی خرس مقابل جوف درخت قرار گرفت وزنبورهای عسل را نگریست گفت: وشما بسیار، کوچك، ضعیف باریك و ناچیز هستید شما باید برای من عسل

بدهید اگر این کار رانکنید، منابن درخت را ازبیخ و ریشه میکنم و تمام عسلهای شما رامیکشم ،

زنبور هاگفتنه: «هر چی راکه میخواهی عملی کن،مامیدانیم که جزایخراب کار راچگونه، بدهیم.»

این حرفهای زنبور ها خرس را بسیار خشمگین وعصبانی گردانید وسرخود را باقهر زیادبه جوف درخت داخل کرد وزبانش راتا میتوانست از دهن بیرون کشید تاعسلهای خاته زنبورهارابگیسرد.

اما بزودی زنبورها متحداً بجانش پرواز کردند و زبان نرم و گوشتی اور ا گزیدند و بقدری نیش زدند که خرس فریاد زد و فراموش کردکه چقدر قوی و نیرومنداست.

پس خرس درحالیکه احساس درد شدید میگرد از آنجا دور رفت وخیلی دور آرفت و هر گزاین حرفهای زنبورهارانشنید که میگفتند وخرس احمق فراموش مکن ،

که حتی کو چکتسرین ماهم ،میتواند از خود دفاع کِند.

کودکانءز بز

از این قصه باید، این درس را فرا بگیرید که اگرموجوداتکوچك هم، اتحاد نمایند میتوانند کارها یزیاد ومهمی را انجام بدهند وقدر تهای بزرگی را، مغلوب خودسازند

\* \*\*\*

### شير و پشه

پک روز، یك شیر در میان جنگل درزیریک بته بزرگ دراز کشیده بو دو باخو د میگفت: «خدا یا! ازتو سپاس گذارم که، بمناین نیرو و توانایی رابخشیده یی که،در دنیا بکسی احتیاج نباشم و از کسی و چیزی نترسم.»

بعد درحالیکه، به پشه هایبکه بالای صرو در اطرافش به پر و از بو دند مینگریست علاوه نموده اظهار داشت : وخدا با! شکر که من پادشاه جنگل میباشم و ماننداین

پشه هاضعیف و ناتوان نیستم: این پشه های ناتوان را، هرکس میتوا ند از بین ببرد اما، در در ادر من احدی نمیتواند مقاومت کند . ،

پیشه هاحرفهای، شیر را شنیدند وازشیر رنجیدنسد. زیرا شمیر به آنها به نگاه حقارت نگر پسته و آنهاراتر سندول وضعیف فکر کرده بود: درهمین لحظه ها، یمکی از پشه به شیرگفت: «تـواگــرچـی که قوی و بزرگئ میباشی اماکسی تراخوب نمیگوید . هر کساز تومیترسد و از نزدت فرارمیـکند، اینراستاست که ماکوچك استیــم، امــا با ید بدانــی که هر کدام ما، برای تو، آتش افروز ترازیك گوگر دمیباشیم.

شیر غریده گفت: (چپ باش، تو خیلی کوچک و نا تو ان میباشی، اگر من نفس بکشم بسیاری تا نرا، بیك باره گی از بین میبرم و نابود میگردانم.

وقتی پشه ها این سخنهای شیرراشنیدند یکی از آنهابه دیگرهای خودگفت: وبیایید برادرهاکه برای شیر، چیزی نشان بدهیم ، تاویاین روزراکهماراضعیف و ناچیز فکرکرده و تمسخر نمو ده فراموش نکند و بخاطرداشته باشد.

پس پشه هایمك جاپرواز كردند و روى جسم شیر نــشستنــد وبــگزیــدن وى شروع نمودند واكثرحصص جسم وى را نیش زدند .

شیرهرچی کوشید و دم خودرا اینسوو آنسوزدو پشت خویش را اینطیرف و آنطرف دوردادوازدهن و دندانهای خودکیارگ.رفت بسیش از دوسه پشه را گشته نتوانست .

پشه هادرتمام قسمتهای شیر نشسته و اور انیش و جسم اور آنش میزد ندو او به هو ا خیز و جست مییز دو به اطراف بسته ها میگشت امایشه هااو را نمیگذا شتند و همچنان اور امیگزیدند و شیر هیچ کاری را درمقابل آنهاانجام داده نمیتوانست. بالاخره شیر دید که نمیتر اند، درمقابل پشه ها مقابله کند، شروع کرد به خواهش کردن از آنهاوعذ را نهگفت:

ولطفاً بس کنید، ترکم کنید، مرادردادید ، من دیگر هرگزشمارا تحقیر نمیکنم. از پهرخدا بمن رحمکنسید و بیش ازاین آزار م ندهید واذیتم نکنید. ،

هس هشه ها اوراترك كردند ودرحاليكه ازروى جسم وى به هو ابلندميشدند به شير گفتند: وديگر به قوى بودن و بزرگ بود نت فخرمكن و كسا نهى راكه جسم ضعيف و كوچك دارند حقيرمشمار:»

# يك نرگاو،يك قچو يك خروس

بو دنه بو دیك نرگاو بو د که ازهیچگس نمیترسید، زیرا اواز سایر حیوانات نیرومند تروقوی تر بو د .

اینگاو را ، صاحبش میبردو به مزارع سبزو چمن های پرازعلف میچراند، موسم بهاروتابستان سپریگردید و خزان برگئ ریزان فرارسید و هواروز به روزسردوسردترشده رفت.

شبهنگام، نرگاوخنگ میخورد وازسردی هو امیلرزید و درمو رد زمستان فکرمیکرد.

این نرگاوخنك خورنیرومند، شنیده بودكه پرنده ها درموسم سودی و زمستان به جاهای گرم میروند. پس گاو تصمیم گرفت كه اوهم این كار رابسكند پس او آماده گی گرفت و همین كه شب گذشت و نوروروشنایسی روز جهان را روشن گردانید طویله و چراگاه را ترك نمود و درحالید که خیلی غمگین ومتا ثربود که آن منطقه متبول و دره زیبای را كه اور اباغذاهای خوب خود پر ورش داده بود، ترك كرد و رفت و از محل بودو پاش محود دورشد. گاورفت و رفت، همین كه به بك سرك بردار رسید بایك قیچ روبر و گردید .

هچ از کاو پرسیه: «دوست! کجامی خواهید بروید؟ ، نرگاوجو اب داد: «بیائجای گرم، بخاطر سپری کردن ز مستان. ،

قج گفت : «من هم همرایت میروم!»

آنهارفتند و پیش رفتند و بعد ازطی یك مسافه بایك خروس برخوردند ، خروس با صدای مخصوصخود پرسید : «كجا میرو ید ؟»

گاو گفت : «بیك جای گرم، بخاطر سپری كر دنزمستان. ،

خروس گفت : «من هم همرای تان میروم .»

آنها که سه نفرشده بو دند، رفتند و پیش رفتند و تانزدیکهای شام سفر گردند.

همین که وقت غروب آفتاب فرا رسید آنها احساس خسته گی و مانده گی زیساد

کردند، پس نشستند تاقدری استراحت نمایند، هنوز آنها روی زمین نشسته بودند

که از بالای سرشان آوازی را شنیدند،

خروس به بالا نگریست وگفت : «قاز!قاز!»

خروس خو است از عقب قاز بپرد ، مگر آنقد ر بلند پر یده نتو انست او بالا رفت و پس پایین آمد.

به هرصورت آنها زیادمانده شده بودند ودرمورد مانده گی خود فکر میگر دند در این وقت قازچیزی را، روی تهه یی که نرگاو وقیچ وخروس میخواستند، شب را در آن سهری نمایند انداخت .

. گاووقج وخروس ، آنطرف، نگر بستند دیدند که رهبر یك رمه گوسفند نمز د نرگاو ودو رفیقش آمد وسلام داد وگفت : «شما کجا میر وید؟»

فرگاو جو اب داد: «به یكجای گرم بخاطر سپری كردن زمستان .»

رمه چر ان خنذیدوگفت : وشماهرگز نمیتو انید به چنین جایی برسید . ،

خروس پرسید: «چرا دوست این کپ را زدی ؟»

شه رمه چران جواب داد : «بخاطری که با هاهای توگاو ، با. بــالهای تو خروس و با های تو خروس و با های تو خروس و با های تو قب ، نمیشو داز منطقه سر د سیر به ناحیه گرمسیر مسافرت کرد.

رمه چران این حرفهارا زد ورفت و آن سه مسافر بفکر کردن شرو ع کرد نــد تا تصمیم بگیرندکه چی کنند .

آنها یك مدت طولانی فكر كر دنداما به نتیجه یی فرسید ند :

پس آنها رفتند کهرمه چران را ببینند وازاوخواهش کنندکه آنها رارهنمایی نماید .

رمه چران به آنها گفت: «بهتراست شمادو باره به جاهای بو دو باش تان بروید. صاحب هایتان را پیداکنید. از آنها مهذرت بخو اهید، من باور دارم که آنهانمیخواهند شما در زمستان خنك بخو رید وخدا نا خواسته تلف شوید ؟

سه دوست بالای گپهای رمه چران خوب فکرکردند و گفتند: «ماصاحب های خود براتركنمیكنیم و دو باره نزد آنها برمیگردیم »

آنهارفتند ودریك طویله باهم زنده گی كر دند و بسیارسالهارا بخوشی ، یدون آنكه خنك خورده باشند سهری نمودند .

#### چرافازها در آب شنا میکنند

چراپشك بالای سنگئ مینشیند و رویش رامیشو ید، و چرامرغهاخو د را خـاك

ميلهند؟

بود نبوه یك آدم بود، او یك پشك ، چندقطعه قاز و چند قطعه مرغ داشت . موسم تا بستان فرارسید ، هو ابسیارگرم شد، قازهابر آمدندكه آب پیداكننده آنها پالیدندو پالید ندوزیاد پالیدند آب نیافتندو بیك مرغ رو بروشد ند.

مرغ از قاز پر سید: «قاز بر ادر کجاء میر وی ؟»قاز جو ا ب داد «هــوا بسیار گرچ است آب میپالم که در آن آب بازی نمایم . ه

مرغ گفت: (من هم باتومیایم .)

دراین وقت مرغ هم با لهایش راباز کرد و نشان دادکه هواگرم است .

قازگفت: وخوب بهتراست پیش برویم. 🦳

پس قازومرغ رفتند و همین که یك مسافه راطی نمو دند بایك پشك مصادف شدند پشك از آنها پر سید: «كجا میر و ید؟»

ر آنهاگفتند: وبرای پالیدن آب. ،

پشك گفت: «من هم همراى تان ميروم » .

قازگفت: (خوب برو، پیش برو.)

بعد قاز مرغ و پشك پیش رفتند و پیش رفتند، همینکه به یك جهیل آبرسید ند قاز بالهای خو درا بازکر دو به میان آب پر و از نمو دو ببازی کر دن پر داخت و آنقدر این کار او را خوش و مسر و رگر دانید که بلند آواز کشید و به تر انه سر ایسی پر داخت:

دراین وقت درحالیکه آفتاب تموزمی درخشید مرغ و پشك د ر آب جهیل ایستاده بودند و به تماشای قازمی پرداختندو بسیار آرزوم-ییکردندکه در آب داخل شوند ومانند قاز آب بازی نمایند امامیترسیدندکه غرق نشو ندو آسیب نبینند:

بالاخره مرغ و پرثمك هر دوخيز زدند وخو درادرميان آبافكندند نزديك بو د كه آنها غرق شو ند اما به بسيار مشكل خو درا به كنارجهيل رسانيدند .

دراین وقت پشك مجدداً به آب های جهیل نگریست و گفت: و من بعـــــه ا ز این هرگزاحمق نمیشوم که بخواهم آب هاری کنم . من به بسیار خو بی میتوا نم بالای یك سنگ بنشینم و روییم را بشویــم . »

مرغ هم به آبهای که قاز هر آن شنا میکردنگریست و گفت : ومن هم دیگر هر گزراد.ق نمیشوم که خود را در میان آب جنگل پرتاب نمایم من میتوا نم خود را توسط گرفتن تشناب خاك ، پها كوستره گردانـم . »

به همین ترتیب آنها انتظار می کشیدند که قاز بیا ید و آنهابه خانه یروند که مرغ در روی سرك بالای جهیل یك تو ده خاك را تماشاً کر دهس بالهایش را باز کرد و بدان سو رفت و با خودگفت: «من میخواهم تشنا ب خاك بیگیرم زیرا این کار من صد بار از آب بازی لمدت بیشتر خواهد داشت.»

ه به به به این وقت روی یك سنگ بالاشد و به لیسیدن خود بر داخت وگفت: و من هرگز آب گرم بخاری وجودم را با آب جهیل مقایسه نمیکنم.

از آنروز ببعد قاز آب بازی میکند، مرغخود راخاك میدهد و پاك میسازدو پشک بالای سنگ ویا جای بلندمی نشیند و توسط لیسیدن خود را پاکیزه میگرداند.

## زاغ ومار

یك روز یك زاغ در یك درخت بزرگ ، برای خود یك آشیانه ساخستو در آن چند دانه تخم گذاشت. او خبر نداشت كه مدت ها قبل ،یك مار هم ، در این درخت ، بر ای خود لانه ساخته است .

دیری نگذشت که چرچه ها از تخم بر آمدند و زاغ مادر بخاطر تدارك غذا آشیا نه راترك كرد .

زاغ پرید و دور رفت و ساحتی بعد با غذایی که گرد آورده بود به آشیان خود بازگشت و همینکه نزدیک چوچه های خود رسید قلبش لرزید و خیلی پریشان گردید زیرا یکی ازچوچه های وی گمشده بود.

زاغ بسیار جگر خون شد و هرطرف آشیانه اش رامایوسانه نگریست اماچوچه آئی وا نیافت .

روزی دیگر باز هم زاغ برای آوردن غذا برای چوچه هایش پرواز کرد و دور رفت و هنگامیکه به آشیانه خود بر گشت باز هم دید که یکی از چوچـه های وی نابود گـردیده است .

روزی سوم یکی دیگر از چوچه های ویگم شد ه بود بالاخر و روز آخریك چوچه هم برای وی باقی نمانــد.

زاغ بیكگوشه آشیانه خویش نشست و بهگریه کردن و اشک ریختن پرداخت و با خود گفت: (كدام بد ذات اطفال مرا برده و مـن د یگر هـر گـز روی آنهارا هیده نخواهم توانسـت . (

مدتی سپری گردید و زاغ تصمیم گرفت که زیاد تخم بگذارد: پس اویك تعداد تخم زیادگذاشت و چند و قت بعد چوچه ها از تخم سر بدر کردند و زاغ مادر جهت آوردن غذا برای نوزاد هایش آشیانه را ترك گفت و بیسرون رفت و زمانیکه بایك مقدار غذا به آشیانه خود دمر اجعت کرد دید که بازهم یکی از چوچه های او دیده نمیشود، روز دوم چوچه دوم وی نابود گرد یده بود، روز سوم چوچه دیگر اوو به همین ترتیب بجزیك چوچه همه چوچه ها نا بودگردید ند.

زاغ بیچاره بسیار متاثر و غمگین بو دوفکر میکر دکه اگر آخرین چو چه اش راهم از کف بد هدچه خواهد کرد؟ زاغ مادر فکر میکر دومی اندیشید که کدام بد زادا ست که چوچه هایش رامی بر دو آشیانه اور اخراب میکند.

پس او مقابل دروازه آشیانه خودنشست و فکر کردوبه اطراف آشیانه اش نگریست تا باشد که دزد چوچه هایش رادریابد،بالاخره به پایین بقسمت کنده درخت نگریست و دید که ازجوف درخت یك مارقوی و بزرگ کله خود رابدر کرد و بعد به تنه درخت بالاشد و به آشیانه او آمد و آخرین چوچه او را نیزخورد.

زاغ درهمان شاخ نزدیك در وازه آشیا نهخـود بسیار غم خورد وغصه كرد و بازهم به فـكر كردن پرداخت .

اماراهی راکه ماررا بجزای عملش برساند یافته نتو انست .

هنو زاوف کرمیکر دو ماتمزده و جگرخون روی شاخچه درخت نشسته بود که یک و وباه نزدش آمد این روباه مار را دیده بود که چوچه های زاغ راخو رده است روباه به زاغ گفت: «من میدانم که چوچه های تر امار بد جنسس خورده اگر میخو اهید از اوانتقام بگیرید من راه معقول و موثر آنر ابر ایت نشان مید هم و آن راه این است که شراهدخت بزودی به کنار دریامی آید، اباسهای خو درامیکشد، تو در این وقت یك گلوبند طلایی را بگر دن او خواهید هید پس کشك بدهید همین که شاهدخت گلوبند خود را کشید و خود ش به آب داخل شدو مصروف آب بازی گر دید، گلوبند او را توسط نول خود بر داشته بیاو رید و به لانه ماربیند ازید. »

زاغ بد ستورروباه عمل کرد،اوگلوبند شاهدخت را با نول خودگرفته آوردو به لانه مارافگند وخودش روی یکی از شا خچه های در خـت منتظر نشست که چـی اتفاق میافتد.این عمل زاغ رانوکرهای شاهد خت دید ند و تماشاکر دندکه زاغ گلوبند رابه کجا برده است.

پس خدمه هاونو کرهای شاهد خت بسوی خانه مارهجوم آوردند و دید ند که گلو بنددرجایی افتاده که یك مارقری و بزرگ درکِنارش کلچهزده است و بدون کشتن مارگرفتن گلوبند ناممکن است .

پیس آنها توسط یك خمچه مارا کشتند و گلو بند شاهد خت رابد ست آوردند.

از آن با چوچه هایش بکمال شادی و آرامش زنده گیی کرد. امااو هیچگاه نیکی بروراه رافر اموش نکردی

مگسی که مزرعه را قلبه میکرد

یک روز هنگا میکه یک مرد ،گاو خود را بمزرعه میبسرد توسط یک مگس تعقیب میشد .این مگس در عقب سر یکی از گاو ها نشسته خون گاو رامیمکید و بسوی مزرعه میرفت .

وقتی که آنها بمیدان مزرعه رسیدند مرد د هقان مشغول قلیه کردن گسردید ومگس همچنان درعقب سرگاو باقی ماند وسواری خورد .

چند ساعت سپری شد ومرد دهقاناز قلبه کردندست کشید و بطرف خانه روان گردید . مگس برگشت و باز هم در عقب یکی ازگاوهانشست، گاوها و مرد دهقان آمدندو یک مسافه را پیمودند ، هندوز آنها بخا نه پیش میرفتند و راه میپیمو دند که مگس دید یک مگس دیگر بطرف اومیایدو قتی مگسها باهم نزدیک شدندمگس دومی از مگس اولی پرسید : «عزیزم! سلام! کیجا بودی ؟

مگس اولی ، که توسط باد شور میخورد و بالا وپایین میگردید گفت: ( ما تمام روز، زمینهارا قلبه کردیم . ، مگس دومی خندید وزیاد خندید .

مگس اولی گفت: «راست میگویم ، بعضی ازشما، نه تمام شما آنجا بودید و قلبه کردن مارا تماشامیکردید .» مگس دومی بازهـم خند یـد و بسیار خندید و گفت: «من اگر عوض تومیبودم لاف نمیزدم و خو درانزدکسانیکه مرا میشناسند، نمی ساختم .

من میبینم که زبان شما بسیار دراز است وشما آنر ۱۱کثر اوقات بیرون میکشید اما تاکنون قلبه کردن شما را ندیده ام

\*\*\*\*

رت ۔

·... \*\*- \*\*

· · · · · · · · ·

4 1

# قو، ما هي و خرچنگ

ووزی ازروز هـ ا ، یـک ، قوگدردن خـودرا از آب کشیــد و چشمها ی خویش را بروی آب گرفت و به شنا کردن پرداخت و بسوی ساحل پیش رفـت و قتی نزد یک ساحل رسیدیك ماهی رادید، در پهلوی ماهی توقف کرده ماهی و قتی قو را دید پرسید: «قو بگووقتی دریا را یخ بزند کجا میروی؟ »

قوجواب داد: «چرا این کپراازمن سوال میکنی؟ وچرا میخوا هی این مطلب را بدانی ؟!»

ماهی گفت: «زیراکه من میخواهم زمستا ن ازاینجا به یک منطقه گرمسیر بروم ، زمستان این جاخیلی سرداست نفس کشیدن درزیر یخهای دو یا بسرای من خیلی مشکل میباشد.» قوگفت : «بمجرد یکه هـوا سرد میشو د مـن پرواز میکنـم و به نوا حـی گرم ؟ میروم ودر آنجا تا فرا رسیدن موسم بهار منزل میکنم . »

ماهي گفت : «قوجان! امسال لطفاً مرانيز با خودبهر .»

قوگفت: «بسیار خوب. من خیلی خوش میشوم که تو همرای من باشی. آنها رفتند وقصه کرده یک مسافه را پیمودند و بالاخره ، بایک خرچنگ که درمیان دریاز نده گی میکرد روبرو شدند خرچنگ همین که آواز آنها را ازبالای آبها شنید بالای آنها صدا کرده گفت: «قوی عزیز! لطفاً مرا هم باخود ببر.» قوگفت: «سیار خوب، برای من فرق نمیکنه که توهمرای ماباشی یانباشی. اماماتا خزان و هو اسر دنشود این جاراتر ک نمیکنیم ، وقتی خزان فرارسید برایت احوال خواهیم داد که آماده سفر گرددی . »

قورا ماهی و خرچنگ دوست نسداشتند، زیسرا که وی پروازمیکرد و ماهی و خرچنگ پریده نمیتوانستند. به هر صورت موسم خزان و سردی هو افر ارسید وقو به ماهی گفت: دوقت آن فرارسیده که پرواز کنیم و ازاین جابرویم و خودرا به جایسی بر سانیم که هواگرم باشد. من تصمیم گرفته ام که فردا پرواز کنم و ازاین جابروم . بعد ماهی این گههارا برای خرچنگ گفت و خرچنگ روی گههای مذکور فکسر کردوگفت: « با گرسنه گی و بسی غذایسی در طول راه چی خواهیم کرد؟ مابایددر هنگام سفر باندازه کافی غذاو خوردنی باخو د بگیریم . ،

ماهمی پرسید: « چطور میتوانیم غذار اباخو دبیریم ؟»

خرچ کئ جواب داد: ( دریك کر اچـی، ماخو دوغذای خودرادریك کر اچی میاندازیم و از قومیخو اهیم که مار ایکجایـی کش کند. )

ماهی وخر چنگ برای شان یك کراچی پیدا کردند. یك مقدارسبزه وخوردنی دیگرهم بر ایشان گرد آوردند و منتظر قو ماندند که بیاید و کراچی راکش کند. بالاخره بعدازساعتی قو آمدو گفت: (آیاهر دوی تان آرزودارید که بامن یکجابر و یسد؟) ماهی و خرچنگ جواب دادند: (بلی! ماآر زو داریم باشمایکجا بمسافرت بهر-

دازیم، ماهکملی آماده حرکت میباشیم، فقط اطفاکر اچی را کِش کنید. ، قوگفت: و بیایید هسرسه ماکر اچی راکش کنیم . ،

خرچنگ وماهی موافقه کرده گفتند: و بسیارخوب هرسه نفرما کراچی راکش میکنیـم ! »

قوگفت: رپس پای مرابکراچی بسته کنید؟ ،

خرچنگ ریسمان اولی رابد ورپای قودوردادو آنر اخوب کش کردوسر آنرا پیش ماهی افکند و ماهی نوك ریسمان رادر بین دندانهای خودمحکم گرفت و ریسمان دومی رابعداز آنکه به کراچی بسته نمود، باچنگیالهای خودمحکم گیرفت و باین ترتیب آنها رفتند و به مسافرت آغاز کردند:

امادیری نه گذشت که خرچنگ به گریه کسر دن و فریا دزدن شروع کسر د، زیسرا همراههانش در طول راه وی را بصورت غیر منظم حرکت میدادند و اورا ذیت میکر دند و او نمیتو انست حتی همرای دم خود، خود را کمك کند. ماهی سرخود را داخل آب بحر کر دو قو بالهای خود را گستر دو بعد بطرف هواپر و از کر دو ریسمان و او راوری کست و کر اچی در میان آب ماند.

كودكان عزير!

آیاگفته میتوانید که کدام یکی ازاین سه مقصر بود، خرچنگ ؟ یا ماهی ویا قسو و یا هیچکدام ؟

بهر صورت گوش کنید از اینکه درمیان آب دیگر چه واقعه رخداد. وقتی ما هی سرش رادر آب فر و بر دو قو پر و از کر دبقه ها بالای خر چنگ خندید ندو بقدری خندید ند که هر چه کو شیدند خنده شانر اتو قف داده نتو انستند. بقه ها خندید ندویکی بدیگر گفتند: وچه کار مسخره و خنده آوری خر چه کک ماهی و قو میخو استند در کر اچی سفر کنند و یک بقه دیگر در حالیکه بطر ف کر اچی و خر چنگ که ریسمان تاب خورده بود مینگریست ، پا تمسخر اظهار داشت: ویک کاراحمقانه ، مسافر ت با کر اچی ، د وستی و ورفاقت میان ماهی خر چنگ و قو، و بقه ها این حرف ر از دند و تا میتو انستند خندید ند.

### ما هی کو چك و لو بيای چا ق

بکث روزیک ماهی کوچک بامادرخود، در یک دریا آببازی میکرد. آب دریا صاف و گرم بو دو ماهی کوچک آرزو داشت هر چی تیز تر و بیشتر آ ببازی کندو اینسو و آنسوی دریارا نما شانماید.

او آببازی کرد، باخوشی وشادمانی زیاد اینطرف و آنطرفدریارفت و بالاخره نظراو رایک شاخه لو بیا بخو دجلب کردکه در کنار دریانمو کرده بود.

ماهی کوچک بد قت زیاد به ساقه لو بیا ، چشم دوخت و در آن ساقه یک لو بیای بزرگ و چاق » رادید. از دیدن ساقه لو بیاولو بیای چاق ماهی کو چک خیلی خوش و مسرورگر دیدو بالای لو بیاصدا کر ده گفت: «سلام! ساقه لو بیا! سلام لو بیای چاق!» لو بیای چاق جو اب داد: «سلام! ماهی قد کوتاه » ماهی کوچک از شنید ن حرفهای ساقه چاق احساس فارا حتی کرد و به عجله و سرعت زیاد خود را نزد مادرش رسانیدو گفت: «اومادر! لو بیا چاق مرا گفت: ماهی قد کو تاهقد کو تاهترین تمام چیزها!

من خوردترین وقد کوتاهترین تمام چیزها نیستم ، من خویک دم هم دارم. » ماهی مادرگفت : وشایدتوساقه لو بیاراقهرساختی که او تراقدکوتاه صداکرده است .»

ماهی کو چک گفت : «نه مادرعزیز! من اوراهرگزقهرنساخته ام! »

مادرگفت:

خوب پس دراین صورت بیابرویم لب دریانز دساقه اوبیامن دراین مو رد با اوگپ میزنم وازویمیپرسم که چی چیز اوراواداشته که تراماهیقد کو تاه بگویه و تحقیر کند.»

پس هر دوی شان یعنی مادرودختر به کنار دریانز دساقه لو بیاآمدندو ماهی مادر صداکرد: «صبح شماخوش ساقه لو بیای بزرگ ومقبول»

ساقه لو بیابه پاسخ اوگفت: «صبح شما خرش ماهی مادر مهر با ن!» ماهی مادر پر سید: «ساقه لو بیای زیبا! بگو که چی چیز شما رامیجبو رگر دانید که دختر کو چک مرا تحقیر کنید و او راقد کو تاه صدا بز نید؟»

لو بیای چاق جواب داد: «او مراچاق صداکرد. من هم او راقد کو تاه صداز دم! أ

### خرس دانيلووبارنلو

روزی یک مردکه رمه حیوانات خود را به خانهمیبردکراچی خودرا ازچوب پرکردوبالای چو بهانشست وسگرت خودرادرداد.

کراچی حرکت کردوروان شد. اوازمیان جنگلگذشت و بیک چمن کوپیک رسیددراین جااسپ اوازحرکت بازماند، مردقهرشدواسپ را باقمچین زد. امااسپ حرکت نکردزیرا اودرمقابل خویش یک خرس رادیده بود، و قتی مردنیز خرس رامقابل اسپ خودیافت از خورس پرسید: «خرس چی میگوییی ؟ آیاچیزی رامیهالی ؟ . )

خرس جواب داد: «من میخواهم جایی پیدانمایم که در آن خو درا پنهان کنم.» مردسوال گرد: «ازچی میخواهی خو دراپنهان کِنی ؟ »

خرس جو اب داد : «نه از تو ، نه از آدمهای که تـو آ نهارا میشناسی از آمدن زستان ، من از زمستان زیاد تر از هر چیز و هر کس میترسم .»

مردگفت: «چرا از زمستان میترسی آیا تو از زمستان کرده قوی و توانمند نیستی؟ » خورس گفت: «اوه! کاش میتوانستم او را بچنگ میاوردم و با پنجالهای خود گورد و تابودش میگردانیدم، اگرمن زمستان را بچنگ آورده میتوانستم، مانندیك گوسفنداو رامکشتم. مانندگوسفندی که شما آنرا میکشید و میخورید، »

خوس علاوه کرده اظهار داشت: «ما چون ازدانه ها و حبو بات، زیاد تر تغذیه میکنیم و اگرزیاد گرسنه باشیم یگان گوسفندرا نیز بچنگ میاو ریم. و چون در زمستان نه برای مادانه ها و حبو بات یافت میشود و نه کدام گوسفند بسرای مامیر سدوضع ماخیلی و قتبار میگردد. بنابر این از زمستان بسیار زیاد میترسم. شما آدمها نسبت به ماخیلی مخوب هستید در زمستان بر علاو ه گوسفند هر چیز که بخو اهید برای تان پیدامیشود. گذشته از آن شماغذای تان را در خانه ها و چوب را در انبار خانه هایتان جمع آوری و از آنها در زمستان استفاده میکنید پس زمستان برای شماهیچ ضرر و آسیبی رسانیده نمیتواند: ما بیچاره ها که در زمستان، برای ماجز برف و یخوسر دی نمیرسد و هیچ چیزی بجز ما بیچاره ها که در زمستان، برای ماجز برف و یخوسر دی نمیرسد و هیچ چیزی بجز می بخویش تصور مینمایم بنابر این من میخواهم خودرا از شر زمستان پنهان کنم. همین پوست نداریم که ما را از شرس دی محفوظ نگهدار د رسیدن زمستان پنهان کنم. گود کان گرانقدر!

عورسهاباانسانها فرق دارند، خرسهامیتواند بدون صرف غذا زمستان را در خواب سپری نمایند، زیراآنها یکمقدار چربی در زیر پوست شان دارند و این چربی آنهارا در زمستان گرم و سیر نگهمیدارد. اگرخرسها این مقدار چربی را که به آناشد فرو رت دارند، در: یر پوست شان نمیداشتند، در زمستان به اثر سردی و گرسنگی میمر دند، خوب کودکان عزیز!

بعد مردکراچی سو ارازخرس هرسید: «چراهمراه من نمیایی که همگرم باشی، هم خذا کافی داشته باشی و هم کندوی عسل دراختیارت باشد؟

باین ترتیب خرس بااو موافقه کر دو به کراچی بالاشد .

وقتی آنها بخانه رسیدند خانم مرد رمه چران برای خرس که «دانلوو بارنلو» نام داشت یک کاسه غذاری لذیدگذاشت. وقتی «دانلوو بانلو» غذارا خورد مرد اورا به طویله کهیك محل تاریك بودبرد.

دانلیوبار نلودراین محل خوش بود و خویش را بسیار خوشبخت فکر میکرد. زیرا وی محلی برای سکونت یافته وگرم شده بود و مجبور نبو د که کدام کاری را انجام بدهد: وقتکه تابستان آمد، خرس زنبو رها را دید که عسل تولید میکنند بیش از بیش خوش ومسرور گردید. امابا این هم خوشی وی زیاد دوام نکر دزیر ادر این طویله برعلاوه گاوها که خرخر میکر دند و باعث اذیت او میشدند چند قلاده سکنهم و جود داشت همسر رمه چرانوقتی برای خرس غذا میاور د سکها میا مدند و در خوردن باوی شریك میگر دیدزیر امر د شریک میگر دیدزیر امر د رمه چران، ریسمان را بگر دن او ویکی از پایه های چوبی طویله بسته نموده بود. چند روزدیگر را نیز خرس «دانلوبار نلیو» در آن طویله سپری کر دوبالاخر، حوزی از روزها طاقت وی طاق شد و از صاحب خانه خواهش کرد که اور ایگذار د

مرد رمه چران خواهش او را قبول کرد و دروازه طویله را بازتمود و « دانلیو بارنلو» به صحن حریلی قدم گذاشت چون او یک مدت زیاد درطویله مانده و گرم بو دهمین که بیرون بر آمد احساس سردی کرد و بادخوشی بروی او خور د و به رمه چـران گفت: «مود مهر بان از اینکه برای من غذا و پناه دادید از شما سهاسگزار م اما بیش از این نمیتوانم این جانز د شما بمانم.»

بيرون ٔ برودوساعـتى قدم بزند ،

بعدمر درمه چران دیدکِه خرس به سرعت دویدو د و ررفت و همیدن که به جنگل رسید در سایه یی نشست و با خو دگفت: «آزادی بهتر از آن است که آدم سیر و اسیر باشد. »

# شیری که در چاه غرق شد

سالهاقبل از امروز دریك جنگل انبوه یك شیر زنده گی میكرد، اینشیر بسیار بزرگ و تنومند بود واز بلند شدن آواز اوسایر حیوانهای جنگل میترسیدند و ما نذله برگ درخت میلرزیدند.

وقتی شیر موصوف برای شکار میبر آمد؛ هرزنده جانی راکه، مقابلش میامد میکشت،خونش رامیریخت و آنر ا پارچه پارچه و تو ته تو ته میکرد واز بین میبدرد. از جمله رمه های وحشی جزیک تعداد محدود آنهاکه به سرعت فرارمیکردنه از شروی نجات حاصل کرده نمیتوانستند این شیر نیرومند، روزانه حیواناتزیادی رامیکشت و ازمیان آنها فقط یکی را میخورد و بس.

حیوانهای جنگل همیشه در ترسولرززنده کیمیکر دندزیرازنده کی آنها همواره مواجه باخطر بود.

یك روز بخاطراینکه دیگر برای شیرا جازه داده نشو دکه بکشتن وخون ریختن ادامه بدهد نمام حیوانها متحد شدند و به مشوره پر داختند ناراهی را دریابند که جلوظلم ستم شیر را بگیرند و حتی اگر بتوانند او را به سزای اعمالش برسانند.

دراین اجتماع خرس نخستین کسی بود که به گپ زدن پرداخت، اوگفت:
ودوستها! به حرفهای من گوش کنید شیر میکرشد و تلاش میکند که روزانه اضافه
قراز ده تن ماراحتی بعضی روزها بیست تا سی نفرما را بکشد اما نمیتواند اضافه
ازیك دو تن مارا بخورد، به اینصررت ماهمه، به بسیار زودی بیهوده و رایگان کشته
واز بین خواهیم رفت.

بمنظوری که مانا بود نگردیم من فکری را درمغز م پرورانیده ام و آن این است که او راوادار بسازیم ازقتل و خو نریزی وظلم وستـم دست بر دارد وروش خود را تغییر بدهد .»

کرگهاوقتی حرفهای خرس راشنیدند همه پر اکنده شدندوگفتند: «مانمیتوانیم این کار را انجام بدهیم، او هرگز به گپ ما گوش نخو اهدد کرد، اگر ماکسی را نزدش بفرستیم او راخواهد کشت، ماهرگز نزدشیر نمیروم، اگر تومیتوانی برو. ،

خرسازگرگهاخواهشکردکهپراگنده نشوند ومجلس را خرابنکنندبنشینندکه فیصله یسی درزمینه صورت بگیرد، پس اوعلاوه نمود هاظهارداشت:

ی من هم موافق نیستم که شما بروید ، سوال این است که کی بایدنز داو برو د؟، یکی از گرگهاگفت :

بر وخرس جان !چراخودت نمیر وی ؟ توازهمه ماکرده کلانتروبزرگترهستی.» خرس جواب داد: «بزرگ بودن من ، مرا ااز چنگ شیر نجات داده نمیتواند»

خرس درحالیکه دورمیخورد علا وه کرده اظهارداشت :

وگرگئ عزیز! بهتراست که خودت نزد شیر بروی زیرا تو شجاع و بافه-م و نسبت به من جالا ك هستی .»

گورگ گفت: «من اگرچی چالاك میباشم اما اگرشیر مراد نبـال كنـدازشر او مخفوظ مانده نمیتوانم، باید یك راه بهتر راجستجوكنیم.»

دراین وقت آهوقدمی به پیش نهادو گفت: «من فکر میکنم که باید باشیر محیلی خیلی آرام و مو د بانه حرف زده شود وکوشش شود که توسط کلمات در شت و یاعمل زشت اعصاب وی خراب نگردد .»

دوستهای آهو پر سید ند: «آهو عزیز! ببین تو چقدر با فهم وهوشیارهستی پس با این همه فراست و دانایی چی چیزی ترا ازرفتن نزد شیر و حرف زدن با وی با ز میدار د؟»

آهوجواب داد: «اوه انه من نمیتوانم نزد او بروم و با وی گپ بزن-م ، من فقط خواستم بگویم که شیر مافند ماوشمانیست و گپ زدن بـاوی آفقـدرآسـاف نمیباشد .»

درختم حرفهای آهویکی از حیوانهای دیـگرگفت: » چـرا حرف زدن بـا او درختم حرفهای آهویکی از حیوانه بدر درختم حرفهای کارموفقانه بدر در کنارشیر جای بگیرد.

این فظر راهمه حیوانها تایید کِر دند وگفتند : «نظر بسیارعا کی و خوب ا ست روباه میتواند ،اگرهیچ کس نتواند روباه میتواند .»

پس آنهارو باه راصداکردند و خرس به او گفت: هماتصمیم گرفته وفیصله کرده ایم که توباید بروی وهمرای شیرگپ بزنی ،روباه گك عزیز خوب میدانی که شیر تاکنون چقدراز ماراکشته و نابود گردانیده است. «روباه گفت:

هدرست است که اویك تعدادزیادشماراکشته واز بین برده است ،امااین بسه آن معنی نیست که من باید بروم و در باره باقیمانده شما باوی حرف بزنم.شما بالید

زیاد فکر کنید ویکی دیگر رابرای این کارانتخاب کنید 🕠

خرس گفت: «رو باه گك ! این كار راجز توكس دیگر انجام داده نخو اهد توانست .اگر مااجرای این گار را، بكس دیگر كه او ترسوو جبون باشد وجر أ مت حرف زدن رادر برا برشیر نداشته باشد محول سازیم نتیجه خراب مید هد؟ آبها به عوض اینكه شیر رانسبت به مانرم و مهر بان بساز د زیاد تر بالای ماقهر و خشمگیسی خو هد ساخت؟ بنابر این ماتر ابر گزیده ایم ، تو باید بروی اگر نروی ماتر اخو اهیم گشت .»

این فیصله و تصمیم روباه راغمگین گرد انید زیراوی اگر نزد هیر میر فتوباآو حرف میزدویا بااو حرف نمیزد در هردو صورت او مواجه باخطر میشد پست وی فکر کردوگفت »: بسیار خوب میروم . خداکند که موفق شوم : »

دراین لحظه هارو باه خود را نزد یا خبکل و مقابل شیر فکر کردو شیال نموه که شیر اورامیکشد . پس تکان خورد و باخود گفت : « اگریك چاه سر راهم بیاید و شیو را به حیله و نیر نگ سرچاه ببر م و خود را در آب چاه تماشانمایی و چنسان وانمود گردانم که در آب غرق شده ام ، و از شیر خواهش کنم که مرا از مهان آب چاه بکش و بعدا گرمر ا پاره کردی یا کشتی اختیار داری . »

پس اوحرکت کر دوهنو زیك مسافه زیاد رانه پیمو ده بود که یك چاه راهید و به گرداگر د چاه به قدم زدن شروع کر دو بعد درمیان چاه نظر افکندواز اینکه ه و بین آب چاه مانند خود یك روباه رادید حیران ماند و سرخود را تسکان داد و زبان خودرا ازدهن بیرون کشید، روباه دیگرهم هین حرکات را انجام داد، و و باه په خوشحالی فریادزده و گفت: و اکنون من باور میدکنم که حرکات من در آب انعکاس میدکند و میتوا نم که شیر را فریب بدهم و احدی بسازم. ای پس او در حالید که آفتاب رو بغروب میگذاشت به سرعت زیا د بطرف لانه شیر رفت و همین که نز دیا که لانه رسید آواز غرش شیر بگوشهای او طنین افکند . ای ویک مسافه دیگر رانیز طی کرد و شیر را مقابل خود یافت. اگر چی که از دیدن او در اویک مسافه دیگر رانیز طی کرد و وشیر را مقابل خود یافت. اگر چی که از دیدن او

خیلی ترسید. اماخود را استوارگرفت و بحضو رشیر خو درااز روی احتر ام ماند: کمان خم کرد و گفت: حضو رشیر که پادشاه جنگل است باید عرض کنم که تما م باشنده گان جنگل به سلطان خوداحترام دارند و میگویند: وچون پادشاه ما با لای ماحق دارد ماحتماً باید بروز سالگردتولدی وی برویم اگر این کاررانکیم شیر ما راخوا هدکشت.

ببین شیر جان !

از آرا و افکاروصمیمیتحیو انهای جنگل بزرگدو اری و محبو بیت تان رادرك کرده میتوانید و میدانید که باشنده گان جنگل چقدر شمارا دوستدارند. » شیر باتعجبگفت: « چی میگویسی؟ روز تولید مین؟ مین تما م سال میخورم و میخوابم، روز تولدی نزد من معنی و مفهومی ندارد. »

روباه گفت: «من هم نمیخو اهیم امایك حیوان مغرور دیگر است که میگو ید:

«حتماً باید سالگره سلطان حیوانها تجلیل گردد تاماهم باوی غذا های لـذ یـذو
مزودار راصرف کنیم: »

حرفهای روباه بقدری شیر راقهر وخشمگین گردانید کهگرسنه گیخدویشرا فراموش کردوغرزده پرسید: «این جانو ردرکجازنده گی میکند . »

هبه رو باهگفت: «آنطرف دربین آن سنگ. ،

و آوازمیدکشد.

و آوازمیدکشد.

روباه باردیگرزبان به سخنکشوده گفت: «سلطان جنگل! آیا غرش او را میشنوی ؟ او تر اتحقیر و توهین میکند.» شیر بیش از پیش قهرشد و گفت: « من این بدبخت راپاره میکنم! چگونه او بخود جر أت داده که داخل قلمرومن بیاید؟ بیا یمک بارمرانزد او ببر. »

🗀 ورویاه شیر را بسوی چاه رهنمایسی کرد، و قتی آنها پدکنار چاه رسید نسد شمهراژ

روباه پرسید. «دشمن درکجاخو دراپنهانکر ده است ؟ »

روباه بطرف چاه اشاره کرده گفت: «اودرمیان آن سنگهاست امامـن از وی میترسم ونزدیك رفته نمیتوانم. شاید او مرابخورد. تواگر بالای آن سنگها بروی و پایین رانماشاکنی آنرابخوبی دیده میتوانی .»

شیر بطرف چاه رفت از بالابه آبهای میان چاه نگریست، او چی را دیــد؟ یك شیر دیگر را که بطرفش میدید :

شیر دندانهای خو در اروی هم فشار داد، شیر میان چاه هم همان عمل را انجام داد پس شیر دهنش را بطرف چاه باز کرد وغرش کنان بالای شیر میان چاه حمله کرد و ناگهان خو درا در بین آبهای چاه یافت چایی که چقر و عیر یاف بودو دیوارهای سنگی ، صیقلی و صاف داشت . او هر چی کرشیداز میان چاه خار چشده نتوانست . غرق شد و در میان آب جان سهر د ،

#### 在於於於於於於於

March Commence of the Commence

He was a second of the second

. ...

### موش شهری و موش دها تی

بود نبود دوموش بود . این دو موش ، باهم دوست بودند :

یکی ازایندو موش درشهر زنده گی میکر دو دیگر ش در بك دهکده حیات به سر میبر د. بعد ازگذشت سالهای زیاد موش دهاتی موش شهری را دیــد و بــه اوگفت : «لطفاً بیائید مهمان من شوید و خانه دها ای مرا از نز دیك به بینید.»

موش شهری دعوت موش دهاتی را پذیرفت با او به خانه روستایی وی رفت موش ده تی او را خیلی عزت کر دو خو بترین و بهترین غــذاهایی راکـه، مبتوانست پیداکند برای او داد .»

موش شهری گفت: «نه عذاهای تو چندان خوب است و نه خانه تو مقبول و زیبا است.

قوچرا این غذاها را میخو ری و دراین سو راخ و دراین مزر مه زنده گی میکنی ؟

قو باید برویی و درشهر زنده گی نمایی ، تو باید دریك خانه قشنگ زنده گی کنی

فذاهای خوب و لذیذرا نوش جان کنی تو باید بیایی و مرادر خانه شهری من به بینی ه

موش دها تی به خانه موش شهری رفت ، خانه موش شهری یك خانه خیلی

زیبا و قشنگ بود ، غذای خوب هم برای او آماده بود اماو قدی که آنها غلا

﴿بِدُو ابِدُو ! بِشْكُ مِي آيدٍ ،

Tنها دویدند و درگو شهیی پنهان شدند و بعد ازمدتی دو با . م بیرون آمدند .

هنگامیکه آنها بیرون آمدند مـوش دهانیگفت: «منزندهگیشهری راخرش فدارم، زندهگی درسوراخ ومزرعه را به مراتب اززندهگی دراین خانسه پرسروصداً ومملوازنشویش واضطراب ترجیح میدهم.

به عقیده من خیلی خوب است که انسان غریب باشد و خوش و آرام زنـده گی کند . نسبت اینکه سرمایه دارباشد و در ترس و تشویش به سرببر د .»

#### کرم صدیایاکرم در خت

دردنیای کرمها.

میخواهم درموردکرمکوچکی،که درشاخچه های درختهازنـدهگی میکـند و برگهای سبزرا میخورد مطالبی برای شما بنویسم .

این کرمها به قدری زیاد میخورند و به اندازه یسی به سرعت نمومیکنندکه پوست شان درسال چهاربارتغییرمیخورد. یعنی چهار پوست، یکسی روی دیگسر، پیدا میکنند و چهار، بالا پوش را روی هم میپوشند ،

این کرم در ابتدا یك تخم بسیار کو چک و باریک که بزرگتر از تخم سبزیجات نیست میباشد بعداین تخم کو چك در می میشو د که دو انج در ازی میداشته باشد و بوست زرد و سبزش ، در پر تو شعاع زرین آفتا ب میسدر خشد و در عقب آن موهای تارمانند نگریسته میشو د .

بههمین ترتیب کرم مذکور آن قدربز رگئ و بقدری سنگین و زن میگردد که حرکتکرده نمیتواند. دراین زمان کرم مذکوراطرافش را میپالد تاجایـی بیابدکه بتوا ند درآنج بخوابد . معد این کرم خود را بشکل کرم ابریشم تاب میدهد خود را سرچپه آویزان میکند.

وقتی او به شاخچه ها آویزان میگردد پوست وی دگرگون میشود و نومیگردد و پوستهای کهنه او بزمین مهافتد. پوست جدیدش سبز بوده و دیـری نمیگذرد که این پوست به یك نوچه مبدل میشود. بسیار روزها سپری میشو د تانوچه به تـکان خوردن آغاز میکند و به لغزیدن از یکـطرف به طـرف دیگـر میپردازد. بالاخره نوچه بـاز میشود ویك حشـره مرطوب شش پـاکـه جسم درازونصواری رنگـه دارد از آن خارج میگردد.

این حشره سرسیاه که دارای دوشاخك است و توسط آن ها د رك و احساس میکند، میباشد، دراین مرحله زنده کی خود حشره دووصله در عقب حویش داردو خود را بزورازنوچه که آنجا آویزان است میک شد و شعاع گرم آفتا ب روی آن میتابد و تحت و زشس باد قرارمیگیرد و جسم آن به سخت شد ن شروع میکند و بزودی بر آمده گیهای عقیبی او بزرگترشده و به بالها تبدیل میشونددیری نمیگذرد که این کرم که شکل قوزه سبز را میداشته باشد مثل کرم درازشده و به بیك بروانه مقبول تبدیل میشوند.

#### کرم

**گرم** برگها را میخوردازدرخت توت

او یك حیوان كوچك خز بوش است و دوشاخك كوچك دارد.

من درپشت خزداراو میبینم علامه های شکمنت انگیزسیاه را ، آه! او میخوابد درةوزه و بزودی بیدارمیشـود .

بلی! او به تر تیب میشکناند. قوزه را واز آن میپرد :

((یك پروانه))

# مرغ ما هيخوا ر

# ما هي و خر چنگ

وزگاری، بك مرغ ماهیخواردریك حوض آب زنده گدی میكدرد. این مرغ به موورزمان پیر وزهیر گو دیسد و دیدگر نتو انست . ماهیهار اشكار كند. پس اوبفكر گردن شروع كردوباین اند یشه فرورفت كه چگونه به گرفتن ماهیهای داخل حوض بهسردازد.

یعداز فکرزیادمرغماهیخرار، به ماهیهای داخل حوض گفت: «ماهیها آیامیدانید ۲۴۱ که مغازه دارهایی، که ماهی فروشی میکنند درموردشماچی میگویند. آنهادرنظر دارند که آبحوض راخشك کنند و تمام تان را بگیرند. بنا براین بسیارخوب است که تمام شما بروید به جهیلی که ، در نزدیك آن کوه قر ارداردمن هم شمارا در فتن و نقل مکان کردن کمك میکنم .

ماهیها از شنیدن حرفهای مدرغ ماهیخو ارتدرسیدند و آماده رفتن بسوی جهیل گردید ند و مرغ ماهیخو ار گفت: «بسیار خوب من هم کوشش میکنم که هدر کدام تان راجداجدا، ببرم و به جهیل برسانم.» ماهیهاهمه گپ مرغ مامیخوار راقبول کردند وحاضر شدند که مرغ مذکور، آنهارا، به جهیل برساند.

وحتى هرماهـ ميگفت: «بگيراو لترازهمه مرابه جهيل ببر.»

مرغ ماهیخوارهم انتظار نکشید که ماهیها دوباره از وی خواهش نمایند که در انتقال آنان از سرعت کاربگیرد و شروع کر د بگر فتن ماهیها یکی بعداز دیگر و آنهار ابیک مزرعه بردویک تعداد زیاد آنهار اخورد. تا این که دربین حوض آب فقط یک خرچنگ و چند ماهی محدود باقی ماند. این خرچنگ پیر که ناظر گرفتن ماهیها و بردن آنها توسط مرغ ماهیخوار بود. به مرغ ماهیخوار گفت:

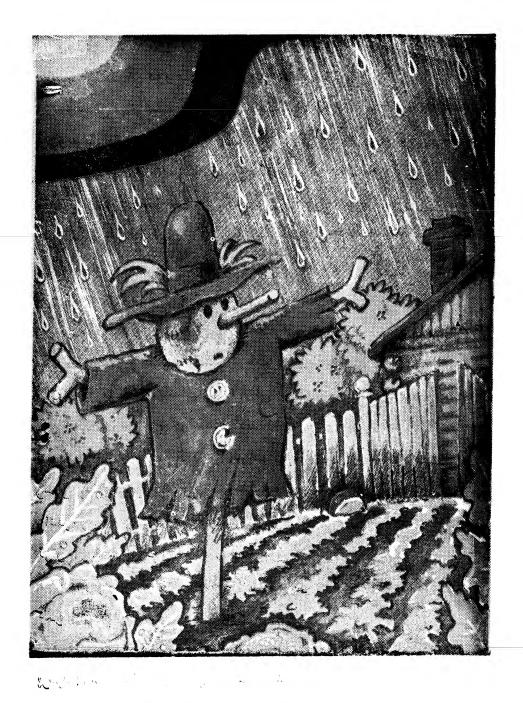
وبيامر غ ماهيخو ارمر اهم به جهيل ببر. »

مرغ ماهیخوار خرچنگ پیررانیزگرفت،پروازکردوخیای دوررفت وخود رابعزرعه یسیکه ماهیهاراخورده بـودرسانید.

نز دیك بو د که خرچنگ را مرغ ماهیخوار ازعقب بزمین بیانداز د که خر چنگ از فضا استخوانهای ماهیهای خورده شده رادید واصل موضوع رادرك کرد.

پس درهمان فضا، از عقب سرمرغ ماهیخوار را گیوفت و گیلوی وی را بقلو، فشاردادتا او را کشت. بعد خرچنگ به حوض آپ برگشت و هریان دا بیرای ماهیهای که در حوض راقی مانده بو دند بیان کردو دیگر ماهیها نخو استند که از آنجادون گردنید.

مه فالرمكر زيات و بالمعيند و رو ماهيان ديداخل سرنس فقت و بايد بها آيا ويود .



شیر تـر سو

روزی یک باد شدید وزیدن گرفت و «دورو نی» وسگش راکه «تـوتـو»نام داشت، از کنارش هور برد و به سرزمین «اوز»افگند .

دو روتی میخواست که به خانه خودبرگردد اما راه رابلد نبود ، او ایستاده بود و به اطرافش مینگریست که یک زن جادوگر نزدیک وی آمد و بااو گفت: و اگر میخو اهی راه خانه ات رادر یابی راهـی که به شهـر «ایمیرالا» میـرود تعقیب کن ، در آن شهر یک جادوگر «اوز» زنده کی میکند او ترا در رسیدن به خانه کمک خواهد کرد .

دوروتی به تنهایی به آن سو حرکت کرد اما به دنبال او دو نفر دیگر نیــز بکی وتن و دمن و دیگر (بابه ترسانک) روان شدند .

هر طول راه «دوروتی» و آنها یبکه به عقب وی روان گردیده بو دند ال میان جنگل غلو و عمیق میگذشتند و باهم دیگر صحبت میکردند . سرکی که از میان جنگل میگذشت باخشتهای زرد فرش گردیده بود اما به روی آن شاخیچه های خشک درختها و برگها افتاده بودند گهبه هیچصورت برای راه رفتن مناسب نه بود . دراین محل گاه گاه از میان درختهای جنگل آو از خرسها وسایر حیوانها ی وحشی به گوش میرسید. این صدا های هولناك ضربان و تپش قاب «دوروتی» راشدید ترمیساخت. زیرا وی نمیدانست که که ام حیو ا نها در میان جنگل قرار دارند که این گونه صداها را میکشند .

اما وتو توه این آوازهارا میشناخت وتو توه اگر چه نزدیک دو روتی راه میرفت مگر عوعونمیکرد .

وقتی آنها یک مسا نه را در میـان جنگــل پیمــو دند دو روتــی از «تــن ودن» پرسید : و ماچی وقت از این جنگل خارج خو اهیم شد . »

جوابیکه درروتی از و تنودمن، شنید این بودکه من نمیدانم زیرا من هر گز به شهر وایمدرالا، نه رفتهام یک مراتبه پدرم به آنجا رفته وبرا یـم گفته بود که سفر به این شهر خیلی طولانی و پرخطر است .امامن تا وقتی که چراغ تیلی ام نزدم موجود باشد از هیچ چیز نه میترسم . همچنان «بابه ترسانک» راچیزی ترسانده نهمیتو انده

بعدرتنو دمن ، به سوی «دوروتی نگریسته اظهار داشت : «او!دوروتی شما در جبین قان داغ بوسه زن جا د وگر را دا رید . این نشان شمارا از خطر نجات خواهـــد داد . »

اما «تو تو» به آن دخترك ك خيلى اند و كين بو دكمت: «هيچ چيز تراحمهاظت و نگهدارى نخر اهد كر د؟ من خو دم ترا از خطر مصون نگهميدارم،

در همین لحظه از سوی جنگل آواز غرش خطرناکی به گوشهارسید و اندکی بعد یک شیر بزرگ درسرراه آنها پیداشد و با یک ضربه جنگال خودبابه ترسانك را پارچه پارچه نمو دو به آخرسرك افگند،

بعد شیر «تن و دمن» راهمر اه پنجال های تیزخو دزداما از اینکه ضر په او به جان ونودمن» گاری نه خورد تعجب کردو حیر ان مانـــد. اگر چـــی که «و دمن» پیجاره به زمین در از افتــاده بود.

« تو تو » ی کو چك آنگاه که د شمن رادرمقابلداشت به جرأت زیادخیز زدو په سوی شیر دو ید و حیو آن بزرگ شیر » دهنش راباز کرد تاسکی رابه خورد، آنگاه دور و تی ترس و خو ف را از خود دور نمو دو نز دیك شیر رفت و یك سیلی محکم به بینی اوز دو به آو از بلندگفت: «آیامیخو اهید تو توی کو چك مراچك به زنید؟ خجالت نمیکشید با این همه بزرگی و نیر و مندی همر اه با عیو آن کو چای و نا تو ان مقابله میکنید؟ شیرگفت: «من آنر اچك نه زده ام»

شیر در این فرصت بینی خو در اهمان جایسی راکه دو روتی باسیای زده بو دمالید. دختر كگفت: «چك نه زدید بلسكه كوشید یدكه آنر ا به خو رید، شمایك شیر بـز دل و ترسوی بـزرگئ هستید.»

شیر درحالیکه سرش را ازخجالت پایین میافگندگفت: « من نمیدانـم که ترسو هستم اماچگونه میتوانم تــرس را ازخود دو رگردانـم ؟ » دوروتی گفت: «من نه میدانم، اما ازشمامیهرسم که چراشماباهمه بزرگی تان آدمی راکه از کاه پرشده بودیعنی بابه ترسانك رازدید و توته تو ته کردید، اورفیق زاه من بــود »

شیر به حیر ت و تعجب پـرسید: «آیا آن آدم پر کر ده وساختگی بو د؟»

آنگیاه دوروتی مقابل چشمهای شیر پار چه های با به ترسانک را ازروی زمین جمع کردو آنر ادو باره به شکل اولش درست کردوروی پاهایش ایستاده نمودو به جواب شیرگفت: «طبعا او پر کرده و مصنوحی است. »

شیرگفت: را به همین سبب بودکه به بسیارزودی چپه شد، من از اینکه او را دیدم که به هرطرف لول خورد تعجب کردم آیا آن شخص دیگر یکه او را به پازده آن نیز هر کرده وساختگی میباشد؟ »

ٔ دورو تـــیگفت: « نه خـیر او از قلعی ساخته شده است. 🕽

شیر گفت: « از همین سبب است که نز دیك بود پنجالهای مر ابسی حس نماید، وقتی که پنجالهای من به قلعی خورد. »

﴿ حَسْمُمْ حِنَانَ لَرَزِيدَكُهُ كَمْرُمْ تَـكَانَ خُورَهُ، ابن حيوان كُوچِك چيست؟،

م دوروتی گفت: » این سکک من است تو تو نام دارد »

شیر گفت: «آن هم از قلعی ساخته شده پاپر کرده است ؟»

دوروتی گفت: «نه خیر هیچکدام آن نیست او یك سگك گو شتی است»

شیرگفت: «حیوان عجیببوخیلی کوچك است، هیچکس قصد نخواهد کردگه چنین حیوان کوچك را به در دجز من بزدل و ترسو »

ه دوروتی درحالیکه به شیرکه بزرگی آن به انـدازه یك اسپ بـود مینگریست پرسید: «بگو تر اچی چیزا یـنقد رترسووبزدل ساخته است.»

شیر جو اب داد: «این یك موضوع اسرار آمیزاست، من گمان میکنم همینطور بزدل و ترسو به دنیا آمده ام تمام شیرهای جنگل ما سوای من شجاع و دلیر هستنه زیر اشیر راهمه مردم شیر و پادشاه حیوانهاو زمامد ارجنگل میدانند. اگر من به آواز بلند غرش کنم هرمو جودز نده درجنگل میترسد و فرازمیکند، بعد شیر آه کشید و به سخانش ادامه داده گفت: »طبعاء اگر فیلها، ببسرهاو خرسهاگاهی بخواهند که بامن جنگ نمایند دراین حال باوجودیکه پادشاه جنگل محسوب میگر دم از نزد آنهافرار میکنم، راستی بسیار بزدل هستم.

اکنون هم اگرمن غرش کنم حیوانهای جنگل میترسندامااگر آنهابه جان من بیایند من خودم میگریزم »

بابه ترسانك كه مجدد آروى پاهـایشـن قرارگـرفنه بودبه آو از خشـن و درشت گفت: «این سخن درست نیست شاه حیوانها باید بز دل و ترسو نباشد. »

شیر به جواب او گفت: «من این سخن راخوب و بهتر از هر کس دیگر مید انم» و درحالیکه شیر اشکهای چشمش راتوسط نوك دم خود پاك میکر دعلاوه کرده گفت: «همین ترس و بز دلی اندوه بزرگئ منست و زنده گی مر اافسرده و ناخوش میساز د همین که به بینم خطری متوجه منست قلبم به ضربان و تپش خود میا فزاید.

تن ودمن گفت: «فکرمیکنم شماً به بیماری قلب مبتلا میباشیدزیرا وضع شما وانموهمیسا زدکهمریضی قلب دارید، اماشما باید خوش باشید تر س و بزدلمی رااز خوددو ربسازید زیراغم و غصه و تر س و بزدلی بیماری قلب راسخت و خطر ناك میسازد. شیر گفت: «اکنون من دلنه دارم ، پش نه میتو انم مرض قلب داشته باشم»

بعد شیر لحظه یی به فکر فرو رفت وعلاره کر ده گفت: «اگــر من قلب نه داشته با شم هس بزدل نه میباشم»

بابه ترسانلك پرسيد: «آيامغزداريد؟ »

شیرجواب داد: «گمان میکنم که داشته باشم ،اماهیچگاه مغزم رانه دیده ام،
بابه ترسانك گفت: «چون مغزمن از کاه پراست میخواهم نز د او بروما زوی
خواهش کنم که یك اند ازه مغزبرایم بد هدزیر امغزداشتن خیلی خوب است،
ودمن گفت: ومن میر وم تااز وی استدعا کنم که به من یك قلب نواعطا کند،
دوروتی گفت: ومن میر وم تاازوی تمنا کنم که من و «تو تو» راواپس به کنساس بفرسد

شپربزدل پرسید: «آیاشــماتصورمیکنــیدکه اوبــه مــن شجاعت وحوصلــه داده خواهد توانست ؟ »

بابه ترسانك گفت: بلی!به همان سهولت و آسانی که اومی<sup>ت</sup>وا ند برای من ملک اندازه مغز بدهد، به تونیز دلیری و شکیبایی داده میتواند.

و دمنگفت: وبه من د ل ارزانی کند،

دورو ی گفت: «مراپس به کنساس به فـرستد »

شیرگفت:»اگربه شماتکلیف نه با شد من هم هـمـراه شماخـواهـم رفت زیرازنده کی برای من بدون مغز و شجاعت قابل تحمل نیست »

دوروتی گفت: «اگرشما با مابروید به بسیارخوبی استقبال و پذیر ایی خوا هید شد زیر اگرشماصاحب حوصله و شجاعت شوید سایر حیوانهای بزدل و تـرسو نیز متوجه خواهند شدوشجاعت وحوصله مندی راازشمافراخواهندگرفت »

شیرگفت: وواقعاکه شجاعت وحوصله چیزی خوبیست تـا و قتیکه مـن کم حوصله وبزدل باشم افسرده وغمگین خواهم بودوبه خطرهای زیاد مواجه خواهمگردید،

آنگاه آنها به شمول شیر حرکت کردند و به سوی شهر المیر الاروان شدند و دوروتی در بین راه این سرو در از مزمه میکرد: «میروم نز دجاد و گر، عجیب جا دوگر مهر بان»

و دیگران سر و دمذ کور را به عقب وی تکر ار میکـر دند

میرویم نزدجادوگره

جا دو گرعجیب

او زجا دوگر

اوزمهريان

# ولوفيلمرغ

و لراجرس، یکی از اکتورهای مشهوروسر شناس جهان سینما بود، قبل از آنکه او پابه عالم سینما بگذاردیکی از محبوب توین ممثلین دنیای تیاتر محسوب میگر دید. اماپیش از به تیاتر آمدن، او یک گاوچر ان معروف بو دو در کمند از دازی مها رت زیادداشت.

همچنان وی یک مردظریف و بذله گو ویک سخنگوی نکته سنج بسه شمار میرفت و همواره بامردم از درمزاح و ظرافت پیش آمدمیکر د اماشخصیت همهرا

محترم میشمر دو هیچکس رامور دتسخر قرار نهمیداد باهمه دوست بو دومیگفت : ردر محیطی که من زنده گی میکنم کسی و جو دنه دار د که من اور ادوست نه داشته باشم.» این عشق و محبت او به مردم مو فقیت و خوشبختی بزرگ وی درزنده گی محسوب میگردید.

قصه پایین و قتی به و قوع پیوست که « ول راجرس » هنو زیک پسرخوردسال بود. و در زمانه های پیش از آنکه به عالم هنر قدم گذارد و به شهرت و محبو بیت برسد در موردخوشی و سعادت مردم میاندیشید، ویگانه چیزیکه در نظرش ارزش و اهمیت داشت مسابقه ریسمان بازی بود، در صحن حو بلی خواهر خود که «سالی» نام داشت بالای یک کنده در خت بزرگ بالامیشد و به ریسمان بازی میپردا خت و میکوشید تایک ریسمان بازلایق بار آید. و قتی که ریسمان بازی را به صورت صحبح فراگرفت و پسمان با زی همرای زنده جانها راشر و ع کر دبا آنها به مسابقه ریسمان با زی میپرداخت و میکرد هر دنده جانها راشر و ع کر دبا آنها به مسابقه ریسمان با زی میکرد میپرداخت و در هنگام فراغت حتی باسگها، پشکها و مرغها ریسمان با زی میکرد هوزنده جانی که در حویلی سالی تر ددمیکرد از دست اور وزنداشت و ریسمان وی چندین بار به سرواطراف او بالا و پایین میامد،

وسالی، محواهرش وقتی او رادر حال ریسمان بازی بامر غها و پشکها و سگهامیدید اور اقو بیخ و سرز نشسمیکر داماول هیچگاه از عمل خویش دست بردار نه بود زیرا او از اینکه ریسمان خودرا پرتاب میکر دو از گردن زنده جانی میگرفت خیلی لذت میبرد، میگویند اگر او در آوان طفو لیت خویش بازنده جانهای کوچک ریسمان بازی نه میکر دهیچگاه قدرت آنرا نه میا فت تادر جوانسی یک گوساله و یا جوانه مگا و را قوسط کمنداندازی به چنگ آورد.

خلاصه میتوان گفت که درتمام جهان دو چیزر ابیش آزهمه دوست میداشت وربسمان وسواری را یک روز (ول » بالای اسپ کوچک و یابو » سوار بود و از مگتب به طرف خانه میرفت ، در کنارسرك یک چیزسیاه و کلان رادید کسه دارا ی گردن قشنگ و مقبول بودتا آنروزول خو ردسال ، هیچ چیزر ا، در حالیکه سریا بوی

خود سواربوده باشد توسط «کمند» انداختن دستگیرنه کر ده بو د به هر صور ت اواز بالای یابو اشهلاق نمو د ، آن جسم سیا ه گر د ن مقبول که یک فیل مر غ بو دو باگردن برافراشته چار طرف خود رامیدید، همین که متوجه و ل گردید جیغ زد وگریخت ول اسپ خود راقمچین کردو به پیش راندوعقب فیل مرغ شتافت، بعد ریسمان خود را به قست خود جمع و جورنمود و آنر ابه سوی فیل مرغ فرار پر تاب کرد و به شرعت ریسمان به گردن فیل مرغ حلقه گردید و آنر امحکم گرفت در این وقت و ل جلو اسپ خود را کشکرد تاایستاده شود. ول هرگز آرزونداشت که به فیل مرغ آزار و صدمه برساند فیل مرغ تا است در حالیکه زیاد و صدمه برساند فیل مرغ نه میدانست که ریسمان چیزی محکم است در حالیکه زیاد ترسیده و سراسیمه گردیده بو دبالهایش را شو رمیداد و چیغ میزد و میخواست که خود را از شرریسمان نجات به دهد اماموفق نگردید.

ولازاسپش پایینشده دوید که فیلمرغرا بگیرد و آرام سازد اماوقت از کف رفته وفیلمرغجان دادو به روی خاکها افتاده بود.

ول بسیارغمگین و جگرخون گردید ریسمان خودرا ازگردن فیل مرغ بیچاره باز کرد بعد به اطراف خویش نگریست تا بداند که آن فیل مرغ از آن چه کسانی خور اهدبود.

بلی ! یک خانه در آن نزدیکی ها موقعیت داشت که مسافه آن باسر ک آ نقد ر زیاد نبود.

م وله در حالیکه خیلی متاثر معلوم میشدیك اندازه ترس وهراس نیز بروی مستولی گردیده بود اما بااین هم میتوانست از آن محل فرار نماید و بهانه کند که فیل مرغرا اونه کشته است.

اماوجدانش این عمل را به وی اجازه نداد، بنا بران فیل مرغ مرده را از زمین برداشت و به سوی آنخانه روان شدصاحب خانه در این لحظات در آشپز خانه مصروف گاربودکه ول خور د سال دروازه منزل او راتك تك كرد، زن آمدو دروازه را بازنمو د ودید که ول را جرس عقب دروازه اوایستاده است.

زنموصوف باآوازمادرانه وبامهربانی زیداد ول را خواست که داخل منزل بروده این وضع بیش ازپیش ول را متاثروخون جگرنمود ومقا بـل دروازه استادو داخل نرفت بعدآنزن مجدداً ازاو دعوت به عمل آورد تاداخل برودو به صرف نان چاشت به پردازد.

اماچون وجدانش اورا آزار میداد داخل منزل نه گردید و به صرف نان نه پر داخت بلکه بادنیایی از ندامت و پشیمانی فیل مرغ مرده را که در عقب خود پنهان نموده بود بر آورده گفت: «مادرجان آیااین فیل مرغاز آن شمااست؟»

زن درحالیکه ازسوال ول متعجبگردیده بسو دگفت: «چرا؟ بلی! بلی! یقینناً این فیل مرغ از ماست شما آنرا از کجا یافتید؟»

ولگفت: «آنفیل مرغ از دست من کشته شده» ولو تتی این سخنها را به زبان راند به طرف آن زن نگاه نه میکرد، بعد در حالیکه از آواز شس عالمی از غـم میبارید علاو ه نموده گفت: «من قصدنداشتم آنرا به کشم. من آنرا باریسمان گرفتم ، مرغ میخواست فرار نماید به اثر فشار گلوی او به ریسمان او مرد »

زن مهربان دست خودرا پیش کردفیل مرغ را ازنزدول گرفت و گفت: «ایسن مرغ به همین تازه گی کشته شده هنوزوجودش گرم و داغ است، اکنو ن پوستش میکنم و فردا آنرا پخته مینمایم و دعوتی را ترتیب می هم. ا

ولگفت: «نه خیرما درجان بهتراست خانه بروم»

پس بازن مهر بان خدا حافظی نموده رویش را دوردادو به طرف اسپ خود دوید همان شب هنگام خو ردن طعام شبول از خواهـرشسالی ؛ ـرسید: «قیمت یک فیل مرغ کلان چند خواهد بود؟ »

سالی گفت: «چقدر بزرگ باشد؟»

ول جو اب داد: «درحدود هفت کیلو»

سالی گفت: «فکرمیکنم چنین فیل مرغرا سه دالرخو اهددادفیل مرغرا چهمیکنی؟ ا وَلَ گَفْت: «هیچ چیز » بعد و ل خو درا مصروف خو ردن غـ ذاساخت تـ اخو اهرش سالـــی بیش از آن درمورد فیل مرغ ازوی سوال نه کند .

ول غذایشرا صرف میکرد و ازخو د میپرسید: «سه دالر پول بسیار زیـاداست» وقتی ازصرف غذا فارغگردید جیبهای خودرا پالید، درجیب خـود یك دالر نقره یی یافت :

هرهفته پدرول برای او یک دالر نقره یی به قسم جیب خرچی میداد، ایــن مبلغ پول نزدول نسبت به رفنایش بیشتر محسوب میگردید زیرا پدرول یك شخص معتبر بو د و میخو است فرزندانش مفلس نباشند .

ول بسیار فکر کردو با خودگفت: «اگراین یک داار نقره بی راکهٔ دارم مصرف نکنم بعد ازمدتی سه دالرخو اهم داشت، پس به آرزوی داشتن سه دالـرقصد کـردکه دیگر همراه سالی خو اهرش و شوهراو به شهرنر و دو چیزی نـه خرد، همیشه وقتی ول با آنها به شهر میرفت برای خود شرینی باب و ریسمان های نومیخرید.

دوهفته بعد ولاسپ خو درا سو ارگردید و به خان آنزن مهربان رفت که فیل مرغ اوراکشته بود امااین باراوتبسم به لب داشت وقلب پر غصه یی درون سینه یی او پرنه میزد .

بادنیایی ازخوشی مقابل دروازه زن ازاسپ خود پائینگردیـد ودروازه اورا تكتك كرد. آن زن دروازه راباز كردوگفت: «سلامول» ولنیزسلام دادو خندیـد ویكها كترا ازجیب خود بر آوردوآنرا برای زنخوشقیافه مهربان تقدیم نمود:

وقتی زن پاکتر اگرفت پول چه رنگس کرد، پسآن زن په رسید: ډول در بین پاکت چیست؟، ولگفت:

«درآن پول قیمت فیل مرغ شمااست، فیـلمرغ بیچاره یمی که بــه دست مـن کشته شده است » ول این حرفهاراگفت و بازن مـذکورخداحافظی نمود و بـه سرحت رویش را گشتاند و بالای اسپ خود سو ارشد و آنجاراترك گفت.

زن مهر بان حیران ماند دقایقی دم دروازه خود ایستاد و بعد پاکت را باخود داخل اتاق بر دو باخود گفت: «چراول را جرساین پول را برای من آوردی . من میدانستم که تویکی از بهترین ، نیکو کارترین ، وصادق ترین پسران منطقه مامیباشی ول رفت واقلا یکی دود قیقه هم نزد آن نماند تابشنود که اوچه میگوید . زیرا او به قدری خوش بو دو و جدان خو درا آسوده و آرام مییافت که به شنیدن حرفهای او احتیاج احساس نمی کرد .

در احظاتی که ول به سوی خانه بر میگشت ذهن او ازاحساس مسؤو لیت در مقابل آن زن پاك گردیده بود .

\*\*\*\*\*\*

to Some and the second of the

Carlotte and a contract of the second of the

# چرالگاگهابقهرامیخورد

من المناه و حرك حو سفند راشكا ر سيكند؟

مبود نبود. درزمانی از زمآنه ها، یك لگ لگوگرگ بود.

آین گِرگٹ و اگٹ لگٹ، دریک منطقه زنده گی میکر دند .

گرځئ شکار نمیکرد گوسفند راولگئ لگئنهمیخورد بقه را.

دریکی از روزهای فصل بهاراین گرگئولگئلگئ باهم روبروگردیدنده دوست شدندو موافقه کردند که یکجا زنده کی وکار نمایند.

پس آنها بهاتفاق هم ، یك ُرستور انت آباد کردند و در آن غذاومشروبید و آبسه

به پول تفد وقر ض به مردم عرضه نمودند و پولهایی راکه کما یی کر دند در یك سیف گذاشتند، بهاروتابستان گذشت، خزان فرا رسید ولگ لگ به گرگ گفت: ببین گرگ به برادر من خیال دار م که پرواز کنم واز این جا به یك جای گور م بروم، بنابراین بیاک پولهار اتقسیم کنیم، نصف پولهارا توبگیرو نصف دیگرش را من میگیرم.»

گرگ گفت: «بسیار خوب رفیق من هیچ چیز را نمیگیرم، تا واقعا از آنمن فیباشد، اما ما پولهارا دو تقسیم کرده نمیوا نیم زیرا ما فقط نصف پول خود را نزدخو دداریم و نصف دیگر آن بالای مردم قرض است. تو میدانی که یك تعداد مشتریان، ما مشروب مارا نوشیده لما پول آنر نپرداخته اند.» لگ لگ گفت: «خوب پس خواهش میکنم پول موجود را برای من بدهی و خودت پرلهای را که بالای مردم قرض است بگیری، همچنان رستورانت نیزاز تو باشد تا دم قرض های را بدست آوری و هم کارت را در آن ادامه بدهی.»

گر گئ موافقه کرد، پو لهای سیف ر ابه لگئ اگئ دادلگ کاگئ پولهار ادر یك خریطه افداخت و خریطه را بگر دنخو د آویزان کرد و بعداز خداحافظی پرواز کرد و بسوی که میخو است رفت.

لگ لگ لگ برواز کرد ونزدیکهای چاشت بود که به پایین نگریست و یك جهیل وا که در آن بقه های زیاد دیده میشد، دید پس لگ لگ از هوا پاپین آمدو چون خیلی تشنه شده بود خواست که از جهیل آب بنوشد اما وقتی گردن خود رابسوی آب پاییس کرد که آب بنوشد خریطه پولها پایین افتاد و به عمق آب جهیل فرورفت و زیرریگها گردید. لگ لگ هر قدر نولك زد و پالید پولهای خود را نیافت او فکر کردک بیمها بولهای او راگرفت پس او نزدیك بقه هارفت و باقهر و خشم فراوان به خود را آنها برداخت.

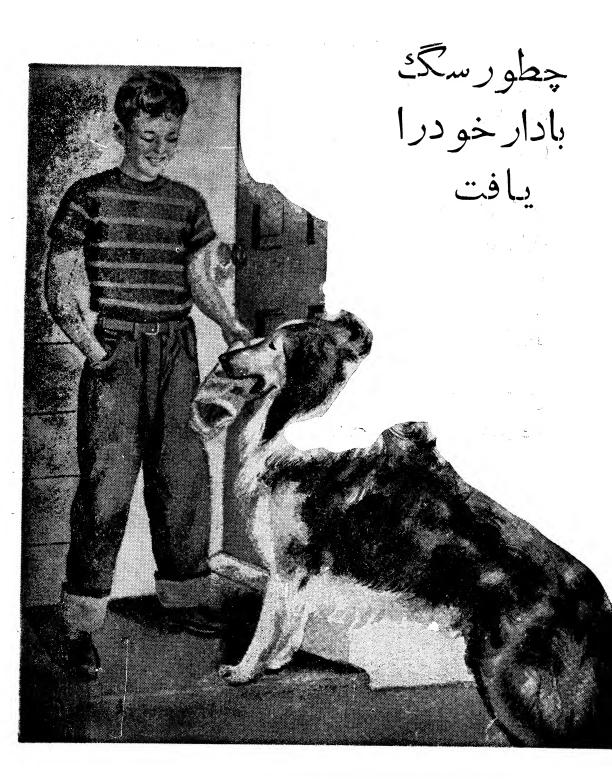
از آنروز به بعد لگ لگ به خوردن بقه هاعادت کر دو بقه خور ی نزدلگ لگ هاروا جشد.

در این زمان هنو ز گرگئ در رستور انت خود کار میکـرد.

واز قرض دار ان قرض خودر امطالبه میکرد، اماهر قرض دار اومیامدویك گیلاس آب مینوشید و به گرگفت: «من قرضت را هرگز نمیپردازم مشر ب خو رد ن برای من چنان ضرر رسانیده که کماست شش هایم را به تکاندخدا حافظ من میروم ودیگر به این وستورانت نه می آیم ».

گرگ از شندیدن حرفهای مشتریانش قهرشد و مهمانخانه خود را بسقه کردو به جنگل رفت، وقتی به میان جنگل رسید احساس گرسنه گی شدید کرد و چهار طرف خویش را پالید و نظرش رایك گوسفند چاق در میان سبزه های جنگل بخودجلب کرد و باخود گفت: «این گوسفند از «سمین ال کا» میباشد سمین ال کا پولهای شراب مرا برایم نپرداخت، است پس بهتر است به عوض پول خود گوسفند اور ابگیرم و بخورم و خود در ا آرام بگیرم»

بنابراین آنر و زاو گوسفند «سمین الکه» راخو ر دو بعداز آنگوسفندان تمامکسانی راکه پولمشر و بوی را نهرداخته بو دندخور دوپس از آنر و ز درمیا ن تمامگر گئها شکار گوسفند و گوسفندخوری رواج پیدا کرد.



درز مانهای گذشته، سگهاخود شان بادارخود بود ندو مثل گرگها آزادانه در فضای باز زنده گی میکردند.

آنهایك مدت طولانی اینطور حیات بسر میبر دند تاکه یك سگ تازه تو لید شده بیمارگر دیدو هر چی پالیددوایی نیافت . هرطرف که رفت باسگهای قوی و نیرومند مقابل گردید واز آنها ترسیده س مریض و بی دواوگر سنه در گوشه یی افتاد ، خو بفکر کر دن پر داخت. بالاخره گفت: «بهترین کاربرای من این خواهد بو د که نو کر یك موجو د قدر تمند شوم.» پس او به جستجو پر داخت، قدم زدوقدم زد تا آند که یك گرگ بزرگ رادید که نسبت به او قوی ترو بزرگتر بود. گرگ پرسید: «سگ کو چك کیامیروی ؟

سگٹ پاسخ داد: «کسی را میپالمکه از من نگهداری کند، آیاتو بادارمن میشوی وازمن وارسی میکنی ؟ »

گرگئگفت: «بلی! چرانه. »

آنهامرافقه کردند و هر دو یکجا براه روان شدند :

آنهارفتند ورفتند وناگهانگرگئ بینی خود ر ابلند کرد، راهیکه آنهامیرفتند، به منطقه بته هاو جنگلهای سبزو غلوانجام مییافت .

وقتی سگئ دیدکهگرگئ بینی خویش رابلندگرفته باتعجب سوال کرد ، چر ا بادارجانشمارا چی شده؟ ازکی ترسیده اید؟ »

گرگئگفت: وتونمیبینی که آنجایك خرس قرراردارد، اوشا یـد هـردوی مارا بخورد. ،

سگئ کوچك دید که خرس نسبت به گرگئ بزرگترو قوی تراست، تصمیم گرفت که گرگئ راترك کند. پس از خرس خواهش کرد دکه بادار او با شد واز وی نگهداری نماید.

خرس باوی موافقه کردوگفت: «بیاکه برویم یائ راسگا وراپیداکنیم ، مئن آنرامی-کشم و هردوی ماآنرا میخوریم. »

آنهار فتند و پیش رفتندویك گاو را پیدا کر دند. همین که نزدیك گاو رسیدند، یك آوازخیلی بلند در فضا طنین افکندوخرس ترسید و فر از کر دوستک کوچك به عقب او دوید، خرس خو درا به عقب یك درخت پنهان کر دوستگ از او پرسید: «چراما مجبور شدیم که بدویم و خودرا پنهان نماییم؟»

خورس گفت: (آوازی را که شنیدی، آوازیك شیر بود، شیر پادشاه جنگل است.) سك پرسید: وخو دشیر در کجااست؟

خر می گفت: «اوه! سگ تو نمیدانی اوقو پترین جانو رروی زمین است.»

سگگگفت: «خوب! من باتوخدا حافظی میکنم، من آرزودارم باد ارمن قوی ترین موجودروی زمین باشد.»

سکت نزد شیررفت واز اوخواهشکردکه آقای وی باشد، شیربا وی موافقه کرد وسکت نزداوماند، شیریك مدت طرلانی ازسکت مراقبت ووارسی کرد. و آنها خیلی خوش و آرام بودند، سکت هیچ مشکای درزنده کلی احساس نمیکرد بخاطری که آقای وی سلطان جنگل بود و در آنجا کسی از شیر نیر و مندتر نبودوهیچ کس از ترس شیر درحق سگت کوچک بی حرمتی کرده نمیتوا نست.

اما یك روزشیر وسك دریك سرك پهلوبه پهلو قدم میزدندکه دفعناً شیر ایستا د ویك آواز بلندکشید وخود را درعقب تخته سنگ بزرگ پنهان کرد.

در این دقایق سکی از شیر پرسیدکرد: وچی گپ است بادار!آیا کدام اشتباه ، خداده؟ شیرگفت: و نه، اشتباه در کار نیست بوی یـک آدم بدماغ من میرسد ماباید برویم وگرنه هردو ما، مواج، با خطر خواهیم شد. ا

به این تر نیب سک نزدیک آدم رفت، آدم از وی بخوبی نـگهداری کرد. این موضوع در زمانهای بسیار قدیم انفاق افتاده است.

از زمانیکه سگئ نوکر آدم شده فهمیده که از آدم کرده بادار خوب در روی زمین برای وی پیدا نمیشد.

# مرغ زرین پریامگس خوار

(m)

مرغی که ازجنبش بالهایش صدای وزو زیرمیخیزد.

في في في

این پرنده که در هو اشنامیکند ، مانند یك پوسبك و زن است ، په آسانی با لاو هایین میشود .

مرغ زرین پرخیلی زیرك و هشیار میباشد در آشیانه خود، دو دانه تخم ضعیف کوچك میگذار د که جسامت هریك آن بقدر نخو دبو ده مثل برف سفید میباشد.

گیمرغ زرین پراکثر آ درممالك گرم سیرزنده گی میدكند و زیاد ترا زهرجــا یـی دیگردرِهندوِستان و ا مریــكای جنو بــی دیده میشو د .

و الدازه جسم او بزرگتر ازیك چارمغزنیست اما پرهایش خیلی زیبااست .

🖰 🔾 د بودهای مرغ زرین پرسبز،طلایی و بنفش میبا شد 🔾

پر نده مذکوردرسرخود یك تاجك سبزدارد که ما نشد یك ستــا ره جــرقه

میزند. بالهای مرغ زرین پر آنقدر به سرعت حرکت میکند که درهنگام حرکت به میشود .

وقتی این پرنده ازروی بكگل بروی كل دیگر میپر داز بالهای آن آهنگی در فضه طنهن میافگند و روی همین منظو راست كه بعضی مردم این پرنده رامرغ و روز نیز میگویند. غذای این پرنده را حشرات تشكیل مید هند بسیاری از این حشرات درمیان گلها میسباشند پسرنده زرین پر، زبان در از خود رادر گل عمیق فر و میبر د و بسیاری حشرات را باآن میگیر د و آنها را بداخل دهن خود میبر د و میبلعد. بعد دوباره زبان خودرا، در گل فر و میبر د. و قتی که باندازه کافی خورد دوباره به آشیانه خود میر ود.

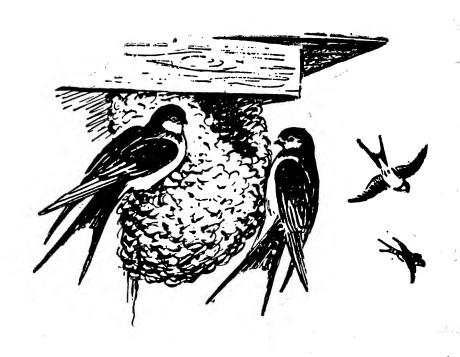
## یای آشیا نه کوچلک و با ریائ

دو پرنده زرین پرسبا و زن مثل پرهایش، درباغ پر وازمیـکردند آنها سبسز و مقبول بودند و درزیر گلوی یـکی از آنها، یك وصله گك سسرخ و روشن دیـده میشد که نشان میداداین پرنده پدراست زیرا پرنده مادراین وصله سرخ را درگلوی خود ندارد . آنها از گلی بـه گلی میپریدند و نول های دراز خود را درگلهـا فرو میبردند. دراین اثنا بالهایشان، بسرعت حرکت میـکردند:

پرنده مادرزیاد درمیان باغ مانده نمیتراند، او مانند شعاع آفتاب آنطرف سرك باغ وروی یك درخت بزر گئ نشست .

در آنجایك آشیانه بسیار كوچك وجود داشت كه هیچکس نمیتوانست آلسرا هیدا كند، درمیان این آشیانه كوچك، دو پر نده كوچك، دو پر نده بسیار كروچك قرار داشتند و منتظر مادرشان بو دند .

پرنده پدربرای یا شمدت طولانی در باغ میما ند. اوازیك كل بنه به كل پنه دیگر میهرید. به سرعت بالهای خو دراحر کت میدادو بزودی بازهم از گلی به گلی فیگی میرفت وسرانجام به سرعت زیاد بطرف آشیانه خود بسوی درخت بدال میکشود این پرنده ها بسیار مصروف هستند وزیاد تسلاش مینمایند کر چوچه هایشان را تغلیه گذندوسیو بساز ند.



المراجع المراج

گنجشک را هرکس میشناسد:

گنجشکها، در شهر و روستا دیده میشوند، گنجشکها، همان پر نده گان کو چکی هستند که چق حیلی میکنند و با هم میجنگند و ریزه های نان و سایدرخور دنیهار ا بسر میدارند. بال و پرگنجشکها سبک بو ده رنگئخاکی و نصو اری دارند.

گنجشک آشیانه خودرا در هر جاکه دانس بخو ا هد میسازددرزیـر بر آمده گی بام خانه ها در باغها ودردو در و های بخاری ها .

گنجشکها، درساختن آشیانه شان ازبوریها، کاه، پشم، موی وخس و خاشاك استفاده مینمایند پرنده ماده در آشیانه خود، پنج یاشش تخم میگداردوروی آن مینشیند.

گذیجشکها سال سه باراز تخمهای شان که رنگ خاکی مایل به نصواری دار نسد چوچه میکشند :

گنجشکها صدای خوب و مختص بخود دار لـدو بعضی اوقا ت زیاد چـق چـق میکننه .

گنجشکها گاه گاه گاهی بالای دا نه هاو ریز ه های نان و سا پر خور دنیها بخصو ص یخاطر آشیانه خو د میجنگند.

گنجشکها پرنده گان کوچك، زیركوخیلی چالاك میباشند، با آنکه اکثر آباهم نزاع میکنند بصورت دسته یسی یکجایسی خودرا در آب تر ویـا آلـوده میسا زند همچنان آنها خودرا درخاك میمالند وباخاك نیز، خوب حمام میکنند.

گذیجشکها درمقا بل هو ای سر د نیز مقاومت کر ده میتو آفند و ما آفها را حتی د و زمستانهای بسیار سر د و شدید نیز دیده میتو انیم .

گنجشکها ازدانه های نباتات، میوه باب، حشرات و عنکبوتها ، تغذیه میکننسه همچنان آنها خوردوریزه نان و دانه هار ابدون قرس و هراس اززیر پاهای مردم بر میدارندو به سرعت میپرند .

## گنجشک و درخت سال نو

یك روزصبح «همهٔ» ازارسی به بیرون نگریست در بیرون یك تعدادگنجشگهای زیاد نظر اورا بخود جلب كرد . آنها بروی برفها میپر یدند و شادی میگردند .

زمستان تمام شد و آخرین رو زماه حوت فر ارسید. گنج شکها گرسنه و خاکم خورده به نظر میرسیدندو تلاش میکر دند تا چیزی بر ای خوردن پیدا نمایند .

«هما» یك دخترك خیلی مهر بان بود ، ازدیدنگنجشکهای بیچاره، احساس تأثر کرد و بزودی تصمیمگرفت که به آنها کمک کند و یاری رساند .

کودگان عزیز! شما چیفکرمیکنید، او چیکرده باشد ؟خوب بشنویـدازکمک هما ، هما به ما در خودگفت: واو! مادرجان!من میخواهم برای پر نده گان،یك درخت نوکوچک بحازم.»

مادرش ازاوپرسید : رچطورهیتوانی یک درخت بسازی؟،

هما جواب داد : «من یك درخت تازه صنو بر رامیگیرم ، اگر شما چنین در ختی را برایم بدهیدخیلی خوش میشوم ، من این در خت را، در بیرون کلیکین میگذار م و سیدهای کوچک مملو ازریزه های نان را در شاخچه های آن آویز ان میکنیم تاگذجشکها خود را با آن تغذیه نمایندو بدینوسیله ما بتوانیم به آنها کمک کنیم و آنها را از گرسنه گی نجات دهیم.

هما این نظرخو د را جامه عمل پوشانید ، به این ترتیب هر بار دو یا سه گنجشک و پر نده میامدندو از سبدهای کوچك مملو از ریزه های نان و دا نه های بر نج وغیره خود ر اسیر میکر دند بعدبا خوشی و مسرت زیاد میپر یدند. بز و دی یك تعدا دزیاد گنجشکها خبر شدند و به سوی درخت هما و سبدهای مملو از غذای آن آمدند و باشور و شادی غذا خور دند .

آنها همه باشادی ازهماتشکر میکردندو برای وی سال پر مسرت وخوشی را ازبارگاه خاو ندیکنا ولایزال تمنا میکردند. همانازخوشی کنجشکها خیلیخوش میشدوخودرا خوشبخت احساس میکرد.

#### **گنجشك**

هپ هپ میرود گذجشک از روی چمن میایدگذچشک چمن میایدگذچشک چشمان روشن وگردگذجشکها مهالند

**پامها و کشتز**اره

اینه گذیجشکها، آبنه ریزههای نان

ابنه گذیجشکها، آینهگذیجشکهای زیبا

كمجشك به هما ديدلحظه بي .

**ها چشمک**های گــرهو روشن

بالهشمها براحساس وسيامس

بعد چیچی کردو گےفت : « تشکر از شما !

ما گرسنه بودیم ،تو سیر ما کردی.

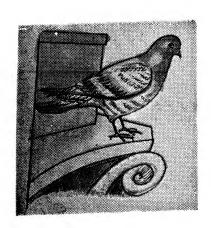
ماسیر شدیم تو محوش و مسرور باشی

پر پر کرد گنجشکت

چــق چق زدگـنجشک

**هر يدو** رسيدگذجشک

**به آشیانه خود،** نزد بچه ها و چوچهها.



# فــا خــــــه

فاخته ها، هم در شهرها وهم در دهکده ها با دسته های بیست تایی ویا زیاده از آن زنده گی و پرواز مینمایند.

فاخته ها در حدو د دو از ده انهطول واکثر آنها رنگ خاکستری دارند. منقارفاخته نصواری،چشمهایش زر دو دورچشم آن بصورت یک دایره، سرخ بیاشد،

بعضى مر دم فاخته ها را دوست ميدارند وآنها را خيلي قشنگ و مقبول ميپندارند. ۲۹۷ فاخته آشیانه خو د را در بین درختان بسیار بلند میساز د و در آن دو تخم میگذارد وسال یک مرتبه از تخم چوچه میکشد .

نغمات فاخته عاشقانه ، شبرين وبسيار خوش آيند است.

مر دم اکثرأ قمری وفاخته را رام وبا خو د آموخته میسازند.

ما تعدا د زیا د فاخته ها را اکثر اوقات درجاهای که غذا میخورند دیده میتوانیم. فاختههای اهلی آشیانه هایشان را درزیر برآمده گیهای بامهای عمارات میسازند. قمری وفاخته هیچگاه آشیانه خو د را فراموش نمیکند، هرقدر دوربروند هنگام بازگشت به آسانی ، آشیانه خو د را پیدا میکنند.

بعضی مر دم فاخته وقمری را، در سمیدهند وچنان تربیه مینمایند که، پیام آنها را از یک جا بجای دیگر انتقال بدهد.

#### فا خته وز نبور

این قصه را بخوانید و دریابید که چر ا زنبور آن کودك را بی حسکرد .
یک روز یک زنبور در میان آب افتاد ، افتاد ن او د ر میان آب ، یک افتادن خیلی خراب بود زیرا وی چنان تر سید که دیگر نتوا نست با لها پش را تکان بدهد و پر و از کند .

د راین وقت یک فاخته زنبو ر را د ر آن حال دید .

نز دیک زنبو ر رفت تابوی کمک کند، زنبو ر به پشت فاخته بلا شد و به خشکه آمد.

یک روز دیگر فاخته مصروف ساختن آشیانه بود. از این سو به آن سو میپرید تا خس وخاشاکی پیدا کند واز آن در ساختن آشیانه استفاده نماید گن در این لحظه ها ، یک بچه فاخته را دید و فکر کر د و با خود گفت: » من باید یک سنگ را بطرف فاخته پر تاب نمایم وا و را بکشم . » وقتی پسرك شوخ سنگ را بالا کرد، زنبورنیت خراب اورا دانست، دست وی را گزیدودست پسرك را بیحسساخت.

پسرك چيخ وفرياد زد و سنگئ از د ستش بزمين افتاد وفا خته پرواز كر د ودور رفت ونجات يافت.

#### با ستر ك

این پرنیده ... طول دار د . رنیگئ سیاه و نصواری دار د . در جنگها زنده کی میکند و یک پرنیده نغمه سرا میباشد. در فصل بهار به ترانه سرایی آغاز میکند و تا تابستان میخواند ومیسراید . اما ترانه ها و نغمات وی از آغاز خزان کم شده میروندو در زمستان پایان مییابند. این پرنده مقبول ، در تمام تابستان با مردمان نزدیک ، آشیانه خود زنده کی نمیکند بلکه دور به طرف جنوب منطقه پرواز مینماید و در وقت بهار مجدداً به جنگل بر میگردد و به ساختن آشیانه میپرداز د .

باسترك آشیانه خود را روی شاخه های در ختهای بلند ویا بته ها میساز د وچهار ویا پنج تخم که رنگئ آبی وسبز میداشته باشد، میگذار د.

باسترك در یکسال دوبـار تخم گـذاری میکند و از کرمها ، دانـه ها ، حبوبات وحلز ونها خود و چوچه هایش ر ا تغذیه مینماید .

« باسترك » یک پرنده آر ام وترسو میباشد ر ام کردن این پرنده در هنگام جوانی ویا در زمان چوچه بودن مشکل نیست و آموزش خواندن سرود هیا و آهنگهای جذاب ومختلف به آنها آسان است .

## جنگ کردن باسترکها

زمانی یک مادر با سترك، زمستان خوبسی را همرای چوچمه هایش در مصر سپری کرد وهمین که هوا رو بگرمی گذاشت مجبور به ترك آنجا گردیدند وبسوی ممالک شمالی پرواز کردند .

دراین وقت باسترك مادر، اطفال خود را، بدور خود جمع كرد واز كنار دریای نیل پرواز كرد. بطر ف بحر مدیترانیه رفتند و بعد از طی یک مسافه کمی دور تر از ساحل روی شاخه های یک درخت نشستند.

یکی از پر نده های جوان که زیـبا وخوش صدا بو د ازما درش پرسید: «حال ما باید بکجا برویم؟»

۱۰ درش جواب دا د: « ما باید از بالای این بحر بزرگ بگذریم . »

یک چوچه جوان دیگرکه «تنگ کوچک» نام داشت فریا د ز ده اظهار داشت: «چی ؟ شما میخواهید ما از روی این بحر بزرگ به آنطرف پر وازنمائیم ؟ ما چطور میترانیم به انجام این عمل موفق شویم ؟ ماهمین که به نیمه بحر برسیم حتماً در میان بحر میافتیم .»

چوچه جوان سومی باسترك که سایر پر نده ها اورا بنام «گریبلر » صدا میز دند به گریستن شروع کرد وگفت: «آه! ما درعزیز م! توما را به این جا آور ده یی که دربحر غرق کنی.» بعد «سانگ فل» و تنگ کوچک در گریه کر دنبا «گریبلر» اشتر اك کر دند و در حالیکه زار زار میگریستند به ما در شان گفتند: «آه ما در توما را اینجا آور ده یی که دربحر غرق کنی ؟» ما در به خاموشی گفت: « یک کمی انتظار بکشید ما باید یک گشتی پیدا کنیم که ما را به آنطرف تیر کند. »

سنگ فل گفت: « اوه، خیلی خوبست ، اما من از کشتی میترسم ، در کشتی ها اکثر اوقات بچه های شوخ وجود میداشته باشند وپرنده ها را با سنگ میزنند . » تنگ کوچک گفت: « ، است است ، من هم کشتی را خوش ندار م .»

مگر باستر نیمادر به جیاب آنها اظهار کرد: « بی صبری نیکنید، کمی انتظار بکشید، کمی انتظار بکشید. »

روز دیگر آنها یک صدای عجیب را از هوا شنیدند : « هانگئ ، هانگئ هانگئ » مادر باسترك ها گفت : « این آواز ، آواز کشتیهاست . »

تنگئ کوچکت پرسید ؛ « شما چی میگویید آواز کشتیها ؟ »

او این حرفها را زد و پرید و روی یک پایه نشست و بسوی آسمان چشم

دوخت بعد او بالهایش را تکان داده گفت: « مادر ۱ من جز یک خیل لگٹ لگٹ چیزی را دیده نمیتوانم.»

د سنگفل » خندید ه گفت : « ای ای آیا تو میخواهی کشتی را در آسما ن ببینی ؟ برادر بطرف بحر سیل کن . »

بعد آنها به ترانه سرائی شروع کردند ، دراین و قت ما در آنها گفت: ، چوچه های عزیزم بی صبری نـکنیدکمی انتظا ر بکشید : ،

### بخشدوم

دیری نگذشت که یک خیل بزرگ لگ لگها در کنار بحر تقر یبا نزدیک باسترکها ها ثین شدن وبخوردند نباتا ت بلندی که نزدیک آب ر وثیده بو د ند پرداختند ، همین که خوب سیر شدند شروع بکشیدن آواز های بلند کردند : هانگ کریک ، هانگ کریک

مادر باسترکها گفت: «آنها، آنها میروند اطفال عزیزم، آماده گی بگیرید ما باید با آنها برویم . »گرمیلر چیغزد: «چطور ما این کار راکرده میتوا نیم؟ » تنگ کوچك گفت: « بلی ! چطور ؟ ما آنقدرقوی و نیرومند نیستیم کهخود را ، مثل خیل لگئلگها در هوا، استوار نگهداریم . »

مادرباسترکها گفت: «خاموش باشید، هیچ گپ نزنید، چیزی را انجام مدهبدکه من میکنم.» پس اوبایك تعداد لگ لگ های خاکستری رنگ پرواز کرد وبعد در عقب یك لگ لگ که پشت نسبتاً نراخ داشت پایین شد و در بین دوبال آن قرار گرفت، بعد تمام اولادهای او، روش وی را تعقیب نمودند. و پهلوی مادر شان نشستند برای یك مدت کوتاه احساس عجنبی به آنها دست داد و آنها خاموش مائدند و در محل عجیب خود آرام گرفتند.

ا ما بزودی خورد ترین باسترك « تنگئ » شروع به گب زدن كرد و گفت : «چقدر خوش آیند وزیباست سوار شدن به پشت لگئلگئ بزرگئ . »

سنگ فل پرسید: « آیا این لگ لگها، مارا در تمام راه، به عقب شان خواهند گذاشت و به آنطرف بحر انتقال خواهند داد؟ »

مادر با سترك گفت : « بلى آنها اين كار را انجام خواهند داد . » گرمبلر و گفت : « بلى ، او شايد اين عمل را انجام بدهــد وتمام ما را غرف نساز د . »

#### بخشسوم

آنها بسیار بسیار میل راه را در عقب لگئلگئ خاکستری طی کر دند ، بعضی اوقات آنها کمی میترسیدند ، بعضی اوقات که لگئ لگئ ها، پائین میا مدند و کمی خودرا در آب فرومی بر دند و دو باره بلند میشد ند و به هو ا پر و از میکر دند ، چوچه های باستر ک ، زیاد در خوف و هر اس میافتادند و خاموشانه جیک جیک میکر دند و از میان بالهای لگئ لگئ پایین بطرف بحر آبی که در زیرسینه آنها قر ار داشت مینگریستند:

بالاخره سنكَ فل كفت : « مادر ! «

مادر جواب داد: « بلي عزيزم»

سنگئ فل گفت: « توفکر نمیکنی که لگئ لگها بسیار مانده شده اند؟ وما با ید به آنها کمک نمائیم وکاری کنیم کهوقتی آنها پرواز میکنند باعث خوشی شان گردد .

گرمبلر چیغ زد: « ما نند ما احسا س بد نکنید » سنگ نل که چند لحظه خاموش بود خود را نزدیک برادرش ننگ کوچک کرد ولحظه یی آنها بدقت بطرف همدیگر نگریستند و بعد به بیت خواندن شروع کرد ند .

گر مبلر وقتی بیت خواهر وبرا درش را شنید چیغ زده گفت : « وا ه واه! بسیار شیرین میخوانید من هم میخواهم بیت بخوانم . اما اگر لگ لگها آواز ما را شنید چی خواهند کرد؟»

لگئ لگها از شنیدن آواز خوانی، باسترکها خیلی خوش شدند، و خسته گی خود را فراموش کردند وبیشتر از پیشتر به دور دادن، سر هایشان پر داختند و به مهربانی به آواز خوانها، نگریستند. وقتی که باسترکها از بیت خوانی و ترانه سرایی فارع شدند لگئ لگها از آنها تشکر نموده گفتند: « آفرین پرنده های زیبا وخوش آواز، با خواندنهای مقبول تان ما را مسرور سا ختید بیت های شما بسیار خوش هستم.» بالا خره آنها ساحل بسیار خوب بود من از آشنائی شما بسیار خوش هستم.» بالا خره آنها ساحل شمالی را دیدند:

از پشت پرنده های بزرگی که آنها را در آن راه طولانی انتقال داده بودند برخاستند واز لگئ لگها تشکر کردند وبطرفی که میخواستند پرواز نمودند .

# ز اغ و جك آ ب

یک زاع که از تشنهگی زیاد نزدیک بود ، هلاك شود، یک جک آب را دید و از نگریستن آن این امید برایش پید ا شدكه از میان جک آب خواهد نوشید، واز آسیب تشنهگی نجات خواهد یافت.

پس بکمال خوشی و مسرت ، بسوی جک پرواز نمود ونز دیک آن رفت اما همین که به جک چشم دوخت ، دید که آب داخل جک، آنقدر کم است ، که نول آن، به آب رسیده نمیتواند. زاغ خیلی سعی و تلاش کر د تاراه وطریقی را دریابد که بتواند رفع عطش نماید و خود را از مرگ نجات بدهد، اماموفق بنوشیدن آب نگر دید.

بالاخره فکری کرد و به جمع آوری سنگچل ها وسنگ ریزه ها پرداخت وآنها را یکی پی دیگر به جک آب افگند. تا آ نکه سطح آب بالا آمد وزاغ از آن آب نوشید وحیات دو باره یافت.



بود نه بود، یک چوب تراش پیربودکه «گی پی تو » نام داشت «گی پی تو » در کنار یک بحیره زندهگی میکرد.

«گیپی تو » جسم خیلی کوچک داشت اما مسن بود و به تنهایی حیات به سر میبرد، یک روز یکی از رفقای وی به او یک کنده چوب زیبا و مقبول را داد، این کنده چوب عیناً مانند یک کنده چوب محروقاتی به نظر میخو رد مگر «گی پی تو» تصمیم گرفت که از آن یک عروسک قسشنگ به ساز د. او میخواست که این عروسک امانندیک فرزند دوست داشته باشد. حتی این را نیز با خود فیصله کرد که نام این عروسک را «پی ناك چیو» بگذار د زیرا او به این عقید ه بود که این نام باعث خوشبختی او خواهد گردید. باران میبارید و به آینه های کلکین میخورد اما در داخل اناق بوی دود چوب هرچیز را آرام و راحت میساخت . یک جیر جیرك بالای آتشدان چی چی میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر میکرد و پیر میکرد و پیر می خوب بازی میکرد و پیر مرد چوب میکرد و پیر خود بود خوب میکرد و پیر میکر

«گیپی تو « نخست مو های « پی ناك چیو » را درست كر د بعد پیشانی او را تراش كر د. هنگامیكه چشمهای « پی ناك چیو» را تیار كر د ناگهان دید كه « پی ناك چیو» یاك چیو» یا ناك چیو» رسیدوگی پی تو طرف او سیل میكر د. بعد نوبت ساختن بینی « پی ناك چیو» رسیدوگی پی تو در ساختن آن به مشكلات و دشواریهای زیاد مواجه گر دید. هنوز بینی او را نه بسریده و نه تر اشیده بود كه او شروع به كدلان شدن كور د. هرقدر كه آنر ا میبرید به همان اندازه كلان شده میرفت ، هنگرامیكه او دهنش را ساخت عروسك زبانش را به سوی او كشید، وقتی « گی پی تو » این را ساخت عروسك زبانش را به سوی او كشید، وقتی « گی پی تو » این

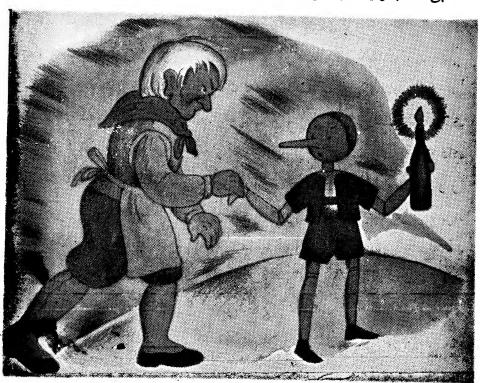
وضع عروسک را دید چبزی نه گفت و فکرکردکه او خیلی شوخ است. بعله پیر مرد چوب تراش دستهای عروسک را ساخت و مصروف درست کردن لبهای او گردید و زمانیکه از کا رش فارغشد «پی ناك چیو» را روی فرش اتاق ایستاد کرد. در ابتدا لنگهای چیبی او سخت بود و گی پی تو مجبور شد که راه رفتن را به او بیاموز دمگر او این عمل را خیلی به زودی فرا گرفت با لا خره گی پی تو گفت: « این کار خوب است به روی خانه راه بروید.» بعد پی ناك چیو در داخل اتاق شروع به قدم زدن کرد و بعد از چند بعد پی ناك چیو در داخل اتاق شروع به فرارگذاشت و به جاده داخل گرد ید او میخواست که به کلی از آن منطقه فرار نماید، گی پی تو عقب او دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او را نگذارید که فرار کند» پیرموه دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او را نگذارید که فرار کند» پیرموه دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او را نگذارید که فرار کند» پیرموه دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او را نگذارید که فرار کند» پیرموه دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او را نگذارید که فرار کند» پیرموه دوید و آواز بر آورده گفت: « بگیرید او میرفت .

کی بی توی بیچاره که پیر مرد مهربان و هنرمندی توانا بود پسی ناك چیو را خیلی دوست میداشت و چنان تصور میکر د که او یک فرزند و اقعی او است میخواست که به قدوقواره وزیبایی وقشنگی او افتخار کند و به خود به بالد.

اما عروسک برخد لاف میخواست نشان بدهد که او یک شخص خواب وخود خواه میباشد، بعد از چند دقیقه یک پوایس از بینی پی ناك چیو گرفت مگر او اینسو و آنسو لولید و سرانجام خود را از چنگ وی نجات داده گریخت، دراین لحظات کسی دیگر در روی جاده و جود نداشت که او را دستگیر میکرد. همچنان گی پی تو هم به قدری مانده و زله گردیده بود، که به یگانه چیز یکه میاندیشید استراحت بود. وقتی گی پی تو به خانه آمل ساعتی استراحت کرد و بعد از اتاق خارج شد و پی کاری که داشت رقت به مجردیکه او بیرون رفت پی ناك چیوبه خانه برگشت. دراین لحظات پی ناك به مجردیکه او بیرون رفت پی ناك چیوبه خانه برگشت. دراین لحظات پی ناك چیو به یک جیر جیرك بز رگ که از سالها قبل در اتاق گی پی تو دیده میشد چیو به یک جیر جیرك بز رگ که از سالها قبل در اتاق گی پی تو دیده میشد و اکثر اوقات به آهستگی با لای شکم خود به روی دیوار میخزید

حرف میز د. پی ناك چیو از جیر جیرك سو ال كرد: « توكی هستی و چی نام داری » جیر جیرك جواب داد: « من یک جیر جیرك یا جرواسک سخنگوی هستم و بیش از صد سال است كه در این خانه زنده گی كرده ام » پی ناك چیو فریاد زده گفت: « دورشواز اینجا». جیرجیرك با آواز باریک خویش باری دیگرگفت: «بدا به حال پسرانی كه از خانه و كاشانه خود فر ار میكنند، قدر وقیمت بزرگان نیكو كار و با تجر یه رانه میدانند واز عشق و محبت پدر و مادر چیزی نه میفهمند این اشخاص در عمر شان روزخوبی را نه خوا هند دید و لذت زنده گی را نه خواهند چشید :

پی ناك چیو گفت: « زبانت را بگیر، من هرگز آرزو ندارم که ما نند پسر های دیگر باشم و به مکتب بروم » جیرجیرك با قهرو ترشر و بی گفت: بسیارخوب پس و قتی شما بزرگ شدید مانند یک خرنادان خرا «بد و د.» پی ناك چیو یک چکس را برداشت و خواست آنر ا به سوی جیر جیرك



پر قاب نماید اما به او مو قع نداد و جیر جیرک به آر امی از راه کلد کین خارج شد و نا پدید گردید . در این دقایق شب فرا میر سید و پی ناك چیو خیلی گرسنه شده بود زیر ا که او در طول رو زچیزی نه خور ده بود . او به هر طرف اناق میگشت . هر الماری هر روک میز را باز میکر دو به هر کنج و کنار میگشت تا چیزی برای خور دن پیداکند . او چنان شدید گرسنه بو د که اگر یک استخوان را که به روی آن کمی گوشت هم میبود به دست میاورد آنرا به بسیار خوشی میخورد . یا اگر یک پرچه نان قاق را مییا فت و حتی اگر بوست ناك و سیب را پیدا میکر د به بسیار لذت میخورد .

اما به شنوید از اینکه دیچ چیزی برای او میسر نگر دید وبیش از پیش گر سنگی بر وی غلبه حاصل نمو د.بالا خره گریه کر ده گهت: «کاش من یک آدم خوب میبو دم و از خانه نه میگر یختم، پدر جانم در این نز دیکها خواهد بود، ممکن چیزی خور دنی هم مداشته باشد، آه که گر سنگی چقدر خطر ناك است. در این اثنا چیزی را در میان خاکرو به دید، این چیزگر د وسفید بود با خود گفت: «امکان دار د این تخم مرغ باشد. » پس آنرا از میان خاکرو به بر داشت آن چیز به راستی یک تخم مرغ بود، پی ناك چیو از گر فتن آن بر داشت آن چیز به راستی یک تخم مرغ بود، پی ناك چیو از گر فتن آن خیلی خوش شد و آنر ا به دست خویش دور دا د و بو سید با لاخره تخم ر ا چندین باربوسید و به چشمهایش مالید و گفت: «این تخم را چطور و چگو نه پخته باید کر د؟ آیا آنرا جوش به دهم و یاطور دیگر پخته کنم. اما بهتر است آنر ادریک بشقاب پخته کنم زیرا در این صور ت به زودی پخته خواهد شد. خیلی به بشقاب پخته کنم زیرا در این صور ت به زودی پخته خواهد شد. خیلی به به باید آزرا به خورم .»

بعد دریک بشقاب قدری آب انداخت و آنرا بالای آتش گذاشت و قتی که آب بشقاب به جوش آمد پوست تخم را شکسته و آنرا در میان آب افگند اما به جای سفیدی و زردی تخم از میان تخم یک چوچه بر آمد این چوچه که خیلی خوش و با ادب معلوم میشد به سوی پی ناك چیو دیده گفت: « یک

هرار تشکر آقای پی ناك چیو» از این کهمرا نجات دادید زیرا که من خودم قادر به شکستاندن قشر تخم نه بودم، خدا حافظ. »

مرغک این حرفها را زد و ازرا ه کلسکین بیرون پرید ورفت،عروسک عقب اوداد و فریاد کر د و پاهایش را بهروی فرش اتاق زد و چون بیانداز ه کوسنه گردیده بود از خانه برآمد و به سوی قریه رفت ، اما دراین فرصت همه جا را تاریکی فرا گرفته بود و مردم به خواب رفته بودند و راه رو ها به کلی خالی به نظر میخوردند.

« پی ناك چیو » با یک عالم مایوسی و گرسنه کی خود را به نخستین خانه قریه رسانید و در و ازه آنرا تک تک کرد و با تمام قدرت و توانائی که داشت و نجیر خانه را کو بید تا باشد که کسی از خانه بیرون آید. به راستی چنین شد یک پیر مرد در حالیکه کلاه خواب پوشیده بود سرش را از کلکین بیرون کشید و با قهر و خشم پرسید: «چه میه خواهی ؟» پی ناك چیو گفت: « لفطأ کمی نان بدهید » مرد کو چک در حالیکه خیال کرده بود پی ناك چیو یکی از مردانیست که برای سرقت خانه ها و اذیت مردم دروازه های خانه هایشان و امیکوبد گفت: « یک نحظه صبر کن من پس میایم» پی ناك چیو انتظار کشید و پیش میداید و کلاه تان را به دست بگیرید.»

پی ناك چیو همانطور كرد. مگر اندك بعد معلموم شد كه او یک سطل كلان آب را به سرش ریخت و سراپای او را شست و در حالیكه از سراپای عروسک آب میچكید مانده و گرسنه دوباره به خانه آمد و روی یک چوكی نشست و در حالیكه پاهایش را به طرف آتشدان در از كرد خوابش برد.

همین که سپیده دمید و هوا قدری روشن گردید «کی پی تو » به خانه آمد و ناشتای خود را آورد و از دیدن عروسک کوچک و از اینکه او زنده است و صحیح و سلامت پس به خانه آمده خیلی خوش شد اماوقتی به پا های

او نظر افکمند دید که پاهای اور اشب آتش سوختانده است. بعد «گی پی تو» برای کاری خانه را ترك گفت. پی ناك چیو از خواب بیدار شد و بنا گریستن را گذاشت اماهمین که ملتفت گردید که ناشتا روی میز است و «گی پی تو» به خانه آمده از جا بلند شد که برود دروازه را باز کند مگر بعد از جست وخیز به روی خورد و به زمین افتاد . درست در همین لحظه «گی پی تو» مجدد آ داخل اتاق گردید و «پی ناك چیو» را بدون پا دید و غمگین شد و او را از روی فرش اتاق بلند کرد و چشمانش را بوسید.

پسی ناك چیو از چگونگی سوختن پاهایش به او اطلاع داد،گی پی تو کهنسال گفت: « خیر اس پاهای دیگر برایت جور میکنم . اما سخن در اینجاست که اگر پای پیدا کنید باری دیگر از اینجا فرار خواهید کرد.»

پی ناکچیو گفت: «نهخیردیگر از اینجا نهمیگریز م» و در حالیکه به پیر مرد قول میدادعلاوه کرد: «کوشش میکنم آدمخوب، نیکو کار وحق شناس باشم، قدر و قیمت بزرگان را به دانم، از نصایح سو دمندو ارز نده آنها استفاده نماییم.



کی پی توکهنسال تبسم کنانگفت: «آیا به کودکستان و مکتب هم خواهید رفت وعلم ودانش فرا خوا هید گرفت؟ »

پی ذاك چیو گفت: «بلی اول كودكستان میروم باز كه كلان شدم مكتب میروم» بعد گی پی تو سامان و لوازم كارش را گرفت ، دو تكه چوب را نیز برداشت و شروع بكار كرد. هنوز بیش از یک ساعت نگذ شته بود كه پاهادرست شدند. در این زمان گی پی تو به عروسک گفت: «لطفاً چشمایت را بسته كن و خواب شو» پس پی ذاك چیو چشمای خود را بسته نمود و خود را به خواب انداخت، گی پی تو یک اندازه سرش را در یک پوست تخم آب كرد و توسط آن پاهای نورا به جایش محکم نمود.

چون پیت «پی ناك چیو » دانست كه بار دیگر صاحب پا شده است نخست از جا برخاست و به روی فرش خانه شروع به رقع یدن كرد، و بعد به كی پی تو گفت: «پدر جان! از نیكی ها و زحمت كشیها و مهریانیها و محبتهای شما یك جهان تشكر . من از شما تا ابد ممنون و مدیون خواهم بود ، اكنون برای اینكه شما را خوش ساخته باشم برای تان قول میدهم كه به كودكستان و مكتب میروم » بعد در چشمهای عروسك نور وروشنائی خیرت انگیزی در خشید و گفت: «چطور پدر جان به كودكستان و یا مكتب بروم ؟ در حالیكه لباسی ندارم كه به تن نمایم ».

« گی پی تو، گفت: « راست است که لباس نداری من در این باره فکر نکر ده بودم . »

پی ناك چیو پرسید: « آیا شما لباس برایم تیارمیكنید؟ » گی پی توجواب داد. د بلی اگر شما تعهد میكنید به كودكستان یا مكتب میروید من لباسهای مقبولی هم پرایتان خواهم ساخت.»

پی ذاك چیو تعهد كردكه به مكتب میرود. پس گی پی توبرای اولباس زیبائی نیز ساخت ، وقتی پی ذاك چیو لباسهای خود را در بركرد، دوید تا خود را در یک طشت پراز آب مشاهده کند و آنچه که او در میان طشت آب دید باعت خوشی و مسرت زیاد او گر دید.

دراین دقایق پیر مرد هنرمند به بسیار مهربانی به عروسک گفت:

« به خاطر داشته باشید انسان را لباس زیبا و گرانبها مقبول و مودب و انمود نه میساز د بلکه لباس پاك وستره از انسانیت و سلیقه خوب انسان نماینده گی میکند. پس بکوشید که همیشه سرو برو لباس پاکیزه داشته باشید و با مردم از در ادب و نز اکت و انسانیت پیش آمد نمائید.

اما عروسک ناسپاس برخلاف حرفها و سخنها و عده ها و پیما نهای سابق خود گفت: « مگر من نه میتوانم تا زمانیکه چیز دیگر هم په دسترس من قرار نگیر د به کو دکستانیا مکتب برویم »

کی پی تو پرسید: « پس بگو یید که آن چیز دیگر چه خواهد بود؟ که به دسترس شما قرار به گیرد»

عروسک ناسپاس گفت: « یک کتاب املا و انشا و چند دانه کتابچه و قلم. » گی پی تو باز هم به مهربانی گفت: « راست میکویی » و پی ناك چیو به گستاخی تمام گفت: « شما مجبور و مكلف هستید که همین اکنون به کتابفروشی برویید و چیز های را که گفتم به خرید. »

گی پی توی سالخورده مقابل عروسک بی ادب خریطه جیب خود را کشید مگر متاسفانه یک پول سیاه هم در آن وجود نداشت ، بعد چند دقیقه بیرون رفت و وقتیکه برگشت، برف میبارید و او کرتی به جان نه داشت، او کرتی خود را فروخته و با پول آن برای پی ناك چیو کتاب خریده بود، کرتی گی پی تو خیلی گرم بود و اور ا از سرما نجات میداد، گی پی تو در حالیکه نبسم بلب داشت کتاب را به پی ناك چیو داد :

عروسک کتاب راگـرفتودرحـالیکـه از سر دی میلرزید خود را در آغوش پر عطوفتاما برهنه،گی پی تـو کهنسال افگند و خـود را سخت در بغل او فشر د و هر دو رخسارش را بوسید.

بالاخره پی ناك چیو به سوی مكتب روان شد و بعد از آن واقعاً خواست تا یک آدم خوب بار آید.

## تیا تر عرو سکٹ

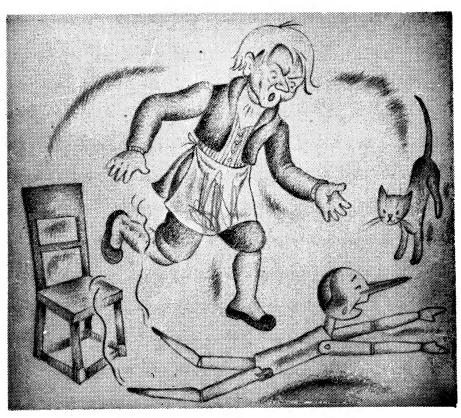
آواز دهل وفلوت وسایر سازها از چهار راهی قریه به گوشها طنین انداز بود. از شنیدن این آوازها پی ناك چیو به تعجب غرق گردیده بود، وبا خود میگفت که این چه واقعه است که روی داده است؟ او میخواست به آنچهار راهی بر ود وازموضوع اطلاع حاصل نماید.

وقتی به چهار راهی آمد دید که یک خیمه بزرگئ زده شده و در کنار آن یک لـوحه نصب گردیده است و از میان خیمه آواز خنده و سرور بـه گوش میرسید باید. گفت که تا آن زمان پی نائ چیو خواندن و نوشتن را فـرا نگرفته بود، بنابر آن از یک طفل خور د سال سوال کرد که در این جا چـه گپ است. طفنك برایش گفت. ((اینجا تیاتر گدیست آیا شما پول دارید که تکت به خرید واز این تیاتر دیدن نمائید یا خیر؟»

بی ناك چیو نزد خود پول نداشت، اما در همین حال ودر همین جما یک دوره گرد و دست فروش اورا به آرنج خود زد وگفت. «چرا كتاب نوخود را بالایم نه میفروشید؟ وبا پول آن تکت نمیگیرید وبه تیاتر گدی نه میروید و به تماشا نه میپردازید.

هنوز آواز موسیقی به گوشهای پی ناك چیو طنین میافگند واو میشنید كهعروسكهاچگونه نقشها یشان را بهتیاتر ایفاء مینمایند. این موضوع اور انیز سرشو قوذوق آورد واورا وا داشت تا به تیاتر برود وبا عروسك ها یک جاگردد. بنا بر آن كتاب مكتب خود را بالای دوره گرد فروخت ویك تكت خرید ووقتی كه داخل تیاتر گردید بدون آنیكه فكركند دوید وبه روی صحنه بالا شد زیرا او چنان احساس میکرد که اونیز یکی از جمله عروسکها یست که به تیاتر نقش بازی میکند. همین که نمایش خاتمه یافت متصدی تیاتر که نمایش « آتش خوار » بود به آشپز خانه که برای نانشب او یک گوسفند بزرگ روی آتش کباب میشد رفت. اما در آشپز خانه چوب کافی برای کباب کردن و پختن گوشت موجود نه بود. مرد آتش خوار آشپز را صدا کرد وگفت: « آن عروسک را اینجا بیاورید. فکر میکنم که اواز چوب خیلی خشک ساخته شده است ، من یقین دارم اگر او را در آتش بیاندازیم در نتیجه آتش خوبی برای کباب کردن آماده میگردد.

بعد از چند دقیقه آشپز بیچاره پی ناك جیو را باخود به آشپز خانه آورد. در این لحظات پی ناك چیو مانند یک مارماهی به هر سومیلولید و با عا لمی از یاس و نا امیدی در حالیکه خیلی گرسنه هم به د چیغ میز د و گریه میکرد.



پس به شنوید از اینکه مرد آتشخوار نیت بد نداشت، ظالم وستمگر هم نه بود، بنابر این وقتی گریستن وفریاد زدن عروسک را دید د نش برای او سوخت و از خواستن وی نادم و پشیمان گر دیدوحتی خودش نیز گریست وازرحموعطوفت زیادبیشتر از پی ناك چیو گریه كرد وو قتی پی ناګیچیو قصه کر د که چگو نهپدر وی گی پی تو کر تی جان خو د ر افر و خت وبرای وی کتاب خریدواو کتاب خو د راسو دا کر دوبا پول آن یک تکت خریدو به تیا تر آمد، بیش از پیش به تاثر و تالم مر د آتش خوار افز و د زیر ا دلش به حال پیر مر د سوخت. بعد از آن پی تاك چیو گفت: « اگر من شما رادر آتش سوزان میانداختم پدر شما به من چه میگفت؟ دلم به حال آن بیچاره بسیار میسوز د.»واوسه بار متواتر عطسه زد، پی ناك چیو گفت: « خدا به حال شمار حم كند « آتش خوار گفت : « از شما خيلي تشكر » اين عطسههانشانهآن بودكه آتش خوار حقيقتاً از اينكه ميخواست پي ناك چيو را بسی زاند خیلی پیشمان بود ، او باری دیگر عطسه زدوبعد دست به جیب بر د و از آن پنج سکهطلائی را کشیدو به پی ناک چیو داد تا آنر ا بر ای پدر ش به خانه ببر د وگفت: « این پول کافیست که گی پی تو ترسط آن یک کرتی جدید به خر دوعروسکٹ او یک کتاب نو ا ملا وسایر ضروریات مکتب خویش راتهیه نماید سپس مرد آتش خو ارچهار تا پنج بار دیگر هم عطسه ز د و به بسیار محبت باز و انش را باز کر دو به پی ناك چیو گفت : « شما یک پسر خوب و شجاع هستید نز دیک بیائید و بر ایم یک بو سه بدهید. یی ناك چیو فور آدوید و مانند یک سنجاب به ریش مرد نمایشی « آتش خوار بالاشد و یک بوسه به وی داد و بعد در مقابل او قر ار گرفت و از مهر ومحبت ونیکویی او ابرازسپاس وتشکر نمود وبا تمام عروسکهای تیاتر خدا حافظی کر د و به طرف خانه روان شد. و عروسکهای تیاتر باری دیگر به روى صحنه رفتند وبه جست وخيز ورقصيدن وايفاى نقشها يشان پر داختند.

پی ناك چیو میرفت وسرك را عبور میكرد و به سوی منز ل خود قدم بر میداشت و سكه های طلائی را در جیب خود به جرنگس در میا ورد كه بیك روباه كه یك پایش لنگك بود و به یك گر به كه چشمها یش را بسته كرده بود و از و ضعش چنان معلوم میشد كه كور است ، رو برو گر دید این روباه و گر به از عابرین گذایی میكردندو پول میخوابستند و قتی عروسك نز دیك روباه رسید روباه گفت: «سلام پی ناك چیو» پی ناك چیو پر سید« نام مرا چطورواز كجا میدانید؟»

روباه گفت: «از پدر بیچاره تان که کر تی به جا ن ندار د و به من قصه زنده کی شما را نموده است. » پی ناك چیه گفت: «حالاً من پول دارم میخواهم برای پدرم یک کرتی جدیه به خرم. »دراین لحظه او سکه های طلائی خود را از جیب کشید به او نشان داد. » "رو باه لنگ خود را با لا کرد و پشک هم چشمهای خود را با ز کر دروباه گفت ؛ «حتماشما گرسنه خواهید بود. آیا راضی هستی که همرای ما به سرای بروی و نا ن نوش جان کنی »

در این لحظه آو ازی که از میان علفهای هرزه کنار سر که بلندگر د ید گفت: « به شنو به شنو . . به آو از رفتای بد هرگز گوش مکن و بـه آنها هیچگاه اطمینان نداشته باش . »

پی ناك چیو دانست كه این آواز صدای همان جیر جیرك «حراف» است. اما پی ناك چیو تقا ضای صدای جیر جیرك را نا شنیده گرفت پدرشرا فراموش كرد كه اباس نو و كتاب املا برایش خریده بود، نیت خوب و نیكیهای اورا هم از یاد برد، و به رو با ه و پشك گفت: «بیائید كه به زودی از اینجا برویم از اینكه با شما بروم راضی میباشم.» و او با روباه و پشك په سرای رفت ، روباه جوشانده گوشت خرگوش داشت و پشك هم ماهی بریان برای خود آماده كرده بود و یك

اندازه مکرونی نیز در میان یک بشقاب وجود داشت – و فتی پی ناك چیو به سرای آنها داخل گر دید بشقاب مکرونی را گرفت و مصروف خور دن گر دید و چون آن روز خیلی زله و مانده گر دیده بود هنوز نصف مکرونی را نه خور ده بود که خواب بر یلکهای اوغلبه نمود و به خواب رفت. وقتی که صرف غذا پایان یافت وروباه دواتاق یکی را برای پی ناك چیو ودیگری را برای استراخت خود و پشک رفیق خود آماده گردانیـد، وقتی که پی ناك چیو به این اتاق رفت باز هم بـه زودی اور ا خواب برد وخواب دید که سکـه های طلائی او از جیبش خارج میشوند و به یک مزرعه بالای یک درخت میروند، همین که دستش را دراز کرد تا آنها را بگیر د از خواب بیدار گر دید. و دیدر و باه و پشک ن فته اند و صاحب سر ای منتظر است تااو از خواب برخیز د و پول جای وغذای خو د را از او بگیرد. صاحب سرای به او گفت: « روباه ویشک رفته اند و تـو مکلف هستی در بدل جای خوا ب و غذای هائی که شما سه نفر خورده اید یک سکه طلا به پر دازی . پی ناك چیو فكر كر د و باخود گفت: « خیر است یک سکه طلا را میدهم وچهار سکه را نزد خویش نگهمیدارم، پس **د**ر حالیکهخیلی اندوه گین و غمگین گر دیده بو د ، از جمله سکه های دست داشته اش یک سکه را بـه سرای دار داد و آنجا را ترك گفت و در تاریکی شب به سوی خانه اش روان شد . هنوز مسا فـه ئی را نـه پیموده بود که تپ تپ را در عقب خود شنید و فکر کر د که کدام دویده دویــد ه بــه عقب اومیاید. با شجاعت و دلیری رویش را به عقب دور داد و در روشنی ماه وستاره گان نگریست که دو جانور سیاه رنگ به طرف او می آیند و نز دیکئ و نز دیکتر میشوند. این دوجانور جوال های زغال را طوری پوشیده بودند که تمام جان آنها را پنهان گـردانیده بـود و تنها دو چشم شان معلوم میشد. که از میان جوالها میدرخشید. جانور ها همینکه در

پی ناك چیو پولهایش را به دهنش پنهان كرده بود ا ما چو ن خو دش در این لحظات از ترس جان میلرزید پولهایش نیز مانند دندانها تر قس وشرنگس میكردند.

بنابر این چون که جانوران دانستند که او پولها بش را به دهنش گذاشته وپنهان نموده یکی از جا نور ها از بینی اش ودیگر آن از زنخ او گرفتند و او را مجبور گردانیدند تا دهنش را باز که در همین اثنا یک پنجه موی دار پشک مانند به پولهای او رسید اما پی ناك چیو به ضربت بسیار شدید آنرا دفع کرد و نگذاشت که پولها یش را بگیرید و بعد هر طوری بود خود را از چنگ آنها رها نید و در حالیکه پولهای خود را با خود داشت فرار کرد. چندین میل آن دو جانور به عقب پی ناك چیو دویدند تا آنکه پی ناك چیو به قدری مانده شد که دیگر تا ب و توان دویدن در وجود ش باقی نماند و مجبور شد به یک درخت بالا شو د دویدن در وجود ش باقی نماند و مجبور شد به یک درخت بالا شو د دویدن در وجود ش باقی نماند و مجبور شد به یک درخت بالا شو د دویدن در وجود ش باقی نماند و مجبور شد به یک درخت بالا شو د دو جانور میلنگیدند و از عقب وی به درخت با لا شده نمیتوانستند دو جانور میلنگیدند و از عقب وی به درخت با لا شده نمیتوانستند

چون جانور ها بسه درخت بسالا شده نتوانستند یک اندازه چوب خشک را جمع کردند و آوردند وبه زیسر درخت روی هم دیگر گذاشتند و بعد آنر ا دردادند. شعله آتش بسیار بلند شد و پی ناك چیو دیدکه بسه زودی آتش به جانش میرسد از بالای درخت بسه پائین خیززد. وقتی که او یکبار دیگر به زمین قرار یافت وبه پا ایستاد باز هم از ترس جان رو به فرار نهاد و دو جانور به عقب وی به راه افتادند. بعد از طی مسافه یی ناگهان پی ناك چیو بسه یک جوی آب رسید و نه دانست که چی چاره کند . اما در لحظاتی که بسه یک جوی آب رسید و نه دانست که چی چاره کند . اما در لحظاتی که

آن جانور ها میخواستند وی را به چنگئ آورند به سرعت زیاد خیز زد واز این سوی جوی به آن سو پرید. جانور ها هم خواستند از این تدبیر کیار بگیرند چون در میان جوالها مسحور بودند نه توانستند به اندازه لازم خیز بزنند لذ ا در میان جو ی افتادند. پی ناك چیو چون این وضع را دید خندید. وقتی دانست که آن دو جانور عبارت از روباه و پشک خاین بودند خیلی خوشحال گردید.

در این و قت تا زه سپیده صبح دمیده بود و هو اتا اند ازه یی روشن گردیده بود. پی ناك چیو راه میان جنگلرا عبور كردو همین كهبیش رفت یك خانه كوچك سفید به نظر ش خورد و دید كه دریك كاكمین باز این خانه یك پری كه قیافه زیبا و چشمهای مقبول داشت نشسته بود و به طرف مهتاب چشم دو خته بود به پیداك چیو اجازه داد كه داخل خانه او گردد. زیرار و باه و پشك غدار خود را به مشكل از میان جوی به در آور ده و عروسك را تعقیب میكردند.



وقتی بی ناك چیو به خانه پری مقبول داخل گر دید. بری از وی پر سیده: «مشكل شما چیست؟ در باره برایم معلومات بدهید.»



پی ناك چیو پیرا مون حیوانات سیاه برای او معلومات داد و سرگذشت خودرا از لحظه ئی كه از خانه فرار نموده تازمانیكه گی پی تو كرتی خود را فروخته برای وی كتاب كاغذو قلم خریده بود و از اینكه كتاب خویش را فروخته و به تیاتر عروسك رفته و مرد آتش خوار برای او سكه های طلائسی داده قصه كرد و گفت روباه و پشك به تعقیب وی افتادند تا پولهای اورا بگیرند.

آن زن زیبا سوال کرد: « اکنون سکه های طلایت کجاست؟ » پی ناك چیو گفت: « از نزدم گم شده اند » امادر حقیقت پولهای پی ناك چیو در جیب او بود. هنوز این دروغ را به پایان نه رسانیده بود که بینی پی ناك چیو بیش از پیش دراز تر گردید. پری به گفته هایش علاوه نموده اظهار داشت « : سکه های طلایتان را در کجا گم کرده اید » .

پی ناك چیو به دروغ گفت : « پولهای من در میان جنگل از نز دم مفقود گر دیسده است » چون پی ناك چیو دفعه دوم د روغ گفت : «بهتر است بینی وی در از ترگر دید. آنگاه پری زیبابه نرمی و مهر بانی گفت : «بهتر است برویم و آنها را دریابیم.»

اما پی ناك چیو به زودی جواب داده گفت: « نه خیر، من آنها را بلعیده ام » در این در وغ كه در وغ سومی او بود بینی وی به قدری در از گردید كه حتی به اندازه عرض اتاق شده و به نز د پری رسید و او به اثر این بینی در از دیگر قدرت آنر انداشت كه از اتاق خارج گردد. پری قشنگ این وضع پی ناك چیو را تماشا میكر د تا به بیند كه او چه میكند. بالاخره پری مقبول چون دانست كه پی ناك چیو جز ای در وغ گفتن خویش را دیده است دلش به حال او سوخت، یک خیل دار كوب « مانند توطی بوده آنر ادار كوب توك ، دار پر، دار شكنک و در خت سینه هم میگویند » بوده آنر ادار كوب توك ، دار پر، دار شكنک و در خت سینه هم میگویند » را خواست. پر نده گان مذكور از راه كل كین داخل اتا ق شدند و بالای بینی

پی ناك چیو نشستندو به نول ز دن شروع كر دند تا اینكه بینی اور ا بهانداز هیی اصلی اش رسانیدند .

بعد پی ناك چیو به پری مقبولگفت: «شما یک پری نیکوکار و مهر بان هستید اکنون میخواهم نز د پدر م گی پی تو برگر دم.»

پری زیبا و واقعاً مهربان گفت: « خوب اکنون شما یک پسر له خیلی خوب هستید بیائید که روی شما را به بوسم » پری مهربان بعد از آنکه روی پسی ناك چیو را بوسید باوی خدا حافظی نمود و عروسک به راه افتاد و به طرف منزل خویش روان گردید.

پی ناك چیو دیگر بیش از هروقت دیگر خوشحال بو د و اشپلا ق نموده راه میرفت آنگاه که به شهر رسید آواز پر نده یی را شنید که میگفت: «آیا شما پی ناك چیو میباشید؟ » این پرنده یک کبوتر زیبا بو د آن هم کبوتر بزرگی که پی ناك چیو تا آن فرصت نظیرش را هرگز در زنده گی ندیده بود. عروسک به جواب کبوتر موضوف پر داخته گفت؛ « بلی ، پی ناك چیو هستم»شما پدر م چی پی تو را ندیده اید؟ »

کبوتر گفت: « من اور ا به طرف پائین ، در کنار ساحل دریک قایق دیدم به هر طرف آواره و سرگردان میگشت تا شما را پیدا کند. »

پی ناك چیو پرسید: « مسافه اینجا تا آنجا چند میل است ؟ كبوتر گفت « تقریباً خیلی دور است اما آیا میدانید كهوزن شماچقدر است؟ عروسك گفت: « من آنقدر وزن زیاد ندارم. از چوب بسیار سبك ساخته شده ام، آنگاه كبوتر گفت: « پس من میتوانم شما را به آنجا برسانم»

پس کبوتر بالهایش را پهن کرد تا پی ناك چیو را به تواند روی آنها قرار بگیرد. بعد کبوتر پرواز کرد و دیری نگذشت که پی ناك چیو را به کنار ساحل رسانید. کبوتر کمی دور تر از ساحل به زمین نشست برای اینکه پی ناك چیو به چست و خیز به زمین راه پیمائی کند. مردم در کنار ساحل آمدند و شور

و هلهلـه سر دادند و به طرف آنها اشاره کر دند و نگر یستند .

بعد پی ناك چیو به طرف یک قایق که به مسافه دور بحر نمایان میشد اشاره کرده پرسید که این چیست؟».

یک زن برایش گفت: «آن قایق یک پیر مرد غریب اما نیکو کار و مهربان است: اوجهت پیدا کردن پسر خود به آنطرف بحر رفته بود و اکنون آثار توفان نمایان گردیده و ممکن قایق وی در آب غرق شود.

در این دقایتی پی ناك چیو دید که امواج شدید چگونه قایق را سر از بر میكرد. بعد از چند دقیقه همین که قدری توفان آرام گرفت و امواج بحر فروکش کرد دید که یک نفر که شباهت زیاد به گی پسی تودارد به قایق ایستاده شد و کلاه اش را به سوی پی ناك چیو شور داد.

دراین وقت پی ناك چیو صدا كرد: « پدرجان من اینجا هستم » اما در آن فرصت یک موج شدید قایق را به طرف بالا افكند و یعد آنرا به زیس انداخت و در آنجا غایب گردید و گم شد

جمعیت مردمی که در کنار بحر ایستاده بودنــد گفتند : « ای مرد بیچاره» .

بعد پی ناك چیو اظهار داشت: و من آببازی كرده نه میتوانم تا او را نجات بدهم من اوراچگونه از كام امواج بحر رهائی بخشم. او مردم مرا كمك كنید تا پدر بیچاره و نیكو كار خود را نجات بدهم.» پی ناك چیو این شخنها را گفت و خود را در آب سر د بحر پر تاب كرد، وبر خلاف تصور خودش دید كه به بسیار سهولت و آسانی آببازی كرده میتواند. او آببازی میكرد و به سوی جایی كه قایق نابود گردیده بود پیش میرفت و همین كه باز و انش مانده میگر دید به روی آب میامد و به شناوری میپر داخت بی ناك چیو یك شب و یك روز در حالیكه باران هم به شدت میبارید در آبهای بحر آببازی میكر دو قایق پدرش را میپالید اما از قایق اثری نه میبافت به ایمی به میباری ده میباری در ایمیها به ایمی به در ایمیها به نادی نه میبارید در ایمیهای بحر آببانی میكر دو قایق پدرش را میپالید اما از قایق اثری نه میبا فت به

چون صبح روز دیگر فرا رسید در مقا بلش یک جزیر ه کوچک اما سرسبز وشاداب نمایان گر دید. در ابتدا گمان کر دکه هرگز به آنجا رسیده نه خواهد توانست اما بالاخره به اثر سعی و تلاش موفق گر دید که آنجا برسد . وقتی به روی آن جزیره قدم گذاشت خیلی مسر ور گر دید که صحیح وسلامت به یک سرزمین خشکه رسیده است.



هنوز هم ریشه امید اینکه و ممکن چی پی تو را دریابد در قلبش خشک نگر دیده بو د و اگر چه که هر قد ربه غور و تعمق به هر طرف بحر مینگریست که شاید از پدر شائری دریابد اما نه مییافت قلبش این نوید را بر ایش میداد که اگر به جستجو به پر دازی و زحمت به کشی کی پی تو را خواهی یافت: شب را در جزیره سرسبز سپری کر دو فرداهمین که آفناب از عقب در ختان طلوع نمودو جزیره و بحر را منور گر دانید، و بعد از یکی دو ساعت پی نا که چیوریا

که مرطوب گردیده بود خشک گردانید. پی ناك چیوخیلی خوش بود بدا ند که او در کدام محل خاص جهان قرار دارد. دیگر به دور واطرا فش کسی دیده نه میشدتا به وی درباره آن جزیره پر جنگل وشاداب معلومات بدهد. تنها کمی دور تر از او در کنار ساحل بحر یک ماهی بزرگ به مشاهده میرسید. اینماهی گر از دریائی یا دافین بود. پی ناك چیو او را صدا کرد واز او خواست تا کدام جای را برای وی نشان بد هد که به آنجا برود و از آنجا چیزی خوردنی برای خود دریابد.

ماهی گراز به بسیار ادب واحترام اظهار داشت: « بلی ، جناب محلی وجود دارد که شما بتوانید غذایتان را از آنجا بدست آورید.»

بعد او را رهنمایی کـردکه به کدام خط سیر بایـد برود تا به محل مطلوب خود برسد. پی ناك چیو اینسوال را نیز ازماهی کردکه: «آیا شما یک قایق کوچک را که در آن پدرم قرار داشت دیده اید؟»

دلفین به جواب گفت: « معذرت میخواهم من به جز شما و یک سگ دریائی چیز دیگری را بهچشم ندیدهام. سگت دریائی که شکل یک هیولا را دارد نیز در آبهای همین بحر زنده گی میکند.»

به شنیدن این سخنا پی ناك چیو از ترس به خود لرزید و به یادش آمدکه چنین باید بگوید: « ای ماهی گر از مهر بان از شما یک دنیا متشکرم خدا حافظ و نگهدار شما . »

و بعد بیچاره عروسک از ترس اینکه سگ دریائی پیدانه شود به سرعت هرچه تمامتر به راهی روان گردید که ماهی برای او نشان فاهه بیود ، وبه زودی به یک قریه رسید . آنجا به فکر آن شد تا چیزی خوردنی به دست آورد. او جیبهای خود را پالید تا سکه ها ی طلائی خود را به دست بگیرد . اما پولهایش درك نه داشت وجیبهای او او خالی بودو هر چهار سکه طلایش مفقود گردیده بود . در این حال او

نمیدانست که چه چاره کند تنها راهی که در مقا بل او باز بود این بود که باید کار کندتا یک مشت پول بهدست آورد. و تو سط آن بر ای خود خوراکه به خرد و یا اینکه دست سوال کردن و گدایی نمودن پیش دیگران در از نماید. اما بیادش آمد کهروزی جی پی تو برایش گفته بود: «کسیکه قدرت و تو انائی کار رادر خود داشته باشد نه باید دست گدایی را به سوی دیگران در از نماید.»

هنوز بی ناك چیو حیران بود که چه کند دید که یک آدم یک کراچی رامملو از میوه نموده ومیخواهد که کدام جای برود. به سوی آن مرد دید و به او گفت: « لطفآ چیزی خوردنی برایم بدهید.» آن مرد گفت: همن احمق نیستم که به کسی چیزی مفت ورایگان بدهم.»

آن مرد عروسک راتوبیخ نوده وراهی که در پیش گرفته بود کر اچی اش راکش کرد ورفت. چند دقیقه بعد یک بادبان در آن نمایان گردید. اویک سبد سبزیجا ترا با لای شانه خودحمل میکرد. پی ناك چیو ازوی خواهش نمواده گفت: «آبا امكان دارد که برای پنج افغا نی به من کمک کنید تابا آن برای خود چیزی خور دنی تهیه نمایم . »

باغبان گفت: «به کمال خوشی اگرشما این سبد را همرای من ببرید من به جای پنج افغانی ده افغانی برای شما خواهم داد. اما من برای آدمهای مفتخوار و طفیلی اگر به میرند یک پول و یک لب نان هم نمید هم آدمها باید کار کنند، زحمت به کشند واز عرق جبین و آبله کف دست شان نان بخور ند. تا کر امت انسانی شان در امان باقی بماند و با افتخار و سر بلند زنده گی نمایند.

پی ناک چیو گفت: « مگر سبد خیلی سنگین است و من از ا نتقا ل آن مانده خواهم شد. »

هند سیر و با افتخار زندمگا نی کشت: « کسانیکه میخواهند سیر و با افتخار زندمگا نی ۲۹۷

نماینداز خستگی و مانده گی نمیتر سند هرکاری را با اراده و متانت انجام میدهند و باسعی و عمل مشکلات و موانع رسیدن به سعادت و خوشبختی را از میان بر میدارند ، شماکه از مانده گی و گرانی سبد میتر سید باید گرسنه بمانید و در گرسنگی به میرید .»



باغبان این حر فها را با صراحت لهجه اظها ر نمود و پسی کا رش رفت. هر قدر روز به عصر گاه نز دیک میگر دید به همان اندازه آدمهای زیادتر از آنجامیگذشتند و پی ناك چیو از اکثر آنها پول میخواست و تمام عابرین اور ا مانندباغبان جواب دادند. و گفتند : « برو كا ری را انجا م بده و پولی به دست آور و توسط آن نان و غذایی بر ایت تهیه نما و شریفانه زنده گی كن . »

حتی برخی با کلمات زشت به او گفتند: « از اینکه دست گدایسی چانب هرکسدراز مینمائی باید خجالت به کشی. زیرا نیرو و توانائی کار

را داری واگر کار کنی میتوانی پول خوبی به دست بیا وری و توسط آنِ مشکلات زندهگی خود را حل نمایی .

بالا خره او یک زن جوان را دیـد که به دو دست دو سطل آب را گرفته و به سوی مطلوب حرکت میکند. پی ناك چیو مقابل وی قرار گرفت وازوی خواهش نموده گفت: «لطفاً به من کمی آب نوشیدنی بدهید.» آن زن به پاسخاو گفت: « به چشم اگر شما یکی از این دو سطل را با من به خانه برسانید من برای شما آب نوشیدنی خواهم داد.»

نخست پی نائےچیو تصور کرد که انجام دادن این کار هم مشکل است اما چون خیلی تشنه بود. و تشنگی او دقیقه به دقیقه بیشتر میگر دید مجبور شد یک سطل را از دست زنگر فت و آنر ا با او به خانه اش بر د. در آشپز خانه این زن کلچه تازه پخته شده بود و بویش به مشام میرسید پی نائی چیو که خیلی گرسنه بود به آن زن گفت: « من خیلی گرسنه ام اگر چیزی خوردنی برایم لطف کنید از تان خوش میشوم. »

زن مذکور که یک مادر مهربان بود عروسک را همانجا نشاند وغذای خوبی برای وی آورد. هنگامیکه آن زن شال خود را از سرش دور کرد عروسک او را شناخت . او همان پری زیبا و مهربان بود که چشمان آبی داشت و پی ناك چیو را به خانه اش راه داده بود ، پی ناك چیو از دیدن پری مهربان به قدری خوششد که نزد یک بود از شادی زیاد گریه کند .

او تمام سرگذشتهای خویش را از آغاز تا انجام برای پری مهربان قصه کرد و بعد گفت: « من از اینکه یک عروسک بوده ا م خیلی خسته شده ام میخواهم که و اقعاً یک پسر زنده باشم . » پری گفت: « امکان این کا ر هم موجود است ممکن شما به یک پسر زنده ما ند سایر پسر ان تبدیل شوید، البتهاین کار در صور تی امکان پذیر خواهد بود که شما

یک پسر خوب، کاری ومکتب رو باشید. پی ناك چیو گفت: « من قول میدهم که یک پسر نیکو کار ، مکتب رو وزحمتکش باشم.»

پری گفت: « من هم سعی میکنم که شما به یک پسر زنده تبدیل شوید، پی ناك چیو گفت: « درآن صورت آیا شما فکر میکنید که گاهی پدرم مرا خواهد یافت؟ »

پری گفت: « اگر او شما را نیابد شما اورا خواهید یافت وعلاوه نموده اظهار داشت: « وخواهش من در صورتی که تا به یک پسرحقیقی تبدیل شوید اینست وقتی به مکتب میروید وباسواد میشوید بکوشید زیاد بیاموزید و همیشه و همواره بیاموزید و تا ختم زنده گی عقب آمو ختن وفرا گرفتن رانگذارید. دانش زیور و همه چیز زنده گیست. دانش به انسان زیبایی و توانائی میبخشد. دانش آفتابیست که تا ریکترین زوایای زنده گی آنسان و شنمیگر داند. بدون دانش زندگی انسان زیب و رونقی ندارد.

اگر میخواهید که یک پسرواقعی بار آید بیاموزید وبیاموزید.» و آنگاه بر ای عروسک هدایت داده علاوه کر د فر دا باید شما به مکتب بروید. فر دای آنر وز پی ناك چیو با یک کتاب که پری برای او داده بو د همراه بچه های دیگر به مکتب رفت. او نه تنها به وقت معین به مکتب رسید بلکه در همان روز اول چیز های زیادی از معلمین خود آموخت. و با بچه های مکتب ساعت تیری زیاد کر د و هیچگاه از چو کا ت ادب و نز اکت خارج نشد. او یکبا ر هم به دست او تار بسته کر د ند او را به رقص در آور د ند اما و قتی که از با زی وساعت تیری فارغ گردید آنقدر به پای خویش سخت لگدز د که بچه ها میجبور شد ند اور ا ترك نمایند. پی ناك چیو از زنده گی تازه خود که عبارت بود از به اور ا ترك نمایند در آمدن استفاده زیاد نمود. آن پری مانند یک مادر مهربان

باوی رفتار میکرد او همیشه میآموخت و فرا میگرفت و لحظه یی از زنده گی خویش را هم دور از آموختن و دانستن سپری نمیکرد، به هر چیز و هرکس کنجکاوانه مینگریست و سعی میکرد در مورد آن معلومات خوب و ثقه کسب نماید. هرقادر که میا موخت و فرا میگرفت به همان اندازه عطش و تشنه گی او در کسب دانش بیشتر و فزو نتر میگردی دیاو پری مهر بانوزیبا و قتی میدید که پی ناک چیو به دستو ر او عمل میکندو میاموز د و تشنه فرا گرفتن است بیش از پیش به او مهر با نسی و او را در آموختن دانش تشویق و ترغیب میکرد.

پی ناك چیو در مكتب هم پیشر فت میكرد ا ما او یک نقص داشت و آن اینکه اوبا همه کس بی حد مهر بان بود و بچه های فا سد ا زاین خصو صیت وی استفاده سو میكردند. چنانكه یک روز چند نفر بچه یكجا شده از پی ناك چیو پرسیدند: «آیا تو سگئ دریائی را دیده ئی ؟ پی ناك چیو بیا که بدیدن آنبرویم میگویند که از ساحل خیلی دور است.»

در این زمان یک نسیم ملایم از سوی بحر میوز ید ، هنوز به کنار بحر نرسیده بود ند که آوازی به گوشهای پی ناك چیو رسید وا و دستهایش را به گوشهای بی ناك چیو میگفت: « پی ناك چیو هوش گوشهایش گرفت. این آو از خطاب به پی ناكچیو میگفت: « پی ناك چیو هوش کن احتیاط کن از رفقا و همراهها ن بد. عهد و پیما ن را که با پری بسته اید فراوش نکنید.

من الله جميل از رفقا يش پرسيل: « ما در مورد مكتب چه با يد بكنيم. در مكتب خو غير حاضر ميشو يم و از درسها عقب ميما نيم .»

رفقای بد اورا تشویق کرده میگفتند: « پس مکتب نگرد.مکتب را فرا موش کن به یک روز مکتب برای ما این کن به یک روز مکتب نه رفتن خو قیامت نمیشود. نرفتن به مکتب برای ما این چانس رامیسرمیگرداند که برویم و سکت دربائی را تماشا کنیم .»

پس نخستین کسی که به ساحل رسید بی ناك چیو بود. اما حینکه آنها به کنا ر



ساحل مواصلت ورزیدند سگئ دریائی در آنجا وجود نداشت کسی آنرا دیده نتوانست رفقای بد، بی ناك چیو را بازی داده بودند چند دقیقه بعددرساخل جنگ شدید بین بچه ها در گرفت یكی از بچ، ها كتاب سنگین ریاضی خود را گرفت و به فرق بی ناك چیو حواله كرد . اما به جای آند كه به عروسك اصا بت كند به شقیقه یك پسردیگر خورد و پسر مذكو ر به زمین درازافتاد گوئی كه مرده است: در همین فرصت پولیس رسید، بی ناك چیو خود را به روی رفیق دراز افتاده خود خم كرد و نز دیك بود كه باز داشت شود در حالیكه او هیچ گذاهی نداشت. بی ناك چیو برای اینكه دستگیر نگر دد از محل جنگ فرار كرد و پولیس سنگ خود را به دنبال وی فرستادتا اورادستگیر نماید. واما بی ناك چیوبالای یك سراشیبی رفت و از آنجا خودرا به آب بی تاب نمود سگئدر عقب او خودرا به آب بی تاب نمود دسگئدر عقب او خودرا به آب افکند اما چین آبهازی یادنه داشت و نز دیك بود كه غرق شود فریاد زده گفت: افکند اما چین آبهازی یادنه داشت و نز دیك بود كه غرق شود فریاد زده گفت: هاو جیو به مرا نجات بدهید . »

پی ذاك چیو جواب داد: « میكوشم كه شما غرق نشوید . » راستی عروسك خیلی مشفق و مهربان بود و نه میخو است سكت بیچاره غرق شود. اما او در مور د خود نیز اند یشیده از سكت سوال كرد: « اگر من شما را از غرق شدن نجات بدهم آیا تعهد خواهیدكرد كه بعد از این مرا تعقیب نخواهیدكرد و باعث آزار و اذیت من نخواهید شد؟ »

تقریبا در واپسین نفسهای خود سگئ تعهد کردکه اگر او را از مرگئ نجات بدهددیگر اورا دنبال نخواهد کرد. آنگاه بی ناكچیوبه سوی سگئ به شنا پر داخت و از دمش محکم گرفت و آزرا صحیح و سلامت به خشکه رسانید بعد بااو و داع کرد و به راه خود روان شد. سگئ صدا کرده گفت: « خدا حافظ از اینکه مرا از مرگئ نجات بخشیدید یك جهان تشکر. امکان دارد روزی من هم قدرت یابم که به شما کمك نمایم و از مصیبتی نجات تان بدهم ».

پیت «عروسك» چند قدمی برداشت و بعد فكری كرد و خود را مجدداً به آب پر تاب نمود. مگر این بار چنان معلوم شدكه او درمیان ماهیان آببازی میكند. یعنی حقیقت چنان بود كه او در یک جال ماهیگیری گیرمانده بود و خود را میجنبانید و سعی و تلاش میكرد كه خویش را از آن جال رهایی بخشد. اما چیز دیگری كه او درمیان جال بی برداین بود كه دانست ماهیگیر جال را از میان آب بیرون كشیده آنرا به یك غار میان سنگها برد.

دراین غارنز دما هیگیریك ماهی مقبول بود. كهدركرایی همرای پسیاز ومرچ مرخ آنرا بریان میكرد.

وقتی کار بریان کردن آن ماهی تمام شد. ماهیگیر دست خودراداخل جال کرد واز ماهیها یکماهی خوب را به دست گرفت و بعد آنرا در میان خمیر خوب مالش داد به میان کر ایسی انداخت. همین طور او یك ماهی دیـگری را نیز به دست گرفت بعد ماهی دیگر را و ماهی دیگر را به خمیر مانش داد به کردا ی مملو از روغی افکند. این رویه ماهیگیررا که پی ناك چیو به چشم سر دید از ترس جان

به ارزه افتاد بالاخره ماهیگیر دستش را درمیان جال داخل کر دو عروسك را از آن بیرون کشید و باخود گفت : «عجب این چه نوع ماهی است؟» پی ناك چیو گفت: «من ماهی نیستم. مرا پس بگذارید مگر ماهیگیر به حرف پی ناك چیو گوش نداد و او را نیز در خمیر مالیدو همین که میخواست عروسك را در كر ائی بیانداز د. همان سکی که آنرا پی ناك چیو از غرق شدن در آب نجات داده بود در حالیکه گرسنه بود بوی کرده بوی کرده به داخل غار آمدو به مجرد یکه چشم پی ناك چیوبه سگئ افتاد فر یاد زده گفت: «زود باشید من به کمك عاجل شما ضرورت دارم.»

وقتی سگ صدای پی ناك چیورا شنید فوراً توپ كر دوپی ناك چیورااز دست ماهیگیربه دهن خود گرفت و به سرعت از غار بیرونگر دید و بعدپی ناك چیورابه به زمین گذاشت و یك دست خودرا به گونه مصافحه برای پی ناك چیوپیش كرد، وگفت: «همه یسی ماو شما با ید با همد یگر كمك نماییم و همد یكر را از مصائب و شدایدو حوادث زنده گی نجات بدهیم تابه انسانیت خدمتی را انجام داده باشیم بعدبه راهروان شدواز عروسك دور گردید. پی ناك چیو باز هم به كنارساحل باشیم بعدبه راهروان شدواز عروسك دور گردید. پی ناك چیو باز هم به كنارساحل كمد و در آنجا پیرمردی را دیدواز وی پرسید: «آیا شما میدانید كه بالای آن پسری كد با « امصح جنگ كرد چه مصیبتی آمد ؟ »

پیر مردبه جواب اوگفته: هیچ ، او بکلی سالم بود و صحیح وسلامت به خانه خود رفت. چنانکه من میدانم نام این پسر پی ناك چیوبوداویك کتاب را به سوی آن بچه افگند. آه که چقدراو یك پسر نالایق است ؛ پی ناك چیوگفت: دنه چنانکه شمامیگویید نیست من اوراخوب میشناسم. اویك پسر خراب ونالایق نیست. در حقیقت اویك پسر خوب،مودب وحرف شنو است. از دستور بزرگها پیروی میکند و هیچگاه باعث آزار و اذیت کسی نه میگردد.

همچنان درکسب علم و دانش عشق و علاقه وصف ناپذیری دارد و یگانـه آرزویش اینست که شخص فهمیده و دا نشمندیبار آید. همین که از گفتن این دروغ گونه ها فارغ شد بینی اش بیش از پیش در از گردید، متوجه شدکه ببنی اش در از گردیده به گریه کرد ن شروع کرد و گفت: «سخنهائی که گفتم یکی آن هم حقیقت ندار دپی ناك چیو یک پسر خراب و نالا یق است ، تنبل و بسیار بیکاره است او هیچ کار را به درستی انجام داده نه میتواند.» هنگامیکه این حرفهای راست را شروع کرد بینی اش وا پس خور د شده رفت تاآنکه به حال اصلی در آمد. بعد از نزد آنمردکه نسال دور گردید و به مسافرت خویش ادامه داد.

شب فر ارسید وباران به باریدن شر وع کر د . مگر باران همین قدر توانست که جسم آلوده به خمیر پی ناك چیو را شست و او را پاك وستره گر دانید. در این وقت چون جسم وی مر طوب گر دیده بود اواحساس سر دی کر د وشتابان خود را به خانه پری رسانید و پس از آن که دروازه را تک تک کر د و عقب دروازه انتظار کشید تا که حلزون که خدمه پری بود بیاید و دروازه را باز نماید. همین که هوا روشن و صبح گر دیدعر و سک هنوز هم عقب دروازه مضطر ب و پریشان بود و چنان با تمام قد رت و توانائی خویش درو ازه را با پای خویش ز د که پایش در چوب دروازه فسر و رفت و در آن بند ماند او تمام شب را در آن حل سپری کردکه یک پایش در زمین ویک پای دیگرش به هوامانده بو دصبح و قتی دروازه باد گر دید از اینکه با پایش به دروازه زده بود و آنر اشکستانده بود نادم و پشیمان گر دیده بود با این هم عروسک به پری سلام داد و همرای بود نادم و پشیمان گر دیده بود با این هم عروسک به پری سلام داد و همرای او به صرف ناشتا که مرکب از نان وشیر بود پر داخت وباری دیگر به او تعهد سپر د که پس از این یک پسر خوب بار آید.

عروسک این بارروی عهد وپیمانخویش استوار باقی ماند . در اخیر سال تعلیمی بلند ترین نمرات را گرفت و نزد پری چشم آبی رفت . بری مهربا ن وقتی نمرات اورا دید اورا یک پسر مود ب و فهمیده یافت بقدری خوشحال گردید و به وی ابر ازعلاقمندی نمودکه گفت : «اگرشما همیشه دانش بیاموزید

وچنین نمر ات اعلی بگیرید آینده خیلی خوش و در خشان از شما پذیر ائی خواهد نمو دو به کامیابی وسعاد تمندی های بزرگی خواهید رسید. از این پس شما یک عروسک نه بلکه یک پسر واقعی خواهید بود. این سخنهای پری خیلی زیاد باعث خوشی و شادمانی پی ناك چیو گردید. اما دیری نگذشت که واقعه یی بو قوع پیوست که تمام خوشی های او نابو دگر دید، و آناینکه پی ناك چیویک همصنفی داشت که هیچگاه در س نمیخواند و هیچ روز به سوا ایهای معلم جواب صحیح داده نمیت و انست نام این بچه تنبل (کنیدل) بود و قدیسیار بار یک و بلند داشت. شب همان روز که پی ناك چیو به خانه پری رفته بود دید که (کنیدل) در کنار شب همان روز که پی ناك چیو نز دیک او آمد کنیدل از عقب سنگ بر آمد و به آهستگی به عروسک کفت: «مکنب از روز اون عید تا از عقب سنگ بر آمد و به آهستگی به عروسک کفت: «مکنب از روز اون عید تا بروم ، تو هم با من برو ، وقت خوش میگذر دو ساعتت خوب تیر میشود.



پی ناك چیوپرسید: « جایی كه میخو ا هی بروی در كجا موقعیت دارد؟ پ كنیدل گفت: « بیا كه برویم بالاخره آنجارا پیدامیكنیم. «همین كه پی ناك چیو پاكنیدلیك مسافه كوتاه را طی نمود مقابل خود یك چراغ رادیداین چراع از جیو جیرك بود و پی ناك چیومیشنید كه جیر جیرك برایش میگفت: « او پی ناك چیو نروبااین پسر بدعمل نروكه بازهم فریب میخوری. نر وبر گرد توباپری عهد كرده یی كه یك پسر خوب و دانش آموز كوششی میباشی ... »

در همین فرصت یك گادی كه شش راس اسپ آنرا كشمیكر درسید. بی ناك چیـو گفت: « من حسما با ید به خانه برگر دم . مگر پاهایش آنجا كه بو د هما ن جاماند. كنیدل از وی خواهش نمو ده گفت : «به بینیدكه یك تعداد اطفا ل خوش وخندان در راه روان هستند. »

دراین لحظه گادی نز د یك آمد وگادی ران صدا کرده گفت ؟ « بالاشوید بچه های من به گادی بالا شوید . امادر گادی صرف برای کنیدل جای بود و بس. پس کنیدل به گادی سوار گردید و با پی ناك چیوخدا حافظی نموده باتمسخر به او گفت : « پی ناك چیو انتظار بکشید . »

کودکان عزیز ابه شنویداز اینکه یك لحظه بعد پی ناك چیو دید که به عقب یك مركب سوار است و مركب اورا به پیش میبرد . او بالای مركب سوار بود و فكر میكرد که چقدر خرب خواهد بود اگر انسان در طول روز بیكار باشد و به خوشی وساعت تیری مصروف گردد . مكتب رفتن و در س خواندن چه فایده دارد . او به این فكربود که دفعتامر کب بالای دو پای خویش ایستاده شد و او را از عقب خود به این فكربود که دفعتامر کب بالای دو پای خویش ایستاده شد و او را از عقب خود بایین افکند. پی ناك چیو باری دیگر به عقب مرکب سوار گردید این مرتبه مرکب سرش را دور داد و آهسته گفت: «ای احمق بیچاره تو چیو ن مغزنداری و صرف دارای یك سرچوبی میباشی که چنین فكر میکنی اگر یك مثقال مغز هم در سرت دارای یك سرچوبی میباشی که چنین فكر میکنی اگر یك مثقال مغز هم در سرت وجود میداشت هر کز این خیال را به خودراه نه میدادی و میدانستی که خوش وجود میداشت و نده کی انسان است . آینده او را سیاه میساز د اما کار و زحمت به او

توانایی و قدر تمندی میبخشد و راه زنده کی آینده او را روش میگرداند. مکتب رفتن. ، درس خی اندن و دانش فرا گرفتن ارزش فراوان دار دوکسی که به مکتب میرو د و درس میخواند و دانش می آموز د سنگ بنای کاخ سعادت آیند. خویش را میگذار د و در آینده هم برای خودمفید واقع میگر ددو هم برای جامعه ومیهن خویش مصدر خدمات ا رزنده میگر دد.

من که یک مرکب هستم و انسانهامرا «خر» میدانند این گیها را میدانم و هموم را را صرف کار و زحمت مینمایم تو چرا گپ را نهمیدانی و گیهای پری مهربان را روز به روز فراموش مینمایی ، برای اینکه منز نداری و کلهات از چوب ساخته شده است.

مرکب این حرفهارا زد و به دویدن پر داخت مرکب میدوید ، که پی ناك چیو متوجه گر دید که مرکب بو تهای بچه گانه را به پاهای خود کر ده و به سرعت میدود.

این عروسك را به تعجب وا داشت ، خوب متوجه مرکب گر دیدو سرش را خم نمود و به روی مرکب نظر افگند دید که مرکب اشك میر یز دو گریه میکند . گر یستن مرکب در نظر پی ناك چیو تعجب زده خیلی عجیب معلوم شد اما آنها به بسیار سرعت حرکت مینمودند ، و پیش میرفتند ، و هرقدر که پیش میرفتند ، و هرقدر که پیش میرفتند هوا روشنتر و صبح نز دیکتر میگر دید و به هر صور ت آنها بعد از طی یك مسافه دیگر به آنجا که میخواستند رسیدند و علامه یی منطقه را خواندند : «سرزمین احمقها » دراین فرصت مرکب گفت : «اینست محلیکه آنهاکه به گادی آمده اند ، درآن استقرار دارند .»

اکنون پی ناك چیو میدید که چهار دور اور ا بچه های خوش وشادمان که جز بیكاره گی وخوش گذرانی كاری را انجام نه میدهند قرار دارند. وباهم خوشی وسا عت تیری مینما یندوشیر ینی میخو رند وصحنه سازی میكنند و نمایشی را بنام «نابود بادمكتب» تمثیل مینمایندومیخندند و پایكوبی مینمایند. از سرووضع ایدن كودكانمعلی م بود كهمدتهاست روی شان را نهشسته اند، موی شان را شانه نزده اند

دندانها یشان را برس نکردهاند ، لباسهای آنها کثیف بود، ناخنها یشان ما نند حیوانات تیز و در از معلوم میشد وقیافه های عجیبی داشتند و خلاصه و اقعاً احمق ونادان بو دند .

پی ناك چیو روزهای زیادی را در میان این بچه ها سپری کرد و دانست که و اقعاً آنها جـز بـازی و ساعت تیری و مسخره کی و خنده و داد و فریاد کـاری را انجـام نـه میدهند و مفهـوم و معنی زنـده کی را در تنبلی و استراحت جستجو میکنند .

بالاخره پی ناك چیو از چنان زنده كی خسته شد ویک شامگاه او عكس خویش را دریک تالاب آب مشاهده كرد. و با تعجب دید كه گوشهای خرد راز شده است، از داشتن چنان گوشها خیلی شرمید و خجالت كشید و یک دستمال بسیار كلان رنگه را بالای آنها بسته كرد.

روزی دیگر باز هم خود را در آن تالاب آب تماشاکرد وبا خودگفت: «عجب گوشهای من مانندگوشهای مرکب پر موی گردیده اند، بعد باکنیدل مقابل شد ودیدکه او نیز دستمال بزرگی را به دور سرش پیچانیده است.

کنیدل از پی ناك چیو پرسید: « چرا شما دستمال را به اطراف سرتــان بسته کردهاید؟»

پی ناك چیو گفت: « برای اینکه زبانم افكار شده است. » كنیدل خندید وگفت: «پس لطفا دستمال را از دور سرتان دور كنید.» پیت گفت: « نه خیر تا وقتی كه شما دستمال سرتان را دور نه كنید من هرگز این كار را نخواهم كرد. بعد دستهای هر دوی آنها یكجا بالا شد، پی ناك چیو چون وضع رفیق خود كنیدل را دید بسیار خندید. زیرا گوشهایش به شكل خر در آمده بود. كنیدل هم زیاد بالای پی ناك چیوخنده كرد زیرا وی نیز تخوشهای پر موی یك خر را داشت. زمانیكه به یكدیگر میخندیدنددیدندكه با هایشان هم شكل سم باههای مركب یاخر را پیدانمو ده اند و هر كدام در عقب خود یك یك دم هم دارند.

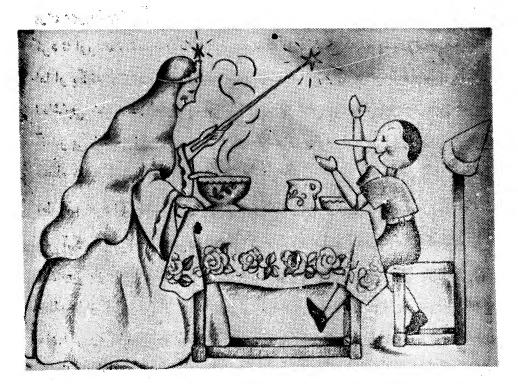
آنهاهر دو دهنهایشان را باز کر دند اما هرچه کوشیدند. انند انسان حرف ز ده نه تو انستند بلیکه عرعر کر دند پی ناك چیو عرعر کنان گفت: المن نه میخواهم که یک مرکب باشم. ۱۱

مگرتنها عرعراز دهنش خارج میشد و کسی از آن چیزی نه میدانست. لحظاتی سپری گردید وقامت پی ناك چیو هم خمیده ومانند مركب گردید و او هر قدر کوشید نه نوانست آنرا راست مانند انسان نگهدارد. پس مجبور بود با چارپای راه برود ، بعد کنیدل و پسی ناك چیو که هر دو درست شکل مرکب را به خود گرفته بودند چیز دیگری راکه دانستند این بود که گادی ران آ نجا ایستاده بود و برای هر یک از آنها افساری را به دست گـرفته بود تا به گردنهـای آنها بینداز د. گـادی ران بعـد از آنـکه بـه دهـن کنیدل و پـی نــاك چیــو ، افسار ز د از جیب خود یک خرخره راکشید و پشت آنها را تا وقتی شقید که به درخشش پرداختند. چون کار به انجام رسید آنها را به نخاس برد . کنیدل را بالای یک دهقان فروخت و پسی ناك چيو را با لای یک نمایشگر سیار به فـروش رسانید این مرد بعضی حیوانات را برای بازی در سرکس تربیه میکرد. پس پی ناك چیو را به یک طویلـه بر د وآخور اورا از کاه پرکرد. پی ناك چیو همین که یک اندازه آنرا به دهن برد دانست که لذت ندار دپس از خور دن خود داری کر د وبنابر گرسنه گی زیاد حاضرگر دید اگرقدری جود وسر در میان کاه آخور دریابد نوش جان کند ،

بعد از یکی دور روز زمان تربیه پی ناك چیو برای بازی در سرکس شروع شد، نمایش دهنده که مالک سرکس نیز بود گفت : « این خرخر هوشیار یست آمیتوانم به او جست وخیز زدن از حلقه را بیاموزم. »

این وضع درزنده کی پی ناك چیو یک وضع عجیب وغریب محسوب میگردید همیشه گرسنه میبود. زیر ا برای وی خور اكه تا وقتی داده نه میشد كه نمایشات را انجام نمیداد. در حقیقت او یکی از بدبخت ترین خر های عالم به شمار

میرفت. بالاخره چون چند هفته از تعلیم و آموزش او سپری گردید مجبّروی شد تا در مقابل یک عده اشخاص اهل فن تمرین ها و نمایشهای مقدماتی بخود را اجراکند. خیمه سرکس مملو از مردم گردید. تعداد زیادی از مردم گرته آمده بودند تا از نمایشهای خر دیدن نمایند.



گوینده سرکس اعلان کرده گفت: «پی نالئچیو خر معروف و مشهور در اثنای نخستین نمایش » بعد موسیقی و رزشی درفضا طنین اندازگر دید. در ایرن نمایش بعد موسیقی و رزشی درفضا طنین اندازگر دید. در ایرن نمایش بین ناك چیو نباس براق سرخ به تن داشت و دور گردنش را گلهای مقبول فرا گروته بودند.

نمایش دهنده بی ناك چیو را به صحنه رهنمائی كرد بعد شلاق خود را به زانوی بی ناك چیو تماس داد و به او دستور داد تا قامت خود را خم كند، پنى ناك چیو هر دو زائوی خود را به قدری خمیده ساخت تا به زمین تماس حاصل ناك چیو هر دو زائوی خود را به قدری خمیده ساخت تا به زمین تماس حاصل نمود. وقتی كه مرد نمایش دهنده با لایش امر كرد، واپس به پا بر خاست، بعد

وقتی که پی ناك چیو ، بازی وجست و خیززدن با حلقه ها را انجام میداد نمایش دهنده توسط تفنگچه خود فیر کرد، پی ناك چیو به زمین ا فتا د وهمه تماشاگران خیال کردند که او مرده است. این حیله یا نیرنگی بو د که وی در همان تازه کی ها آموخته بود همین که دوباره به پا خاست دریکی از چوکی ها همان تازه کی ها آموخته بود همین که دوباره به پا خاست دریکی از چوکی ها کرد تا اوراصدا نماید و به وی بفهماند که او کیست که نمایشها را اجرا میکند اما او یگانه آوازی را که کشیده میتوانست عبارت از عرعر بود و بس. اطفال تماشاچی خندیدند. اما نمایشگر با تازیانه به دهن پی ناك چیو زد. این ضربه آنقدر پی ناك چیو را اذیت کرد که اشك از چشمانش سرازیر گردید و چند نحظه دیده گانش از نگریستن باز ماند. وقتی مجدد چشمهایش با ز شد به اطراف خود نگریست دیا که پری مهربان دیگر در آنجا وجود ندارد.

آنگاه موسیقی مخصوص پخش گردید وفرصت آن فرا رسید که باید پی ناك چیو بازی با حلقه را انجام بدهد . اما پی ناك چیو به عوض هنر نمائی با حلقه ها از كنار یکی از حلقه ها فرار كرد واین عملیه را چند بار متواتر انجام داد.اگر چه كه تماشاچیان به خصوص اطفال خندیدند و چک چک كردند و تصور كردند كه این مركب مسخره گی میكند اما نما یشگر تازیا نه یی را بلند نمود وبه شدت هرچه تمامتر بر فرق پی ناك چیو حواله نمود. پس عروسك دانست كه مجبور است تا خیز وجست بزند وبا حلقه ها بازی نماید ور نه نان شب بروی حرام است. بنابر این پی ناك چیو دور دور حلقه گشت بعد پاهایش را جمع كرد وخود را آماده خیز زدن ساخت اما به زمین افتاد ، باز از زمین برخاست وابستاده شد. مگر به قدری پایش افكار شده بود كه گشته نه میترانست آنگاه وابستاده شد. مگر به قدری پایش افكار شده بود كه گشته نه میترانست آنگاه نمایش دهنده چوندید كه بیش از این در سركس پی ناك چیو كاری را از پیش برده نمه میستواند . هدایت داد كه اورا به طوبله ببرند واگر خریدار پیدا بسرده نمه فروش برسانند. چند روز بعد پی ناك چیو فروخته شد . شخصی كه آنسرا

خرید گفت: « من میدانم که این مرکب پوست سخت دار د این چیزیست که من آنرا برای ساختن یک طبل ضرورت دارم . »

بعد او از خود پرسید: « ا کنون باید فکر کنم که سهلتر بن و آسان ترین راه انجام دادن کارم چه خوا هد بود. سپس فیصله کرد که پیش از په ست کردن مرکب باید اورا در آب غرق نمایم تا پوست وی از جانش جدا گردد، بعد پی ناك چیو را به کنار ساحل برد یک سنگ را در یک انجام یک ریسما ن بسته کرد وانجام دیگر آنرا به گردن خر محکم نمود. بعد پی ناك چیو را در میان آب پیش راند وسنگ را نیز در بین آب افگند وخر در عمق آب خرق میان آب پیش راند وسنگ را نیز در بین آب افگند وخر در عمق آب خرق گردید. پی ناک جیو در میان آب نفسک میز د ومیکو شید که خودر انجات بدهد اماقدرت آنرا نه مییافت. دقایتی سپری گردید و نز دیک بود که پی ناک چیو از حال بر و د دید که پری مهر بان چشم آبی اعصا چوب طلسم شده اش را بالای سر او دور میدهد.

در این لحظات هر چیز اطراف اور نگ سیاه گرفت. چیز دیگری که دانست ابن بو دکه وی را یک قدرت نامرئی به سطح آب میکشاندو او به قدری سبک گردیده بود مانندیک عروسک شد و بعد مانندیک عروسک شد و بعد مجدد از زنده گردید اما او این و قایع راهیچ باور کرده نه میتوانست . نز دصاحبش نیز این ر خداد ها غیر قابل پذیرش بود.

پی ناك چیو تصور میكرد خواب میبیند زیرا در انجام ریسمان خود را به عوض یك خرمرده یك عروسك زنده یافت.

دراین فرصت پی ناك چیو خندید به صاحب خود گفت: ( من یک مرکب كوچک بودم، مرا آزادكن تا تمام رخداد ها ووقایع را برایت حکایت نمایم .)
آن مرداورا آزادكر د و پی ناك چیو تمام ماجرا را برای او بیان نمود.

بعد مرد مذکور پرسید: « در آب چه واقعه رخ داد؟ ابتدا وقتی من شما را به آب انداختم مرکب بودید اما اکنون یک عروسک میباشید . بی ناك چیوگفت: ۱ این وضع هم شرحی دارد. همان فرصتی که ، همه اشیاء مقابل چشمهایم سیاه رنگئگر دیددیام که یک دسته بزرگئ ماهی ها به اطرا ف من شفا کنان پیش می آیند. در همان وقت باخود گفتم که حتماً آنها را پری مهربان می شفا کنان پیش می آیند. در همان وقت باخود گفتم که حتماً آنها را پری مهربان می شود یری نگذ شت که گوشهای موپر من از میان رفت، همچنان دم من نیز از همان رفت، همچنان دم من نیز از همان رفت، بعد ماهی ها به طرف جنگل رفتند و در آنجا ایستادند و نابودگر دیدند. همان بود که وقتی مراکش کر دید به جای یک مرکب یک عروسک را یافتید. ای شمان بود که از آن هیچگاه نه میتوانست استفاده کند . پس وی چنا ناتصمیم گرفت که یی ناك چیو را به مارکیت ببر د و آنرا منحیث چرب محرو تاتی بفروش برساند؛ مگر همین که عروسک این موضوع را دا نست خندید و رفت و خود را دوراره به آب انداخت و از ساحل دور رفت .

به بازد و به جستجو بی تو به پر داز د . لذادر طول آن روز به هرطرف آببازی کر د و به جستجو پی تو به پر داز د . لذادر طول آن روز به هرطرف آببازی کر د و به جستجوی پلارش پر داخت، هنگام ام تو به او را یک محل خاص به خود جلب کر د . که یک سنگ بزرگ بود و یا یک جزیره کو چک . در یک سمت این محل یک مفاره دیده میشد و چون پی ناك چیو مواجه به یک موج گر دید به طرف همان مفاره مصروف شناوری گر دید در حالیکه یک خیل بزرگ ماهی، سار دین همراه او میرفتند. همین که پی ناك چیو به آن مفاره رسید که یک واقعه هولناك رخ داد: «یعنی د روازه سنگی مفاره به بعقب او مسدود گر دید.» این جای در اصل مفازه نه بود بلکه یک دیو بزرگ بود که دهن باز نموده بود، دهن این دیو بزرگ آنقدر تاریک بود که یی ناك چیوچیزی رادر آنجا دیده نه توانست و تمام ما چرا های که در طول زنده گی عاید حال او گر دیده بود که این ماجر ا سرآمد مناره به و د. هنوز او در میان مفاره پیش میرفت که آوازی از عقب وی به گوش

رسید که میگفت : « از صبر وحوصله باید کار گرفت. این دیو عظیم الجثه دندان ندارد آیا شماتاکنون این موضوع را درك نموده اید؟ و یاخهر؟ »

وقتی عروسک این آواز را شنید، دست خود را در بغل و کنار مغاره تماس داد و معلوم شد آوازی را که شنیده حقیقت دارد. بعد او عجیب نرین چیز رابه چشمسرخود مشاهده کرد، بسیار پائین در قسمت شکم دیو یک روشنی دیده میشد. این روشنی خیلی ضعیف بود واز نور یک شمع بیشتر نه بود، این روشنای دریافتن راه برای انسان کمک بزرگی محسوب شده میتوانست در قسمت کلوی آن دیو پی ناك چیو دید که یک شمع فروزان بالای یک بکس گذاشته شده بود، بکس با لای یک سیت کشتی قرار داشت و در کشتی یک آدم خورد نشسته بود. این شخص گی پی تو بود و خیلی غمگین و مثاتر معلوم میشد، و قنی پی ناك چیو اورا شناخت به آواز بلند صدا زده گفت: «ای پدر جان!» او این جمله را گفت: «و دستهایش را به گردن گی پی توحلقه نموده اظهار او این جمله را گفت: «و دستهایش را به گردن گی پی توحلقه نموده اظهار

در این وقت کی پی تو از خوشحالی و تعجب زیادخو شحال شا. و گفت: « آیا تو پی ناك چیو کوچک من هستی؟ » وروی پی ناك چیو را با. بار بوسید و غرف بوسه کرد . آنها به قدری شاد و مسرورگر دیدند که از خوشی و مسرت زیا دگریستند. و اشک ریختند.

بالاخره پی نالئجیوگفت: و ای پدرجا ن عزیز! شما در حق من بسیار مهربان بودید و نیکی کر دید اما من یک فرزند نادان و نا سپاس بودم، قدر و قیمت شما را نشناختم و به حرفهایتان گوش ندادم و از خانه فرار کردم و به منجلاب حوادث و نا ملایمات گیر ماندم. اکنون از کرده پشیمانم، مرا به بخشید و از گناه ام در گذرید. آیا اکنون بالایم قهر نیستید ؟ میدانم که چقد رباعث رنج و آزار و تکالیف شماشده ام ساومیخواست تمام ماجر اهایراکه بالای وی گذشته بیان کند اما از اظهار کلمات عاجیز ماندوهمین قیدر گفت که من شما را در قایق

کوچک تان دیدم و به سوی شما اشاره نمودم. » جی پی تو نیز گفت: « بلی ، من نیز به طرف شما اشاره نمودم. اما چون باد بسیار شدید بود واپس بهسوی ساحل آمده نتوانستم. بعد یک موج بزرگ قایق مرا چپه کرد ومن درآب افتادم واین دیو عظیم الجثه مرا دید و بلعید اکنون مدت دو سال میشود که در این جا به سرمیبرم. پی ناك چیو پرسید: « پدرجان چطور شما توانستید که در این مدت لئده بمانید؟»

جی بی تو آهی کشید و گفت: « یک زمان همین دیو، معموله یک کشتی را نیز در هنگامیکه آن کشتی به اثر امواج تخریب گردیده بود بلعیده بود و من یک مقدار گوشت کانسرو، یک اندازه شمع وقدری شربت و چند تخته کمیل در این جا دریافت داشتم و این ها باعث گردید که گرسنه نه مانم و وجودم را از سر دی نجات پدهم و زنده بمانم اما اکنون هیچ چیزی برایم باقی نه مانده و اگراین شمع تمام گردد ما در تاریکی خواهیم ماند.

آنگاه پی ناك چیو گفت: « وقت آن نیست که آرام به نشینیم وفرصتی را که داریم بیهوده از کف بدهیم. بایددست به کار شویم و چاره ثی بیاندیشیم. بهتر است ما از همان راهی که داخل شده ایم خارج گردیم. » گی بی تو که نسال گفت: « اما من آببازی کرده نه میتوانم. » پی ناك چیو گفت: «خیر است باکی ندارد من به قدر کافی آبباری کرده میتوانم و میتوانم شما را نیز کمک کنم در این فرصت یک ماهی تونا که در نزدگی پی تو قرار داشت گفت: « درست است من مراقب جال میباشم ، گاه گاهی دیو دهنش را باز میکندتا کدام ماهی سار دین ویا جانور دیگر بحری به دهن او بیاید. ما باید منتظر فرصت باشیم . »

پی نالهٔ چیو گفت: « فعلا صرف مراتعقیب نمایید واز عقب من بیائید، ما وقتی از دهن وی خارج میشویم که دیو دهنشرا باز میکند ویک موج قوی داخل دهن اشمیگردد و آبهای کسه داخل دهن او گردیده به شدت زیاد مجددأ خار جمیمیگردد. « آنها در کنار دهن هیولا منتظر ماند ند ویکبار دیو همین که د هن خود

را باز کرد، یک موج غول پیکر با شد ت خود را داخل دهن د یو ز د، و یمکی دو دقیقه بعد د یو آبها برا که در داخل جسم او گردیده بود بهسر عت خا رج نمود و با این آبها پی نالهٔ چیو و گی پی تو و ماهی تو نا هم خار ج گردید ند ، بعد پی نالهٔ چیو باتمام قدرت خویش به آبازی شروع کرد. گی بی تو کهنسا ل به عقب او نشسته بود و ماهی تو نا در عقب آ نها په مسافه خیلی نز د یک حرکت میکرد. آنها یک مسافه دور و در از را با آببازی طی نمودند و همه ساعت شب در میان آب شناکردند. آنها میرفتند و پیش میرئتند و به نظر چنان معلوم میشد در میان آب شناکردند. آنها میرفتند و پیش میرئتند و به نظر چنان معلوم میشد که هیچگاه به ساحل نه خواهند رسید.

نیرو انرژی پی ناك چیو به ضعف گرائیده بود وقدرت وشیمه حركت نزدیك بود از او صلب گردد، در این زمان ماهی تونا دهن به سخن گفتن گشوده گفت: « چرا «ردوی شما به پشت من نه مینشید.»

بنابر آن هر دوی آنها به پشت ماهی برآمدند و نز دیکی های صبح صحیح وسلامت به ساحل مواصلت ورزیدند. همین که پی ناك چیو به خشکه خیز زد. هست کمک و معاونت به سوی جی پی تو در از کرد و تو نا را تشویق نمود تا په ساحل بیاید و بسا آنها زنده گی کند اما تو نا گفت: «نه خیر من با شما زنده گی کرده نمیتوانم، زیر اا گربه خشکه بیا یم از سایر ماهیان دور میشوم و صرف بلک ماهی تنها میگردم، و هیچ موجودی به تنهایی احساس خیوشی و خوشبختی ماهی تنها میگردم، و هیچ موجودی به تنهایی احساس خوشی و خوشبختی نموده نه میتواند، آدم در میان دوستان و و طنداران و همنوعان خود قد ر میمیوا بد و مصدر که رها و خد ما ت بزرگئ برای و طن و و طنداران خود شده میتواند. و بس ، از این رو شما دوستان را به خداوند بزرگئ و توانا میسپارم و مجدد آبه میان بحر میروم و با سایر ماهیها یکجا زنده گی مینمایم.

آنگاه تونا خدا حافظی نمودورفت و پی ناکچیو و گی پی تو بهسوی خانه شان روان گردیدند در این وقت گی پی تو به قدری مانده شده بود که قدرت ایستادن را در خود نه میدید. پی ناك چیو چون وضع اورا دید گفت : « پدرجان به من تكیه

کن. همین که به خانه برسیم من از آنها خواهش خواهم کردکه یك ا ندازه غذ ا برای مایدهدهمچنانجایی را پیدا خواهم کردکه همینامشب را درآن استراحت ندایم.

همین که یك مسافه دور را بیمودند دیدند که آن روباه مکار و پشك بد بخت هردو درکنار سرك نشسته دست به گدایی ونوایی دراز کرده اند. آنها نز دخود دُلایا<sub>یی</sub> داشتند وروی آن دلایل باید دست به گدایی درازمیکردند، از مدت ها قبل چنان وضع ساختگی را اختیارکرده بودند که یکی از آنها لنگئ ودیگرشکورباشد از قضائ روز گار بالاخره این تظاهر آنها جامه عمل پوشید و واقعاً لنگئ و کورشده بودند وقتی ر و باه عروسك را د يد صداكرد و اوپي ناك چيو بالا ى ما دو حيـو ان بيچا ره ظى بسوزان و رحم كن. » پي ، ناك چيو گفت: » من انكار نه ميكنم كه براى آد م لازم است تابه قدر توان به دیدگر ان دست یاری و مدد گاری در از نماید. مگر فر اموش نکر ده ام که شما یك بار مرا فریب داد ید و این بار نیز میخواهید مرابه بلایی گر فتارسا زید ، منشما راباهمه خصوصيات شماميشناسم وخوبميدانم كمشما هردوشريروبدكار وحیله گر هستید؛ شما نه بو دید که از یکطرف آرزوداشتید پول های مرا بگیرید وازجانبي ميخواستيد مرابه قتل برسانيد؟ و باه گفت «راستي مي گويم اين مرتبه ما هرگزترا فريب: ميدهيم و بهمصيبتي گرفتارت نهميسازيم باوركنيدما خيلي مسكين وبيچاره هستيم. پی ناك چیوگفت: «شمارا كه من میشناسم مستحق هرگونهبدبختی ورنج وعذاب میناشید زیرا شما جز ضرروآسیب رسانی به دیگران وخلق نمودن رنج ومصیبت: به انسان کار دیگری را انجام نه میدهیدکسی کهرنج وبدبختی دیگرانرا میخواهید به رنج وبد بختی گرفتارمیگرد دوروزخوبی نهمیبیند. ، پی ناکچیواین حرف راز د وبا جی پی تو به راه شان روان گردیدند واندکی بعد آنها به یك كلبه پاكوستره. رسیدند که فکر میشد درآن کسی و جود نه خواهـد داشت. اماچون داخل آن کلبه گر دیدند و به درون رفتند آنجا دوست سابق آنها یعنی آقای جیرجیرل دیده میشد که به روی دیوار راه میرفت . جیرجیرك پی ناكچپورا بهنسبت-رفنشنوی ها

وکار های نابخردانه سابق او مورد سر زنش قرار داد و پسی ناك چیو به او گفت: 
وراستی میگوید، من مستحق توبیخ وسرزنش میباشم اما لطفاً مراعفو كنید و دو 
حق من و پدر بسیجاره ام لطف و مهربانی تان را رو ا بد ارید همچنان از روی 
دوستی بگوییدكه چگی نه شما صاحب یك چنین خا نه مقبول وزیبا شدید، جیرجیر و 
گفت: « این خانه از طرف پری مهربان چشم آبی بمن اعطا گردیده است، جیرك به 
سخنه ایش ادامه داده افزود: « او فكرمیكند شما را میگ دریابی خورده واز بین برده 
استاز این روخیلی متاثر و غمگین است. « پی ناك چیرو قتی حرفهای جیر جیرك را در مورد 
پری چشم آبی شنید گریه كردو اشك ریخت و گفت: « افسوس كه من هرگز دیگر اورا 
فخواهم دید. »

پی ناك چیو در مدت خیلی كوتاه پد رش راخیلی آرام و آسوده گردانید واز جیر جیرك خواهش كرد تا یك گیلاس شیر جوش داده برای گی پی تو بیاورد. جیر جیرك گفت: «من شیر پیدا كرده نه میتوانم امایك دهقان به مسافه یك میل دور از اینجا زنده گی میكند كه دارای ماده گاو ها میباشد.)

پس پی ناك چیو بد انسوحركت كرد . نزد او پول نه بود تا با آن شیر به خرد بنابرآن به عوض آن پیشنهاد كرد كهدر بدل شیری كه برای او میدهد بسرای دهقان كارمیكند.

خلاصه او در مقابل یك گیلا س شیر یك صد سطل آب از چاه دهقـان کشید وقتی که او آب میکشید. دهقان برای او گفت قبل از این من یک خرکو چک داشتم که از ارت برایم آب میکشید مگر آنحیوان بیچاره اکنون جانداده است .

قصه کوتاه که پی ناك چیوبرای پدرش ثیر آورد. و هنوز گی پی تو شیرر ا صرف نكرده بود که حلزونی داخل اتاق شدو برای پی ناك چیو خبر آورد که پری مهربان چشم آبی ، مریض و در یكی از شفا خانه ها بستری میباشد و علاو تأ به قدری غریب وبیچا ره گردیدهٔ که پول خرید دوارا ندارد. »، پی ناك چیووقتی این حرفها راشنید متأثر گردید و به اشك ریختن شروع کرد. بعد از اتا ی خارج گردید و نزد همان ده قان رفت و گفت: ((یکی از دوستانم مربض است من برای خرید ن دوا او به یول ضرورت دا رم. اگر لطف نموده مبلغ یکصد افغانی بر ایم قرض بدهید خیلی مسنون میشوم. البته پول تان را به زودی میرسانم و اگر پول شما را رسانده نه توانم در مقا بل آن هر قد رکاری که خوا سته باشید بر ایتان انجام میدهم.»

مرد دهقان چون بی ناك چیورا شخص راستكارو امانت دار فكر میكرد بدون چون و چرا مبلغ یكصد افغانی برای او داد ووی به سرعت خویش را نزد پری مهربان رسانید و از او به كمال احترام و حقشنا سی عیادت به عمل آورد و نسخه دوای اورا خرید و خدمتش تقد یم نمود. پری مهربان اورادعا كرد و گفت: دون حالم روبه بهبودی گذاشته وممكن به زودی صحت گردم. آینده خوش و سعادتی باری را برای تو عروسك خواها نم. »

بی ناك چیومجدد آنز د پدرش برگشت . این بارگی پی تو را مجدد آدر خانه صابقش در حال تراشیدن چوب تندرست و سرحال یافت. پی ناك چیو قصه پر ی مهربان را برای پدرش کر دو گفت که از ده قان یكصداف فانی قرض گرفته و میخواهد سراز فر دا برو د برای او که ار که ند ته اقرض وی ادا گردد . فر دا و چند روز دیگر پی ناك چیو به قلیمه دیمقان رفت و برای وی کار کرد، هم قرض او را ادا فمود و هم روزانه بك مقدار شیر یا مسکه و نا نا برای پدر آور د و یك شامگاه وقتی از کار برگشت گی پی تو راخیلی خوش و شادمان یافت. و قتی عات خوشی او را سوال کرد گی پی تو گفت: «من بعد از این ته پای زنده گی خوش و شادما نا خوشی و شادما نا و رز به و روز بیش از پیش خوب و نیکو که از نید و اقیمی و نیکوکار گردیده پی و روز به روز بیش از پیش خوب و نیکوکه از میگردی و رضایت مرد م راکه در زنده گی انسان اثر زیادی دارد فراهم میگردانی . بنابر همین کار پسندید ه و نیکوکار هایت است که پری مهربان برایت یك دریشی مقبول روان کرده است. پی ناك چیو با خوشی به طرف الماری رفت و در آن یك دست دریشی زیبا و پی ناك چیو با خوشی به طرف الماری رفت و در آن یك دست دریشی زیبا و پی ناك دست دریشی زیبا و پی ناك دست دریشی زیبا و

مقبول را یافت. باعلاقمندی زیا دآنرا به جان نمو دو جیب هایش را جستجوکر د. در یکی از جیبهای آن یك کیم، را یافت که در آن یکصد سکه طلا ویك یاد دا شت وجودداشت که در یادداشت مذکور به خط زیبای پری مهربان چنین نوشته شده بود: وعزیزم پی ناك چیو عروسك نیکو کار!

ازشما نسبت عیادتی که از من به عمل آور دی و با همه نا داری و بیمچاره کی خود، یکصدافغانی را برایم دواخریدی یکدنیاتشکر. اکنونکه من بکلی صحت باب گر دیدام در مقابل آن فدا کاریت یک دست دریشی و یک خریطه سکه طلار ا برای شما اهدا مینما یم امید وارم دریشی را در برنما ئی ، به مکتب بروی و در کسب علم و دانش لحظه ئی فرو گذار نه نمائی واز گی پی توی کهنسان مانند یک فرزند واقعی مراقبت و عمخواری کنی و رضایت خاطر او را فراهم گردانی.

به امید سعاد تمندی تو پسرك خوشحال.

پی ناك چیو به كما ل احترام كیده طلا ها را با یاد دا شت به پد رش گی پی توداد و گی پی توداد و گی پی تاد داشت راخواند بیش از پیش خوش و مسرور گرد ید واز پی ناك چیو پرسید . « میخه اهی سراز فر داباز به مكتب بروی ؟ « پی ناك چیو پاسخ داد، «: بلی ! من عمرم رادیگر وقف خدمت شما، خبر گیری از پری مهربان و علم و دانش مینمایم .

دیگر سعی مینما یم فریب هیچ ا نسان نا انسان را نهخورم، با هیچ موجودبد کارو بدعمل همراه نگردم و درعا لمی از را ستیها ، نیکوکا ریها ، حقشنا سیها فداکار یها؛ و آمو ختنها و فرا گیری دا نشها زیست نما یم و در پای د یوار همین دنیا بانیك نامی و افتخار زنده گی را پدرود گویم . »

تشکآنگاه کی پی توکه از شنیدن سخنهای عروسکش روح و قلبش غرف شا دی و نشاط گردیده بود ابزار کارش را بر جایش گذاشت و از جایش بر خاست و پی ناک چیوی خود رادر آغوش گرفت و پدر انه سرور وی آنر ا بوسید. بعد به زمین زانو زدودستهایش را بسوی آسمان بلندنموده گفت «: خدایا، سپا س بیکر آن به تو

خانق روح وجان زنده جانهای کائینات. سپاس بیکرا ن به تو یزدان بی همتا که جان عنایت میکنی و انسانها را هدایت مینمائی . من از چوب عروسک بی جان ساختم. اما عروسک چوبی از نزدم فرار کرد و از زیر سقف ا تا قم به زیر آسمان نیلگون تو گریخت و به مصائب و شداید زیاد مواجه گردید. اما بنده تو جائی ندار د که فرار کند زیرا همه جا جای ست و هیچکس نه میتواند از زیر آسمان تو بی نیاز دور گردد.

توخالق یکتاوتوانا به عروسک چوبی من نیز جان دادی و معد از سرگردانی ها و گمراهی ها اور ا هدایت نمودی ، چنان هدایتی که توانست رضایت بده گانت را فراهم گرداند.

تو چنان به عروسک چوبی قدرت بخشیدی که باهمه چوب بودن وبی مغز بودن سر انجام راه صواب را ار نا صواب تشخیص بد هدو حرفهایی زند که بسیاری انسانه از گفتن آنها عاجز باشند.

خدايا!

تنها تو خالق و آفریدگار وهدایت کننده بی ،اگر به خواهی چوب را جا ن و عقل و شعور بخشی و هدایتش نمائی و اگر نـه خواهی جانداران را یارا ی حرکت نباشد .

خدایا ا

عروسک مرا نیز هدایت نماکه تراعبادت وستایش نماید وبرای بنده گانت سودمند واقع گردد ونیکوکار پها نماید.

پروردگارا!

اینست آرزوی بنده پی از بنده گانت که عمرش را درچوب تراشی سپری نموده واز فضل وکرمت هرگزدلی را نه خراشیده است.



### پایپ محبوب غول پادشاه

نام هشت ساله بو دک تصمیمگرفت ازخانه فر ارنمایدوبگریزد، وقتی که این قصد را کرد، در کناربسترش بوتهاو بهترین پیرهن وی آماده و تیاربودند، تاهنگام مبیح آنهارابپوشد و به مکتب برود.

تام میخواست به جنگل بر و دو در آنجابه کشف بعضی چیزها بپر دازد، از این روبه مکتب رفتن چندان علاقه نداشت ، او چیزهای زیادی را درجنگل یادگر فته بو دو به موجودات بسیاری که دربین جنگل دیده میشد آشنایی حاصل نمو ده بو د، آن جنگل بزرگئاز خانه آنها دو رنبو دبلکه یك منطقه چند بن میل را بلو رخانه آنها فرا گرفته بود، درختان بزرگئ این جنگل غلوشا خهاو پنچه های خو درا، بالای رهروها، خم ساخته بروی ته های سنگی هموارنموده بودند.

همچنان در زیر بعضی شاخ و بر گهای در ختان این جنگل بزرگئ غوی و های کو چائ نیز به مهلاحظه میر سید. در همین جنگل یك خوس بزرگ خاکی نیز بو دو باش داشت یك گو زن شمالی هم در میان آن میخر امید و به هر طرف حركت میكرد ، ما رهای در او نیر و مند هم درر و زهای آفتا بی به هر طرف میخزید ندو بر نده گان کلان و جسیم از میان درختان ، بسوی آسمان بر و از میكردند . تام نمیخواست این همه حیوا نات و بر نده گان را فراموش نماید و به مكتب برو دو در آنجا به املای کلمات و حل ریاضیات بپر دازد . همین که شب بخته شد خاموشی همه جار افر اگر فت ، تام از جابر خاست اباسهای خود را پاوشید. دستمال گرم گردن و کارد خود را گرفت و دودانه ساند و بچی را که . برای خود د پنهان کرده بود در جیبهای خویش گذاشت و از راه کله کین بر آمدور فت ، از طرف شب، و ضع جنگل دگرگون به نظر میرسید، در ختها خیلی بوزرگ معلوم میشد ند و سایه های آنها تاریکیهایسی را بروی زمین بوجو د آورده بودند. تام میرفت و درر و شنایسی مه تماب قدم به رمیداشت و به هر طرف خود آوازهای عجیب میرفت و درر و شنایسی مه تماب قدم به رمیداشت و به هر طرف خود آوازهای عجیب میرفت و درر و شنایسی مه تماب تقدم به رمیداشت و به هر طرف خود آوازهای عجیب بادی نمیوزید .

راه های جنگل در نظر تام خیلی دورو در از معلو ممیشدندو می ترسید و قتی او مسافه یمی و ا در آمیان جنگل پیمو د ر اه را گم کرد. با آن هم باشجاعت و دلیری پیش میرفت خو در ایك کاشف بزرگ تصور میكر د. همین که یك مسافه دیگر رانیز پیمو دا حساس سر دی کر دو در مقابلش یك روشنایسی لرزان رانگ در پست و دانست که حتماً روشنی

مذکورروشنایی آتش است. بنابر آن با گام های سریع بسوی روشنی پیش رفت وخواست هر چی زودتر خودرابه آنجاب رساند. هنوزبه روشنایی نرسیده بودکه ضربان قلبش شدت اختیار کرد. اوتو قف نمود، زیر ا ازدو ربه نظرش رسید که کدام کس کنار آتش نشسته است. در حالیک، بسوی آتش مینگریست باخودگفت:

بعدازغورودقت دیدکه یک جانورازکنارآتش برخاست و یک اندازه چوب دیگررابالای آنش افگند، تام دیدکه آن جانورگوشهای درازودستهای کوتاه . مانندپنجال داشت . لباس آن مانندسموربودوشاوارچرمی بتن داشت .

تام خوب دقت کردو بالاخدره دانست که اویک غول است او قبلااً درباره غولهای جنگل و بیاباناززبان پدرومادرش،قصه هایی شنیده بود. این غولهادرقلب جنگل های سکندناوی زنده گی میکردند. مردم درمورد آنهاقصه کرده میگفتند که آنهااز هیچ چیزوهیچکس نمیترسند هرگاه شماراه تان را درمیان جنگلهای مذکورگم کنید، بالاخره تحت تسلط و قدرت آنها قرارخو اهیدگرفت غولهای مذکور گوربزودی لباسهایتان راازتن تان خواهند کشیدودیگر بدیدن خانه تان هرگزموفق نخواهیدشد.

ی درطول روزاین غولهاودیوها، خودرامخفی ندگه میدارند، زیرا از آفستاب میترسند. آنهاصرف درتاریکی شب بیرون می آیند.

هر چندکه تام هیچگاه به چنین قصههاو داستانهاعقیده نداشت بازهم به چشمهای خودش دید، که موجو دیت غول جنگل و بیا بان واقعیت دارد، بنابرآن او نخست بگریستن و ناله کر دن پر داخت و بعد فکر کر ده باخو دگفت : ۱ اگر او گی را بفهمه و ذره یی از مهر و محبت در قلبش و جو دداشته باشدنمیتو اند خطر ناك و آدم خو ار باشد، بعدیک دل را صد دل کر دو باشجاعت و دلیری بسوی غول پیش رفت و سلام داد. غول همینکه آواز سلام تام راشنید از جا بر خاست، ابتدا آه کشید بعد آواز بر آورد آواز او بازیک بود، او گفت : ۱ محتماً شمایک پسرهستید، من هیچگاه نمیدانستم که

آباپسرهاهم دراین جهان بزرگئ زنده هستندویانه ؟،

تام پرسید: «آیاشماخطرناك هستید؟ آیالباسهای آدمهارا ازتن شان میکشید ؟ وآیاانسان رامیخورید؟»

غول گفت : ونه هرگز نه »

تام بیش از پیش جرات یا فت و مو دبانه پرسید: «آیااجازه میدهید نز دیک آتش تان بنشینم ؟خیلی خنک خورده ام »

غول گفت : «بای ! بفر ماییدبنشنید. خو دراگرم کنید. »

وقتی تام لب آتش نشست غول سوال کرد: «میتوا نیدبگرییدکه چـراگریه میکنید؟ آیا من میتوانم خدمتی رابرای شماانجام بدهم ؟»

تام و قتی سخنهای لطف آمیز غول راشنیدبدقت متوجه او گردید و اور اغمگین و متاثریافت و چون در عمر خرددرو غ نگفته بود علت حقیقی گریه کردن خویش رابرای غوله بیان نموده اظهار داشت: «چون از شما ترسیدم گریه کرده من نمیدانستم که غولی به مهربانی شمادراین جنگل و جود داشته باشد، آدنون شما بگویید من چی خدمتی را برای شما انجا م داده میتوان م تابا عث خوشی و شادمانی تانگردد»

غولگفت: «گمان نمیکنم که شمابرای من کاری انجام داده بتوانید که مسرا ازغصه وغم نجات بدهد»

بعد غول چنین قصه کرد: رمن پایپ محبوب غول بـادشاه را گم کرده ام این پایپ درنوع خود از بهترین و مقبول ترین پایپهایی بود که درعـا ام مثل و مانندی نداشت .

شماممکن بادشاه مارا دیده باشید. جسیم و فر به بوده، ریش دراز، در از داشت، گاهی آنقدر دراز میشد که حتی بز مبن میخورد. در طول ر رزمینشست و سگرت میکشید، درعین حال خوش خاق عاقل و دانشمند هم بود.

اما اكنون قهروخشمكين است،به اثرقهروخشماورعاياى اوهمهمتأثر وغمگين

میباشند و تمام غولها مرامالا مت و سرزنش کردند و ازخود را ندند که چرا پایپ پادشاه را گیم کرده ام، دیگر غولها مرا تاوقتی که آن پایپ را پیدا نکنم درمیان شان نمیگذارند. امامن هرقدر میکوشم و میپالم آنرانمییا بم. آه که باردیگر هرگزنخواهم توانست دراتاق بزرگ هغول، آنجا که آتش بزید دیگ شراره میکشد. بنشینم و آرام گیرم، همچنان، شب هنگام هرگزبا برادران خود، همسفر شده نخواهم توانست تابشکار حیوانات و حشی برویم، آه که من بد بخت ترین غولهای دنیا میباشم. ه

قام گفت: «پس آیا غوالها پایپ ساخته فمیتوانند؟ »

غولگفت: «به صورت صحیح فمیدانم، امانز دمایک کناب بزرگ موجود است که در آن تمام اشیای مهم و فادر جهان نقاشی گردیده است. میگویند در کدام جای این کتاب نوشته شده که پایپ پادشاه چگونه ساخنه میشود. امامن چون سواد ندارم، آفرا خوانده نمیتوانم، همچنان میگویند زمانی ماغولها پایپ ساخته میتوانستیم اما گمانم اکنون حتماً آنر افر اموش کرده ایم، زیرا امروز هیچ یک غول از آن غولهای باسوادو فهمیده زنده نیستند.

دراینوقت آتش ترق ترقمیکردویک بومدریک درخت نزدیک آتش شروشور میکر د.

هالاخره تامگفت: وای غولگوش کن، عنقریب منقادر خواهم شد تاخواندن را فراگیرم، وقتی خواندن رایا دگرفتم نزدشما خواهم آمد و کتاب شمار ابر ایتان خواهم خواند. امافقط به بك شرط ایس کار راانجام خواهم داد و آناینکه، شماباید برای من اجازه بدهید تاهمراه شمااز جنگل بیرون بروم، با بر ادران شما آشنایسی حاصل نمایم و درنتیجه به تمام اسرار جنگل آگاهی پیدانمایم.

غول مجبورگردیدکه شرط تامرابپذیرد، زیـرانـزد وی هیچ چیز، جـزاینکه دوباره بخانه اش برگردد مهم وباارزش نبود.

دراین وقت که آسمان ابر آلودگردیده بودبادهای نابهنگام مبوزید.

تام گفت: «بعداز سپری گردیدن مدت دوماه مندو باره بهاین جاخواهم آمِد.»

غولگنت: «دوماه دیگرهم درکنارآتش» وغایبگردید :

پدرتام نمیدانست که چرا فرزندش همیشه فاژه میکسد و روزدیگروقتی تام بمکتب رفت معلم هم نفهمید که چرا وی تمام قوای ذهنبی خویش راروی خوائدن و یادگرفتن صرفمیکند. آن هم درحالیکه ازجنگل برگشتهاست، پدرومادرتام گفتند: وآیاگذشته راکه ازمکتب رفتین و درس خراسدن متنفر بودی بیادداری؟ حالاهیچ بیرون نمیروی تا به بازی وساعت تیری بپردازی؟» تامگفت: «اکون من دیگر فرصت بازی وساعت تیری راندارم.»

بعداز چندهنمته، دیگر تام میتوانست هر کتاب مکتب را بخواند، اماهنوزقدرت خوالدن اخبار و مجله را پیدانکر ده بو د، شایدخواندن کتاب غول کو چک نسبت به اخبار و مجله هم مشکل تر باشد. این حرفها بفک رتام گذشت. بنا برآن بیش از پیش سعی و کوشش بخر چداد کدخو اندن مطالب دشوار را نیز فراگیر د و بیاموزد.

بعدازسپری شدن مدتمی هوا رو به سردی گذاشت، برگهای جنگل زرد و زعفرانی گردیدندویکی پی دیگرریختندو درجنگل فرش قالین نماکسترده شد. دراین زمان وقنی هنگسام شب تام به بسترش میخوابید، تنها چیزیکه در اندیشه اش خطورمیکرد عبارت ازشکل و تصویر غول بو دکه به تنهایی در جنگل تاریک زنده گی میکرد و باخود میگفت: «حیرانم که وی چی میخورد؟»

تمام دراین باره زیاد فکر کرد وسرانجام با ین نتیجه رسیدکه و قتی پایپ نیارشود آبگاه خواهد تو انست پیرامرن غذا و خوراك غول معلومات حاصل نماید. بعداز چندی تام بخواندن اخبار و برخی مجلات نیزموفق گردید .

بالاخره درماه گذشتوشب موعود فرا رسید، این شب یکی از شبههای سرد بو دوماه نودر آسمان میدرخشید، تام آن شب فکر میکرد که پدرومادرش تاصبگاههان نخواهد خوابید. مگر بالاخره آنهاخوابیدندو به خواب عمیق فرورفتند. وقتی او از کلکین خارج میشد صدای تلک تک ساعت را از آشپزخان میشنید، همین که از کلکین بیرون رفت راه جنگل و آتشکده را در پیش گرفت. در طول راه مید وید و

میخواست مطابق وعده بوقت معین به کنارآتش حاضرگردد همین که نزد یائی آفجاگر دید دیدکه عوض یک غول سه غول به اطراف آتش نشسته بو دند . مین

غولها وقتی صدای پاهای تام راشنیدند، دو تن غول دورر فتند، غولی که قبلا آباتام دیسته بوداز جایش بر خاست ایستاده شد و به تام گفت: «آن دو که رفتند برادرهای مین هستند درباره آنها ما کندون شماکتاب مارا خوانده خواهید تو انست ؟»

تام درحالیک-ه یك کتاب بزر گترا جلو پداهدای خود میدیدگفت: »بایی من آفرانخوانده میتواندم » پس کتاب رااززمین مقابل خویش برداشت،این کتاب بسیارسنگین بود وازچوب و قایه گردیده بود و دارای صدهاصفحه بود . اماچگونه شمام میتوانست همانصفحهیدی را پیدا کند که در آن مشکل آنها حل و فصل گردد؟ بلی وی به فهرست مندوجات کتاب مراجعه کردودید که در قسمتی از آن نوشته شده است. این نوشته در نظر تام موضوع عجیبی معاوم گردید . زیرا حروف آن کیجو معوج بودند . اما به هر صورت تام تو انست آنرا بخواند . آنرا به آواز باند برای فول خواند . آنرا به آواز باند برای

تسام دراینوقت سرش را ازروی کناب بالا کرد و بسوی غول دید و پیرسید: «آیا شما میدانید که من خو انده میتوانم؟ »

خولگفت: وبلی! ما بایدبرویم ما هرسه تن بایددرروشنایی مهتاب دست بکا ر شویم . من میدانم که آن درخت سروکهنسال در کجارو ژیده است و غول های سال خورده خواهند نانست که آن گار دنقره یی در کجاست . حالاکار آسان شده است، در این وقت غول تبسم گرد و این نخستین بار بودکه او بعدازید ای مدت طولانی میخندید و در قیافه اش آثاری از خرسندی نمایان میگردید .

هس ناگهان آن کتاب از دست تام گرفنه شد. دقیقه یی بعد صدای قدم بر داشتن و آوازخندیدن بگوش تــامرسیدواو در کنار آتش تنها ماند .

تام صدا کرد: «پس بیایید، برگردید، سلام برشما، شما بامن تعهد کرده بودید،

اماهيچ يلك از آن غولها بهجواب تام نپر داخت •

هس قام آهسته و آرام باخو دگفت : «آنها مرا فریب دادند» دراین لحظه یك قطره الشك شفاف هم به گونهاش ریخت .

پس آهسته آهسته بسوی خانه خود روان شد، میرفت و گاهگاه هم ایستاد میشد و گوش میگرفت اما یگانه چیزیکه بگوش وی میرسید همانا آوازهایی بودکه از میان جنگل بر میخاست و بس. و قتی بخانه رسید دید کلکین اتاق او هنو زنیم بازاست از قسمت افقی لبه پنجره گرفت تا بالا شود ، درایان وقت یك انگشتار كوچك اما در خشان، در لبه پنجره نمایان گردید.

واز کدام جای نامعلوم آواز غول راشنید که میگفت: «پسرهای خوردسال همراه غولها رفته نمیتر انند اما شما باسعی و کوشش زیاد بطور مسلم خواندن را آموختید، من میخواهم ازشما ابرازسها سگداری نمایم . ایدن انگشتر، یدکی از دست آورد های منست . از همین اکنون این انگشتر اسرار انگید خواهند بود .

من این انگشتر را، بشما تقدیم مینمایم ، این انگشتر بهشما کمک خواهد کرد تاکار های مهم و بزرگ را انجام داده بتو انید و به اسر ارجنگل اطلاع حاصل کندید .

همین کهاین انگشتر را تصرف نمائید ، دیگر هیچگاه نخو اهیدتو انست جنگلرا فراموشکنید ومجدد آبه آن برنگر دید .»

وقتی تام حرفهای غول راکـه خیلی بـامهر بانـی وحقشناسی گفـته میشد شنید صداکر دهگفت : «تشکر از شما !»

مگرجو اب آن شنیده نشد بعداواز راه کلکین بالا شدوانگشتر اسراران گیز را زیس بالشت خویش گذاشت و بخواب رفت . در حالبکه مهتاب در آسمان میدر خشید . و بستر و تام از و رفور شیری خود میساخت.

آن سه غول بر ادر ، همان شب ، یك كار دنتر ه یسی را پسیدا كر دندو به قلعه كو هی رفتند كه در آن سه غول بر دخت سرو بیك در خت مبدل گر دیده بو دو در پای آن جو یی جریان داشت. شب طولانی را بالای یك سنگ به در رگ در جو ركر دن پایپ پهادشاه در حالی سپری كر دند كه مهتاب پر تو افشانی میكر د .



# پر نده گان

دو زمانهای قدیم ، یک دسته از پرنده گان جنگلی بین خود به گفت وشنو د پرداخته یکی از آن میان به دیگران گفت : «آیا شماخود راخا موش نگهداشته نمیتوانید ؟ عکه شما همیشه در طول روز ، وراجی و پرچ پرچ کدرده شایعات بی اساسی را ، به هرطرف پخش میکنید .

فاخته همواره مصروف حساب کردن کدام چیز است. مکرر در مگرر در شمردن اشتباه میکند و آنرا دوباره حساب مینمایدهنگام شب ماازدست شروشور بوم ،یک پلک هم خوابیده نمی توانیم.

بو تیمار و غمخور ك ، نول خو درا در آب فر و می برد ،ومانند یک جـوا نه گاو چنان نعره میکشد که از اثر آن برگها ی درختسان آنطسرف دریا را به لرزه می آورد. »

بعد ازدقایقی ، این پرندهگان باهم مشوره وفیصله میکنند که بکوشند دیگسر خاموش باشند رچرق هم نکنند ، وسخنگوی آنها اظهارمیدارد :

وشماملاحظه خواهید کرد که مامیتوانیم خاموشی اختیار نماییم ودیگــر به

هیج صورت شما آواز مارا نخواهید شنید البته این وضع تا وقتی دوام خو واهد کردکه شما نزد ما مراجعه نموده خواهش کنید ، تادوباره به حرف زدن و آو از کشیدن بهر دازیم د

صپس آنها سکوت کردند، فا خته وعکه و بوم رفتند و بالای یك درخت بلند، صنو بر نشستند و پرنده بی به نام «بو تیماره یا غخورك در میان علفهای در یا در جابی هنهان گردید. دقایقی زیادی سپری شدامایك حرف هم از دهن آنها خارج نگردید. آنها سرعهدو حرف خود سخت استوار ماندند و قنی آفتاب در ما و رای جنگل غروب کرد آنها همیجنان خاموش بو دند .

هنگـامی کـه شب درجنگل فرارسید، چند چوچه روباه از خانه هایشان بیرون آمد نـد نخست به اطـراف درخت صنوبر، به دویـدن پر داختند، وبعد به کشیدن بعضی آوازها که تازه آمرخته بودند پر داختند وصدای سکّ را، تقلید کردنـد

بوم یك مدت از بالای در خت چوچه های رو باه را نخاموشانه تماشا کر داما دیری نگه شت که طاقت او طاق شدو چشمان نعلبکی مانندش از قه-روخشم زیادبرق زدوگفت:

«بروید، گم شوید، راحتی و آسایش مارا بر هم نزنید» بو تیمار از تر سجان گذت:

«او بوم! خاموش مانده نمیتوانی، عهدو قول مارانقض کردی، تو چی گونه پر نده
بیمی اراده مییاشی؟ »

فاخ ته حمّايق رابزودى درك نموده اظهار داشت:

«گناه قنها از بـوم نیست بلکه هر دوی شمامقصرمیبا شید »

وعکه که درشاخ بلند تر در خت صنوبرقر ار داشت به بوم و « بوتیمار » نظر افسکند و با تسخر گفت :

و عجیب پرنده هایمی هستید هرگذرنمیتوانید که روی قول و قدرارتان استوار بمانید، من در میان شماتنها پرنده یی بوده ام که سکوت اختیار نموده و عهد و پیمانم وانقض نکر ده ام »



## انكشتر شاهدخت

. .

بودنبوددرزمانی از زمانه ها، یک پادشاه و یک ملکه بودکه آنهایک دختر زیبا ومقبول داشتند.

مدتی سپری گردیدو د خترك آنهاجوان وبیش از پیش نمشنگ و دار باشد و پاهمشاه گفت»: من دخترم را بكسی میدهم که بتو اندا بگشته را و رازان گشتش بگیرد. و قتی مردم از این موضوع اطلاع حاصل کردند به این فکر شدند کی چطور و به کدام طریق میتر انندانگشتر شاهدخت زیبار اازان گشت او بکلیر ند و پاوی از دوج کنند اسا چون پادشاه دخترش را مانند نفسش محافظه و بگید اری میکردکسی راهی راسر اغ کرده نتو انست که با میکار بردن آن بتواند انگشتر را بدست آورد و بوصال شاهد خت به رسا.

یك روزبك پیشه وربنام «فیتکو» نزدپادشاه آسد وگفت: «اعلحضرتا!من فكر میکنم که میتوانم انگشترشاهدخت رااز کلك او بگیرم.)

پادشاه گفت: « درست است اگر انگشنر شاهدخت را بدست آور دی خود شی نه: همسر ت خو اهدشد.»

فیتکو که یك همیشه و ربودودریك کارگاه با کا کا پیش یکجاکار میگر دبعداز آن که باپادشاه حرف زد، باامیدو اری زیاد بسوی قریه خویش برگشت و نزد کا کای خود رفت و گفت: «من از شماخواهش میکنم در مورداینکه من چطور خواهم تـوانست انگشتر و شاهد خت را بدست آورم فکر کنید و بمن در زمینه یاری رسا نید .

ا یـن کا رآسان نیست زیر اشاهدخت راشاه ما نند جا نش محافظه و مراقبت میکند، و دراتاقی وی راقفل مینمایدو کلیدش رانزدخودش نگهد اری میکند. همیکند. کا کای فیتکو پك روزازصبح تاشام فکر کرد وبالاخره گفت: «مابایـدساغتمی



بسازیم که بزرگی آن باندازه یك الماری باشد. وقتی این ساعت سا خنه شدتو باید بداخل آن بزودی بروی و به نینوازی بهردازی تا وقتی نی بزنی که شاهد خت بمایدو بیمند که ساعت چنداست. »

فيتكووكا كايش دست بكارشدندودرمدت تقريباً يك هفته ساعت موردنظرشان واساختند .

فیتکورنی،خودراگرفت و بداخل ساعت رفت و کا کابشس اورا در آنجاقسفل کردوساعت ر اکه فوق العاده زیبا و قشنگ بو د برد و بیك نما بسشگاه اشیا گذاشت تا آنرا بیك قیمت خوب بفروش برساند :

چنان اتفاق افتادکه شاهدخت هم به این نمایشگاه آمد و و قتی فیتکواورااز هلک سوراخ ساعت دید، شر و عکر دبه نینوازی، اونی زدو چنان آهنگ جزابی را نواخت که توجه شاهدخت بطرف ساعت معطوف گر دید و نز دید ساعت آمدو گفت: وچی وسیقی جذابی و چی ساعت زیبا! پدراین ساعت رابرایم بخرید. پادشاه یك بندل پول راازجیب خو د بیرون آورد ، ساعت را خرید و بــالای نو کرهای خود امر کردک آنر ابه قصر ببرندو به اتاق شاهد محت بگذارند.

شاهد خت خیلیخوش بو د که چنان ساعتی مقبول که موسیقی دل انگیز نیز پخش میکند دارد.

دراوقاتی که شاهدخت نزدیك ساعت میبود فیتکواوراازسوراخی مینگریست و آهنگهای رو بخشی راتوسط نی خودمینواخت و وقتی شاهد ختاتاق را تركمیگفت یابخواب میرفت او هم ازنواختن دست میکشید.

فرداشب وقتی شاهد خت به بستر درازکشید وبخوا ب رفت فیتکوازساعت بر آمد آهسته آمد انکشترشاهدخت را ازکلک اوکشید وپس رفت وخود را در میان ساعت ینهانکرد.

روز دید.گسرفیتکوبازشروع به نبی زدن و کسرد و چون دو رو زو دو شب شده بو دکه آب و نان را بلب نزده بوددیری نگذشت که از نو اختن باز ماند. شاهدخت نزدپدرش رفت و گفت: «ساعت راکدام چیزی شده دیگر موسیقی از آن پخش نمیگردد.»

پایشاه گفت:»خیرمن بزود ی آنر انزدکسیک آنر اساخته میفرستم کهجورش گذار،»

نوکر پادشاه کاکای فیتکوراخـواست، او ساعـترابه کارگاه خودبرد ودر آنجا فیتکور اازمیان ساعت کشید و فیتکور فع تشنه گئی و گرسنه گی کردوکا کای فیتکو ساخت را قسمی ساخت که آوازی مانندآواز «نی»فیتکواز خودتولید میکـردوساعت راواپس به قصر شاهی روان کرد.

ا یك روز شخص پادشا ه دانست که انگشتر در کلیک دختر شی و جود نیدارد اواز شاهد خت پرسید: «انگشتر را چی کر دی ؟ »

من شاهدخت پاسخ داد: (از چند روز باینسو ا نگشتر ا زکاکم گم شده نمیدا نسم ک آنر اچی کسی گر فته است .» پادشاه حیر آن ماند و بر ای نوکرهای خودگفت: «اعلان کنند و از مردم بخواهند هرکی انگشتر ر اازکلك شاهد ختگرفته بیاید و باشاهد خت

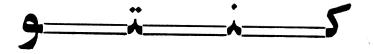
فیتکوبه قصر پادشاهی آمد. محفل عروسی او باشاهدخت بر پاورقص و مو سیقی آعار گردیدوچند بن روزدوام کرد.

کودکا ں عزیز 📆

این قصه درهمین جاپایان یافت کی فکر میکند که قصه ماحقیقت دارد ؟ آ







کنتوپسرك خوردسالی بود که باپدرومادروپنچ برادروخو اهرش ، درافریقا زنده گی میکرد. آنهادریک خانه بزرگ که سقف اتاقهای آن ازبوریاپوشانیده شده بودند سکونت میکردند. خانه آنهامانند یک خانه بزرگ زنبو رمعاوم میشد وازکلانترین خانه های جنگل محسوب میگردید. پدرکنتوکوتمبرر ایس قبیله و یکی ازمهمترین وسرشناس ترین آدمهای قریه بود.

کنتوودوبرادروس خو اهرش، اطفال بسیار پر کار، زحمکشو مصروف بو دند واکثر اوقات زنده گانی شان رادر آموزش یاانجام دادن کارهای سپری میکردند که هنگام جو انی وبزرگسالی ، مردم آن قریه به آنها ضرورت شدیدمیداشتند . گه هنگام جو انی وبزرگسالی ، مردم آن قریه به آنها ضرورت شدیدمیداشتند . آماکنتومجبوربود ازهمه بیشتر بیاموزدوزیاد ترکارکندزیدر اوی پسر پدزرگ آرئیس قریه بو دوشاید روزی رئیس خانو اده میشد.

رئیس خانواده بخصوص رئیس قریـه بایدبسیار چیزهارامیدانست و درهـر چیزبایستی معلمومات و دسترسی میداشت .

کنتوبعضی اوق-ات تیرانـدازی نیزمیکـرد؛ اویکث نشان سرخ را دریـکی از ٔ درختهانها ده بو دوباتیراندازی آنراهدف قرارمیداد.

همچنان کنتومشق دهل نوازی را نیزمیکرد. او با کف های دست خو دبروی دهل مینو اخت، با نواخت دهل میتو انست، مانند آدمهای بزرگ دهکده خو د توسط دهل پیامی را از یک قریه به قریه دیگر بنمرستد درهنگام فرسنادن پیام دهل او میگنمت: وبر آیید، بر آیید، دشمن میا ید به سوی شما از طرف دریا. ویا این پیام را مخابرهٔ میکرد: «بر آیید، که توفان از طرف شرق می آید.»

هرمیان آن قریه رواج چنان بودکه پسررئیس قدریه بایددررقص ور قصیدن مهارت تام میداشت و همان طورکِه خوب دهل میزندبایدخوب برقصد . مهارت تام میداشت



بنابر آن کنتو بسیار انو اعرقصهاراهم آموخت و پدرکنتو برای پسرش اجازه داد ک، برای یکی از رقصه ای خود که آنر ادوست دار داز پریک کلاه سرخ بساز دکنتو بسیار چیزهای دیگرراهم آموخت. آموخت که وقتی تیرر امیزند سرخو در اچطوبگیرد، چگونه بادوچر ب آتش راروشن نماید و چطو ربدر خت بسرعت مانند یک شادی بالاشود.

او این کار رایا دگرفت و موادی را که درجنگل برای خور دن مفیدبود شناخت. در قریه کنتو شبهنگام، مردم بعد از صرف نان ،بد و ریک آتش شعله ورجمع میشدند، تر انه های مخصوص شان را میخو اندند با هم صحبت و مشوره میکر دند و برقص و پایکویی میپر داختند و

یک شب درحالیکه یکی ازبزرگهای قریه در باره شکارحیوانها گپ میزد که کنتویک تعدادحیوانات بزرگ، مانند شیروفیل را دید، که آنطرف دروازه آنها ، حرکت میکنند .

کنتو که پهلوی پدرش «کو تمیونشسته بود ترسیدودیگر نخو است که به قصه جالب آن مردبزرگئ گوش دهد چراکه او باهمه صفات خوبی که داشت از جنگل میترسید ، کنتو خوش داشت که بعض شبها، در اتاق در از بکشد و به آو از حیوانا ت جنگل گوش بدهد زیر ااو میفهمید که وقتی بزرگ شود پدرش او را و امیدار د که به جنگل مرود و به شکار بهردازد ،

وبايدهم، يك بچه رثيس قبيله شجاع ودلير باشد وازهيچ چيزنترسد .

کنتوازاینکه ازجنگل و حیوانیات آن میترسید خیای مشوش بیود، روی ایین منظور روزی قصد کرد که پیش دا کترقریه خود برودوازاوپرسان کند، که چطور میتواند از چنگال ترس نجات یابد وشجاع ونترس شود.

پس یك روزصبح بعد ازصرف چای او، برادرها وخواهرهایشرا گـذا شته بـه تنهایی خانه داکتررفت .

داکتردهکده بسیار پیروباتجربه وهشیاربود وهمین که کنتورا دیدتبسم نموده پرسید: «پسر رئیس چطورشدکه بدیدن من آمدی؟ »

گذتوجو ابداد: «داکتر من بیك مشکل بسیار بزرگ مواجه میبا شدم واین مشکل آنست که از جنگل میترسم از حیوا نها و صدا یشان واز در ختهای سر بفالک کشیده میترسم و حتی خوش ندارم بوی جنگل بمشامم برسد. در حالیکه اگر من یك بچه ترسو باشم چگونه میتوانم مانند پد رم برای مردم خدمت نمایم؟ »

كنتوسر خودرا پايين افكاند ومنتظر شنيدن سخنهاى داكتر ماند .

داکترگفت: «راستی بسیار بداست که انسان ترسوو بز دل باشد، من در این بــاره باید فکر کنم.»

بعد داکترنشست و کلاه سیاه خو درا بالای بنی اشس کش کردوبفکر کـردن پرداخت .

کنتوهم بدیوارتکیه کرد وخامو تشآنه منتظررگیها ی داکترماند.

بعد ازچند دقیقه داکتر ایستاده شد و کلاه خودرا دوباره بجای اولش تیله کرد و بدون تبسم بطرف کنتو نگریست و گفت: «منیقین دارم که تراکمك کرده میتوانم،» داکتر باردیگر لبخندزد و بعد از لحطه یمی فکر چیزی را ازیك ظرف گرفت و بعد از لحطه یمی فکر چیزی را ازیك ظرف گرفت و بعد ا

«اینرا بگیرووقتی آفتاب به بلند ترین نقطه آسمان رسید به جنگل برووسه صدقدم همیش به طرف شرق جنگل برو. بعد آنچه را که من برایت داده ام در پای در ختی که بعداز طی مسافه سه صدقدم به آن رسیده یی دفن کن :

درهنگامیکه آنرا بزیر خاك مبكردی این كلماترا، باخو دبگو:

«من پسراین سرزمین هستم. جنگل و در ختهای جنگل، آفتاب و مهتاب راکه میروی، میهن و جنگل، میدر خشند و پر تروافشانی میکنند. مر دم کشتز از ها وحیو انهای را که به من و و طندار آنم سود و منفعت میرسانند دوست میدارم و چون و طندار آنم بامن هستند و مرادوست میدار ند، از هیچ چیز، حتی از خون آشام ترین حیوانهای جنگل هم نمیترسم. من دیگر ترسرا از خود رانده ام.

دیگرنمیترسم و به ترس مجال نمیدهم که مرا اسیروبازیچه اش بسازد. ترس دشمن من است و من دشمن خودرا دیگرنزد خودراه نمیدهم. » داکتراین حرفهاراسه بار بر ایکنتوگفت و ازاوخواست که گپهای اورا ازیاد



کند وتاآخرزندهگی فرا موش نکند.

کنتو جملات فوق را خوب یاد کرد، بطرف خانه رو ان شد، همین که مسافه یسی را طی کرد ایستادیکها ردیگر حرفهای داکتر را تکر ارنمود و بعد دست خود را باز کرد که ببیندداکتر برای او چی داده است.

اما در بین دست او جز خست یك میوه چیزی دیگر و جود نداشت کنتو فکر کرد آن خست چیزی اسر او آمیز است اما چون به دا کتر همه باشنده های دهکده او احترام داشتند ووی واقعآم دی دانشمند و با تیجر به محسوب میگر دید، یه حرفها و سخنهای او اعتماد کرد و بخانه رفت.

شب آتروز کنتو نتوانست نان شب را صرف کند، تانیمه های شب بیدا ر ماند و به آوازهای که از جنگل بر میخاست گوش داد . دراین شب صدا ها نسبت به شبهای دیگر بلند بگوش وی میرسید (قرس، ترس، ترس، ترساینطور معلوم میشد که به شبهای دیگر بلند به گنتو میگفت کدام کس در میان آوازهای که ، از طرف جنگل در فضا بلند میشد به گنتو میگفت (قرس ، ترس ، ترس)

#### در بین جنگل

رو زآینده، بلی رو زیسیارگرم و روشن بود. و قتی آفتاب به بلند ترین نقطه آسمان رسیان و آدمهای قریه رفتند که بزیر سایه های در ختها استر ا حت اسایند کنتو تبرخود



را باخسته میوه که در نظر او جادریی می آمد گرفت و بخاموشی به جنگل رفت. همین که به کنار جنگل رسید قدمهای خود راحساب کرد: «یك.دو. سـه...» او مصر وف حساب کردن شد و ترس خودر افر اموش کرد.

او پیش رفت و پیش رفت و به جاهای تاریك وغلوی جنگل وحتی بجا هایکه هرایش مشکل بود از بین شاخ و برگهای درختهای جنگل بگذردر سید و حساب کرده پیش رفت و از چیزی نترسید.

کنتو بعد از آنکه خوب درقلب جنگل پیش رفت گفت: «دوصد وهشتاد.» بعد از سریك درخت که سرنگون گردیده بود خیززد. وعلاوه کردهگفت: دوصدوهشتادویك،دوصدوهشتادودو.»

درینوقت از سریك در خت دیگر نیز خیزز د واظهار داشت : دوصدو هشتادوسه...» بعد بطرف راست خیز زد وبالاخره سهصدقدم راتكمیل كردوبه جستجوى در ختى كه باید خسته را در پاى آن گور میكر د پر داخت ونظرش را یك در خت را بر چسپناك بخود جلب كرد امادر خت «بابا» رانیافت.

در این وقت سرکنتو داغ و دستهایش یخ شده و احساس سر دی میکرد با این هم مجبور بو دکه عقب خود راتاوقتی که خسته راگورنکند نبیند.

بعد از ساعتی بالاخره اودرخت «بابا» را پیداکرد،این درختیك درختخیلی قوی و بلند و خیلی پاك و مقبول به نظر میخورد .

کنتو از دیدن این درخت خیلی خوش و مسرور گردید و خسته را در زیر آن دفن کرد و بعد جملاتی راکه داکتر برایش گفته بود به آواز بلند تکرار کرد.

و قتی که کنتوخسته را درزیردرخت گور کرد،نیزهخود راگرفتو خواست که برگرد د وبخانه برود ، ا ما چون یا فتن درخت بابا ود فن کردن خسته و قت زیا د او را گرفته بود و هوا تا ریك شده بود او راه اش را گم کرد و هر چی کمو شید ا زبین گاهها و سبزه ها و د رختها ی بلند جنهگل خها رج شهود . ا ز چنگل بیرون شده ننوانست دراین وقت بازهم ، ترس وجود اورا فراگرفت وزیا د

ترسیدوباخودگفت: «میترسم، جادوو افسو فداکتر نتو انسته که مر اشجا عودلیر بسازد» چون خیلی زیاد ترسیده بود سخنهای را که داکتر برایش گفته بود ، نکر ار کردو قصدنمودکه چون جادوی داکتر کارنکرده دیگر هرگز نزداو نرود.

کنتوازترس زیاد بگریستن شروع کرد، و باین فکر افتادکه دیگـراوهرگـز خانواده اش را، نخواهددید، زیرا او در هر سمتی که حرکت میکرد، و بیشـس میرفت، فکرمیکرد که آن سمت بطرف خانه و قریه آنها ختم نمیشو داو درمیـان در ختهای بسیا د بزرگ و بلند متر ددایستاده بودکه آواز خرخر به گوشش آمد.

این صد اغرغریك پلنگئ بو دباشنیدن آواز مذكوركنتو فیصله كردكه ایستادن در آنجاخوب نیست ، پس به سرعت زیاد بدون پرداخت در این لحظه هاشش شادی رادید كه پیش روی اومیدویدند .

شادی هاهم صدای پلنگئ راشنیده وروبنمرار نهاده بودند .

شا دیهای از کنتوتیزتر مید ویدند ، وکنتوآنهاراد وستهایش تصور د نبسا ل شان میکرد .

بالاخره شادیها بیك درخت بزرگك بالا شدند .

کنتوهم نیزه خو در امیان دند انهای خو دمحکم گرفت و بسرعتی که میتو انست بدرخت بالاشدو خود را کشیدو کشیدتا به بلند ترینشاخ درخت رسید، بعداو روی شاخچه نشست و نیزه خو د را مقا بل خودگذا شت . در این دقایق جان کنتوخیلی گرم شده و عرق از سروروی او بزیمین میریخت و اگرچی که نفسك میز داحساسس امنیت و آرامش میکرد.

دیری نگذشت کهمهتاب بالای درختها نمایان گر دیدو به پر تو افشانی شروع کرد. یلنگ\_\_ئ

ساعتی سپری گردید. مهتا ب بیش از پیش به آسمان جنگل بلندگر دید .

کنتوهم از ترسیدن بازماندو بدرخت تکیه داد و نزدیك شادیها دراز کشیــدوچند دقیقه بخواب رفـت : هنوزاو بخو اب بود که صدای شادی هادر فضا بلند گردید ، کنتو به اثر شورو فوغای شادیها چشم ازخواب بازکرد و دیدمهتاب نشسته و دنیامانند داخل جیب او تاریك است .

او بطرف پایین نگریست و با تعجب دید که کـدام چیزی بروی زمیـــن شو ر میخورد .

درابتدا چیزی رادر پای درحت نه دیدو قتی دقت کر دو نظرش را آنطرف درخت دوخت دوخت دوخت دوخت دو به از تماشای این دوخت دو چراغ کو چائ پهلوی همدیگر تو جه او را بخو د جلب کرد، از تماشای این چراغها این فکر در مغز او بیدار گر دید که آند و چراغ دو چشم کدام حیوان است که پسوی او مینگرد.

دراین لحظههاشادیهاازیك شاخ به شاخدیگروازیك شاخچه بـه شاخچه دیگر میرفتند وگاهی گم وگاهی پیدا میشد ند .

به هر صورت تقریباً نصف شب بود که کنتر خود را مواجه باخطریافت و همان آوازقبلی راکشباهت به پاره شدن یك تکه داشت بار دیگر شنیدو این صدااو راتر ساند.

بالاخره آن دونو رکمی حرکت کرد ونزدیك آمد و کنتوصاحب آن دو أور پهلوی هم را شناخت این دو نوراز آن پلنگی بود که حرکت میکردو بطرف درختی می آمد که کنتو و شادی ها به آن پناهنده شده بود ند .

للمنکک پیش آمد وخو درا بـدرخت نز دیك ساخت وکنتوفکـر کـرهکه پلنگک آمادهگی میگیردکه بدرخت بالا شود وسرا و حملهکند .

دیری نگذشت که چیزی ازدرخت پایین افتاد، و قتی کنـــــو باردیگر بطــرف زمین نگریست دیدک، پانگئ بدرخت با لا میشود.

اکنون دیگروقت آن نبود که او میترسید او بایدکاری را بسرعت و شجاعت انجام میداد، پس کنتواز جا بلند شد به یك شاخچه رفت و بادست راست خود نیزه را بلند کرد و همین که پلنگ میخواست خود را بوی برساند بانیزه به شانه پلنگ زد.

دراین وقت چرن تاریکی بودکنتو به مشکل میتوا نست بطرف پلنگئ ببیـند.

اما او باید متوجه خود و پلنگئ که زخمی شده و از شانهاش خونجاری گردیده

بود و آماده گی حمله دیگررا میگرفت ، پلنگئ بساته پروخشم آوازبر می آورد

ومیکو شید خود را به کنتو برساند و کنتو کلمات داکتررا بخاطر آورده بــه آواز

بلندگفت: «من هرگز نمیترسم ، یا پلنگئ رامیکشم و یا کشته میشوم .»

پس بسرعت بسیارزیاه نیزه خودرا باندکرد و درحالیکه نزدیك بود پلنگ اورا بچنگ آورد به گردن باندگرد و بعد آوازافتهادن یلک جسم بسیارگران را اورا بچنگ آورد به گردن باندگ بلنگ شنید چون دیگر پانگ بلدگ بلدگ بلنگ در پای در خت افتاده و دیگر برای او تشویشی را خلق نموده نمیتو اند. کنتواز اینکه باثر هدایت پدرش یك مدت زیاد بتمرین نیزه زدن پر داخته بود بسیا رخوش بود. بعد کنتر گفت: «من دیگر خواب نمیکنم .»

### دهلزدن

صبح و قتی نورو روشنایی درمیان شاخ و برگهای در ختان نمایانگر دید، کنتو بیش از پیش جرأت یافت و مسرورگر دید او دقایقی همانجا بالای درخت ماند.

گوش فراداد آنروزدرمیان جنگ که دنیادر نظرکنتوطلایی و شاد اب معلوم میشد پر نده های جنگ که بلند تر و شادمانه تر نغمه سرایی میکردند. مثل آنکه کنتواز آنها خواهش نموده باشد که بلند تر و شیرین تر تر انه سرایی و نغمه پر د ازی نمایند .

بعد کنتونیزه خودرا پالید و آنـرا در بـالای درخت نیافت. بزمیـن نگـریست متوجه شدکه نیز با پلنگک یکجا بزمین افتاده است ،

آنگاه کنتوازدرخت پایین آمدوبه تماشای پلنگی پر داخت .

چون پلنگئ بسیارمقبول وخال خالی بودکنتوا زکشتن او پشیمان شد.

اماوقتی بسیار به پانکځ نزدیكگر دیـند و به چنگالهاودنداڼهای آن نگریست ،

پشیمانی اوراتركنمود و او بخودگفت: «بهتراست آدم، موجو دات خطرناك و خون آشام را بكشد تاكشته نشود.» بعد او نیز ه خودراگرفت و به جستجوی راه خونه اش بر آمداومیرفت. و میرفت.

و نیزه خودراشو رداده پیش میرفت و باخو دیمیگفت: «من د یگر نمسیتسرسم از هیسچ حیوان نمیترسم» کنستوخوش و شجاع راه میرفت ویك خیل از پرنده ها اورانعقیب میكردند. پرنده هاهم میدانست که گپ کنتوراست است دیگر از جنگل وحیو انهای درنده آن نمیترسد و از نیزه خود بدرستی استفاده کرده میتواند.

از این رو پر نده هامیخو اندند: «او دیگر نمیترسید کنتو دیگر نمیترسید. »

شادیهاهم که درعقب او روان بودند خندیده و بازیکنان میگفتند: «او دیگر نمیترسد کنتو دیگر نمیترسد کنتو دیگر نمیترسد» او پانگک راکشته ، پلنگ بیرحم خال خالی راکشته او دیگر نمیترسد کنتو دیگر نمیترسد او پلنگ راکشته پلنگ خال خالی راکشته . »

شادیها پاینگ را دیده بو دند، و دیده بو دند، که پاینگ به جان آنهابد رخت بالاشده بو دو دیده بو دند که کنتو اورا با نیزه خو دز ده و پاینگ از درخت پا بین افتاده و مرده بو د بنابراین برای اینکه خر رسندی شان رابه کنتو نشان بد هند واز اوسپاسگز اری کرده باشند بدنبال وی میامدند و باشادمانی میگفتند: «کنتو شجا ع و دلاور است، از چیزی نمیترسد از جنگل و حیوانهای آن هم نمیترسد.»

کنتویك مسافه زیادر ا بامسرت و خواندن تر انه روستایسی خویش پیمودوز مز مه میکر دکه از طرف راست خود آوازی دهلی را شنید.

آوازدهل این پیام رابه قریه های اطراف مخابره میکرد: «پسر کلا ن رئیس کوتمبوگم شده، آیاکسی اورادیده ؟ آیاکسی اورادید ؟ »

بعد از مقابل خود آواز دهل دیگری راشنیدکه بهجواب پیا م میگفت: «پسـر کوتمبو دیده نشده. دیده شده است . »

كنتو فهميدكه دهل اولى دهل قريه خودشان بوده ودهلدومي ازقريه همجوار

قریه آنها، و اگراو بطرف راست دوربخور د و آواز دهـل اولی را تعقسیب کند راه خانهٔ اش راخواهد یافت:

پس اوبدویدن پرداخت درحالیمکه میدوید و نیدزه اش راتکان میدا دو با شادی زیادترانه سرایسی میکرد. اومیرفت و بسرعت میدرفت که صدا یسی را از میان درختهاشنید. سرش رادورداد. و دید که پدرش بطرف اومید وید.

کنتوفریاد زد: «هدرجان ! پدرجان!»

بعداونیزه خودرابزمین افگندودرآغوش پدرش قرارگرفت و بیك نفسبرای پدرش گفت: «من گم شده بودم شب رابالای یك د رخت سهری کردم ، یك پلنگ راکشتم ، نترسیدم . »

ر ثیس کو تمبو پرسید: «توزنده هستی پسرم توزخمی نشده یسی ؟ » کنتوجواب داد: وله پدرجان! امامن بسیارگرسنه میبا شم »

کنتوهمرای پدرش به خانه آمد مادرکنتوبسیارخوش بو دازاینکه پسرش را جوروزنده یا فله بود .

برای او غذای مخصوص پخته کر دوبالای سرش ایستاد که آنرا بخورد و خوب خودراسیر نماید.

خواهرهاو برادرهای کنتو، باطرافش نشسته بودندویطرف وی دهن شا ن باز مانده بود.

بعداز صرف نان کنتوسرگذشت خویش را، برای برادر هاوخو اهر هایش بیان کردو به اثرخواهش آنهاسه بارقصه گفت .

مردم قریه خوش بو دند که پسر رئیس کو تمبو رادو باره دیدند .

کو تمبوگفت : دهل بزرگ رابیاو رید، ما باید جشن بگیریم، بمجر دیکه پلنگ رابه قریه میاورند، ما بایدشادی و رقص و پایکو بی را به راه بیاندازیم . »

مردم قریه همه باخو شحالی صدازده کفتند: «جشن !جشن»

چندنفر یکمجاشده به جنگل رفتند، پلمگ ر اپیداک-ر دندجسم پلمگ ر آبه چو بی

بستندو آنر اروی شانه هایشان گرفته سرودخو انان وشادی کنان ، بقریه رساندند و آنر امقابل دروازه یدرکنتوگذاشتند.

هرکسمی آمدوبه تماشای پلنگئمیهر داخت ومیگفت، چی پلنگ بزرگ ۱ چی پلنگ مقبول ، چی پوست خوب وزیبادار د. دروقت زنده گی خویش چی و حشتناك و هون آشام بوده است ؟ ه

وقتی همه مردم پلنگ<sup>ی</sup> را اماشاکردندر ثیس کـوتمبوگفت . (اکنون جشن را برگزار میکنیم .)

کنتو به عجله به خانه آمدوکلاه سرخ ورو شن خودراکه از پرساخته شده بود پوشیدو به مرکزقریه جایی که مردم آنجاجمع شده بودندآمد.

در این محل اهالی قریه شادی میکر دندو دهل میزدند .

یک تعداد جو آنهای شیجاع در پهلوی دهل آماده رتص کردیده بودند.

در این وقت رئیس کو تمبوگفت : پهسرم کنتو بیانزد من ای

کنتو نزدپدرش رفت پدرش یک رشمه راکه به آن، یک دندان پلنگ بسته شده بودبگردن هسرش بست و بدورکمراو پوست پلنگ راکه دمش هم در آن موجو دبر د بسته کردوگفت «حال برقص پسرم، برقص که بکشتن پلنگ موفق شده ینی ، پکنتو برقصیدن شروع کرد، این اولین رقص کنتو در زنده گی بود.

کنتو میر قصیدو مطابق آو ازدهل حرکت میکر دوبدو ریک دا پره خیز میزدو مردم برای اوکف میزدندو از خوشی فریاد میکشیدند.

بعداز آنکه رقص کنتو پایانیافت دیگرها برقصیدن وسرودن تر انه شروع کر دند . در ختم مردم از کنتو تقاضا کر دندقصه گم شدنش را برای آنها بیان کند .

اوبرای آنها. درموردرفتن بجنگل ، بالاشدن بدرخت همرای شادیهاوکشتن پانگ قصه کرد :

اماچیزی در بار • خسته اسر از آمیزوکاشتن آن در پای در خت ( بابا ) چیز ی نگفت . زيرا اين موضوع يك موضوع پنهاني بين اووداكتر بود.

وقتى كنتوقصه اشرابه پايان رسانيدبا دوستهايش خداحافظي كرد.

اما پیش از آنکه بخانه پدرش برودنزدداکتررفت.

وقتی داکثر اور ادیدگفت :

«خوب بچه رئیس اکنون شجاع و دلاور و رشیدشده یی،

این بار داکتر بدقت طرف کنتو میدید و تبسم نمیکرد، . زیرا او میدانست که دیگرکنتو نه از او میترسید و نه بخاطر ترسو بو دنخود، از اومیشر مد.

هنو زداکتر بطرف کنتو مینگریست که کنتو باشجاعت و افتخار زیاد گفت:

«داکتر! من ازشماممنون وسپاسگزارم آنچه راکه برایم گفتید انجام داد م و آنچه راگفتیدبارباربیان نمودم. بعدازدفن آنچه که برایم داده بودیدراه خانه را گم کردم شب رادر جنگل در میان حیوانهای خطرناك سپری کردم .وحتی یمک پلنگ راکشتم . امر و زصبح و قتی از در خت پایین شدم و پاینگی را که کشته بودم در پای در خت ، به آن بزرگی و دندانهاو چنگالهای درنده نگریستم ،خودر اشجاع و دلیریافتم . اکنون از هیچ چیز حتی از خون آشام تریس حیوانهای جنگل هم نمیترسم . داکتر! من دیگرترس رااز خودر انده ام دیگرنمیترسم و به ترس مجال نمیدهم که مر ااسیر و بازیچه اش بسازد. « داکتر خدامه و شانه بطرف کنتومیدیدو از اینکه او راشیجاع و دلیر مییافت خوش بود و بخود میبا لید .

زیر افکر و اندیشه او نتیجه خو**ب** و مثبت ببار آورده بو د . .



جشن ياكاروان شادى

این قصه، قصه قریه بیست که تمامی مردمش غریبونادار بودند و به اندازه یسی در منجلاب فقر و بریشانی دست و پامیزدند که سگئ «گیووانی نو» نزدیك بشك شکایت کرد. و پشك: رحالیکه پیرامون اشیای اطراف خودفکر میکردگفت: «راست میگویی حتی دراطراف این جا، یك میش هم دیده نمیشود.»

در یکی ازروزهای سرد زمستانگیووانی نو، جهت چیدن چوب سوخت از خانه بیررن رفت و ناگهان بیك کلبه که در بالای یك کوه اعمارگردیده بودرسید، ایس عمارت مسکن و ماوای یك جادوگربود، جادوگروقتی گیووانی نورا دید ازاو پرسید: «چرا اینقدردق و خفه میباشی ؟ »

«گیووانینو» جوابداد: «در قریه ماهرکسحتی اطفال وکودکان خوردسال دق و خفه است، ماخیلی غریب و پریشان هستیم، مایوسی و ناامیدی از زنده گی کم است مارا به زانو زدن به جاو مرگ و ابدارد:

جادو گرگفت: «مایوسی و ناامیدی و غم و اندوه، کاری را از پیش بر ده نمیتو اند.» بعد جادوگر باگیوو انی نوخدا حافظی کرد.

هنگامیکه گیووانی نوبخانه خود برگشت قصه ملاقات خودراباجادوگر، برای نواسه دختری خویش که «گونیگوندا»نامداشت بیانکرد.

«گونی گرندا» دخترکو چکی بودکه رویش پرخال و لـکه بود، گیسوهایش بـه اندازه یی درازبودکه بزمین میرسید، سری داشت مانند ظرفی پر ازحبابکه در آن هزار آن فکر واندیشه گنجانیده شده بود.

بلی! «گونیگوندا» از پدر کلانش قصه ملاقات او را با جاو دگر و حرفهای او را که:
«ما یوسی و نامیدی و غم و اندوه، کساری را از پیش بسرده نمیتوا نسد» شنید قیسا فسه ..
جادوگررامقا بل دیده گان خو د تصور و تجسم نمو ده گفت: « شایداو جادوگر خدو بسی
باشد.»

بعدگونی گرندابه پدرکلانش گفت: «گپهای جادو گرحقیقت داردغم و ناامیدی

مارا ازغصه و خفه گی نجات داده نمیتوانه ، ما بایدراه خوشبختشدن را پیدا کنیم .
اولین چیزی که ما آنرا باید عملی سا زیم عبارت از بله ند گرفتن زنخهای مااست . »
دختر که کو چك یدن حر فه ارازدو چه د قیمه به به د است که ماهمه گی دو و و پیش منزل خود را جمع کر دو به آنها گفت: «از مدت خیلی دیراست که ماهمه گی دق و خفه میباشیم ، بیاید جشنی را با کار و انشادی بر پاداریم . لباسهای ممثلین را ،
از کجابدست آورده خو اهیم تو انست ؟ »

«توماسو» ی کوچائبه آو ازبلندگفت: «بیاید که لباسها را دراتاقها ی کوچك زیرزمینی بهالیم. من بقین دارم که دراین اتاقها اشیای دلچسپ را خواهیم یافت.» دیری نگذشت که یکدسته اطفال شادو مسروریا آنکه روزهای زمستان رهواسر دبود، بسوی قسمت یایین جاده به حرکت افتادند.

این اطفال اشیای قشنگ انتیك و چیزهای قدیمی را که یک مدت مدید از آنها کار گرفته نشده بود وروی آنهاگر دو خاك زیادنشسته بود بدست گرفته مورد استفاده قرار داده بودند .

«مارینلا» یائتن از تیر انداز ان سویسی نیزهمر ای اطفال بـودودرحـا نیکه یك کلاه پردار را بسر کرده بو د یك «بوق» کهنه را مینواخت .

هفرانسکو، یک مرد دیگریک روجا بی را بدو رخویش پیچیده و مانند بك شبح و یامرده به نظر میرسید. تاسوی کوچک، بالای یاک دسته جاروب، همچویك صوار کا رحقیقی، پشت اسپ سوار بود.

گونی گوندا» در حالیکه با چند سر پوش ظرف بازی مینمود اطفال را رهنمایت میکرد. سایر اطفال تر ان سر ایس و پایکو بی میکر دند و میخندید ندد و شادمانسی سر میدادند. زیر ا آنها قصد داشتند با پیروی از حرفهای جادوگر که:

ومایوسی و ناامیدی وغم و اندوه کاری را از پیش برده نمیتواند، وغم و غصه ویاس و نا امیدی رااز دلهای مردم ده کده شان بزدایند و آنهار اخوش و امیدوار گردانند. و این است آنچه که دراین وقت بوقوع پیوست:

و بعداز آن بر ف بباریدن شر و ع کر د.

گونی گوندا نخستین کسی بودکه ازبر فباری خوششد و بعد از آنکه یك پاغنده برفرا بزبان خود گرفت و طعم آنر ا چشیدبه کف زدن آغاز کرد و فریاد کشید و گفت: «این کارجادو گرنیك کرداراست. او خوش دارد که مردم ده کده من بسی حوصله نشوند، از رویدادها و حوادث زنده گی، غم و غصه را بخود راه ندهند و مایوس و ناامید نگردند.»

بر فباری همچنان ادامه داشت و اطفال خوشی میکر دندو میخندیدند و با همدیگر میگنتند. «از آسمان بوره میریزد.» آنها این حرفها را میز دندواز اینکه بعد از یك زمان طولانی با هم یکجاشده بودند و بازی وساعت تری میکر دند بسیار زیاد لـنت میبر دند. زنها کیسه هایشان را پرمیکر دند و مرد ها به ساختن فابریکه مارپیچی بو ره دست زدند و بعد از آن روزدر تمام آن قرید یك قلب غمگین یك روح پریشان و یك رخسار گرفته و خفه دیده نمیشد.

# بو تهای پیتا

پوت پای چپ بروت پای راست گفت: «فقط باید ببینید که شماچ قمدر کثیف و چتل هستید.»بوت پای راست بجو اب بوت پای چپ اظهار داشت: «این شما بودید که درهنگامیکه به گل ولای داخل شد یدمر آلوده و نا پال ساختید اکنون چند لحظه بسوی خود هم بنگرید تابدانید که شما بیشتر و زیاد تر ازمن کثیف و نا پاك هستید. به بوت پای چپ از خود دفاع نمو ده گفت: «جای مناسب برای من وجو دندار د

بوت پایچپ از خود دفاع نموده کافت: «جمای مناسب برای من و که من آنجا ایستاده شوم، تمام محل خشک راشما اشغال کردهاید.»

بوت راست گفت: «پس بگویید که چرا شما دورو پمیش نمان را چتل و کثیف ساخته اید ؟ »

بوت چپ جواب داد: «مناین کار را نکر ده ام این شما بو دید که قصداً در آن گل ولای داخل شدید، من با چشمهای خودم شما را دیدم، بوت راست پرسید «آیا مرادیدید ؟ پس وقتی مرادیدید چرا از رفتن مسرابانی نداشتید و توقنم ندادید ؟ اکنون من یقین میکنم که توخودت خواستی اینطرف و آن طرف بسروی گــل و لای لـگــد بـزنـی و بیش از پیش بـوتـهـا و هاهای پیتارا چتل و کثـیف بسازی،اماخوشبختا نه که ،زیاد فرصت نیا فتی زیرا مادی کسلان پیتا آمد و اورا باخود بـرد ، اکنون حسادت میورزید.»

بوت چپ کسی بود که بالای بوتراست تهمت میبست و او راحاسد محسوب میکرد .

بوت راست گفت:» من میتوانم به جاهای گشـت وگذار کنم کـه شما حتی تصورش راهم کرده نتوانید»

بوت چپ باتمسخر وکنایه آمیز پرسید: «آنجاکجاخو اهد بو د؟»

بوت راست گفت : «آنجا که، تاوقتی من مجبور نشو مکه پهلوتو چیغ زننسده وغژ غژ کننده قرار بگیرم از تودور میما نم. »

و بوت راست تاجاییکه امکانداشت از بوت چیپ دور ایستاده شد و چینان وانمودکردکه دیگر او هیچکاری به کار بوت چپ ندارد و هیچ معامله یی را با وی انجام نمیدهد.

امادرمورد پیتاچی موضوع درنظراست ؟

پیتاکاملامعصوم و بیگناه بود، مادر کلان پیتاحتینداشت ازنواسه اش شکایت کند که اویدک ژنده وگنده پوش است و بوتهای او چتل و کثیف بوده است .

پسرك «پیدا» بسیار كوشید، اثبوت كندكه وی ژنده پوش و گنده پوش نیست او بو تهای خود را با گلولای آلوده نكرد. ، این همان بو تها بوده اند كه در بین گل و كشافات رفته و خود را آلوده و نا پاك ساخته اند .

كودكان واطفال عـزيز!

آیافکر میکند ک<sup>ه</sup>مادر کلان «نیتا» حرفهاوسخنهای نواسه اش را باو رکرده باشد؟



-

بُود نبود ، یك دختر ك كوچك بود ، نام این دخترك خورد سال مریم بود، او یك دختر خیلی بی فكر بود .

بی فکرروی قالین میگشت و هرگز پیش پای خود رانمیدیــد.

یك روز به ا ثرهمین بی فكری پایش لغزیدو از سرك به كردگلهای پدرش افتاد. وقتی مادرش از او پهرسید: «چرا فكرت را نمیگیری» گفت: «نمیتو انم فكرم را به گیرم» روز دیگر وقتی یك بشقاب كلچه را از اتاق نشیمن به اتاق نا ن میبره ومیخواست آنراروی میزبگذارد كلچه های میان بشقاب را فراموش كرد وازخود پرسید: «كلچه ها كجاهستند» بی خبر از آنكه كلچه ها میان بشقاب و بشقاب به دست او قرار دارد.

بدینگونه مریم همواره بی فکر بود ، از صبح که از خواب بر میخـوا ست تا هنگام شب که به خواب میرفت هر کار را از روی بـی فکری انجام میداد.

بــلی مریم از رو ز دوشنبه تا سه شنبه و در، طو ل هفتــه تا دو شــنبه آینده، بی فکر زنده کی میکرد.

مادر مریم همیشه متوجه او بود تا ببیند کهمریم دیگر کدام کار را ازروی بسی فکری اجرا میکند.

روزی پدرش برای او پول دادو از اوخو اهش کردکه فکر خود را به گیردکه دیـگر به کردگلهای اونمافتد.

مادر کلان مریم میگفت: «مریم مانند یك بز چابک و چالاك و بسی فکراست بدون آنکه فکر کند که مواجه به خطر نگردد میدود و هر کار را که دلش به خواهد انجام میدهد. « دربین اعضای فامیل مریم صرف ماری خواهر خورداوبود ک بی فکری مریم راخوش داشت.

هر باری که مریم با لای چیزی میا فتا دو یا گیلاس شیر را چپه میکر دماری کو چک چک چک کرده به آو از بلند میخندید اوهیچگاه نه میاند یشید که مر میم خو اهد افتاد و آسیب خواهد دید .

دریسك صبحروز شنبه موسم زمستان مربم خیال داشت که به ملاقات مادر کلان خودبرود. یك شب پیش از آن روزدر طول شب برف باریده بود ودر روی زمین ضخامت برف پنبه ما نند خیلی زیاد بود.

مریم گفت: «من خواهر م ماری کو چک را نیزبا خو د نزد مادر کلانم برد میتوانم » پس مریم لباسهای گرم ماری را به جان او کرد و بو تهای برفی را به هاهایش داد ، همچنان دستکشهای خواهر خو د را به دستهایش نمود ، با پوشید ن این لبا سها عرض وطول ماری کو چک تقریقاً یکسان گردید و وقتی میخوا ست به گردد به زمین میافتاد.

مادر ماری و ا روی گادی بر فی نشا ند و به او آموخت که چگو نه با ید از گادی محکم به گیرد . بعد گفت : «مریم از وقت استفاده کن و به سرعت خود وخواهرت را نزد مادر کلانت برسان امیدوارم که مادر کلانت یک اندازه کلچه شیرین بر ایتان پخته کند»

مادر مربم میدانست که دختر او مربم درهر کار عجله ،یکرد: مربم حرکت کودامااین بار به آهسته گی و به و قتزیاد در حالیکه خواهد رخور دخود رادرگادی نشانه و بودواز عقب خود کشمیکر دازمیان برفها به سوی مطلوب روان گرد یه . مویم که در این هنگام خود را یک اسپ تصور میکرد با میر من «ویتل بیی» که به مقابلش میامد تصادم کرد و به زمین افتاد :

دستکول رویتل بیی، هم ازدستش دور افتاد وبرفهارا سـوراخ کـرد . یکث بسته نیز ازدست اوروی برف افتادومیان برفگـورشـد .سوراخی که ایـن بسته در پرف به و جود آورد خیلی بزرگئ بود . این هم از بی فکری مربم بود . اگر فکرش رامیگرفت، هرگـز بـا میرمن «ویـتل» تصادم نـه میکـر د وقـتـی کـه میـرمـن اویتلبی هاشیای خود را از روی برفها جمع میکرد ومریم میخواست از زمین بلند شود ماری خندید وخود را به آغوشمریم انداخت و چرت هم نزد که مریم چمی کار خر ا بی را انجا م داده است و به روی برفها چی حال دارد .

مریم همین که برفهای خـود را تکاند بامیرمـن ویتـل کمک کـرد تا اشیا و دستکول خود را مر آب نماید و از او معذرت خواسـت وبه دقت زیاد به رفتار خویش در حالیکه خواهر خورد خـود را بالای گادی از عقب خـود کش میکرد ادامه داد.

او میرفت و از میان برفها به جلو میرفت و برف را توسط گادی برفی خواهر خود اینطرف و آنطرف میهاشید .

بالاخره او به یک تپه رسید و دید که اطفال کوچک در آنجامصروف دو چرخه سورای میباشند.

دراین محل برف بسیار سخت ولغزنده بود. بنابر این وقتی مریم به اینجا رسید تصورک ردکه یخمالک میزند: اماواقعاً یکبار پاها بشن به طرف هسوا بلند شد وگادی خواهر او به پایین لغزید و خوا هر کوچک اش از آن به دور افتاد و گادی وی را ساً به دکان بقالی آقای «تنخام» رفت.

ا بن هم از بی فکری مریم بود .

دراین وقت ماری خواهر خورد مریم متواتر میخندید و هیچ ری نهمیزد که مریم به چی حالی مبتلا گردیده است .

بازهم مریم خواهرش را بهگادی بر فی او نشاندوخو درامرتب کر دو درحالیکه خواهرش را به عقب خودکش میکرد به راه پیمایی شروع کرد. ازمیان برفها پیش میرفت و توسطگادی بر فی ما ری برفهارا این طرف و آنطرف میپاشید.

مریم میرفت و تند و چالاك پیش میرفت و تصور میكرد که مادر که لانش برای او کلچه های قندی پخته میكند. هر قدریكه از کلچه ها زیاد باخو دیاد آوری میكرد پهمان اندازه به سرعت رفتارش میافزودومیدوید.

وقتی مریم از سرك گذشت و به سرك دیگر دو رخو ردو بعد مستقیم رفت و خیال کرد که ازاین راه خرد را بزودی نزد مادر کلانش خو اهدر سانید، همین که نزدیک خانه مادر کلانش رسید به آواز بلند صدا کرد: « او مادر کلان جان!»

مادرکلان به زودی مقابل وی جلودروازه آمد.

بعد مریم به زینه بالا شد وگادی را هم ازعقب خودکش کرد . دراین وقت گادی خالمی بود. ماری درآن نبود .

> مادرکلانگفت: «خو اهرکوچکتکجاست؟ آیا اودرگادی بود؟ » مریمگفت: «یك مرتبه اوبگادی سوارشده بود»

مادرکلان به عجاه رفت تابرای مریم لباسگـرم بیا ورد وبعد بـه جستجوی ماری به **پ**ردازد .

مریم به عجلهدرحالیکهگادی خالی ماری را ازعقب خودکش میکرد به طرف پایین رفت و درراهی که آمده بود به جستجوی خوا هرکو چکش پرداخت. هیچ جای نبو دکه در آن ماری دیده شود.

مریم از «جیمی گرین» پرسید: «آیا شما خواهر خو رد مرا دیده اید ؟»

«جیمیگرین» که در پیش روی حویلی خو د یاک آدم بر فی میساخت گفت:
«نه خیروقتی که شما ازاین جا گذشتید درگادی بر فی شما هیچ چیزی دیده نمیشد»
مریم به طرف مکتب دوید در آن جا هم ماری کو چلک د رك نداشت

مریم ازدربان مکتب پرسید: «آیا شما خواهرخوردم را ندیده اید»

دراین وقت دربان که مصروف پاک کردن برفهای روی زینه بودگفت: (نه خیر

این جا دختر خورد وجود ندارد، آیا اوجایی ازنزدتانگم شده است؟

مریم گفت: (بلی! او دراین گادی سواربود. )

بعد مریم دیدکه مردم میدوند، آقای تنکهم ازدوکان بقالی خود میدود و آقای مرفی و پولیسها ازمیان جاده میدوند. پسمریم هم به سویی دویدکه مردم به آنسو میدویدند. او در آنجا دیدکه کدام چیزی ازمیان برف اشاره میکند.

پیش رفت و دید که از میان برف دو کفش نصراری که به دو پای چاق پوشانده شده و پاها و بوتها در هوا شور میخو ر دند، بر آمده است. اما دیگر اثری ا زچیسزی در آنجا دیده نمیشد. و از دستکول، دستکشها و کدلاه هم ا ثری در آنجا و جود نداشت، تنها دولنگ از میان توده بر فها بیرون شده بود.

مریم و آقای تنکهم و آقای مرفی به عجله به سوی این لنگها شتافتند، آقای مرفی از آن دولنگ گرفت و آنراکش کرد و ا زمیا ن برف ماری خواهـرکوچائ مریم بر آمد .

تمام قسمتهای خواهر کوچك بابرف آلوده گردیده بود. اما درین حال هم اومیخندیدید و هیچ ری نه میزد که مریم خواهرش به چی واقعه یی مبتلامیباشد: بعد از چند دقیقه مادر کلان هم به این محل رسید، از آنها ییکه خواهر کوچك را از میان برفها کشیده و برفهای و جودوی را پاكنموده بودند اظهارسها سگزاری نمود.

مادرکلان خواهرکوچك را دوباره بگادی برفی شا ند واوراکش کـرده به سلامتی به خانهاش، آنجاکهکلچههای قندی نرم وگرمانتظـار آنهارامیکشیدند برد .

دراین وقت مادرکلان یکبار دیگرگفت: «مریم نسبت به چالاك تر ین بز هم چالاك تر است»

مادرماری نمیدانست که چی کـاری انجـام بدهد تادخترش مریم کـارهایش را با فکرانجام بدهد نه ازروی بیفکری .

پدرمریم میگفت: «اگرما ری مثل مریم باشد درزنده گـی هیچگا ه روی کامیابی وسعادت را نخواهد دید ، زیـرا بیفکری انسانرا به منجلاب بـد بختی میفگند وفکرواندیشه کلید یست که دروازه های کامیابی وخوشبختی را به روی انسان بازمینما ید . »



# مسافرت های کلیور

سفر نخست به محله لیلی پت

#### بخشراول

نام من ليموسل گليور است ومن يك داكتر هستم :

یک روزبایک دریاسالارملاقات کردم. دریاسالا ربه منگفت: «آیامیل دارید که به حیث یك داکتر، درکشتی من، ایفاءوظیفه نمایید؟»

گفتم: «خیلیخو باست. راضی هستم که بنابرخواهش شما. درکشتی شمـا وظیفه طبابت را اجرانمایم «نامکشتی دریاسالار «انتیلوپ» و عازم بحرجنوب بود. ما به تاریخ چارماهمی ۱۲۹۹ ازبرستون حرکت کردیم.

در آن روزدر بحر تو فان شدیدی به وجو د آمدوکشتی ما به یك سنگت بزرگت تصادم کرد و شکست و دونصف شد .

من با پنج نفر دیگر به مشکلات و دشو اریهای فر او ان به یك قایق کو چك بالا شدیم و به مسافرت خویش ادامه دادیم .

از قضای روزگاربازهم یك موج خیلی بزرگ و قوی درجاو ما پید اشدقایق مارا چپه کردومادر آب غرق شدیم . اماخوشبختانه من در آببا زی مهارت زیاد داشتم و به شنا پرد اختم، یك مسافه طولانی را به سختی طی کردم و بالاخره به خشکه رسیدم امامتاسفانه رفقای دیگرم همه در بحر غرق و نابود گردید ند .

من همین که به روی ریگهای ساحل قدم گذاشتم ازمانده گی وزله گی زیساد به زمین افتادم و آهسته ، آهسته به روی سینه خود راکشانیدم تابه روی سبزه های نرم رسیدم و درازکشیدم و چون مانده شده بودم دیری نگذشت که به خواب سنگینی فرورفتم .

وقتی ازخواب بیدا, گر دیدم دیدم شب گذشته وروزفرارسیدهاست،کوشیـدم

تااز جا بلندگردم اما بدبختانه که ازجای خود حرکت کرده نمیتو انستم . زیرا کدامی مرابه پشت دورداده بود و دستهاو پاهایم را به زمین میخکوب نموده بود موهای در ازم نیزدسته دسته میخکوبگردیده بود ند .



هنوز فکر میکردم و میخو استم که خود راتکان به دهم که احساس کردم کدام چیزی به روی پاهایم بالاشدو آهسته آهسته به طرف گاویم پیش آمد . لحطه یی بعددیدم که یک آدم کو چک،خیلی کو چک مانندیک عروسک که بلندی قامت او تقریباً به شش انج میرسیدروی سینه ام میگر ددو به دستهای خویش تیروکمان دارد. هنوز دقیقه یی سپری نه گردیده بود که دیدم به تعداد چهل نفر قد کو قاه دیگر بالای جسم من آبر آمد ند . از تماشای آنها خیلی تعجب کردم و به آو از بلند فریاد کشیده چینج زدم . قد کو تاه هافریا دمر انشنیدند به سرحت از روی سینه ام دورگرد یدند و رو به فرار نها دنداما اندکی بعد باز آمد ند .

دراین فرصت سعی و تلاش میکر دم که ریسمان هایی راکه با آنها مرابسته نمو د ه

بود ند بسگلانم : بالاخره یك یادوریسمان را كندم و این قسدرت رادروجود خویش یافتم تابازوخویش راحركت به دهم ، بعد كوشیدم نایك نفركوتماه قسدرا دستگیركنم . وقتی دیگرقدكوتاه هما ، ایمن وضع را دیدنمد باری دیگرفرار كردند .

دراین فرصت یك صدای بلندراشنیدم و به تعقیب آن دیدم که قدکو تاه ها آیر هار ابه کمان هاگذاشته و به سوی من تیر اندازی مینمایند. تیرهای آنها به دست چپ وروی من خلیدند و مر امجروح گردانیدند: دیگرنه توانستم ریسمانها را به کنم ، بعد چند تن از نفرهای نزدیکم دست به کار شدند. میخواستند نزدیک سرم یک پا باگاه به سازند تا با استفاده از آن به رویم با لا شد و به توانند. این کار آنها مدت یک ساعت تمام را در بسر گرفت تاپایگاه مورد نظر آنها صافحته شد.

آنگاه دیدم که قد کوتاه ها زینه ها را آوردند چندتن از آنها بالای زینه بالاشدند قاسر پایگاه بر آمدند یکی از آنها بامن حرف زد من از وی کمی غذاخو استم، مردان قد کوتاه دیگر که تازه به اطرافم گرد آمده بودند و بیاخو د زینه ها را آورده بودند، زینه ها یشا ن را به دو بغلم نها دند. دیدم که بیش از صد نفر روی جسم مسن بالا شدند در دستهای آنها سبد های مملو از گوشت بود. همچنان از نان های که به دست داشتند یک اندازه به من دادند :

آنها دوسه نان خود رایک جا میکردند و به حیث یکت لقمه عادی به دهمتم میکردند و میخندیدند.

بعد از چند دقیقه دیدم که یک خم شربت لیمو را نیز برای من آوردند و من تمام آنرا نوشیدم هنگا میکه از خوردن نان و غدا و شربت فارغ گر دیدم دیدم که دردست هر یک آنها یک اندازه مرهم وجود دارد و آنرا به من میدهند تاز خمهای خود را توسط آن چرب نمایم.

بامرهم روی و باز وی خود راچرب نمودم زیرا جسمم بهشدت درد میکسرد :

چند دقیقه بعد درد بکلی وجودم راترك گفت . چون هنو زخیلی مانسده بودم پس اندكی بعد باری دیگر به خواب رفتم .

### بخشدوم

# من در کشو ر (لیلی پت) بودم

من در سرزمین «لیلی پت» بودم، پادشاه لیلی هت امر داده بود تا یک وسیله نقلیه خیلی بزرگ به سازند . میخو استند مرا به «میلدندو» پایتخت کشور «لیلی پت» به برند . به تعداد پنجصد تن از نجاو های آن مملکت مصر وف کار شدند تا یک وسیله نقلیه چوبی برایم ساختند .این و سیله وقت زیاد را در برنه گرفت زود آماده و تیار گردید این وسیله نقلیه تمام آاز چوب ساخته شده بود. طول آن هفت و حرضش چهارفت بود و بیست و دو عراده داشت . این وسیله نقلیه را اسهها کش کردند تا آنرا نزدیک من رسانیدندوم را توسط پایه ها و قرق و هما و ریسمانها بالای آن کشانیدند ، بعد ، مرا در آن محکم بستند. تعداد اسپهای که مراکش میکردنسد به هزارو پنجصد اسپ میرسید. بلندی هر اسپ تقریباً چهارو نیم انج بود .

هنگامیکه مرا به این وسیله نقلیه بسته کرده بود نــد من خواب بــودم و بعــِد از چهار ساعت از خواب بیدار شد م .

در طول روز وسیله نقلیه را اسهها به امتداد سرك كشس میكر د ند. هنگا م شام اسهها ایستا ده شدندود م گرفتند. در هنگام شب در حدو دپنجصد تن محافظمر امحافظه میكر دند. به دست بعضی از این نگهها نهامشعلهای برافروخته دیده می شد و برخی هم با تیرو كمان مجهز بو دفد.

اگر من از جای خو د تکان میخـوردم آنها مرا تیر باران میکـردند زیرا برا ی آنها امر داده شده بود که اگر من از جایم تکان به خورم مرا از بین بهبرنـد، فردای آن روز نیز به سفر خود ادامه دادیـم . چاشت روز بود که نـزد یک دروازه های شهر رسیدیم .

امهراتور کشور به ملاقات من آمد در نزد یکی شهر یک معبد قد یمی به نظـر میخورد که بزرگترین کلیسای لیلی پت محسوب میگر دید . ۱ مهرا تور امـر کرد تا مرا به آنجابه برند .

درو ازه بزرگ اول این کلیسا چهارو نیم فت بلندی داشت و تقریباً دارای دو فت عرض بود . نو کرهای امهرا توریسمانها را که مرا توسط آن بسته کرده بود ند کندند و به عوض های چپ مرا او سط زنجید ها چنا ن محکم بستند که هر گز نمیتوانستم فرار کنم . و قتی که روی هاهایم ایستاده شدم مردم آنجا خیلی زیاد تعجب نمودند زیرا که در نظر آنها قد من از اندازه قد آنها زیاد بلند بود.

به مزارع وخانه ها که به اطراف من دیده میشد نسد به دقت نگریستم .همه بسیار زیبا ودرعین حال کو چک بو د ند بلند تر ین درخت آ نیجا صرف هفت فت بلنسدی داشت .

بالاخره خزیده خزیده داخل عبادتگاه گردیدم وروی فرش آن د راز کشیدم زیرا که بستر ه ییآنجا دیده نمیشد بعد از سپری شدن مدت دوهفته امپر اتور امر داد که برای من یک بستره ساخته شود پس ششصد بستره کوچ ک را د رمعبد یک جاکردند وازهمه یی آنها یک بستره موافق قدمن ساختند ،

ساختن این بستره هم وقت زیاد رادر برنگر فت ودر اندك مدت آماده گردید. چندرو زبعد امپراطورامریه دیگری را نیزصادرکرد. به اساس ایـن امـریـه جیبهای مرا یا لیدند.

من دونفرصاحب منصب را ازجابرداشتم وبه جیبها یم گذاشتم ، افسران آز آن چیزهای که درجیبهای من دیده بودند به امپراتورگذارش دادند. امپراطورامر کردکه من شمشیرم رابه زمین بگذا رم . همچنان تفنگچهوسا یر اشیایی که نزد م موجود بود باید به زمین گذاشته میشدند.

عینکهایم راهم میخواستند بگیرند اما من آنرا به آنها نداده در جیب خود نگهداشتم ، ماعت جیبی ام خیلی زیادمورد هسند امپراطور و اقع شد . بنابر آن بعدبه دو تن از افسرا ن خود امر کر د تا آنرا به کاخ او ببرند آنها ساعت را تو سط ز نبیل میر دنده:

یک روز با امپر اطور ملاقات کردم .هنوز باوی حرف میزدم که یک قاصد نزدم آمد و گفت : « یك چیز کلان سیاه رنگئدرکنار بحریافتشده که هیچکس آنرانه میسشداسد .

گفتم : « ممكن آن شي كلاه من ميباشد»

بعد امدراطور امركردكه كلاه مرا بياورال.

هر لبه آن دوجای را سوراخ کرده و یک ریسمان را به آن بسته و در عقب پنج راس اسب بسته کردند . اسپها به فا صله یک ونیم میل آن را به روی سرك کش کهردند :

کلاه خراب شده بود. دور وزبعد امپراطور همرای من سخن زده گفت: رشما باید در تر بیه عسا کر باه ن کمک نمائید، بعد خطاب به منگفت: «ایستا ده، شده پاهای قان را چاك بگیرید.» آنگاه ابتدا به تعداد سه هزار عسکر از میان پاهایم گذشته و بعد یکهزار نفر دیگر به سو اری اسپ از میان پاهایم تیرشد ند.

من همه روزه درپیشگاه امپراطوربه زانودرمیامدم.

روزی به وی گفتم: « لطفأ زنجیرها را از پاهایم دورکنید میخواهم ا ینسوو آنسو بگردم.»

یک روزبه خیالم گذشت که من باید به «ملدندو» بروم. درظرف چند دقیقه به آنجا رسیدم. امپر اطی رامرداد که تمام مردم درخانه هایشان باشند. و من وعده کو دم که هیچکس را پایمال نه خواهم کرد.

تقریباً پنج صد هزارنفر در آن شهر زیست میکر دند چهار دو رشهر یک دیوار بود ارتفاع دیو اربه دو نیم فت وعرضش به یازده انج میرسید .

ازبالای دروازه بزرگئ شهرگذشته په امتدادجاده اصلی روان شدم ، خوب

**خورکردم. تانشودکه هنگام رفتن کدام خانه زیر پایم شود** .

جاده های فرعی بسیارباریك و كم عرض بودند . من نهمیتوا نستم در آنها گشت وگذارنمایم . دكانها ی زیاد به نظر میخورد مارکتها و منازل شهر نیز به یار زیاد به دند یك قصر خیلی زیبا و مقیول در و سط شهر به نظر میخورد.

سه رو زبعد برای باردوم په «مادندو» رفتم .میخواستم قسمت داخلمی ارگئرا تماشا کنم . دراین جا به پهلوافتادم و از آن جا کلکین های آن راتماشا کر دم خانم امهر اتوررا دیدم و اوبطرف من تبسم کرد .

# بخش سوم

یک دوزصبح یکی از رفیقهایم آمدوگفت: «امپر اتورخیلی پریشان حال نگریسته میشود مردمان جزیره بلوفسکو آنطرف میشود مردمان جزیره می باشد و آنقدرازین جا فاصله ندارد.

من تعجب نمو ده پرسیدم: «چراخیال جنگ رادرسر میپرو رانند ؟»

اوجواب داد.» زیراکه مردم بلوفسکو تخمر ۱۱زانجام کلان آن شکستاند ه اند و مااز انجام بسیار باریك آن میشکنیـم.

امپراطور بلوفسکوخیال دارد که ماهم درشکستا ندن تخم ازوی پیروی نمایشم وتخم رابعد از این از انجام کلان آن بشکنیم. اماما ایسن کارر اهر گزانجام نه خوا هیم داد»

دراین زمان کشتی های جنگی امپر اتورېلیو فسکو دربندرگاه بودند. جمعاً پنجاه فروند کشتی آماده کارز ارگر دیده بودند، آماده شده بودند تا به سوی «لیلمی پوت» حرکت نمایند. و به جنگ به پردازند .

هراین زمان فکری درمغزم درخشید به اثر آندست به کارشدم چند میله آهنی و پنجا ه چنگک تیا رکردم. هرکدام چنگک رابهیك ریسمان بستم بوتها وجر ابها و کرتی خودراازتنم کشیدم در آب بحر داخل شدم و تا محلی که کشتی هالنگر انداخته

بوهند شناکنان رفتم. چنکگهاوریسمان راباخو دانتقال دادم. کشتی را نهای قلد کوتاه همهاز من ترسیدند. آنها آدمی رابه بزرگی من . قبلا هرگزنه دیده بو دند. همه آنا ن خو در ااز کشتی به آب اندا ختندوشناکنان خو در ابه ساحل رسانیدند. من یك ریسمان و یك چنگك رابه هریك از کشتی های انجابسته کردم. بعد آنها را کش کردم و یرا میخوا ستم آنها را از ساحل دو رسازم مگرمتاسفانه هیچ شور نمیخورد ند در این اثنا آدمهای کوتاه قد تیرهایشان رابه سوی من حواله کردند.

من عینك خو درابه چشم كردم تانگذارم كه تبرى به چشمهایم اصابت نماید. چیزى دیگریكه به آن دست ز دم عبا رتازاین بود كه چا قوى خود را گرفته طنابهای كشتی ها را یكسره كندم. آنگاه مجدداً داخل آب بحرگدرد بدم و درحالیكه آن پنجاه فروند كشتی را به عقب خود كش میكردم به شنا كردن در آب بحر پرداختم و آنها را واپس به لیلی پوت رساندم.

امپراطورازین کارهوایی من خیلی خورسندگردید و امرکردکه باردیگربروم و کشتی های با قیمانده را هم بیـاورم .

اما من نهخواستم باری دیگر به آنجا بروم امپراتورخشمگین گردید چند تن ازمحافظین اوقصد قتل و کشتن مراکردند. منهم خیلی عصبانی گردیدم و باخود گفتم . «باید به فلوسکورفته و در آنجا زنده کی نمایم.»

پس لباسهآیمراکشیدم و درکشتیگذاشتم. و به آببازی پر داختم درحالیکه کشتی را درعقب خویش کش میکردم به فلوفسکو رو ان شد م .

امهراتوربلیفسکوبه سواری اسپ به استقبال من امد. دیری نگذشت که ماباه-م رفقای صممیمی شدیم. سهر و زبعد مابطرف ساحل جهت تفریح و گشت و گزار رفتیم درعین تفریح نگاهی به بحر افگندم. به فاصله یک میل دور تردر میان بحریک کشتی نظر م را بخود جلب کرد. این کشتی بقدری بزرگ بود که من میتوانستم در آن جای شوم. اذا به کشتی رانهای قد کو تاه گفتم که به کوشند آن کشتی رانزد من بیاورند. بنابران سه هزار مرد کوچک و بیست فروند کشتی رفتند به شنا و



آب بازی پر داختند و خود را به آن قایق رسانیدند و آنرا به نه فروند کشتی خود بسته کردند . بعد از عقب قایق به راه افتادند و به کشتی هادستوردادند تاقایق بزرگ را کش نمایند .

کشتی هاقایق را کش میکر دندو چون آدمهای کو چک قد گو قاه تا آن زمان قایقی به آن بزرگی را ندیده بو دندبا تعجب به طرف آن مینگریستند، و قتی قایق نزدیک من و امپر اتور رسید به امپر اتور گفتم : «در نظر دار مدر این قایق دو باره عاز م انگلیند شوم» پس در ابتدا پنجصد نفر قد کو تاه دو با دبان ساختند . بعداز آن من خودم چنسد

اصله درخت بزرگ را قطع نمودم واز آندوعدد راشبیل و یک «دگل» ساختم. همچنان یک سنگ بزرگ برای لنگرانداختن انتخاب کردم. چند راس ماده کاو وچندر اس گوسفند را نیزدر کشتی باخودگرفتم. باالاخره برای رفتن آماده گردیدم با امپراتوروداع کردم و به قایق بالا شدم بعد از دوسه روزمسا فرت در بحریک کشتی بزر گئ را دیدم و به سوی آن اشاره کردم آن کشتی بسیار آهسته حرکت میکرد. من قایق خویش را نزدیکشرسانیدم. ماده گاوها و گوسفندانم را درجیب خودگذاشتم و به آن کشتی بالا شدم.

سالاراین کشتی اصلاً انگلیسی بو د وکشتی هم به لندن میرفت .

من تمام چیزهاراکه درلیلی پت به چشم سردیده و مشاهده نموده برای سالارکشتی یکایك بیان کردم. و در ضمن ماده گیاوها و گوسفنده ایسم را از جیب بر آورده به اونشان داده گفتم: «در آنجا آدمها، حیوانات، نباتات همه و همه کو چك و قد کو تاه می باشند . »

وقتی سالارکشتی ماده گاوهاوگوسفند هایی رادیدکه حتی درجیب یائ انسان جا شده میتو انند خیلی تعجب کرد : سر انجام به تاریخ ۱۳ ماه اپریل ۱۷۰۲ به لـند ن رسیدیم . من حیو انات کو چك خودرا به مداخ ۲۰۰ پوند ستر لنگئ بفروش رسانیدم .

## سفری به روی آبهای دتگ ناک

#### بخش اول

منهمرای فامیلخو د دوماه زنده گی کردم بعدخواستم تابیك مسافرت دیگری بحری دست بزنم .پس بیك کشتی دیگر مراجعه کردم که نام آن (ادو تچر) بود دوسه ماه در کشتی ادو تچر به بحر پیمایی پرداختم . بعد در یکی از مسافرت هاروزی کشتی مذکو رمواجه با تو فان بحری گر دیده و چپه شده و مادر میان آبهای بحر فرورفتیم و بعد از چند روز در حالیکه همدیگر راگم نمو ده بو دیم خشکه را دیدیم . پس به یسلی قایق کو چلکسوار شده در حالیکه دو از ده نفر دیگر هم همراه ما بودند به طرف ساحل

رهسپارشدیم . وقتی به ساحل رسیدیم ، رفتم تاقدری آب شیرین نوشیدنی را از کدام جای مناسب پیدا نمایم ، بلک و زمن دیگر هار اگذاشته و به تنهایی برای گردش دو رثر رفتم . حینکه عو دت نمود م دیدم آنها در قایت نشسته و به سرعت جانب کشفی بزرگ حرکت میکر دند . همچنان دیدم که بلک دیو که لان از عقب آنها میدودو میکو شدتا آنهایی را که در قایق نشسته اند دستگیر نماید . اما آنها از چنگ او فر ار کردند . میکو شدتا آنهایی را که در قایق نشسته اند دستگیر نماید . اما آنها از چنگ او فر ار کردند . من این و فرعر ا دیدم و به سوی مزارع و کشتز ار هاگریختم و یک مسافه خیل طولانی را پای پیاده طی نموده و به منطقه یی رسیدم که هر چیز خیلی که لان و بزرگش فولانی را پای پیاده طی نموده و به منطقه یی رسیدم که هر چیز خیلی که کلان و بزرگش به چشم میخورد . علفهای آنجا بقدری بلند بو دند که حتی از قدمن بلندی میکردنه به واز زمین بر داشت و به یک خانه بزرگ برد و با دارش را بر ایم نشان داد . با دارا و واز زمین بر داشت و به یک تا تک برد و با دارش را بر ایم نشان داد . با دارا و زنده گی میکرد»

ملاك يكدختر داشت كه نامش «كاوم دال كاج» بو د و نه سال از عمر ش ميگذشت.



این ملاك یا دهقان یك بكس بزرگ ساخت و مرا در آن زندانی گردانسید و گلسو دال کلجرا هدایت دادتا از من مراقبت نماید. یك رو زمرا به شهر بردندو قتی که ما به یك کاروان سر ای رسیدیم . ده نمان داخل کاروان سر ای رفت بکسی را که مسن در آن زندانی بو دم روی یك میزبزرگ گذاشت من را از میان بکس بیرون کشیدو د ستور داد که بالای میز ایستاده شه و م .

دراین حال تمام دیوهای آنجابر من میخ-ندیدند زیراکه من نسبت به همه آنسها خورد و کوچک بو دم و در منطقه آنها موجودی مانندمن وجودندا شت .

دهقان که شخصی بسیار حریص بود گفت: «شما بایدبرای من کار کنید. من میخواهم شما را به «لارب رولگرود» پایتخت «یراب دنک تان» به برم دیوهای آنجا به دیدن شما حاضرخواهندشدو آنهایك مقدار پول زیاد را به من خواهندداد.

دهقان و «گلوم دال کلج» در حالیکه گلوم دال کلج مرا دربکس خود جا داده بود بالای یك اسپ بزرگ سوار شدند بعد از چند ساعت به یک شهرد یگر رسیدیم بادارم چند تن از دیدوهای غول پیکرد یگر را برایم نشا ن داد . من بالای میز میگشتم حرف ، می زدم و شمشیر خود را شور میدادم . چند دقیقه بعد بیش از پیش برای تماشای من مردم از د حام نمودند تمام مردمی که به تماشای من پرداختندو قدوقیافه و حرف زدن و تشتن مراهیدند به د هقان پول دادند و د یری نگشت که ارباب خیلی پول دار و ثروت مند گرد ید ،

#### بخشدوم

دوسه هفته بعد دهقان مرا بالای لمئ ملکه فروخت، گلودال کلج همراه من ماندو گفت: من آرزودارم نزدشما باشم وازت و ارسی نمایم ،

بعدبر ایم یك بكس نو و مخصوص ساحتندكه در آنیك پا یه چوكی یك پایه میزویك بستر قرار داشت.

یك رو زكلکین بیكس من باز بود و در آن چند زنبور دا خل شد. بزرگی هر

زنبور به اندازه یك كنجشك بود. از دیدن زنبور ها خیلی ترسیدم در دلم گذشت كه این زنبور ها مرا خواهند خور دچهار دانه آنر اداشمشیر كشتم .امادیگرهای آن هریدند یك مرتبه هم من در پیش روی چمن ار ک نشسته بودم كه ناگهان ژاله به باریدن. شروع كرد، هر دانه ژاله به اندا زه یك توپ تینس بزرگ بود، چنددانه ژاله به جانمن اصابت كرد ومن به زمین افتادم تمام جانم آبله كرد. دهروزتمام مریض شدم چند روز بعد از آنكه صحت یافتم نرس و پهرستارمن با بعضی از دو سحتان و رفقایش به گردش و هو اخوری رفتند ومن در باغ تنها ماندم.

سگ موی در از گوش آویخته که سپانیل نامیده میشدمرادردهن خود گرفت و از زمین برداشت نزد با غبان برد و نزدیك وی به زمین نهاد، خیلی زیاد ترسیدم مگر سگ مرا اذیت نه کرد. اکثر آدر فکرم بحر و کشتی خطو رمیکرد، خواستم به یك قایق دسترسی پیدا نمایم ، به نجار ملکه گفتم «اطفا برا یم یك قایق کو چك به سا زید» گفت: » خیلی خوب میسازم»



مُلَكُه و قتى قا يق را ديد T نرا برداشت وبه پاد شاه نشان داد T نگاه ملكه به نجار گفت: «لطفا يك تانك كلانبراى قايق «كليور» بهسازيد »

از بخار گفت: «خوب به چشم میسازم . نجار تانك و اساخت و آنر ا د ر یکسی از اتاقهای قصرگذاشت .

روز دیگر دو نفر تانك را از آب پر کردند و بعد از آن قایق کوچك را بالای آن گذاشتند من اکثر آبه روی آبتانك قایق رانی میکردم و ملکه مرا تماشامیکرد بعضی اوقات باد بان کشتی را بلند میکردم و خانم ها پکه میکردند تا باد مصنوعی را به وجود آورند باد بان کشتی به اهتزاز آید. و قتی که از راندن قایق فارغ میگردیدم «گلودا ل کلچ» قایق مرا بر میداشت و آنر ابه اتاقش میبردو آنرا بالای یك میخ میا و یخت تا خشك شود گرروی یك روزیك بقه بزرگ به قایق من داخل شدونزدیك بود که قایق را به دیگرروی چپه کند بقه جست و خیز میزد و از بالای سرم میبرید.

من این بقهرا خوش نه داشتم بنابر این آنر ا باراشبیل زدم او پس خودرا به آب افکند.

چند هفته پس تروقتی دربکس خود نشسته بو دم و کلکین با زبود ویك شادی به داخل بکس نگریست، بزرگی این شادی به اندازه یك فیل بود این شادی بزرگ از کرتی من محکم گرفت مرا از بکس بیرون کشید، بعد شادی از چیزی ترسید، بالای لوله دود کش خیز زد و در حالیک، مرانیز گرفته بود از آنجا رفت و به بام قصر نشست. جمیعت مردم مرا از پایئن قصر تماشا میکر دند، شادی برویم د ست میکشید و

مردم میخندیدند و شادی میکردند بعدیك تعدادمردم چندهایه زینه را آوردند وبه بام قصر بالا شدنده شادی از آدمها ترسید مرابه بام ماندو خودش ازنزدم دورگردید.

یکی از آدمهامرا گرفت و در جیب پطلون خود گذاشتو از زینه پایئن شد. من درجیب اوخیلی اذیت شدم، جانم پر از آبله گردیده بود، لذامدت دوهفته مریض و بستری گردیدم .

یك رو زهنگام ظهر که بیماریم نسبت به پیش قدری بهتر گردیده بود، پیانو نواختم. شاه و ملکه به آن گوش دادند.

پیانو نواختن برای منخیلی مشکل و دشوار بو د. زیر اپیانوی آنها مانند یك خانه بزرگ و کلان بود، به هر صورت به مشکل زیا دصدای کلید های آنر ابا چوب کشیدم و یکی از آهنگهای زیبا و معروف را در آن نواختم .

#### بخشسوم

در «براب دنگ ناگ مدت دوسال کامل ماندم و سرانجام اینطور از آنجاخود راکشیدم. شاه و ملکه بیك سفر طولانی رهسهارگدر دیدند و به ساحل کشور رفتند. وگلوم دال کلچ » ویك تعدادنو کرهای دیگرنیز همراه اورفتند امامراکه در بکس بودم باخودنه بردند.

آنها مدت دوسه رو زنز دیك ساحل بحر اقامت نمو دند و دراین مدتگـلوم دال كـلچ مریض شدوداخل بسترگر دیـد.

من هم آرزو داشتم به تماشای بحربر وم پس به یکی از نوکر هاگفتم: «اطفأمر ابه کفارساحل به برید» نوکر بکس رابر داشت و آنر ابه ساحل بحر انتقال داد. در آنجا مراخواب برد. بعداز ساعتی خواب نا گهان بیدار شدم . دیدم کدام چیزی بکس مرابه هوابلند نموده بود. از کدکین بکس به بیرون نگریستم بجز آسمان و ابرهای تیره چیزی دیگربه نظرم نه خورد ...

بعد متوجه شدم که یك عقاب بزرگ بکس مرابه منقارش برداشته بود. عقاب یك مساقه طولانی بحرراپروازکنان طی کرد. بعد مانده وزله گردید، وبکس مرایله کردومن راساً به میان آب های بحر افتادم. مدت دوساهت تمام بکس من به روی بحر شنامیکردو بعد به کدام چیزی تصادم کردواز حرکت بازماند ومن یك دقیقه آرام گرفتم وشنهدم که یك تعدادمردم با خودحرف میزنند.

بکسم بایك کشتی تصادم نموده بود .

يك آدم صداكرد: «آيابهداخل بكس كسى هست؟»

صداكردم : «بلي لطفأمر ا ازميان بكس خارج نماييد .»

بعد نجارکشتی سر بکس را اره کردو بعد یك زینه را به داخل بکس نهادومن توسط زینه بـه کشتی بـالاشدم .

کشتی به لندن میرفت . بعدازسپری نمودن مدت سه ما هدربحربه انگلیند رسیدیم . من به خانه خودنزدخانم واولادهای خویش رفتم و آنها ازدیدن منخیلی خوش ومسرورگردید ند .

**\*\***\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*



چشمان روشن و تيزيين

یک زمانی ، یک پادشاه زنده گی میکرد که نه تنها یگانه پسرش بلکه تمام مردم او را دوست داشتند این پادشاه روزی از روزها ، پسر خودرا ، خواست و به او گفت : » پسرم! فکرمیکنم که عمرم به آخر رسیده و بیش از این زنده گی کرده نخواهم توانست. آرزو دارم قبل از مردن خوشی و عروسی تراببینم

شهزاده جواب داد: «پدرجان! من درمقابل پیشنها د شما چیزی گفته نمیتوا نم، اما برای من که تااکنون هیچ دختری را ندیده و بکسی پیشنها د از دواج نکرده ام: انجام این کار سخت و دشوار مینماید.»

پادشا گفت: « فرزندم! مندراین موضوع با تو کمك میکنم . کلید طلایی را از زیرجای خوابت بگیروبه بلند ترین برج قصر برو. در آنجا خوب و به دقت سیل کن که چی چیز در نظرت بهتر و خوبتر معلوم میشود . بلی خوب تما شا کن و بعد به من بگو که ، چی ، کجاوکی! خوشت آمده است . » چون تا این زمان پادشاه شهزا ده را همیشه از بالا شدن به برج قصر منع میکرد . شهزاده بسیار خوش شد واز راه زینه سنگی شروع به بالا شدن به برج بلند نمود . اوبالا رفت و بالارفت تا اینکه بیك دوواز ه آمتی رسید .

در این جا شهزاده فکر کرد و با خود گفت: و شایداین دروازه آهنی با کلید طلایی من باز شود. «او کلید رابه قفل داخل کرد و دفعتا دروازه باز گردید واو از دروازه گذشت درون اتاق رفت در این اتاق دروازه کلکین شیشه یمی وجود داشت و درهر کلکین بک دخترجوان و مقبول که قیافه حیرت انگیز داشت نشسته ، بود. شهزاده دور خورد به سوی هر یک آن دختر های قشنگ نگر یست و کو شش کرد بداند کدام یک از میان آنها ، زیباتر و دوستداشتنی تر است : شهزاده دقایقی چند هر دختر را به نظر خریداری نگریست و بالاخره او دید

که کلکین سیزده ام هم وجود دارد ودرعقب یک پرده سفیدا بریشمی پنهان میباشد. دراین وقتشهزاده باخودگفت: «من باید از حرف ها وسخنهای پدرم اطاعت کنم. فرمایش پدرم یقینایک فرمایش معقول و خوب است. »

پس او پرده ابر یشمی سفید را یکسوزد و مقابل خود یک دختر جوان دیگر را دیدکه هزاران بار نسبت به دوازده دختر دیگر قشنگئ تر ومقبول تربود .

دخترها ،همه دارای موهای سیاه و طلایی و چشمان نصواری و آبی بودند.

مروارید های سچه بگردن ها و تاجهای طلایی به سر هایشان دیده میشد و هر دیده گـانشان غـم و اندوه مرموزی موج میزد .

مقصد شهزاده از تماشای دخترها این بود که بداند درکدام یک از د خترها میتواند، چشماناسرار آمیز، زیبا،با احساس وجذاب ودوستد اشتنی ببیند .

وقتی دوشیزهسیزده امرا دید با شادمانی و آواز بلند گفت: رمن با این زیبا روی عروسی خواهم کرد نه با دیگران. »

با شنیدن آواز شهزاده رنگئ از رخسار سایر دخترها پرید وهمهزار و پژمرده شدند ومانند تا بلوهای بی جانمات وحیرانماندند.

وقتی شهزاده از برج پایین شد. نزد پدرش برگشت و از کسی که انتخاب نموده بود. برای پدرش تعریف کرد.

پادشاه پیر از شنیدن حرفهای پسرش غمگین شد وگریست وگفت: و تونباید به آن پرده ابریشمی دست میزدی. کسی که او اورا پسندیده یی تحت سحر وافسون یک جادوگر با هیبت و وحشناك قرار دارد

این جادوگردر یک قلعه که از آهن سیاه .ساخته شده زنده گی میکند. تو باید به آن جا بروی واین دختررا از طلسم او نجات بدهی . اماچی میدانم که تو به این کار موفق شوی وزنده برگردی

شهزاده که یک جوان قوی دل وامیدوار به زنده گی بود و در مقابل هیچ حادثه یی خونسردی را از کف نمیداد از پدرش اجازه مسافرت خواست، شمشیرش را برداشت

و جانب قلعه آهنی به راه افتاد. او بعد از آنکه به سواری اسپ یک مسافه طولانی را پیمود خود را در یک جنگل بزرگئ و غلو یافت با این هم او رفت پیش رفت و بقدری در میان جنگل پیش رفت که فکر کرد دیگر راه باز گشت از نزدش گم شده و او دیگرهرگز نزد پدرش برگشته نخواهد توانست. شهزاده در فکر وسودا غرق گردید . پیش میرفت که با یک مرد بر خورد. آن مرد وقتی به شهزاده نزدیک گردید سلام داده گفت: «روز شما خوش! آیا نوکر کار دارید.»

شهزاده جوابداد: «بلی! منمردی را میخواهم.کهچند روز و روزهای زیاد. بامن و همرای من باشد. توچیکاری را انجام داده میتوانی.»

مردگفت: «من میتوانم خود را به جای های خیلی بلند بر سانم. من این قدرت را دارم که آشیانه پرنده ها را بدون آنکه به درخت بالا شوم بگیرم . »

هنوز شهزاده بطرف او میدید که او، بلند و بلند تر شد تا اینکه قدش به اندازه بلند نرین نقطه یک درخت بلند وشانه هایش به قسمت بلند درخت مذ کور رسید بعد اودست خود را دراز کرد واز آشیانه پرنده ها تخمهای آنها راگرفت. و دقیقه بی سپری نگردید که قد وی مجدد آ به اندازه اولی گردید

شهزاده گفت: «تو واقعاً برای من یک دوست هشیار و خوب خواهی بود. اما بد بختانه من نه نمیخواهم تخم پرنده ها را از آشیانه های آنها بگیرم. اگر مبخواهی دوست من باشی پس مرا از این جنگل بیرون کن. در این صورت تو نو کر عزیز و با وفای من خواهی بود. »

آن مرد دور خورد وگفت: «این کارخیلی آسان است. »

بعد او خود را بلند ساخت. خیلی بلند. از در ختها هم بلند تر ... و چها طرف خود را تما شا کرد و دو باره به حال عادی بر گشت و گفت: «اینه این طرف راه خارج شدن از جنگل است، راهی که شما آرزو دارید. آن را به پیمایید. بعد از این من نو کرشما میباشم. نام «من در از ۱» است خواهی دید که من با چی، صداقت نو کریت و اینجام خواهم داد . »

آنها یک مسافه راه دیگر را نیز پیمودند و «دراز!» بهزودی باشهز اده دوست صمیمی گردید و دیری نگشت که گفت: «شهزاده! من بعد از مدتی یک دوست صمیمی ام را میبیم . آرزو مندم او را نیز به نوکری خود بگیریم.»

شهزاده قبولکرد اماکمی را دیدهنتوانست وگفت: « صدایشکو، من بایداو را ببینم. » دراز گفت: « او را صداکنم ببینم. » دراز گفت: « او ، از این جا ، بسیار بسیاردور ا ست . اگر او را صداکنم آوازم را نمیشنود. اما بزودی او را خواهیم دید . »

بعد قد دراز بلند و بلند تر شد تا آنکه سر او در میان ابرها پنها ن گردید . او با پاهای دراز خویش فقط سه قدم بطر ف دوست خودبر داشت. به طرفکسی که چند کیلو متر از او دور بود . پس سه قدم به عقب ماند وگفت: « این است دوست من پهن . »

شهزاده گفت: «خوش دارم قرا در آن حال ببینم .»

پهن گفت: «خوب آقایمن. ولی بهتر است شمادریک شاخ درخت بالا شوید .»



شهزاده به درختی بالا شد ودر بین شاخهای درخت قرار گرفت .

بعد پهن یک نفس عمیق کشید و خود را پهن و هموارساخت او بقدری پهن و هموار شد که شهزاده فکر کِرد یک کِوه بزرگ در آنجا قراردارد . در این وقت شهزاده فریاد زده گفت: «بس بس کفایت میکند. »

وقتی شهزاده میخواست از درخت پایین شود. قلعه آهنی را از بالای درخت پایین شود. قلعه آهنی را از بالای درخت پاید و همین که بزمین پایین گردید به پهن گفت: «به حال عادی بیا من ترا به صفت نوکر عزیزخواهم پذیرفت. »

آنها هر سه نفر رفتند و خوشبختانه دیری نگذشت که آنان یک آدم دیگر راکه چشمهای تاب خورده داشت دیدند و ملاقات کردند.

دراز گفت: و آقای من! این دوست سوم مناست. اگر او را نیز به نوکری خویش بپذیری عمل خیلی سودمند را برای خویش انجام خوا هی داد. زیرا وی هشیار ترین دوست ماخوا هد بود .»

شهزاده در حالیکه خود رانزد یک T ن مرد میساخت ازدوست سوم دراز که کدام چیز را بالای چشم خویش میگذاشت پرسید: «شماکی هستید؟ با این نقابی که روی چشم تان میگذارید آیادیده میتوانید؟ »

دوست سوم دراز جمواب داد : « نام من تیزبین است . »

من هرچیز را بهتر و روشن تر ازدیگران دیده میتوانم. بدون نقاب هم چشم های من فوقالعاده قوی هستند. اگر من نقاب را ، از روی چشمهایم دورکنم و به چیزی به دقت بنگرم ، آن چیز آتش میگیرد و ازمیان دونیم میگردد. »

شهزاده گفت: «خوش دارم ببینم که تو چی عملی را انجام داده میتوانی اما لطفا چشمهایت را به سوی من با ز نکن . »

قیز بین چشمهای نیمه بسته خود را کمی بازکرد و بطرف یک سنگ نگریست. یک دقیقه بعد آن سنگ دو پارچه شد و چیزی از بین آن برق زد و درخشید و تیز بین آنرا برای شهزاده آورد و آن عبارت از یک پارچه طلا بود: شهزاده گفت: « من ترا حتما در جمله همکاران خویش شامل میسازم . زیرا من موظف میباشم که به آن قعله آهنی بروم. تومرا کمک کرده برای من آن قعله آهنی را نشان داده میتوانی، چی توچشمهای خیلی روشن و تیز بین داری. » تیز بین گفت : « این کار یک کار خیلی آسان و عادیست فکر کن که آن قعله میدها کیلی متر از این جا دور است. اما همین اکنون من آنرادیده میتوانم. » شهزاده پرسید: «آیا جادوگری وا نیزکه آن قعله به وی تعلق دارد دیده میتوانی ؟ » تیز بین جواب داد: «هان!بلی آقای من! اویک آدم پیر بد قواره و تر سناك است. شهزاده با گلری گرفته و آواز تاثر انگیز سوال کرد: « آیا شا هد ختی را نیز که شهزاده با اسیر گردیده دیده میتوانی ؟)

تیز بین پاسخ داد: « بلی ! او در یک برج بلند قرار دارد .



ا**و** موهای سیاه براق و چشمهای مثل آسمان دارد. »

شهزاد، به سهدوستخودگفت:«دوستهای من! منسوگندخورده ام که شاهد خت را از چنگ این جانور آزاد سازم. پس آیا شما با من در نجات اوکِمک میکنید؟ ،

دراز. تین بین و پهن با یک آوازگفتند: « ماوعده میدهیم که ترا در رسیدن به مقصود یاری میر سا نیم »

بعد دراز، شهزاده واسپوی را بالای یک شانه خود گذاشت و پهن را به شانه دیگر خود گرفت و بلند شد شد ترا دیگر خود گرفت و بلند شد شد ترا که پاهایش بقدری درازگر دیدکه میتوانست پنجاه میل مسافه را در یک گام طی نماید؟

آفتاب رو به غروب گذاشته بود که آنها به قلعه آهنی جادو گر رسید ند وشمشیر به زرگ شهزاده به فضا بلند گردید و به سه دو ستش بدون ترس و هراس بطر ف قلعه روان شدند و در لحظه یمی که آنها از روی پلی که در نزد یمکی قلعه جادو گرقرار داشت گذشتند ، پل از عقب شان افتاد و راه برگشت شان بسته شد .

دراز اسپ شهزاده را در طریله آنجا گذاشت. بعد پهن و تیز بین بادار شان را بیک دهلیز رهنمایی کردند ، بیک دهلیز قصر بزر گئ جادو گر و در آنجا دیدند چند نفر مرد را که بدور هم نشسته بودند. اماوقتی آنها بالا رفتند و بطر ف مرد ها نگر یستند مردهای مذکر به سنگهامرمر مبدل گردیدند.

در یک کنج این دهلمیز یک میز قرارداشت. روی این میز برای چهار نفر غذا گذاشته شده بود.

چراغها بدیوارهای ده ایزمیدر خشیدند و تف داغ ازکِباب روی میز بلند میگر دید اما هیچ زنده جانی در آن محل دیده نمیشد .

بعد از چند دقیقه انتظار مسافرها فیصلهٔ کردند کهٔ از غذا های خوب روی مَیز صرف کنند. پس با وسواسه و تشویش به اطراف میز نشستند.

· آنها غذای شب شان را در عالمی از تشویش خورده بودندکه دروازه با صدای بایند باز شد و صاحب قصر با شاهد حتی که تاج مروارید نشان به سر داشت داخل دهلمبز بزرگ گردید.

جادو گر صاحب قصر مردی بود که سر طاس بر اق داشت و ریش درازی

که تا زانو یش رسیده بود. او پوستین درازی در بر داشت و سه حلقه آهنی دورا دور جسم او را گرفته بود. این شاهد خت همان دختر سیز دهم طلسم شده برج بود. وقتی که شهزاده شاهد خت را به آن حال دید جلو پاهایش زانو زد. اما جادوگر او را تکان داده گفت: هوش کن . به جان شاهد خت دست نزنی که توو نوکرهایت به سنگ تبدیل میشوید . من میدانم که چرا به این جا آمده اید اگر شما سه شرط مرا به جا کنید این شاهد خت از آن شما خواهدگر دید . »

شهزاده بی صبرانه پر سید: «شرط شما چیست ؟»

جادوگر گفت: « برای سه شب باید شما این دهلیز را نگهداری کنید سه شب شا هدخت را ، از فرار کردن از این محل مانع گردید و سه شب بیدار بمانیه . » شهزاده حیرانشد و پرسید: «آیا این آرزوی شاهدخت هم است که از این محل فر ارنماند ؟ »

جادوگر گفت: « نه، این آرزو، آرزوی من است اگراوازنزد شما فرار کند؛ ال

شهزاده گفت: «بسیار خوب مگر باید اجازه بد هیدکهاین سه دوست من با من بر میرجاباشد .»

جادوگر گفت: « به شرطیکه آنها خود شان قبول کنند کهاگر شما ناکام ماندید مثل شما جزا ببینند

دراز، تیز بین و پهن همه به یک آواز بلندگفتند: « ما هم تعهد میکنیم و قبول داریم » جادوگر بعداز اینکه شاهد خترابه چوکی رهنمایی کر دخودش دهلیز را ترك گفت. وقتی جادوگر رفت دراز خود را بلند کر د وقدش را تاسقف رساند، پهن خود و بقدری هموار کر د که راه درواز ه را بکلی مسدودگر دانید. و تیز بین به ستونی که به سقف بقدری هموار کر د که راه درواز ه را بکلی مسدودگر دانید. و تیز بین به ستونی که به سقف بقدری همایز و صل بود تکیه داد. شهزاده خواست با گپهای عاشقانه و دل خوش کن شاهد خت را مصروف گر داند اماشاهد خت به سخنهای شهزاده توجه یی نکر د مثل آنکه گوشی های وی از سنگ ساخته شده باشند.

شهزاده خود را جلوپاهای شاهد خت خم کرد و چنان وانمود گردانیدکه شب یک لحظه هم خواب نکرده است .

اماعجیب اینکه پنج دقیقه بعد هرسه رفیق شهزاه بهخواب سنگین فرو رفتند تا رفتند تا رفتند تا رفتند تا رفتند تا رفتند از خواب مانیکه نخستین روشنی نقره فام صبحگاهی از کلکین بداخل دهلیز نتابید از خواب میدار نگر دیدند.

همین که دهلیز را نور شیری صبحگاهی پــر ساخت، شهزاده فریاد بــر آورده گفت: « شاهدخت رفته. . . او نیست.»

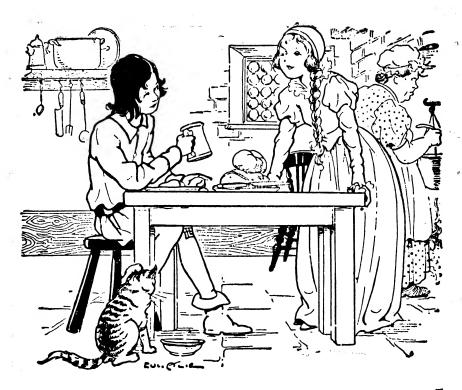
قیزبین گفت: « سردار من یقیناکه او رفته و فرار نموده است اما اگر مرا دراز به پشت خود بگیرد من او را دو باره برایتان خواهم آورد . »

شهزاده که گیچ شده بودو به هر طرف خیره خیره میدیدگفت: «او در کجا است ؟ ۱ تیز بین گفت: « صدمیل دور از این جا ،من یک جنگل را میبینم که در آن یک درخت کاج است. در یک نقطه بلند این در خت یک دانه میوه طلایی است. جادوگر شاهدخت را در میان همان میوه پنهان نموده است. ۱

قیز بین بالای شانه های دراز قرارگرفت و آنها رفتند و خیلی دور رفتند و چند دقیقه بعد آنها باز گشتند و میوه طلایی را از فراز درخت کاج با خود آوردند . گ دراز میوه را بدست شهزاده داد و گفت: « این را بگیر بزمین بیانداز . »

شهزاده اطاعت کرد و میوه را بزمین افگند. وقتی میوه بزمین خورد، شاهدخت در پهلوی او نمایان شد ،

شهزاده و رفقایش از دیدن این ماجرا خندیدند و آواز خند به انها بگوش جادوگر رسید و جادوگر پیر که در عقب دروازه قرار داشت به دهلیز آمد و در حالیکه تمسخر میکرد به آنها اعلان جنگ و مبارزه داد. شاهدخت را آن جامیبنیه و چیغ میزند و چند دقیقه بعد ، یکی از حلقه ها که اطراف جسم اورافر اگرفته بود میشکند و بزمین میافتد و جادوگر به عجله دست شاهدخت را میگیرد واز دهلیز او را با خود میبرد شهزاده با سه دوست خود تنها میماند



آنها روز را به جستجوی اتاقهایقصر جادوگرسپری میکنند اما هیچ جانوری را در آن جا نمی بسند

در این روز، سه دفعه غذابروی میز ظاهر میشود و هنگامیکه آفتا ب غروب میکند جادوگر با معشوقه خود، شاهدخت بازمیگرددو ریشخندکنان میگوید: «خوب پیین بیدار باش دختر. » شاهدخت خاموشانه به چوکی مینشیند.

شهزاده و دوستانش تصمیم قطعی گرفتند که نخوابند اما همین که جادوگر رفت آنها بخواب عمیق فرو رفتند. ولی دیری نگذشت که شهزاده ترسید و از خواب بیدارگردید و آواز بر آورده گفت: « بیدار شو تیز بین شاهدخت رفته و فرار نموده است . »

تیزبین گفت: « غم نخورید من و دراز میتوانیم او را برگردانیم او دوصد میل دور از این جا به یک کوه قرار دارد در آن کوه در میان یک سنگ یک مروارید دیده میشود ودر بین مروارید شاهدخت پنهان گردیده است.»

دراز دوستش را بالای شانه اشگرفته رفتند وقتی آنها به کوه ونزدیک سنگئ مذکور رسیدند تیزبین ، چشمهای خود را نیمه بازکرد و بطرف آن سنگ خبره خیره نگریست وسنگئ بزودی دو نیم شد و دراز توانست که مروارید را از میان منگئ بگیرد و برای شهزاده بیاورد.

وقتی دراز مروارید را به شهزاده داد از او خوا ست که آ نرا بز مین بزند شهزاده اطاعت کرد وبیک چشم بهم زدن شاهد خت در پهلوی شهزاده ایستاده شد. چند دقیقه بعد وقتی جادوگرداخل دهلیز گردید از قهر وخشم زیاد فریاد زد و فریاد زد وبا فریاد دومش حلقه دوم آهنی نیزاز دور جسم اوشکست و بزمین امنادی یک بار دیگر او از بازوی شاهدخت زیبا گرفت و او را با خود سرد و چهار مهمان به تاریکی مانند. بعدجادو گر دوباره به سالون آمد و شاهدخت را به چوکی مخصوص رهنمایی کرد و به شاهدخت گفت: « دخترك مقبول بسیار هوشیار هستی نگذار که بی توجه بی من ، این بار برایت گوگرد شود و ترا بسوز اند. »

بزودی نه بلکهقدر پسانتر شهزاده و دوستانش باز هم بخواب رفتند. وقتی شب به آخر رسید و سپیده دمید و آفتاب از کملکین بداخل سالون تابید شهزاده تکان خورد و از جا بلندگردید و چیخزد: ۵ تیزبین ! تیزبین شاهدخت من چی شد؟ ۵

تیزبین چشمهای بسته و خواب آلودش را باز کرد و توسط دستهایش روی چشمهایش سایه افکند وبا دقت بسوی بیرون نگریست وگفت: «سردارمن. من او وا دیده میتوانم. اما او بسیار دور است سهصد میل از این جا فاصله دارد. در بین ما یک بحر عمیق سیاه قرار دارد. در وسط بحر یک صدف کوچک گلائی رنگ دیده میشود. در بین صدف یک حلقه طلایی وجود دارد در بین آن حلقه شا هدخت پنهان گردیده است. دراز باید پهن را مثل من همرای خود بگیرد. »

در ایسن وقت پهن و تیمز بیسن بطرف دروازه دویدند وروی شانه هایش بالاشدند. دراز حرکت کرد وخود را به بحر منذکور رسانید و تیمز بیسن به دراز گفت: را باید در محلی که صدف گلابی کوچک وجود دارد توقف کنی . ا

دراز به مروارید کوچک صدفی خود را رسانیده نتوانست زیرا مروارید گلابی کوچک در زیر بحر بروی ریگها قرار داشت و او داخل آب رفته نمیتو انست .

اما پهن شادی کنان فریاد زده گفت : این جا جا پیست که من کمک کرده میتوانم. ا

پس اوخود را هموار ساخت و بقدری خود را هموارگرد انید که تقریبا روی بحر را پوشانید . بعد به نوشیدن آب بحر پرداخت . نوشید و نوشید تا که امواج آب باندازه کافی آهسته، و آب بحر کم گردید و دراز خود را به زیر آب به مروارید گلابی صدفی رساند و مروارید را بدست آورد. بعد آنها بطرف قصر آهنی حرکت کر دند .

دراز سریع تر ازدیگران دوید وهر میل مسافه را در یک گام طی کرد. هنولا آفتاب بلند بود که خود را به قصر جادو گر رسانید. در این دقایق شعاع طلایی آفتاب از راه کلکین به داخل سالون مبتابید که جادوگر داخل سالون بزرگ گر دید دید که شهزاده تنها نشسته. لبهایش را میجود و دستهایش را با هم میمالید. ا ما پیش از آنکه جادوگر حرف بزند شهزاده دید که یک حلقه طلایی از راه کلکین داخل سالون آمد و به مجر دبکه بز مین خورد شاهدخت در میان سالون نمایان گر دید. اما فه چون گذشته هابا قیاف افساده بلد که شاداب و بار خساره گلابی قیافه زیبا و لبان متبسم تیز بین به دراز گفت: «کی بود که حلقه را به داخل سالون افکنده ؟ چی اتفاق میافتد ؟ » در از حلقه را از یک فاصله دور به سالون پر ثاب نموده بود.

جادو گر وقتی شاهدخت را به آن حال دید سه چیغ بلند زد وحلقه سو می نیز آزدوراودو نیمگردید وبزمین افتاد وجا دوگر بیک کلاغ تبدیل گردید و قاغ قاغ نموده پرواز کرد وازراه کاکمین خارج گرد ید.

بعد تمام نوکر های جاد و گر فاژه و خمیازه کشیدند و به حال نخست شان بر گشتند . یک درخت بزرگ که خشک شده وازبرگ برهنه گردید بود ود رباغ فی قصر آهنی و جود داشت . به نغمه سرایی پرداختند. همچنان خو استگاران و هوا داران شاهدخت کهموفقیه به نغمه سرایی پرداختند. همچنان خو استگاران و هوا داران شاهدخت کهموفقیه به جاکردن شرطهای جادوگر نگردیده و به سنگهای مرمرمبدل شده بودند زنده گرد یدند و بدند و بدند و بدند د در شهزاده جمع شدند و از اینکه طلسم را بشکستاند ازوی تشکر کودند.

شهز اده گفت: » از من تشکر نکنید. زیرا اگر من این سه دوست، در از، تیز بین وپهن را نمیداشتم من هم به سنگ مبدل میگردیم . »

پس شهزاده به طویله رفت . اسپ خود را گرفت و شاهدخت را پیش روی خویش سوار کرد .

دراز، تیزبین وپهن را روی شانه های خودگرفت و همه نزد پدر شهزاده رفتند. پادشاه از دیدن پسر و عروس مقبول خود و از موفقیت آنها بداندازه یی خوش و مسرورگردید که در عمرش آنقدر شاد و شادمان نگردیده بود.

همچنان موفقیت شهزاده برای دراز ، تیزبین وبهن ، افتخار بزرگی محسوب میگردید وشهزاده تصمیمگرفته بودکه آنها را بحیث دوستان صمیمی وباوفایش ، در قصر سلطنتی نگهدارد .

. اما آنها چون آرزو نداشتند. در قصر باقی بمانند گفتند: و ما خوش داریم آزاد باشیم و دوباره به جنگل برویم ، تا بتوانیم به کسان دیگر نیز کمک کنیم و استعداد و خصوصیات مانرا، در خدمت دیگران قرار بدهیم.»

بعد از آنکه محفل عروسی شاهدخت و شهزاده پایان یافت . در از و تیز بین وپهن با شاه وشهزاده وشاهدخت و داع نموده به محلی که آرزو داشتند رفتند.

Server of the Control of the Second Control of the Second

## گرگ کو چك خا کسترى دنگ

گرگ کوچک خاکستری، یک گرگ بسیار خوب ومو دب بود، باشنده های دنیای بزرگ و طولانی جنگل که او در آن دیده به جهان کشوده بود همه او را میشناختند و گرگ کوچک خاکستری صدایش میز دند. یک روز ما در گرگ کوچک به جنگل جایی که خرگوشها در آن زنده گی میکر دندر فت، تا ببیند که چوچه های خرگوش چفد ربه سرعت بزرگ میشوند.

وقتی گرگ مادر بر ای دیدن خرگوشها میرفت بر ای اطفال خود گفت: و ثا من بازانگردم همین جا به لانه بمانید و بیرون نشوید ، گرگ کوچک خاکستر ی با خواهر کوچک خویش به لانه ماندند، روی برگها و علفها خشک دراز کشیدند بعد بر خاستند همر اه بایک دیگر بازی وساعت تیری کر دند. بالاخره چون از بازی کر دن هم خسته شدند به دهن دروازه لانه شان بر آمدند. در این وقت برای نخستین بار دنیای بزرگ و طولانی جنگل مقابل چشمهای آنها نمایان شد و گرگ بچهها، جهان را بزرگ و بی سر انجام یافتند و دنیایی را دیاده که تا آن وقت هرگز ندیده بودند.

آنها دنیای اطراف شان را خوب تماشاکردند وجنگل را تاریک ، تپه ها را آبی و آفتابرا طلایی و بسیار درخشان یافتند و آه کشیده و گفتند: • آه که چقدر این جهان زرگ و مقبول است؟»

گرگئ کوچک خاکستری اگر چی یک گرگئ شجاع بود و پا هایش او را استه از نگاه کرده بود اما چون هنوز خیلی خورد سا ل بود ، نمیتوانست به سرعت حرکت کند و پیش ما درش برود.

هنوز گرگ خاکستری کوچک جهان جنگل را با علاقه مندی زیاد تماشا میکردک حرفها مادر راکه برای او وخواهرش گفته بود: « اگر شما از لانه بیرون شوید کدام کس می آید ، از گر دن تان میگیرد، دریک صندوق پرتاب تان میکندوبا خواح دور از جنگل میبریتان. «بیادش آمد ترسید و دوید دویده به لاز خودرفت.

مادرگرگئخاکستری پنج پسر ویک دختر داشت . او از فرزندا ن خود خیلی خوب و ارسی و مراقبت میکرد و جگر گوشه هایشرا بی حد دوست داشت .

من غذا خوب برای آنها تهیه مینمود. از حوادث و گرما وسرما محافظه شان میکرد و میکوشید که هدف تیرکدام صیاد قرارنگیرند.

همچنان، در میانلانه ، با فرزندان خود قدم میزد وبازی وساعت تیری میکود: بنابر این اطفال اونیز مادرشان رادوست داشتند ونافرمانی اورا نمیکردند و از کنارش دور نمیرفتند .

در میان پنج فرزند مادرگرگئ خاکستری کوچک ، گرگئ خاکستری کوچک

که ازبرادرها وخواهر خود بیشتر کنجکاو و زیرک بود همیشه از مادرش در مورد هر چیز سوال میکرد و بسیار کار ها را از مادرش باد میگرفت :

مادرکرگ خاکستری هم از داشتن این پسرهوشیاروبا ادب خود بسیار خوش و مسرور بود و از اینکه او به تنهایی از لانه بیرون برود میترسید اما خیلی دلش میخواست که فرزند خاکستری کوچک ومقبول او بزودی بزرگ شود و بتواند خودش از خود دفاع ومراقبت نماید.

بنا بر این گرگ مادر کوشید که تمام هنر های را که یاد دارد به اطفال خود یادبدهد.

ر او نخست در باره اینکه اطفالش تاکنون گوشت واکه در میان چنگل فر اوان است، نمیخورند،فکر کرد.

بعد گرگئ مادر یک موش را در مقابل فرزندانش کشت تا آنها شکار و یکی از طریقه های غذا بدست آوردن را فرا گیر ندامااطفال او از کشتن و خور دن موش نفرت کر دند، زیر ا آنها میخواستند و انتظار داشتند که حیوانی مانند شیر را بکشند و با دندانهایشان پارچه پارچه کنند و بخورند

مدتی سپری گردید ویک روزگرگ مافرچوچه های خود، به شمول گرگ خاکستری راگر سنه گذاشت و خود به جنگل رفت و بعد از سپری شدن چندین ساعت برای آنها یکمقدار گوشت تازه آورد چون چوچه ها بسیار گرسنه شده بودند، یک مقدار از این گوشت را صرف کردند و گوشت خیلی خوششان آمد بعد ابتدا یک اندازه دیگر گوشت را خوردند و از خوردن آن خیلی خوشحال شدند و چون خیلی مزهشان داده بود تمام گوشت رابا اشتهای خوب صرف نمودند و از مادرشان، خیلی مزهشان داده بود تمام گوشت رابا اشتهای خوب صرف نمودند و از مادرشان، زیادتر از آن چی خورده بودند تقاضا کردند. بعد گریک مادر رفت و برای شب زیادتر از آن چی خورده بودند تقاضا کردند. بعد گریک مادر رفت و برای شب

آه! که همه چوچه ها بالای آن هجوم آوردندو با دندانهای تیز شان موش را پارچه پارچه کردند و هر کدام بر ای خود یک پارچه از آن گرفت و چون گرگئ خاکستری کوچک بیشتر از دیگرها قوی و هشیاربود، یک حصه بهتر و زیادتر را به دست آورد .

مدتی سپری گردید و چوچه های گرک قدری بزرگ شدند و یک رو ز با مادر شان بکجا برای شکار بیرون رفتند.

نه آنقدر دور در مبان جنگل بزرگ وطولانی بلکه درهمان نزدیکها یک چوپان گوسفندها رادیدو برای فرزند خاکستری خود تشریح کرد که چگونه باید خود را به گوسفند ها نزدیک بسازد و برای او یاد داد که با ید قسمی حرکت کند که از سک فرق نشود.

خیز زدن اواز یک بته به بته دیگر طوری باشد که دیده نشود ، همچنان باید انتظار بکشد که چوپان بچه به به جرت زدن بهردازد یا از رسه خود دور شوند و یا چشمها ی خود را ببند ند ، وقتی یکی از این عملها اتفاق افتاد او باید نزدیکترین گوسفند به خود را بگیرد و بد ود.

کر گئ کو چک خاکستری چیزها پر اکه مادرش گفته بود عملی کرد ، اوخود را دزدانه وسگ وار. نزدیک رمه گوسفند رسانید، به مجردیکه، چرپان بدقهر دور رفت، گوسفندی راازمیان رصه گرفت و با سرعتی که میتوانست فر از کرد و به سوی لانه خود رفت :

وقتی چوپان اورا دید فریاد بر آورد و مردم را برای کمک خواست، اماکسی به سروقت او نرسید زیرا او بار بار فریا د زده گفته بود: «کمک ! کمک گرگ است، گرگ گوسفندم را برد، کمک ! کمک !)

گرگئخاکستری درحالیکه میدوید واز چوپان دورمبرفت بادل جمعی به جو اب فریاد های چوپان گفت : و تو دروغگوی کو چک هستی. تو به مردم دروغگفته بی کسی با دروغگوی کمک نمیکند ، تو دروغگو... ،

به این ترتیب گرگ خاکستری کوچک از مادرش تمام درسها و هنر های را که در زنده گی به آن ضرورت داشت آموخت و عملی کرد. بعد مادرش به او گفت: ۱ اکنون وقت آن فرا رسیده که در این دنیای بزرگ آنخودت برای خود چیزی بدست آوری و بخت خود را بیاز مایی ، اما این و صایای مرا باید همواره به خاطر داشته باشی که پیش از هرکاری که میخواهی انجام بدهی باید فکر کنی و چهارطرف آنرا بسنجی زیر ا کسانیکه بدون فکر و اندیشه زنده گی مینمایند و در مورد کاری که انجام میدهند از تعقل و تفکر کار نمیگیرند، زنده گیشان همواره مواجه با خطر میباشد و در کار شان به ناکامی مواجه میگر دند . ا

روز دیگر گرگ کو چک خا کستری به تنهایی داخل جنگل رفت، این سو و آن سو، قدم زد، وقدم زد، از بین تپههاوکنار درختها گذشت، از این طرف به آن طرف جنگل رفت بالاخره بسیار مانده و گر سنه شد وروی زمین نشست و بعد از سا عتی به یک رو باه خواهر بر خورد:

روباه خواهـر بالای یک گـادی سوار بود، به چوبهای گادی یک گاو بسته شده بود:

دهن گرگئ به سوی روباه خواهر باز ماند ، او تا هنوز نمیدانست که گاو برای خوردن چقدر خوب است ، او به روباه خواهر گفت: دلطفا روباه خواهر بهن اجازه بده که به گادی بالاشوم وبا تو یکجا سواری کنم.

روباه خواهر جواب داد: (من این کار راکرده نمیتوانم اگر تو به گادی بالا شوی گادی خواهد شکست.

گرگ گفت: «خوب پسفقط یک پای مرا اجازه بده که به گادی بگذارم.» گرگ کوچک خاکستری این حرفهای خود را بقدری عاجزانه و مودبانه اظهار داشت که روباه فکر کرد اگر یک پای خود را به گادی او بگذارد ضرری به گادی نخواهد رسید، پس برای او اجازه داد، که یک پایش را به گا دی اوبگذارد.

گرگ<sup>ئ</sup> یک پای خود را ، به گـاد**ی روباه گذاشت وبا قرار گرفتن پای** او ب**ه** گادی، ازگـادی یکنوع آواز برخاست.

روباه خواهر کو چک چیغ زده گفت: ((گرگئکو چک شنیدی؟ صدای گادی را شنیدی ؟ « تو گادی مر ا شکستاندی . » گرگ خاکستری کوچک گفت: ۱ این صدا صدای شکستن گادی تو نبود صدای تر دورده سکستن کادی تو نبود صدای تر های من بود، من یک مدت زیاد است که چیزی نخورده و گرسنه میباشم . ۱

روباه گفت: «آه ابسیار خوب بالا شوید به داخل گادی و درا جا کنید.» گرگ انتظار شنیدن جرفهای دیگر روباه نماند، به سرعت به گادی بالا شد وخود را در آن جا کرد، اما بسیاربزو دی گادی زیرپای او شکست و دو تو ته شد.» روباه قهر و عصبی شد و گفت: «آه! من ترا گفتم که گادی مرا میشکنانی » ببین گادی را شکستاندی، اکنون مجبور هستی آنرا ترمیم کنی . »

گرگ کوچک یک تبر را پیداکرد و گادی را به دقت تماشا نمود و دید که گادی دو حصه شده است .

رو با خواهر که بسیار خشمگین بو د گفت: وتواحمق هستی، بده تبرر ا بر ای من میروم یك درخت راقطع میکنم و یك گادی جدید میسازم توهمین جا النظار یکش و از گادی من مراقبت کن.

گر گئر کو چك در حاليكه ازدهنش آبميريخت گفت: «من اين گار رابدرستي انجام ميدهـم.» ميدهـم.»

اما هنوز روباه آنقدر دورنر قه بود که بالای گاو حمله کرد، اوراکشتو گوشت آنرابه یسیار میل خورد، وقتی کمه خوب سیرگر دید بدون آنکه از روباه شکر کند دور رفت.

بعدروباه درحالیکه یک در خترابه عقب خود گرفته بود آمد و گرگئ دریك فاصله دور دیده بالای او صدا کرده گفت. «گرگئ کوچك آیااز گاو من مراقبت کرده بی.»

چو ن رو با ه جوابی نشنید باخو دگفت: «گرگ کوچك فرار کرده ورفسته است اما جای خوشبختی است که هنوز هم گاومن آن جا است وروی زمین در از کشیده است .

وقتی روباد نزدیکنر آمد دید که گرگ<sup>ن</sup> کدوچاف چی عملی را انجام داده است در این لحظ، ها او به حقیقت پی یرد که او چقدر احمق بوده که گاوخیودرا نزد گرگ<sup>ن</sup> تنها گذاشته و رفته است. پس مایوسانه رفت سرخود را بدرخت نکیه داد و گریه کرد و اشك ربخت .

گرگئ کوچكبسیار حوشحال بودازاینکه کسی آنهم رویاه را توانسته احمق بساز د و فریب بدهد و او مطمین بود که بعداز این میتواندراه خود رایه آسانی جستجو کند ت گرگ کوچك خاکستری روز دیگر از لانه اش بیرون یر آمد و به سوی یلث سرك، سركی که به یك قریه مبانجامیدرفت ، چی رادید؟

یك روستایی را که کراچی خود رامیراند، سرکی که کراچی روی آن حرکت میکرد تشیب و فراز و یستی و بلندی زیادی داشت با آین هم ررستایی کراچی خویش رابسیار به سرعت میراند، و قتی گرگ کوچك نزدیك کراچی آه نه بویی ازمیا ف کراچی به مشامش رسید و احساس کر د که چیزی خوردتی در کراچی وجود دارد، یس بدقت به کراچی چشم دوخت و در گوشه یی از آن نظر اورا یك پارچه گوشت خوك به خرد جلب کرد و باخرد گفت: «من خیلی نیکبخت و خوش قسمت هستم، من همیشه میتوانم گوشت پیداکنم و گوشت بهخورم.»

اکنون هم آن جا یك تو ته گوشت كلاناست یك تو ته گوشت نمكی خوك،
اماگرشت خوك مر اتشنه میساز د،بایداول لب جوی بروم و آب بنوشم قاتشته نشوم،
گرگ كوچك لب جوی رفت ، آب ثو شید و وقتی كه برگشت تو ته گوشت خوك را در كراچی نیافت و با خود گفت: «آه چقدر راحمق هستم چرا پیش از آنكه چیزی بخووم آب نوشیدم .»

پس او قدم زد ورفت و بعد از آنکه یك مسافه راپیمود بك گر از وحشی رادید گرگ کوچك یدقت بسوی گر از نگریسته فکر کرد و باخودگفت: «اکنون یك پارچه گوشت یزرگ خوب برای خوردن من پیداشده است ، امانمیدانم چگونه آنرا بدست بیاورم؟»

اوبه گرازوحشی گفت: ﴿سَلَامُ !﴾

گرازوحشی جواب داد : «سلام سگٹ! »

این گپ گرگ کوچک را بسیارقهرساخت و گفت: «گراز و حشی چر اسگی میگویی ، من یک گرگ هستم .»

ه گرازترسیدوگفت: «گرگ راستی توگرگ هستی قهرنشو، من باتومزاخ کردم، معذرت میخواهم تو راستی یک گرگ شجاع میباشی .»

گرگ به آواز آرام و آهسته گفت: «خوب من ترامیبخشم، تو فقط یک پارچه از گوشت جسمت را بر ایم بده که بخورم. من بسیار گرسنه میباشم.

گر از وحشی گفت: «نه گرگئ عزیز! من یک گر از پیر هستم، جسم من بسیار سخت و گوشت من تلخ است ، من میروم تو ازعقب من بیا، تر آ به جایی میبرم که یک خوك جوان میچرد.»

گرگ کوچک خوش شدودنـبال گرازوحشی براه روان شد وگراز،گرگی کوچک رابه یک قریه بردهصداکرد: «اونگ ! اونگ !»

گرگئ کو چک پر سید: «گراز چرا چنسین آواز بــلند میکشی؟»

گرازوحشی بقدری کهپیریودهشیارهم بو دوبجواب گرگئ گفت : «خوگئ راصدامیزنم که باچوچه های خود بیاید»

اما آیامیدانید که بعوض خوك وچوچه هایش کی آ مد ؟

بالی مردم قریه آمد ندر بالای گرگ حمله کردند. وباشاخی ها ، بیل ها ود اسها وغیره چیز هاآنقدراورالت و کوب کردندویخاك وگل آلو ده اش گرد ند که بعد از آن آنرا بنا مگرگ کو چک خاکی میشناختند. بالاخره اورا گذاشتند که به جنگل برود، اووقتی به جنگل رسید، دراز افتا د درمو ردتمام آنچه که بالای او رخداده بود، فکر کرد و با خود گفت: «بای! من یک گرگ چوچه احمق هستم، حتی یک گرگ وحشی پیرمرا بازی داد و زیر لت و کوب اهالی قریه انداخت.

بعد اوبه پابرخاست و به داخل جنگل پیش رفت مگـرهنـو ز آنقدرپیش ارفته بود،فکرکردکه اگرچیزی نخور دبه زودی خوا هدمره .

هنوزاو فکرمیکردکه از کجاواز کدام طریق غذایی بر ای خور دن بدست آور د که بایک مرد که به سوی او پیش می آمدبر محور د

مر دوقتی نزدیک گـرگ رسید، توقف کر دوگرگ به اوگـفت: « او مر دمـن میخواهم ترابخورم.»

مرددهاتی که یک چـوب محکم ودراز بـدست داشت گفت: « بسیار خـوب بخورولی نخست به من اجازه بده کهچوب خودر ادور بیاندازم تامانـعسرر اه تو قـرار نداشته باشد.»

گرگ کوچک به ابن کارموافقه کر دو مودبانه ایستاده شدو انتظار کشید به این امید که مرد به آن چی گفته و فامیکند و لی او ندانسته بود که چیزی که بدست مرد بودچوب نه بلک تفنگ بود. و قتی آن مر ددور رفت انگشت خویش ر اروی ماشه تفنگ فشار دادامازنده گی گرگ رااز خطر مرگ ترسیدن و خزیدن او درامان نگهداشت :

دیگرگرگ کوچک انتظار نکشیدو بدو یدن شروع کر دو چنان به سرعت فرار کرد مثلی که برگ از درخت بزمین میریز د.

مردهم ازعقب گرگ دویدودو یدن مردگرگ رامجبورساخت که تیز تربدود.
گرگ دویدودوید تاخودر آبه کنار جنگل رسانیدودر این وقت یک مزدروستایی
رادید که مصروف چوب جمع کردن بود، گرگ کو چک به این مردعذر انه
گفت: «مرایجهان کنید، مرازودپنهان کنید، شکارچی عقب من میاید، اگرمرا از
شراونجات بدهید تا آخرزنده گی از شماممنون خواهم بود.»

مردروستایی گفت: و بیادرکنارمن ه به این جوال داخل شو و در ازبکش ه.
گرگ کو چک داخل جـوال رفت و در بین آن در ازکشید، مردی کـه او را تعقیب میکرد دویده دوید، به جنگل آمد. اما گرگ کو چک را در آن چا ندید

## وپس رفت ،

بمد مود روستایی گرگئ کوچکئ و ا از میا ن جوال کشید مگر گر گئ به عوض اینکه از او تشکر کِند بالای وی چیخ زد وگفت: «حا لا دیگر من تـرا میخورم .»

مرد دهاتی گفت: « به جای اینکه از من نسبت اینکه ار از جنگے شکاری نجات دادم تشکر کنی مر امیخوری؟»

گرگئ به قهر و آو از بلند گفت .: «من از شما مدیون نیستـم ، توهـمیکی از کسا نی هستی که مرا در قـر یه لـت و کـو ب کرده اید . »

مره روستا یی نگا ههای تعجب آوری به گرگئ کوچک خاك آلود افگنده گفت : «من هرگر در سابق ترا بچشم ندیده ام .»

گرگ کو چک گفت: «من نمیفهمم که دیدی یا ندیـدی ، اما من بقدری گرسنه ام که همین اکنون باید ترابخورم. »

دراین وقت روباه خواهر گههای گـرگئ و مـرد روستایـی را شنید ودویـده دویده از جنگل نزد آنها آمدو پرسید: «سرچی جنگئ دارید؟»

مر ددهای گفت: «روباه خواهر شما قاضی ها باشید من گرگ کوچک را ازگیر شکارچی پنهان کردم ، اکنون او میخوا هد مرا بخورد . آیا خوردن کسی که درحت یک گرگ کوچک نیکی کرده باشد ، یک کار خوب و یک عمل نیک است؟» روباه جواب داد: «من درصورتی میتوانم درست قضاوت کسم که بینم چطور گرگ کوچک گفت: «پیش برو بینم چطور گرگ کرد کو در در دو به سرعت نشان بده !» وخود گرگ نز د جوال رفت . مرد دهای زیاد فکر نکر دو به سرعت زیاد اورا داخل جوال کرد و سر جوال را محکم بسته کرد واو را تا میتوانست که کرد کوب کرد .

ر و باه از زیادخند یدن نزدیک بو دگر ده کفک شو دو گرگ گریه میکر د و میگفت: هیر دخوب اطفاً اجازه بدهید، هیر دخوب اطفاً اجازه بدهید،



مرد دهاتی به خنده گفت: «چطور من این کار را انجام مید هـم در حالیکـه میدانم تو مرا میخوری . »

گرگ کو چک گفت: «نه من هـرگز ترانمیخـورم ، لطفاً اجا زه بده بیـرون برایم این بارحتی در باره گوشت هم فکر نمیکنم . ،

مرد روستایی اورا اجازه داد. و دهن جوال را بازکر دگرگ کوچک از جوال خارج گردید و به دویدن پر داخت اما اکنو ن او بقدری گرسنه بو دکه پاهایش اورا بطرف خود کش میکر دند با این هم او رفت و خود را به نزدیکتر ین خانه رسانید و در آن جادید که صاحب خانه یک خوك را تغذیه میکند .

گرگ کو چکنشست و آنهاراتماشا کر دبعدقصد کردبرو دو خو درابه آهسته گی پهلوی خوك برساند و او را پهخور د اما هنو زبطرف خوك میدید که فکری درمغزش پهداشد و با خود گفت: «اگر باز هم مرد روستایی بیاید مرا زنده نخواهد ماند .» بعد او در همان خانه یک زن را دید که نزد خوك رفت و چیزی برای خوك افكند و خوك برای خود گفت: «نباید و خوك برای خود گفت: «نباید و و ت راتلف نمایسم .»

بعد نظر گرگ<sup>ی</sup> را هیک سرا شیبی که در آن آب وماهی بـود به خود جلب کرد وگفت: «من هرگز به کسی عهد وپیمان نبسته ام که ماهی نخورم .»

اما بعد باخود گفت: 1 یک ماهی که مراسیر کرده نمیتو اندپس او دویدو به سوی خانه یی که در آن گوسفند بودر فت ، گوسفند را گرفت و به جنگل برد و کشت وخورد بعد شکم خود را نوازش کرده گفت: «نخست بایدانسان صبر و هشیاری را فرا گیرد ، بعد رنج و عذاب را تحمل کند، سپس طریق حاصل کردن رایاد بگیرد و در آخر شکم سیر بخورد تا از آنچه بد ست آورده است لذت ببرد.

اظفال غُزيز !

**بدین ترتیب ما قصه خود را ختم میکنیم .** 

